



**Дорожные мотоциклы**

**Общее руководство**

**по эксплуатации**



**РУССКИЙ**

# **Мотоцикл**

## **Руководство по эксплуатации**



# Краткое справочное руководство

В этом кратком справочном руководстве содержится информацию, которая может вам понадобиться.

**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

**ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ**

**БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА**

**ХРАНЕНИЕ**

Оглавление следует после Предисловия.



Всякий раз, когда вы видите показанные ниже символы, учитывайте их инструкции!

Всегда используйте безопасные методы эксплуатации и технического обслуживания.

## **ОПАСНОСТЬ**

**ОПАСНОСТЬ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезной травме с возможным летальным исходом.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к серьезной травме с возможным летальным исходом.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

**УВЕДОМЛЕНИЕ** используется для указания на методы, не связанные с телесным повреждением.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Этот символ примечания указывает пункты, особенно важные для обеспечения более эффективной и удобной работы.*

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем с покупкой нового мотоцикла Kawasaki. Ваш новый мотоцикл — продукт передовой разработки Kawasaki, исчерпывающего тестирования и непрерывного стремления создать высокоэффективную, надежную и безопасную машину с превосходной управляемостью и устойчивостью.

**Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации**, чтобы ознакомиться с должным функционированием средств управления мотоциклом, с его особенностями, возможностями и ограничениями. В этом руководстве приводится множество советов по практике безопасного вождения, но здесь не ставится цель предоставить полные инструкции по всем методам и навыкам, требуемым для безопасной езды на мотоцикле. Kawasaki настоятельно рекомендует, чтобы все водители этого транспортного средства прошли курс обучения вождению мотоцикла для осознания умственных и физических требований, необходимых для безопасного управления.

Для обеспечения длительного периода безотказной работы мотоцикла необходимо обеспечить ему надлежащий уход и обслуживание, как описано в этом руководстве. Кто желает получить более подробную информацию по мотоциклам, может приобрести Руководство по техническому обслуживанию у любого официального дилера Kawasaki. В руководстве по техническому обслуживанию содержатся детальные рисунки и информация по обслуживанию. Те, кто планирует выполнять работу собственноручно, должны быть компетентными механиками и располагать специальными инструментами, описанными в Руководстве по техническому обслуживанию.

Всегда храните это руководство по эксплуатации в бардачке своего мотоцикла, чтобы к нему можно было обратиться в любой момент.

Это руководство следует считать неотъемлемой частью мотоцикла, оно должно остаться с ним, даже если мотоцикл будет впоследствии передан новому владельцу.

Все права защищены. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена без нашего предварительного письменного разрешения.

Это общее руководство по эксплуатации предлагает только стандартные описания различных моделей; таким образом, некоторые из приведенных описаний, возможно, не будут относиться к вашей специфической модели. Более подробная информация о мотоцикле (управление, обслуживание и технические данные) приведена в руководстве по эксплуатации на английском языке для конкретной модели. При отсутствии такового, проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki.

Эта публикация включает последнюю информацию, доступную на момент печати.

Однако могут быть незначительные различия между фактическим продуктом, рисунками и текстом этого руководства.

Все продукты подвергаются изменению без предварительного уведомления или обязательств.

**KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.**  
**Motorcycle & Engine Company**

Авторское право © 2011 Kawasaki Heavy Industries, Ltd.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	15
<b>РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ</b> .....	19
<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАГРУЗКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ</b> .....	29
<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b> .....	32
Приборная панель .....	33
Приборная панель .....	34
Приборные панели (модель ZG1400C) ...	35
Приборные панели (модели ZX1000J/K) ...	36
Приборные панели (модель ZX1400F) ....	38
Приборные панели (модель KLZ1000A) ....	39
Спидометр .....	40
Тахометр (только для моделей, оборудованных тахометром) .....	40
Только на моделях, оборудованных цифровым тахометром .....	40
Указатель уровня топлива (только на моделях, оборудованных цифровым указателем уровня топлива) .....	44
Указатель температуры охлаждающей жидкости (только на моделях, оборудованных указателем температуры охлаждающей жидкости) .....	44
Счетчик пробега (одометр) .....	46
Счетчик суточного пробега .....	46
Цифровые часы (только на моделях, оборудованных цифровыми часами) .....	48
Цифровой измерительный прибор (только на моделях, оборудованных цифровым измерительным прибором) .....	49
Регулировка яркости приборной панели (модели ZX1000J/K) .....	56
Многофункциональный измерительный прибор (модель ZG1400C) .....	57
Многофункциональный измерительный прибор (модели ZX1000J/K) .....	92
Многофункциональный измерительный прибор (модель KLZ1000A) .....	113

Многофункциональная кнопка (модель ZX1400F).....	131	Замок зажигания/замок рулевой колонки.....	245
Многофункциональный измерительный прибор (модель ZX1400F).....	132	Замок зажигания (модель ZG1400C).....	248
Световая предупредительная сигнализация.....	162	Замок зажигания / замок рулевой колонки (модели VN1700).....	254
Предупредительное сообщение и сигнальная лампа.....	190	Аудиосистема (модели VN1700B/К).....	256
Приборные панели		Важное уведомление.....	256
(модели VN1700B/К).....	211	Меры предосторожности при эксплуатации.....	256
Спидометр и тахометр.....	212	Подготовка к эксплуатации.....	260
Переключатель измерительного прибора.....	213	Вкл/выкл питания радиоприемника...261	
Счетчик суточного пробега.....	214	Радиоприемник (диапазоны FM/MW/LW (ЧМ/СВ/ДВ)).....	261
Меню Setting (Настройка).....	220	Переключатели на правой рукоятке руля.....	280
Световая предупредительная сигнализация.....	223	Переключатель останова двигателя...280	
Коды обслуживания.....	225	Кнопка стартера.....	281
Система KIPASS (Kawasaki Intelligent Proximity Activation Start System — интеллектуальная система активации пуска Kawasaki) (модель ZG1400C).....	226	Переключатель START/STOP (ПУСК/СТОП секундомера) (только на модели, оборудованной переключателем START/STOP секундомера).....	281
Запасной брелок (модель ZG1400C Model).....	240	Переключатель аварийной сигнализации (только на модели, оборудованной переключателем аварийной сигнализации).....	281
Ключ.....	242		

Переключатель измерительного прибора (только на модели, оборудованной переключателем измерительного прибора).....	282	Увеличение заданной скорости .....	286
Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль (только на модели, оборудованной кнопкой ВКЛ/ ВЫКЛ электронной системы круиз- контроль).....	282	Уменьшение заданной скорости .....	287
Переключатель электронной системы круиз-контроль (SET/– и RES/+) (только на модели, оборудованной переключателем электронной системы круиз-контроль (SET/– и RES/+)) .....	282	Выключение электронной системы круиз-контроль.....	288
Электронная система круиз-контроль (модели VN1700).....	283	Переключатели на левой рукоятке руля .....	290
Световой индикатор электронной системы круиз-контроль .....	284	Переключатель света фар.....	290
Световой индикатор электронной системы круиз-контроль (установка заданной скорости) .....	284	Переключатель указателей поворота .....	290
Переключатель электронной системы круиз-контроль (SET/– и RES/+).....	285	Кнопка звукового сигнала .....	291
Установка заданной скорости, контролируемой электронной системой круиз-контроль .....	285	Многофункциональная кнопка (только на модели, оборудованной многофункциональной кнопкой).....	291
		Кнопка переключения света фары (только на модели, оборудованной кнопкой переключения света фары).....	291
		Переключатель аварийной сигнализации (только на модели, оборудованной переключателем аварийной сигнализации).....	291
		Кнопка LAP (только на модели, оборудованной кнопкой LAP (круг)).....	292

Переключатели аудиосистемы (только на модели, оборудованной переключателями аудиосистемы).....	292	Ручка регулятора направления света фар (модель ZG1400C).....	296
Кнопка LAP / переключения света фар (только на модели, оборудованной кнопкой LAP (круг) / переключения света фар).....	292	Регуляторы рычагов тормоза / муфты сцепления.....	297
Кнопка Power/S-KTRC (только на модели, оборудованной кнопкой Power/SKTRC) .....	292	Регуляторы рычагов тормоза и управления муфтой сцепления (модели VN1700) .....	298
Кнопка переключения режимов измерительного прибора (только на модели, оборудованной кнопкой переключения режимов измерительного прибора) .....	293	Переключатель противотуманных фар (модель VN1700B).....	299
Кнопка K-АСТ ABS (только на модели, оборудованной кнопкой K-АСТ ABS) .....	293	Крышка топливного бака .....	300
Кнопка KTRC (только на модели, оборудованной кнопкой KTRC) .....	293	Топливо .....	301
Кнопка регулировки положения ветрового стекла (только на модели, оборудованной кнопкой регулировки положения ветрового стекла).....	293	Требования к топливу .....	301
Обогреватель ручек руля (модель ZG1400C).....	294	Заполнение бака .....	303
		Подножки .....	304
		Сиденья .....	306
		Скобы для крепления груза .....	308
		Трос для крепления шлема (модель EJ800A).....	308
		Крепление для шлема .....	309
		Бардачок для инструмента.....	311
		Ветровое стекло (модели KLE650C/D) ...	312
		Ветровое стекло (модели ZX1000G/H) ...	314
		Ветровое стекло (модель KLZ1000A) ...	316
		Ветровое стекло (модели EX650E/F) ...	317
		Заборное отверстие воздухоочистителя .....	318

Угол установки измерительного прибора (модели ZR1000D/E) .....	319
Положение передних подножек (модели ZX1000J/K) .....	320
Регулировка зеркала заднего вида .....	321
Регистратор событий (модель KLZ1000A) .....	324
Соединители для подключения вспомогательного электрооборудования (модель KLZ1000A) .....	325
Соединители для вспомогательного оборудования (модель ZG1400C) .....	327
Соединители для вспомогательного оборудования (модели VN1700B/K) .....	329
Специальное предупреждение по использованию отсека для принадлежностей и седельных сумок (модель ZG1400C) .....	335
Седельные сумки (модель ZG1400C) .....	337
Ящик для принадлежностей (модель ZG1400C) .....	342
Задний багажник (модель ZG1400C) .....	344
Задний багажник (модель KLZ1000A) .....	345

Вентиляционные отверстия в щитках для защиты ног (только на модели, оборудованной щитками для защиты ног с вентиляционными отверстиями) .....	346
Специальное предупреждение по использованию отсека для принадлежностей, седельных сумок и багажного кофра (только на модели, оборудованной отсеками для принадлежностей, седельными сумками и багажным кофром) .....	347
Отделения для принадлежностей (только на модели, оборудованной отделениями для принадлежностей) .....	348
Седельные сумки (только на модели, оборудованной седельными сумками) .....	349
Багажный кофр (только на модели, оборудованной багажным кофром) .....	353
<b>ОБКАТКА</b> .....	355
<b>ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ</b>	
<b>МОТОЦИКЛОМ</b> .....	357
Пуск двигателя .....	357
Запуск от внешнего источника .....	360

Начало движения.....	363
Переключение передач .....	364
Торможение .....	365
Антиблокировочная система тормозов (ABS) для моделей, оснащенных ABS.....	367
Световой индикатор ABS.....	369
Технология скоординированного торможения Kawasaki (K-ACT) — антиблокировочная система тормозов (ABS) для моделей, оборудованных K-ACT ABS .....	370
Световой индикатор K-ACT ABS .....	372
Интеллектуальная антиблокировочная система тормозов Kawasaki (KIBS) для моделей, оборудованных KIBS .....	374
Останов двигателя.....	377
Остановка мотоцикла в критической ситуации.....	378
Парковка .....	379
Каталитический конвертер (только для моделей, оснащенных каталитическим конвертером).....	381
Система дроссельной заслонки с электроприводом (ETV) (модели VN1700).....	382

Противобуксовочная система Kawasaki (KTRC) (модель ZG1400C) .....	383
Световой индикатор KTRC .....	385
Кнопка KTRC .....	388
Спортивная антипробуксовочная система Kawasaki (SKTRC) (модели ZX1000J/K) .....	389
Режим мощности (модели ZX1000J/K).....	393
KTRC (противобуксовочная система Kawasaki) (модели ZX1400F и KLZ1000A).....	396
Режим мощности (модели ZX1400F и KLZ1000A).....	401
Комбинация KTRC и режима мощности (модели ZX1400F и KLZ1000A).....	403
<b>БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	404
Техника безопасного вождения.....	404
Ежедневные проверки безопасности.....	407
Дополнительные соображения относительно высокоскоростной езды (для дорожных версий) .....	410
Дополнительные соображения относительно внедорожного вождения (для моделей двойного назначения) .....	412

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>И РЕГУЛИРОВКА</b> .....	414
Карта периодического технического обслуживания.....	415
Моторное масло.....	421
Система охлаждения (только для моделей с жидкостным охлаждением).....	428
Свечи зажигания.....	433
Клапанный зазор (за исключением моделей с гидрокомпенсатором зазора).....	434
Система Kawasaki дожигания отработавших газов.....	435
Воздушный фильтр.....	436
Система управления дроссельной заслонкой.....	440
Частота вращения холостого хода.....	443
Частота вращения холостого хода (модели VN1700).....	445
Выхлопное устройство.....	448
Синхронизация разряжения двигателя по цилиндрам.....	449
Муфта сцепления.....	450
Приводная цепь.....	454

Приводной ремень (некоторые модели оборудованы приводным ремнем).....	464
Масло редуктора конечной передачи (только для моделей с приводным валом).....	465
Тормоза.....	468
Переключатели стоп-сигнала.....	473
Амортизатор рулевого механизма (только на модели, оборудованной амортизатором рулевого механизма).....	475
Передняя вилка.....	476
Задние амортизаторы.....	482
Колеса (только для моделей с бескамерными шинами).....	487
Аккумуляторная батарея.....	492
Свет фары.....	497
Плавкие предохранители.....	499
Общая смазка.....	501
Мойка мотоцикла.....	503
<b>ХРАНЕНИЕ</b> .....	509
<b>ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ</b> .....	512
<b>МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ЭТИКЕТОК</b> .....	513

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Чтобы найти рисунки для перечисленных здесь пунктов, сначала сопоставьте термины на английском языке с терминами на русском языке, затем обратитесь к разделу «SPECIFICATIONS» (ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ) в Руководстве по эксплуатации для конкретной модели на английском языке, которое выходит отдельным изданием и сопровождает Общее руководство по эксплуатации.

### PERFORMANCE

Maximum Horsepower  
Maximum Torque  
Minimum Turning Radius

### DIMENSIONS

Overall Length  
Overall Width  
Overall Height  
Wheelbase  
Road Clearance  
Curb Mass

### ENGINE

Type  
Displacement

### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная мощность  
Максимальный крутящий момент  
Минимальный радиус поворота

### ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Габаритная длина  
Габаритная ширина  
Габаритная высота  
Колесная база  
Дорожный просвет  
Снаряженная масса

### ДВИГАТЕЛЬ

Тип  
Рабочий объем

## 16 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Bore × Stroke  
Compression Ratio  
Starting System  
Cylinder Numbering Method  
Firing Order  
Fuel System  
Ignition System  
Ignition Timing  
(Electronically advanced)  
Spark Plugs  
Lubrication System  
Engine Oil:    Type  
                  Viscosity  
                  Capacity  
Coolant Capacity

### TRANSMISSION

Transmission Type  
Clutch Type  
Driving System  
Primary Reduction Ratio

Диаметр цилиндра и ход поршня  
Степень сжатия  
Система пуска  
Нумерация цилиндров  
Порядок работы цилиндров  
Топливная система  
Система зажигания  
Угол опережения зажигания  
(электронное управление)  
Свечи зажигания  
Система смазки  
Моторное масло: Тип  
                          Вязкость  
                          Объем  
Емкость системы охлаждения

### КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач  
Тип сцепления  
Система привода  
Первичное передаточное отношение

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 17

Final Reduction Ratio

Overall Drive Ratio

Gear Ratio:	1st
	2nd
	3rd
	4th
	5th
	6th

Передаточное число главной передачи

Общее передаточное число

Передаточное число:	1-я
	2-я
	3-я
	4-я
	5-я
	6-я

### FRAME

Caster

Trail

Tire Size:	Front
	Rear
Rim Size:	Front
	Rear

Fuel Tank Capacity

### ELECTRICAL EQUIPMENT

Battery

Headlight

Tail/Brake Light

### РАМА

Продольный наклон шкворня

Вылет вилки

Размерность шин:	Спереди
	Сзади
Размер обода:	Спереди
	Сзади

Емкость топливного бака

### ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Аккумуляторная батарея

Фара

Задний фонарь / стоп-сигнал

## **18 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Спецификации изменяются без уведомления и, возможно, не применимы в какой-либо из стран.

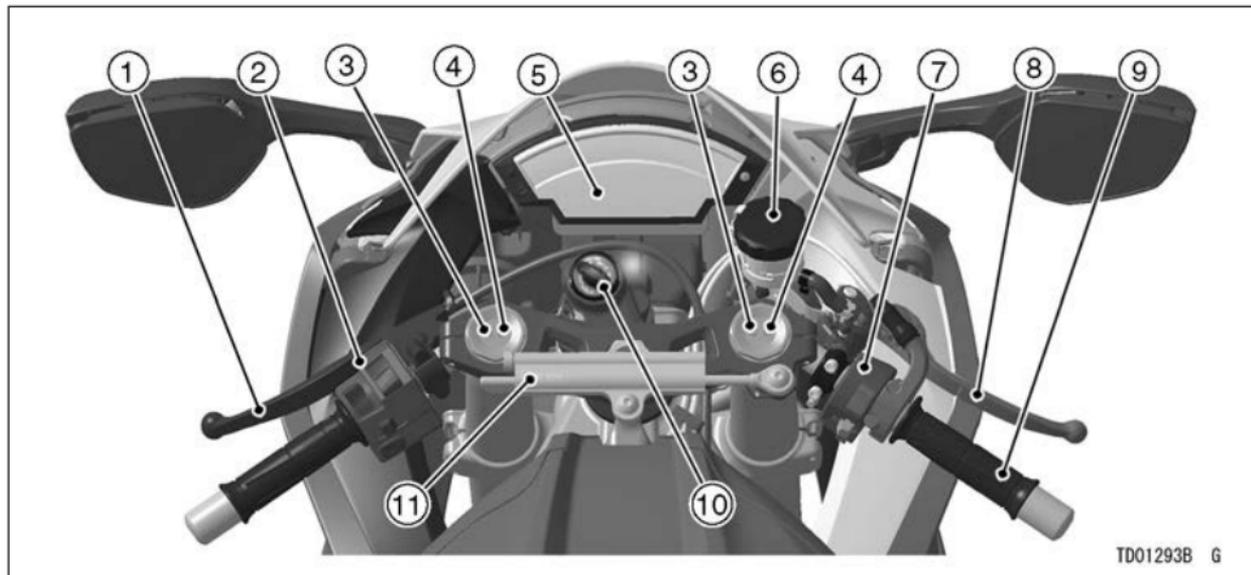
## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ

Некоторые детали неприменимы ко всем моделям. Положение некоторых деталей также может изменяться, в зависимости от модели.

Примите к сведению, иллюстрации и рисунки моделей приведены только в качестве примера. Используйте картинку, которая наиболее близко напоминает вашу модель.

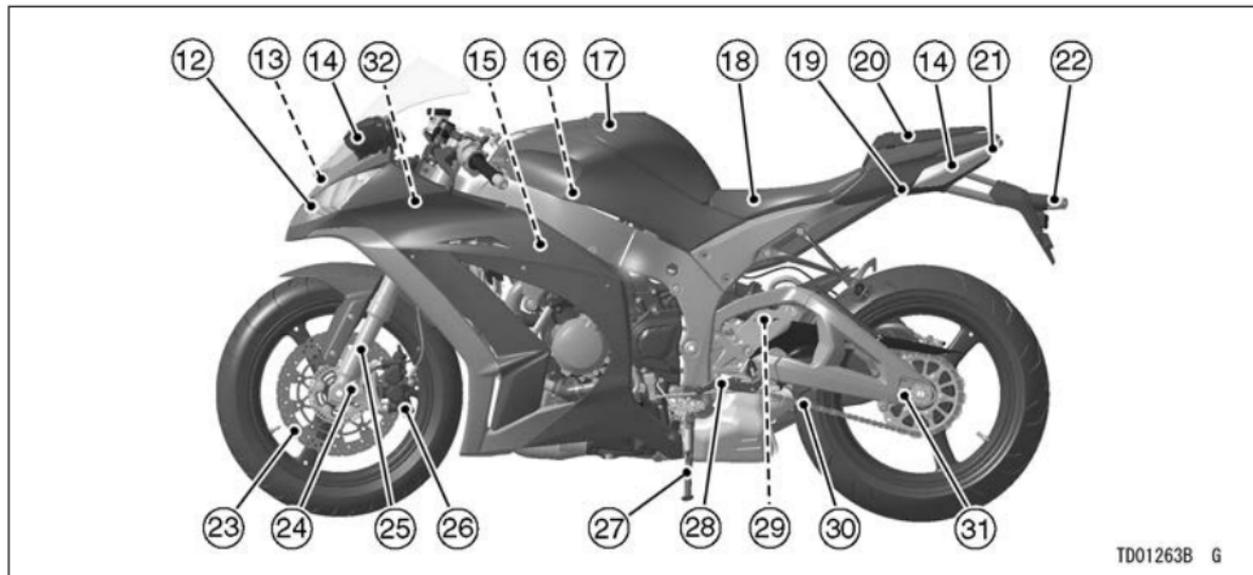
Для информации, касающейся именно вашей модели, или в случае сомнения, обратитесь к руководству по эксплуатации для конкретной модели на английском языке или свяжитесь с официальным дилером Kawasaki (или с дистрибьютором).

## 20 РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



TD01293B G

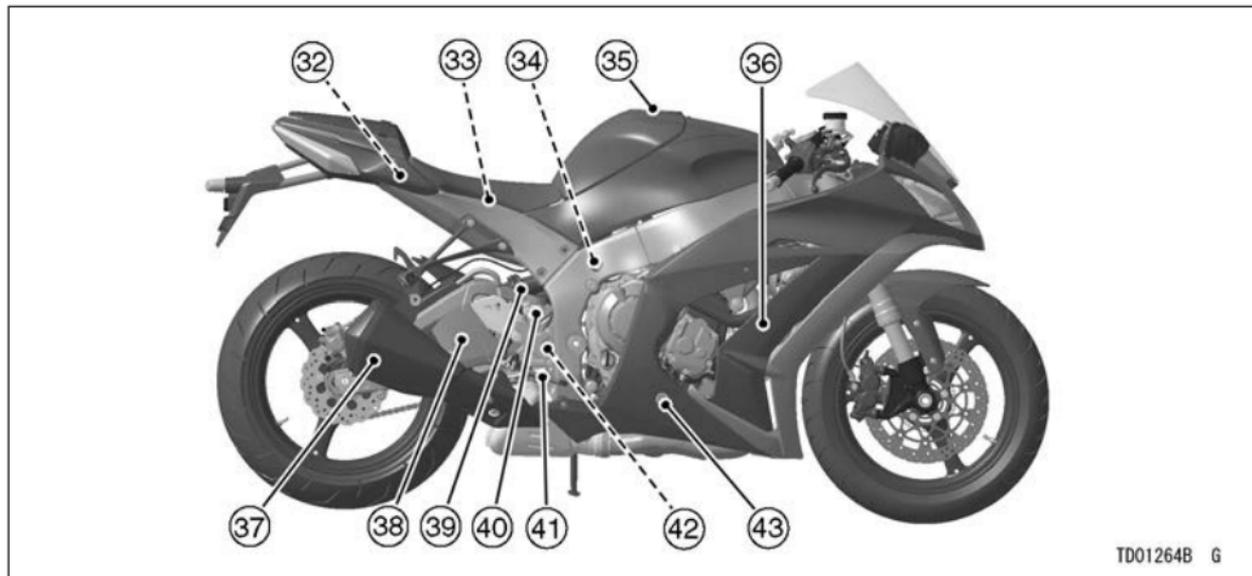
1. Рычаг управления муфтой сцепления
2. Переключатели на левой рукоятке руля
3. Регулятор демпфирующего усилия обратного хода (передняя вилка)
4. Регулятор демпфирующего усилия обратного хода (передняя вилка)
5. Приборная панель
6. Питательный бачок переднего тормоза
7. Переключатели на правой рукоятке руля
8. Рукоятка переднего тормоза
9. Ручка газа
10. Замок зажигания / замок рулевой колонки
11. Амортизатор рулевого механизма



TD01263B G

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 12. Фара                                      | 20. Пассажирское сиденье                              | 28. Педаль переключения пере-<br>дач            |
| 13. Заборное отверстие воз-<br>духоочистителя | 21. Задний фонарь / стоп-<br>сигнал                   | 29. Регулятор демпфирующего<br>усилия на сжатие |
| 14. Сигналы поворота                          | 22. Освещение номерного знака                         | 30. Приводная цепь                              |
| 15. Свечи зажигания                           | 23. Тормозной диск                                    | 31. Натяжитель цепи                             |
| 16. Воздушный фильтр                          | 24. Регулятор предвари-<br>тельного натяжения пружины | 32. Блок плавких предохра-<br>нителей           |
| 17. Топливный бак                             | 25. Передняя вилка                                    |   |
| 18. Сиденье водителя                          | 26. Суппорт тормоза                                   |   |
| 19. Замок сиденья                             | 27. Боковая подножка                                  |   |

## 22 РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



TD01264B G

32. Блок плавких предохранителей

33. Аккумуляторная батарея

34. Регулятор демпфирующего усилия обратного хода

35. Крышка топливного бака

36. Компенсационный бачок охлаждающей жидкости

37. Глушитель

38. Маятниковая вилка

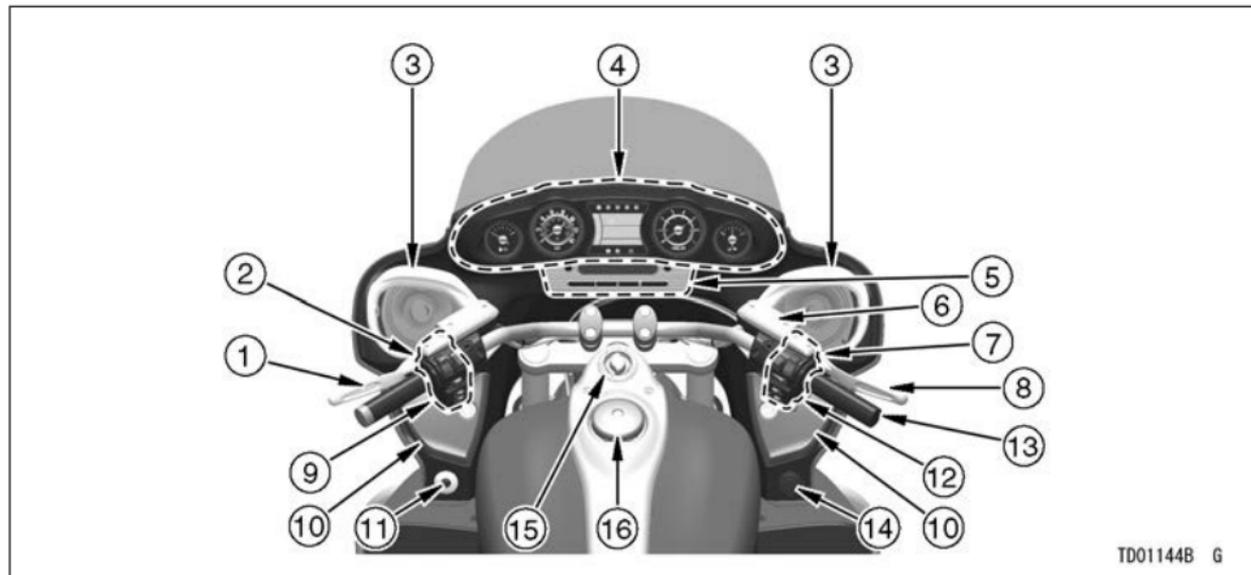
39. Задний амортизатор

40. Питательный бачок заднего тормоза

41. Педаль заднего тормоза

42. Задний выключатель сигналов торможения

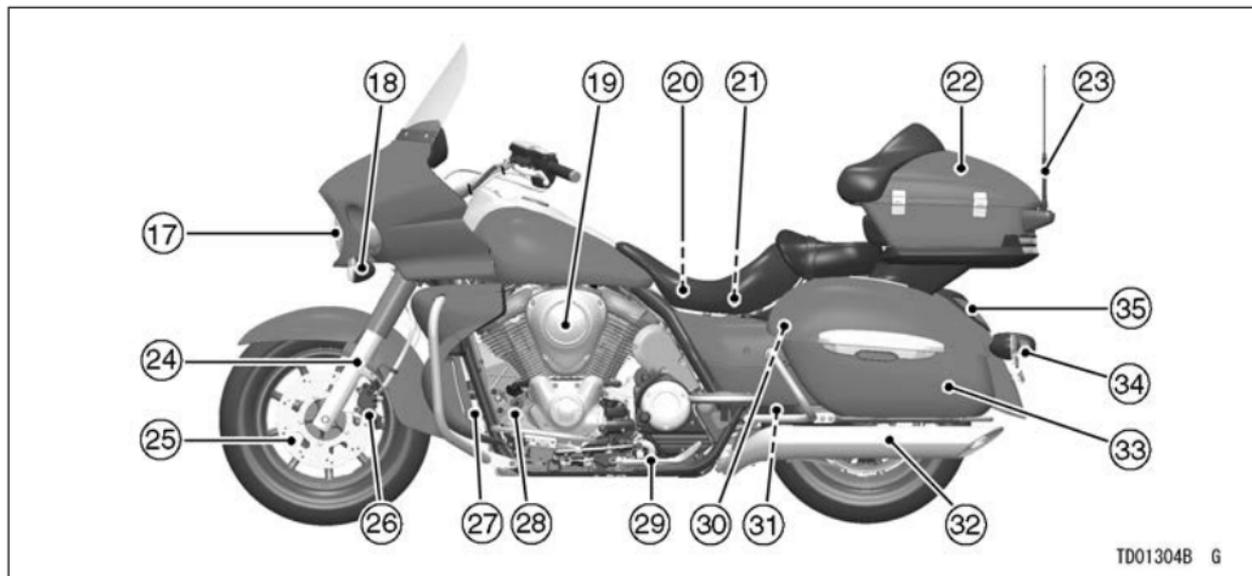
43. Указатель уровня масла



TD01144B G

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Рычаг управления муфтой сцепления   | 7. Регулятор тормозной рукоятки         | 12. Переключатели на правой рукоятке руля                 |
| 2. Регулятор рычага муфты сцепления    | 8. Рукоятка переднего тормоза           | 13. Ручка газа  |
| 3. Передние динамики                   | 9. Переключатели на левой рукоятке руля | 14. Розетка для подключения вспомогательного оборудования |
| 4. Измерительный прибор                | 10. Отделения для принадлежностей       | 15. Замок зажигания                                       |
| 5. Аудиосистема                        | 11. Переключатель противотуманной фары  | 16. Крышка топливного бака                                |
| 6. Питательный бачок переднего тормоза |   |   |

## 24 РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



TD01304B G

17. Фара

18. Указатель поворота

19. Фильтрующий элемент воздушного фильтра

20. Блок плавких предохранителей

21. Аккумуляторная батарея

22. Багажный кофр

23. Антенна (АМ/ЧМ)

24. Передняя вилка

25. Тормозной диск

26. Суппорт тормоза

27. Вентиляционное отверстие в щитке для защиты ног

28. Педаль переключения передач

29. Боковая подножка

30. Задний амортизатор

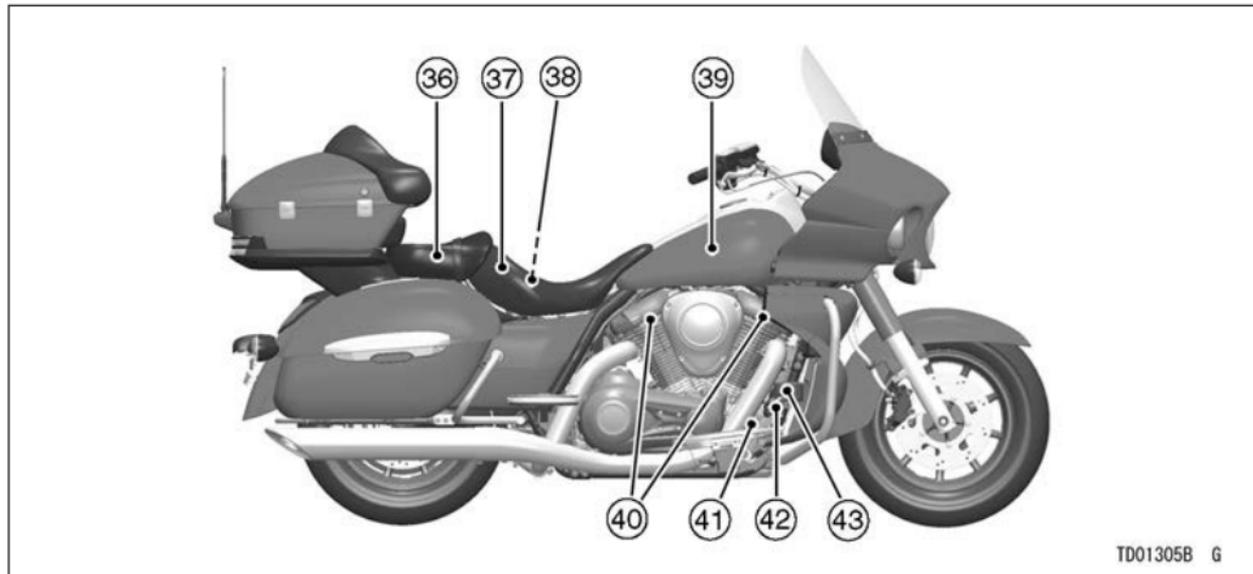
31. Приводной ремень

32. Глушитель

33. Седельная сумка

34. Освещение номерного знака

35. Задний фонарь / стоп-сигнал

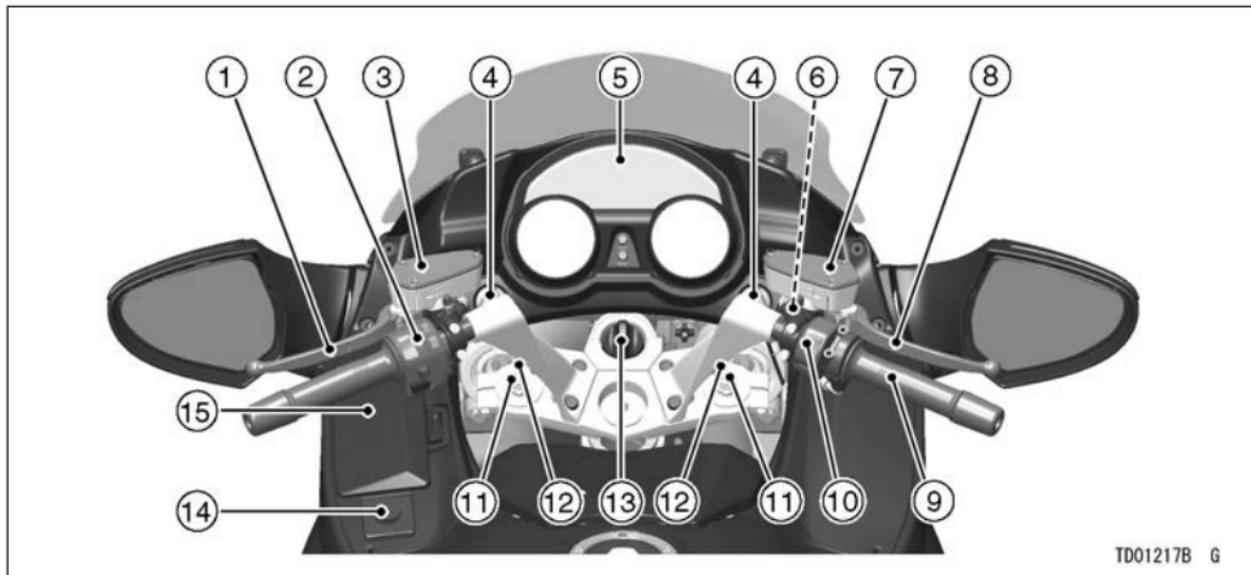


TD01305B G

- 36. Пассажирское сиденье
- 37. Сиденье водителя
- 38. Набор инструментов
- 39. Топливный бак
- 40. Свечи зажигания

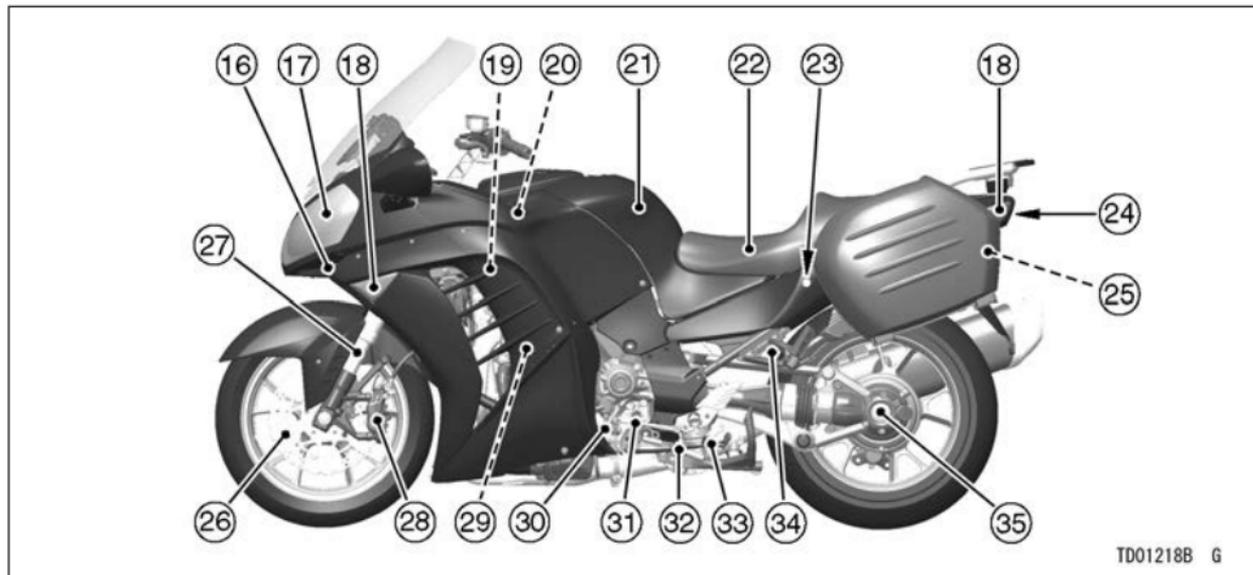
- 41. Задний выключатель сигналов торможения
- 42. Педаль заднего тормоза
- 43. Питательный бачок заднего тормоза

## 26 РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



TD01217B G

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Рычаг управления муфтой сцепления        | 6. Розетка для подключения вспомогательного оборудования | 11. Регулятор предварительного натяжения пружины                   |
| 2. Переключатели на левой рукоятке руля     | 7. Питательный бачок переднего тормоза                   | 12. Регулятор демпфирующего усилия обратного хода (передняя вилка) |
| 3. Питательный бачок жидкости для сцепления | 8. Рукоятка переднего тормоза                            | 13. Ручка ключа зажигания  |
| 4. Регулятор направления света фар          | 9. Ручка газа  | 14. Диск регулятора температуры обогревателя ручек руля            |
| 5. Приборная панель                         | 10. Переключатели на правой рукоятке руля                | 15. Ящик для принадлежностей                                       |



TD01218B G

16. Воздухозаборник

17. Фара

18. Сигналы поворота

19. Свечи зажигания

20. Воздушный фильтр

21. Топливный бак

22. Сиденье

23. Замок сиденья

24. Задний фонарь / стоп-

сигнал

25. Освещение номерного  
знака

26. Тормозной диск

27. Передняя вилка

28. Суппорт тормоза

29. Компенсационный бачок  
охлаждающей жидкости

30. Винт регулировки частоты  
вращения холостого хода

31. Педаль переключения пере-  
дач

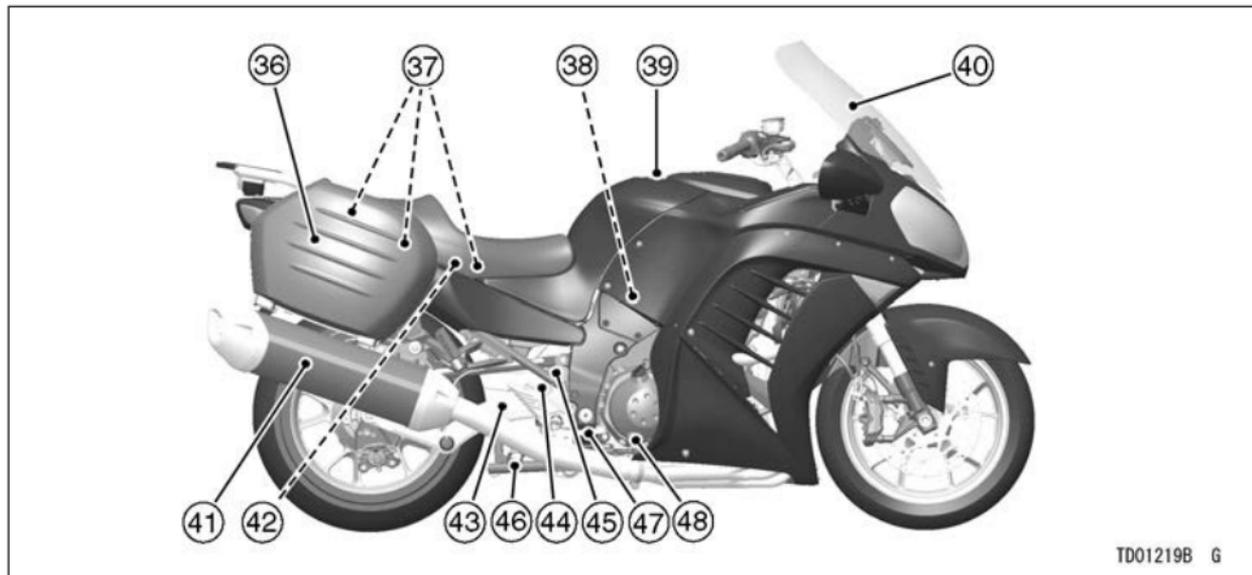
32. Регулятор демпфирующего  
усилия обратного хода

33. Боковая подножка

34. Регулятор предварительного  
натяжения пружины

35. Катер конечной передачи

## 28 РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



TD01219B G

36. Седельная сумка (дополнительное оборудование)

37. Блок плавких предохранителей

38. Аккумуляторная батарея

39. Крышка топливного бака

40. Ветровое стекло

41. Глушитель

42. Питательный бачок заднего тормоза

43. Маятниковая вилка

44. Задний выключатель сигналов торможения

45. Задний амортизатор

46. Центральная подножка

47. Педаль заднего тормоза

48. Указатель уровня масла

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАГРУЗКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная загрузка или использование дополнительного оборудования (а также модификации мотоцикла) могут повлиять на устойчивость и управляемость, что может привести к опасной ситуации во время поездки. Перед поездкой удостоверьтесь, что мотоцикл не перегружен и что вы соблюдаете эти инструкции.

За исключением собственных запасных частей и принадлежностей, Kawasaki не контролирует конструкцию или применение принадлежностей других производителей. В некоторых случаях, при неподходящей установке или использовании дополнительного оборудования (или при модификации мотоцикла), может быть прервана гарантия; это также может неблагоприятно сказаться на управляемости и рабочих характеристиках, использование такого мотоцикла может оказаться незаконным. В выборе и использовании дополнительного оборудова-

ния, а так же при загрузке транспортного средства, вы лично ответственны за свою собственную безопасность и безопасность других лиц.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Запасные части и принадлежности Kawasaki были специально разработаны для использования на транспортных средствах Kawasaki. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы все запасные части и принадлежности, которые вы используете на своем мотоцикле, были подлинными компонентами Kawasaki.*

Поскольку мотоцикл чувствителен к изменениям в распределении веса и к воздействию аэродинамических сил, вы должны соблюдать повышенные меры предосторожности при перевозке груза, пассажиров и (или) при установке дополнительных приспособлений. Следующие общие указания могут быть полезными при принятии решений.

### 30 ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАГРУЗКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

1. Любой пассажир должен быть ознакомлен с правилами эксплуатации мотоцикла. Пассажир может повлиять на управляемость мотоцикла при неподходящем расположении во время движения на повороте и при внезапных маневрах. Важно, чтобы пассажир на ходу сидел неподвижно и не мешал управлять мотоциклом. Не допускается перевозка на мотоцикле животных.
2. Вы должны проинструктировать пассажира перед поездкой, чтобы его ступни постоянно упирались в подножки для ног пассажира и чтобы он крепко держался руками за поручень, лямку сиденья или за водителя. Не перевозите пассажира, если его рост недостаточен и он не достает ногами до подножек.
3. Весь багаж следует крепить настолько низко, насколько это возможно, чтобы уменьшить эффект от увеличения высоты центра тяжести транспортного средства. Вес багажа должен равномерно распределяться с обеих сторон мотоцикла. Избегайте перевозки груза, если он выступает за габариты задней части транспортного средства.
4. Груз должен быть надежно закреплен. Удостоверьтесь, что груз не будет перемещаться во время движения. Проверяйте надежность крепления груза так часто, насколько это возможно (только не во время движения транспортного средства) и, по мере необходимости, выполняйте корректировку крепления.
5. Не перевозите тяжелые или громоздкие предметы, даже на грузовом багажнике. Они предназначены для легких предметов, перегрузка может отрицательно сказаться на управляемости из-за изменений в распределении веса и аэродинамических сил.
6. Не устанавливайте дополнительное оборудование и не перевозите груз, если это ухудшает рабочие характеристики мотоцикла. Удостоверьтесь, что не затронуты компоненты освещения, дорожный просвет, тормоза или работа органов управления, движение колес или любой другой аспект работы транспортного средства.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАГРУЗКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ 31

7. Груз, прикрепленный к рулю или передней вилке, увеличит массу блока рулевого управления и может вызвать опасные ситуации при вождении.
8. Обтекатели, ветровые стекла, багажные корзины и другие объемные предметы неблагоприятно воздействуют на стабильность и управляемость мотоцикла из-за своего веса и аэродинамических сил, действующих на их поверхности во время движения. Плохо спроектированные или установленные изделия могут привести в поездке к опасным ситуациям.
9. Этот мотоцикл не предназначен для оборудования коляской или для буксировки любого прицепа / другого транспортного средства. Kawasaki не изготавливает коляски или прицепы для мотоциклов и не может предсказать их воздействие на управляемость и стабильность. Мы можем только предупредить, что эффект может быть неблагоприятным. Kawasaki не может взять на себя ответственность за использование мотоцикла не по назначению. Кроме того, любые неблагоприятные воздействия на детали мотоцикла, вызванные установкой таких дополнительных принадлежностей, не подлежат действию гарантии.

### Предельно допустимая нагрузка

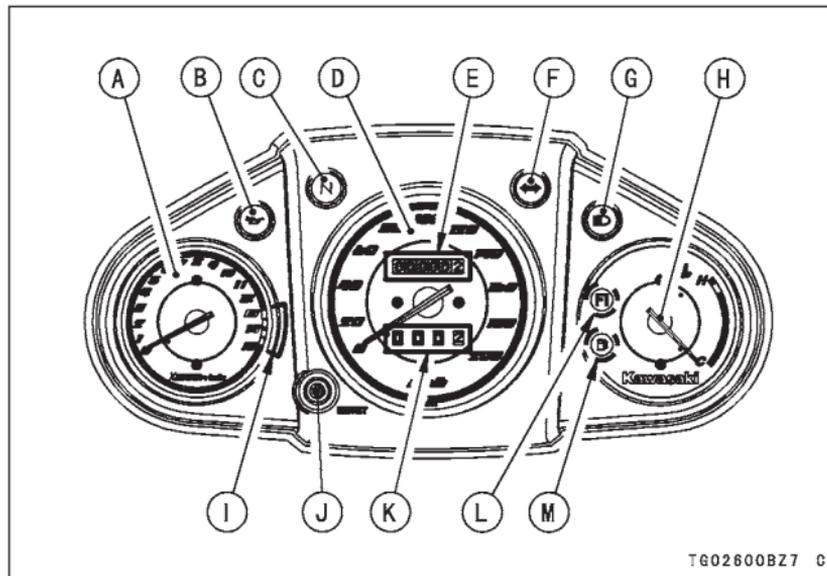
Обратитесь к Общему руководству по эксплуатации (General Owner's Manual) на английском языке, к Руководству по эксплуатации, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki для определения предельно допустимой нагрузки, включая вес водителя, пассажира, багажа и дополнительных принадлежностей.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этой главе приведены только стандартные инструкции по эксплуатации мотоцикла, некоторые из описаний, возможно, не относятся к вашему мотоциклу. В случае сомнения обратитесь к главе «GENERAL INFORMATION» (общие сведения) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, которое применимо к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki.

## Приборная панель

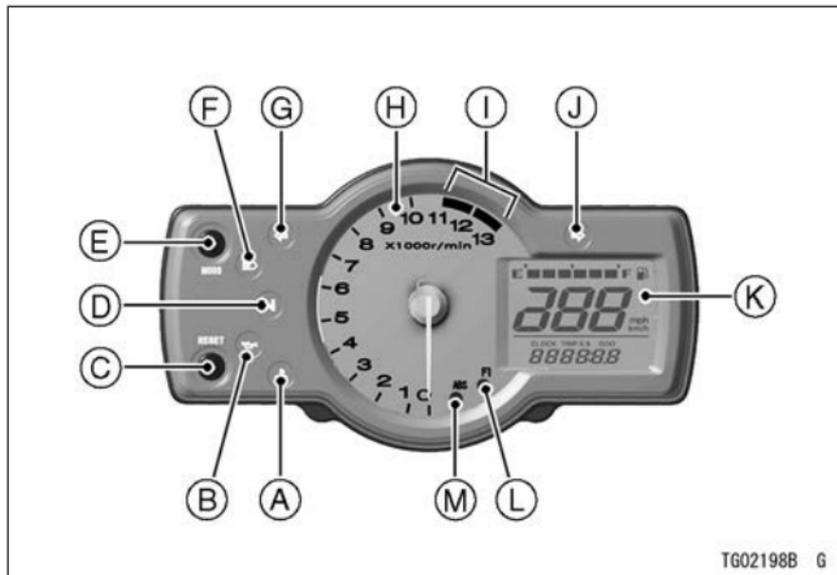
- A. Тахометр
- B. Предупредительный индикатор давления масла
- C. Контрольная лампа нейтрали
- D. Спидометр
- E. Одометр
- F. Индикатор сигнала поворота
- G. Индикатор дальнего света
- H. Указатель температуры охлаждающей жидкости
- I. Красная зона
- J. Кнопка сброса
- K. Счетчик суточного пробега
- L. Предупредительный индикатор FI (система впрыска топлива)
- M. Предупредительный индикатор уровня топлива



## 34 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

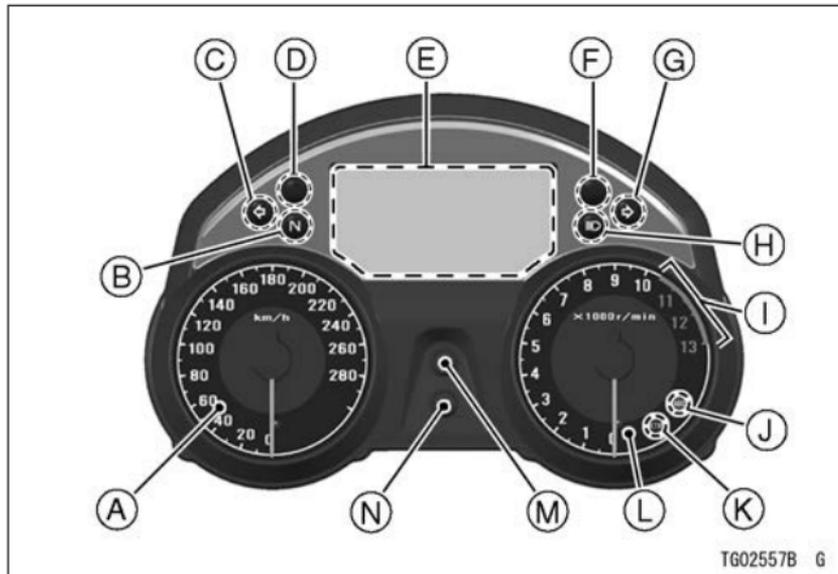
### Приборная панель

- A. Предупредительный индикатор температуры охлаждающей жидкости
- B. Предупредительный индикатор давления масла
- C. Кнопка RESET (сброс)
- D. Сигнальная лампа нейтрали
- E. Кнопка MODE (режим)
- F. Индикатор дальнего света
- G. Индикатор сигнала поворота, левый
- H. Тахометр
- I. Красная зона
- J. Индикатор сигнала поворота, правый
- K. ЖК-дисплей (спидометр, часы, счетчик суточного пробега A/B, одометр, указатель уровня топлива в баке)
- L. Предупредительный индикатор FI (система впрыска топлива)
- M. Световой индикатор ABS (модели с ABS)



## Приборные панели (модель ZG1400C)

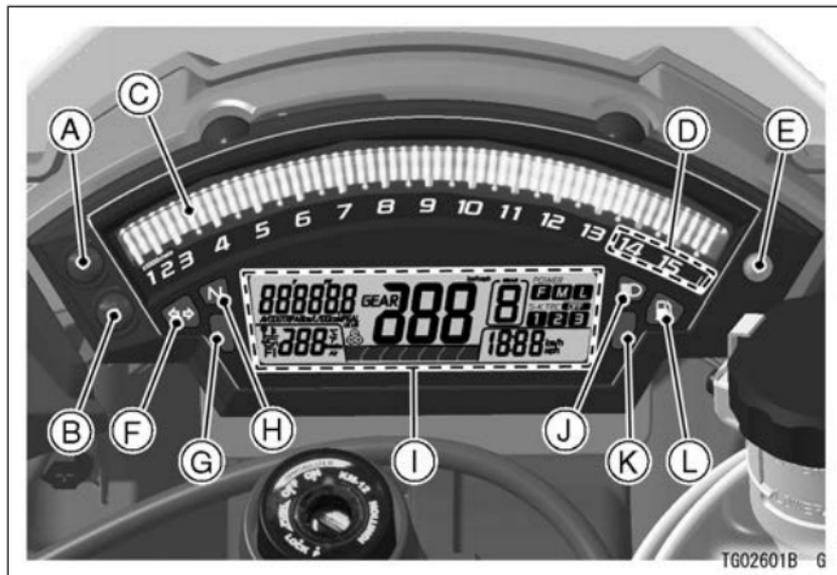
- A. Спидометр
- B. Контрольная лампа нейтрали
- C. Индикатор сигнала поворота, левый
- D. Предупредительный индикатор
- E. Многофункциональный измерительный прибор
- F. Предупредительный индикатор давления масла
- G. Индикатор сигнала поворота, правый
- H. Индикатор дальнего света
- I. Красная зона
- J. Световой индикатор K-ACTABS
- K. Световой индикатор KTRC
- L. Тахометр
- M. Верхняя кнопка
- N. Нижняя кнопка



## 36 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

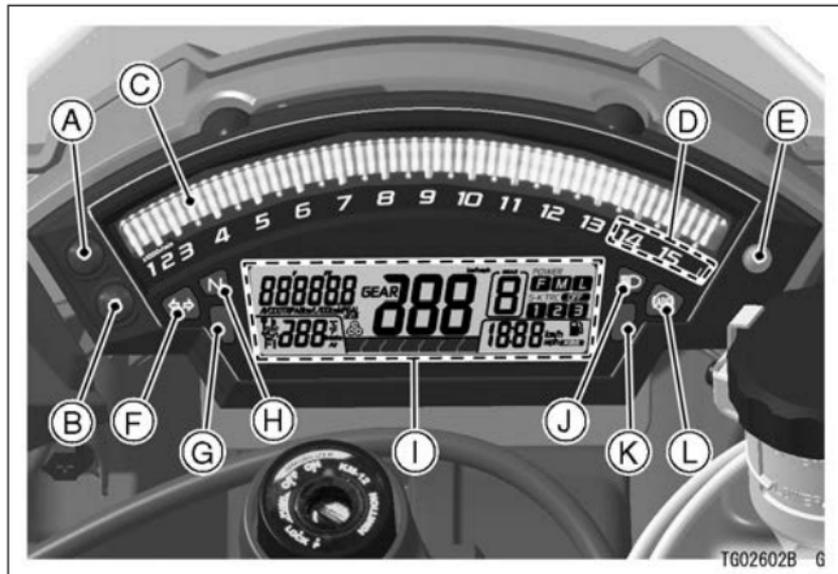
### Приборные панели (модели ZX1000J/K)

- A. Верхняя кнопка
- B. Нижняя кнопка
- C. Тахометр (с индикатором переключения передач)
- D. Красная зона
- E. Датчик освещенности
- F. Индикатор сигнала поворота
- G. Предупредительный индикатор (красный)
- H. Сигнальная лампа нейтрали
- I. Многофункциональный измерительный прибор
- J. Индикатор дальнего света
- K. Предупредительный индикатор (желтый)
- L. Предупредительный индикатор уровня топлива



**(Для моделей,  
оборудованных KIBS\*)**

- A. Верхняя кнопка
- B. Нижняя кнопка
- C. Тахометр (с индикатором переключения передач)
- D. Красная зона
- E. Датчик освещенности
- F. Индикатор сигнала поворота
- G. Предупредительный индикатор (красный)
- H. Сигнальная лампа нейтрали
- I. Многофункциональный измерительный прибор
- J. Индикатор дальнего света
- K. Предупредительный индикатор (желтый)
- L. Индикатор ABS

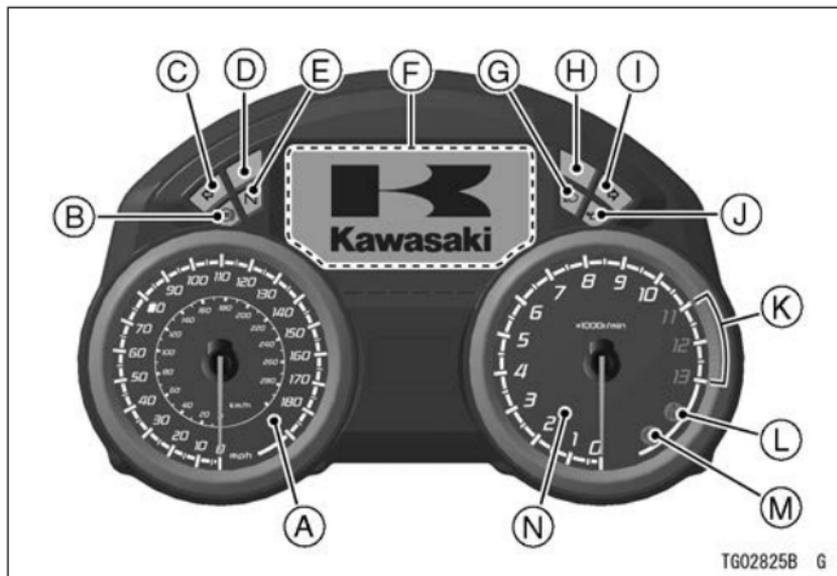


**KIBS\*: Kawasaki Intelligent anti-lock Brake System (интеллектуальная антиблокировочная система тормозов Kawasaki)**

## 38 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Приборные панели (модель ZX1400F)

- A. Спидометр
- B. Желтый световой индикатор ABS
- C. Зеленый индикаторный сигнал левого поворота
- D. Красный предупредительный индикаторный сигнал
- E. Зеленая контрольная лампа нейтрали
- F. Многофункциональный измерительный прибор
- G. Синяя контрольная лампа дальнего света
- H. Желтый световой индикатор включения передачи / необходимости переключения передачи
- I. Зеленый индикаторный сигнал правого поворота
- J. Красный предупредительный индикаторный сигнал давления масла
- K. Красная зона
- L. Желтый предупредительный индикаторный сигнал системы KTRC

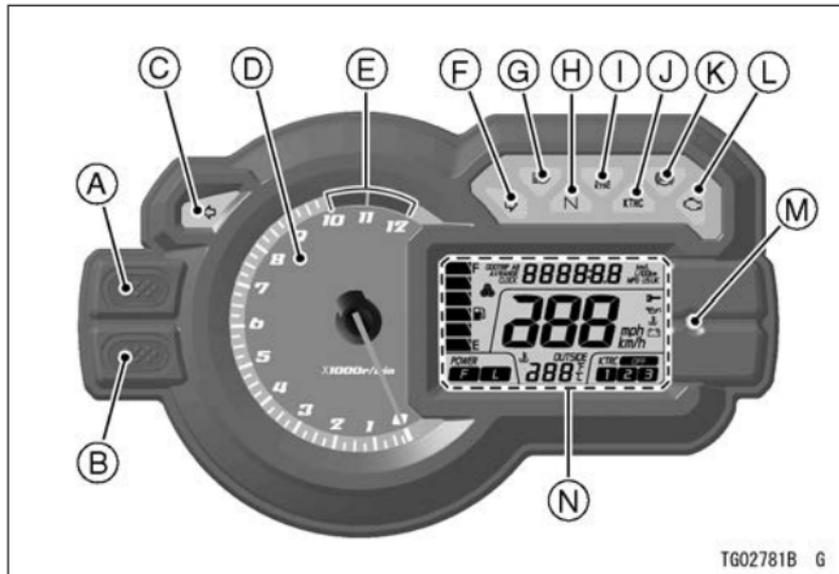


- M. Желтый предупредительный индикаторный сигнал неисправности двигателя
- N. Тахометр

TG02825B G

## Приборные панели (модель KLZ1000A)

- A. Верхняя кнопка измерительного прибора
- B. Нижняя кнопка измерительного прибора
- C. Зеленый индикаторный сигнала левого поворота
- D. Тахометр
- E. Красная зона
- F. Зеленый индикаторный сигнала правого поворота
- G. Синяя контрольная лампа дальнего света
- H. Зеленая контрольная лампа нейтрали
- I. Желтый предупредительный индикаторный сигнал системы KTRC
- J. Желтый световой индикатор системы KTRC
- K. Желтый световой индикатор ABS
- L. Желтый предупредительный индикаторный сигнал неисправности двигателя



TG02781B G

- M. Красный предупредительный индикаторный сигнал
- N. Многофункциональный измерительный прибор

## 40 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Спидометр

Спидометр показывает скорость транспортного средства.

### Тахометр (только для моделей, оборудованных тахометром)

Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту (об/мин). На шкале тахометра есть участок, называемый «красной зоной». Если стрелка тахометра находится в красной зоне, то частота вращения двигателя выше максимальной рекомендованной частоты вращения, рабочие характеристики двигателя при этом также неудовлетворительные.

При установке ключа зажигания в положение «ON» (ВКЛ) стрелка тахометра на мгновение отклоняется до последнего деления, чтобы проверить работу тахометра. Если тахометр не работает должным образом, проверьте его у официального дилера Kawasaki.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

**Работа двигателя с частотой вращения «красной зоны» недопустима; при работе в «красной зоне» двигатель перегружен и это может привести к серьезному повреждению двигателя.**

### Только на моделях, оборудованных цифровым тахометром

Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту (об/мин). На шкале тахометра есть участок, называемый «красной зоной». Если стрелка тахометра находится в красной зоне, то частота вращения двигателя выше максимальной рекомендованной частоты вращения, рабочие характеристики двигателя при этом также неудовлетворительные.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Для модели KLX250S: Этот мотоцикл оборудован ограничителем для предотвращения чрезмерно высокой частоты вращения двигателя. При работе этого ограничителя сегментами тахометра указывается различная частота вращения двигателя и останавливается приблизительно на 5000 об/мин (оборотов в минуту) для управления зажиганием, это не указывает на неисправность.*

## УВЕДОМЛЕНИЕ

**Работа двигателя с частотой вращения «красной зоны» недопустима; при работе в «красной зоне» двигатель перегружен и это может привести к серьезному повреждению двигателя.**

## Модели ZX1000J/K: Индикатор переключения передач -

Индикатор переключения передач может быть настроен так, чтобы при определенной частоте вращения двигателя светодиодные сегменты на тахометре мигали. Этот индикатор используется для информирования водителя о необходимости переключения на более высокую передачу.

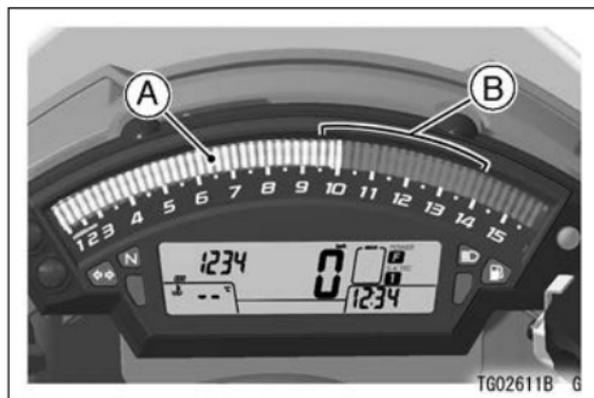
Этот индикатор переключения передач используется для информирования водителя миганием светодиодных сегментов тахометра о необходимости переключения на более высокую передачу.

Индикатор необходимости переключения передачи может использоваться на закрытых трассах для соревнований. Не используйте индикатор необходимости переключения передачи в ежедневных поездках.

## 42 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Настройка индикатора переключения передач -

Для индикатора переключения передач предусмотрено три режима: выключен, быстрое мигание и медленное мигание. Уставка для индикатора необходимости переключения передачи может быть выбрана в диапазоне между 9 500 об/мин и 14 000 об/мин.

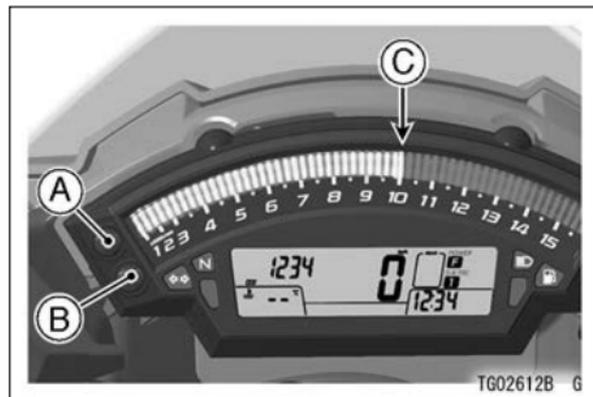


- A. Тахометр
- B. Диапазон регулирования

Для выбора режима высвечивания индикатора необходимости переключения передачи или настройки частоты вращения двигателя

переключения на тахометре необходимо выполнить перечисленные ниже процедуры при неработающем двигателе.

- Поверните ключ зажигания в положение «ON» (включено).
- Одновременно нажмите и удерживайте больше 2 секунд верхнюю и нижнюю кнопки. На тахометре будет отображена предыдущая настройка частоты вращения двигателя для индикации необходимости смены передачи.



- A. Верхняя кнопка
- B. Нижняя кнопка
- C. Частота вращения двигателя при переключении

- Для изменения режима индикатора переключения передач необходимо нажать верхнюю кнопку. При этом освещение сегмента тахометра будет переключаться между «подсветка включена» (индикатор переключения передач отключен), «быстрое мигание» и «медленное мигание». Уставка частоты вращения двигателя для индикатора необходимости переключения передачи может быть выполнена только при включенном индикаторе.
- Настройка частоты вращения двигателя для включения индикатора необходимости переключения передачи производится нажатием нижней кнопки, при этом уставка частоты вращения двигателя будет изменяться с приращением 250 об/мин до максимума — 14 000 об/мин. Как только уставка достигает 14 000 об/мин (оборотов в минуту), она снова возвращается к значению 9 500 об/мин и снова начинает увеличиваться.
- Для завершения настройки одновременно нажмите и удерживайте больше 2 секунд верхнюю и нижнюю кнопки. Тахометр переходит в нормальный режим работы.
- Для изменения интенсивности подсветки тахометра нажмите верхнюю кнопку и удерживайте больше 2 секунд (см. Регулирование яркости приборной панели).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Вероятность попасть в аварию увеличивается, если не следить должным образом за обстановкой на дороге. Не концентрируйте свое внимание на индикаторе необходимости переключения передачи, используя для наблюдения за дорогой только периферическое зрение. Не переключайтесь на высокой скорости, при переходе на более низкую передачу, иначе частота вращения двигателя может чрезмерно повыситься. Мало того, что это может вызвать повреждение двигателя, заднее колесо может потерять сцепление с дорогой, а это может привести к аварии. Понижение передачи (с любой передачи) должно выполняться при частоте вращения двигателя ниже 5 000 об/мин.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Нажатие и удерживание нижней кнопки производит непрерывное приращение (уменьшение) значения уставки частоты вращения двигателя для индикатора необходимости переключения передачи.*
- *Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.*

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Работа двигателя с частотой вращения «красной зоны» недопустима; при работе в «красной зоне» двигатель перегружен и это может привести к серьезному повреждению двигателя.**

**Указатель уровня топлива (только на моделях, оборудованных цифровым указателем уровня топлива)**

Уровень топлива в баке соответствует числу отображенных сегментов. Когда топливный бак полон, отображены все сегменты. По мере расхода топлива сегменты постепенно один за другим исчезают (от F (полный) к E (пустой)).

Заправьте топливом при первой же возможности, если мигает последний сегмент указателя уровня топлива.

Когда транспортное средство опирается на боковую подножку, отображаемый уровень топлива в баке может быть некорректным. Установите транспортное средство вертикально, чтобы проверить уровень топлива.

**Указатель температуры охлаждающей жидкости (только на моделях, оборудованных указателем температуры охлаждающей жидкости)**

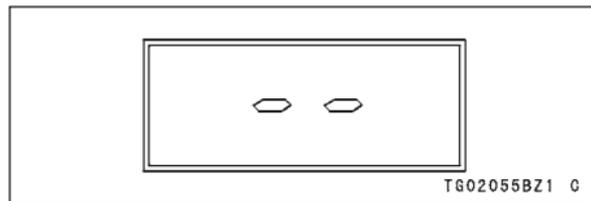
Этим измерительным прибором показывается температура охлаждающей жидкости. Обычно стрелка должна остаться в пределах градуированной части шкалы. Если стрелка достигает красной зоны (маркирована символом «H»), остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке, после того как двигатель остынет.

**Только на моделях, оснащенных цифровым указателем температуры охлаждающей жидкости**

Указателем температуры охлаждающей жидкости показывается температура охлаждающей жидкости.

Температура охлаждающей жидкости отображается следующим образом.

- Запустите двигатель. Если температура охлаждающей жидкости ниже 40°C (104°F), температура не отображается.



- Когда температуры охлаждающей жидкости становится выше 40°C (104°F), отображается текущее числовое значение температуры.



- Если температуры охлаждающей жидкости выше 115°C (239°F) и ниже 120°C (248°F), числовое значение начинает мигать. Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости высокая.



## 46 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Если температуры охлаждающей жидкости становится выше 120°C (248°F), отображается мигающий символ «HI». Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости чрезмерно высока. Остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке (только после охлаждения двигателя до приемлемой температуры).



TG02041BZ1 G

### УВЕДОМЛЕНИЕ

После высвечивания символа «HI» дальнейшая работа двигателя недопустима. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.

### Счетчик пробега (одометр)

Счетчиком пробега показывается полное расстояние в километрах (милях), которое проехало транспортное средство. Этот счетчик не может обнуляться.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда показание достигает 999999, оно останавливается и блокируется.
- **Только на моделях с цифровым одометром:** Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.

### Счетчик суточного пробега

Счетчиком суточного пробега показывается расстояние в километрах (или милях), пройденное после последней установки счетчика на нуль.

### Только на моделях с цифровым счетчиком суточного пробега

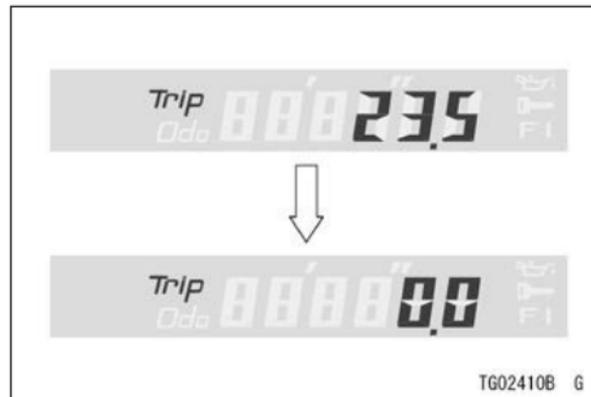
Чтобы сбросить счетчик суточного пробега:

- Нажмите кнопку MODE, чтобы вывести на дисплей счетчик суточного пробега.

- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку RESET (сброс).
- Через две секунды показание будет установлено на 0.0 и начнется новый отсчет, когда транспортное средство начнет двигаться. Отсчет будет производиться до следующего обнуления.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные сохраняются с помощью резервного источника питания, если зажигание выключено.
- Когда счетчик суточного пробега, достигает показания 999.9, производится автоматический сброс на 0.0 и отсчет начинается заново.
- При отключении аккумуляторной батареи показание счетчика сбрасывается на 0.0.



**Только на моделях, не оснащенных цифровым счетчиком суточного пробега**

Счетчик суточного пробега, может быть установлен на ноль нажатием кнопки сброса.

## 48 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Цифровые часы (только на моделях, оборудованных цифровыми часами)

Чтобы откорректировать часы и минуты:

- Поверните ключ зажигания в положение «ON» (включено).
- Нажмите кнопку «MODE», чтобы вывести на дисплей часы (или одометр).
- Нажмите и удерживайте кнопку «RESET» больше двух секунд. Цифры, показывающие часы и минуты, начинают мигать.



TG02034BZ1 ©

- Нажмите кнопку «RESET». Начнут мигать только указывающие час цифры. Нажмите кнопку «MODE», чтобы выставить час.



TG02035BZ1 ©

- Нажмите кнопку «RESET». Цифры, указывающие час, прекращают мигать и начинают мигать цифры минут. Нажмите кнопку «MODE», чтобы выставить минуты.



TG02036BZ1 ©

- Нажмите кнопку «RESET». Цифры, показывающие часы и минуты, опять начинают мигать.
- Нажмите кнопку «MODE». Цифры прекращают мигать, часы начинают работать.

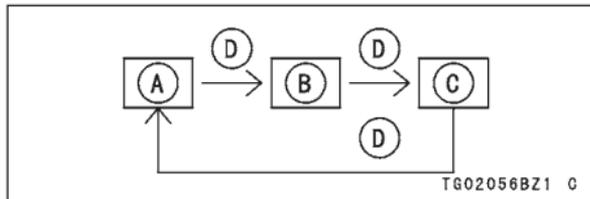
## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Короткие нажатия кнопки «MODE» изменяют час или минуты шаг за шагом. Нажатие и удержание кнопки изменяет показание часа или минут непрерывно.*
- *При выключенном зажигании часы работают от резервного источника питания.*
- *При отключении аккумуляторной батареи показание часов сбрасывается на 1:00. После подключения аккумуляторной батареи часы начинают работать снова.*

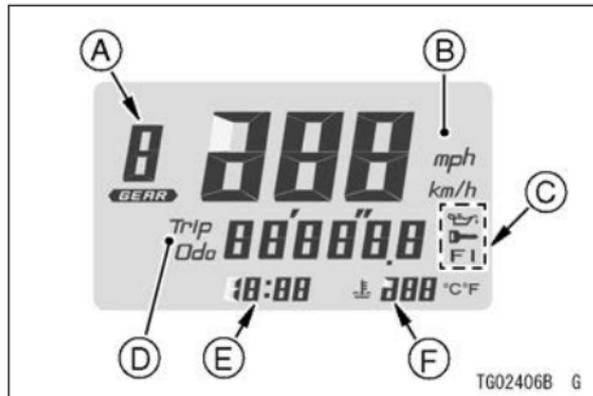
### **Цифровой измерительный прибор (только на моделях, оборудованных цифровым измерительным прибором)**

На цифровом измерительном приборе отображаются следующие функции: спидометр, часы, счетчик суточного пробега, счетчик пробега (одометр), измерительный прибор температуры охлаждающей жидкости, секундомер, положение передачи, предупредительный символ давления масла, предупредительный символ иммобилайзера и предупредительный символ системы впрыскивания топлива. При нажатии кнопки MODE производится переключение дисплея цифрового измерительного прибора между следующими тремя режимами: счетчик пробега (одометр), счетчик суточного пробега и секундомер. Когда ключ зажигания устанавливается в положение «ON», на три секунды отображаются все ЖК сегменты, затем часы и измерители работают как обычно, в зависимости от выбранного режима.

## 50 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



- A. Одометр
- B. Счетчик суточного пробега
- C. Секундомер
- D. Нажмите кнопку MODE



- A. Положение передачи
- B. Спидометр
- C. Система впрыскивания топлива (FI) / иммобилайзер ( ) / предупредительный символ давления масла ( )
- D. Счетчик суточного пробега / счетчик пробега (одометр) / секундомер
- E. Часы
- F. Счетчик кругов / указатель температуры охлаждающей жидкости

## ПРИМЕЧАНИЕ

- В целях безопасности не выполняйте переключений дисплея цифрового измерительного прибора во время поездки.

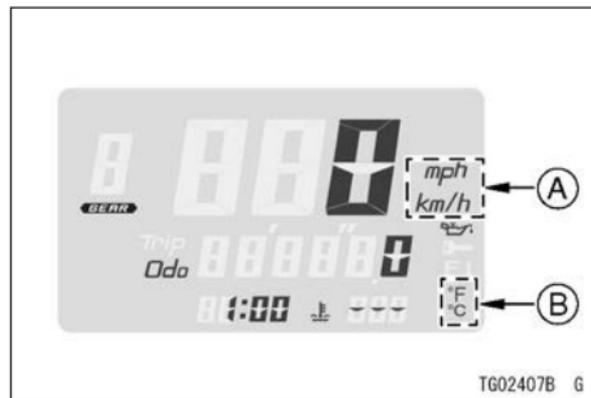
### Отображение в милях/час•км/ч

Значения на цифровом измерительном приборе могут отображаться в английской и метрической системах измерения (в милях/час и в км/час). Перед поездкой удостоверьтесь, что единицы измерения скорости (км/час или мили/час) отображаются корректно, согласно местному правовому регулированию.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не управляйте транспортным средством, если показания цифрового измерительного прибора отображаются в несоответствующих единицах (км/час или мили/час). Переключение показаний на цифровом измерительном приборе между км/час и милями/час производится следующим образом.

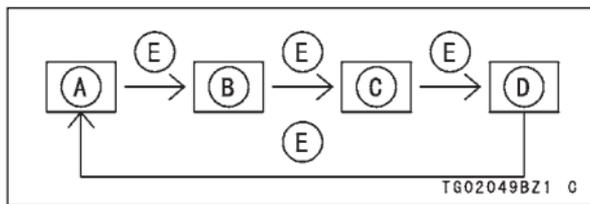
- Отобразите на цифровом измерительном приборе счетчик пробега (одометр).
- Показания между км/час и милями/час (так же как температуры между °C и °F) переключаются нажатием кнопку RESET при удерживаемой в нажатом состоянии кнопке MODE.



- A. Отображение в милях/час•км/ч
- B. Отображение °C / °F

## 52 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Переключение между показаниями в км/час и милях/час (для температуры — °C и °F) производится следующим образом.



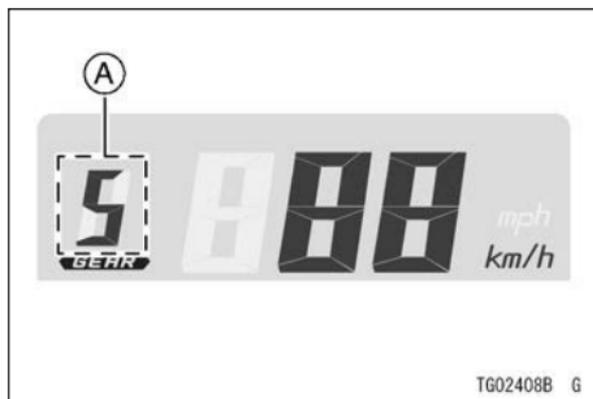
- A. В км/час и °C
- B. В милях/час и °F
- C. В милях/час и °C
- D. В км/час и °F
- E. Нажать кнопку RESET при удерживании кнопки MODE в нажатом состоянии

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.

### Положение передачи -

на этом дисплее отображается включенная в данный момент передача. При переключении соответствующая передача (с 1-ой по 6-ую) отображается на дисплее. Когда коробка передач находится в нейтральном положении, на дисплее ничего не отображается и высвечивается сигнальная лампа нейтрали.



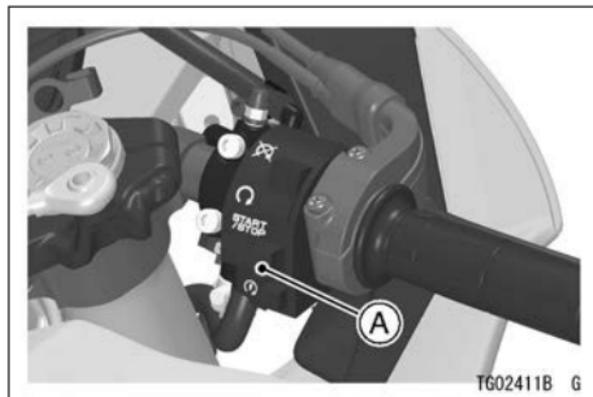
A. Положение передачи

### Секундомер (только для моделей, на которых имеется режим секундомера) -

Секундомер может использоваться на закрытых трассах для соревнования.

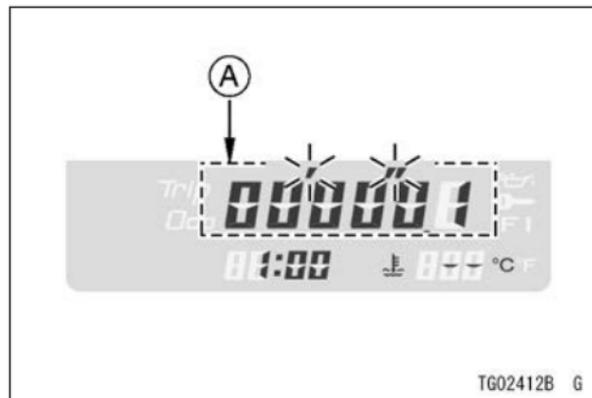
Секундомер работает следующим образом:

- Поверните ключ зажигания в положение «ON» (включено).
- Нажмите кнопку MODE, чтобы вывести на дисплей секундомер.
- Нажмите влево переключатель START/STOP на правой рукоятке руля.



A. Переключатель Start/Stop (Пуск/Остановка)

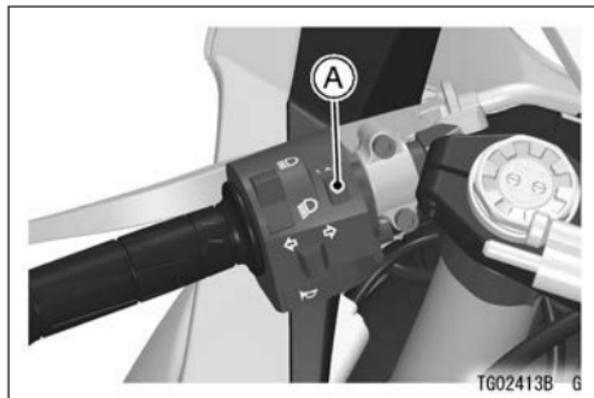
- Секундомер начинает отсчет.



A. Время прохождения круга

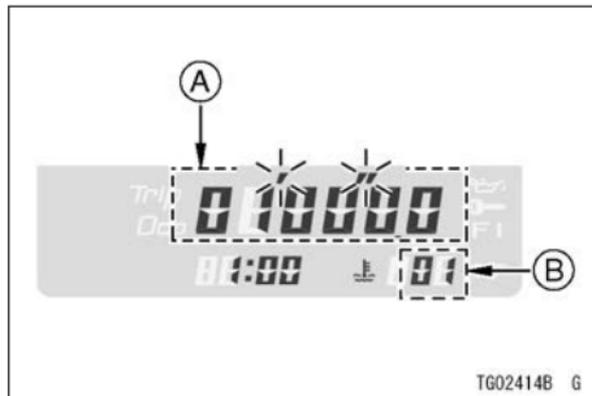
## 54 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- После прохождения каждого круга нажмите кнопку LAP на левой рукоятке руля.



A. Кнопка Lap (круг)

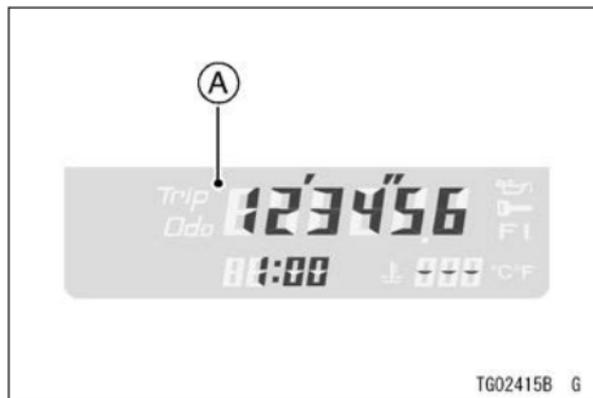
- Секундомер начинает отсчет для следующего круга, а предыдущие показания отображаются на дисплее в течение десяти секунд.



A. Время прохождения круга

B. Номер круга

- Для остановки секундомера нажмите влево переключатель START/STOP на правой рукоятке руля.
- Нажимайте кнопку RESET для отображения времени прохождения каждого круга. Когда номер круга не отображен, отображается общее время прохождения всех кругов.



#### **A. Общее время прохождения всех кругов**

- Для сброса показаний секундомера и удаления всей информации (номера и время прохождения каждого круга) нажмите и удерживайте кнопку RESET больше трех секунд.

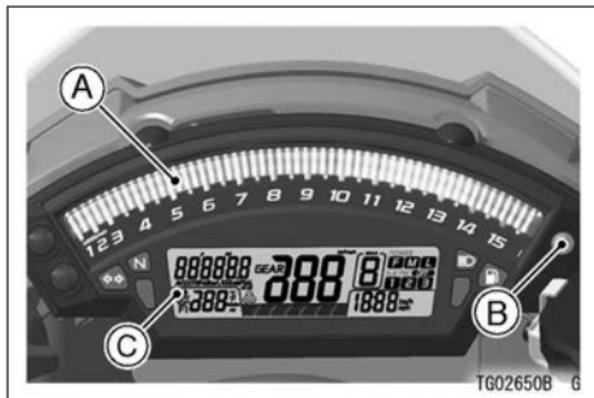
## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если, когда на дисплее отображается номер круга, температура охлаждающей жидкости превысит 115°C (239°F), отображение номера круга автоматически переключается на показание температуры охлаждающей жидкости.
- При выключении зажигания вся информация о номерах кругов и времени их прохождения стирается.
- Время прохождения круга может быть сохранено максимум 99 раз.

## 56 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Регулировка яркости приборной панели (модели ZX1000J/K)

Яркостью светодиодных сегментов тахометра и подсветки многофункционального измерительного прибора регулируется автоматически, в зависимости от внешнего освещения.



- A. Тахометр
- B. Датчик освещенности
- C. Многофункциональный измерительный прибор

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Старайтесь во время поездки не закрывать на приборной панели датчик внешнего освещения.

### Регулировка яркости подсветки приборной панели -

Яркость подсветки приборной панели может быть отрегулирована на остановленном мотоцикле для трех различных режимов.

- В режиме настройки индикатора переключения передач нажмите и удерживайте верхнюю кнопку больше 2 секунд. Высветятся все светодиодные сегменты тахометра.
- Нажмите нижнюю кнопку для выбора предпочтительного уровня яркости.
- Для завершения настройки одновременно нажмите и удерживайте больше 2 секунд верхнюю и нижнюю кнопки. Тахометр переходит в нормальный режим работы.

- Для возврата в режим настройки индикатора переключения передач нажмите и удерживайте верхнюю кнопку больше 2 секунд.

### Многофункциональный измерительный прибор (модель ZG1400C)

На многофункциональном измерительном приборе отображаются следующие режимы.

- Одометр/счетчик пройденного пути (A/B)
- Часы
- Расход топлива (средний расход топлива / моментальный (текущий) расход топлива / запас хода)
- Давление воздуха в шинах
- Напряжение аккумуляторной батареи
- Температура наружного воздуха
- Положение передачи
- Указатель температуры охлаждающей жидкости
- Указатель уровня топлива в баке
- Стандартный режим К-АСТ ABS (режим 1) / комбинированный режим движения на высокой скорости (режим 2)
- Индикатор экономичного режима вождения
- Режим экономии топлива

При нажатии на ручку замка зажигания на многофункциональном измерительном приборе в течение 5 секунд отображается символ ручки замка зажигания, а при установке ручки замка зажигания в положение ВКЛ в течение 3 секунд отображается надпись «KAWASAKI», затем, в зависимости от выбранного режима, отображается средний пробег, текущий расход топлива, запас хода, давление воздуха в шинах или напряжение аккумуляторной батареи, температура наружного воздуха и счетчик суточного пробега или счетчик пробега (одометр).



A. Отображение символа «KAWASAKI»

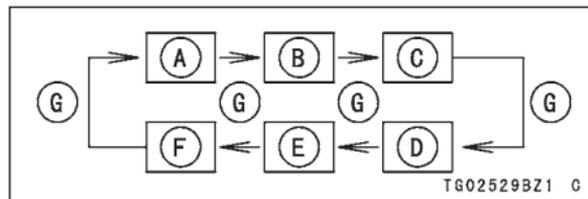
## 58 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При нажатии верхней кнопки происходит переключение дисплея между следующими режимами: средний расход топлива (AVERAGE), текущий расход топлива (CURRENT), запас хода (RANGE), давление воздуха в шинах (TIRE F/R), напряжение аккумуляторной батареи (BATTERY), температура наружного воздуха (OUTSIDE).

При нажатии нижней кнопки происходит переключение дисплея между следующими режимами: счетчик суточного пробега (TRIP A/B), одометр (ODO).

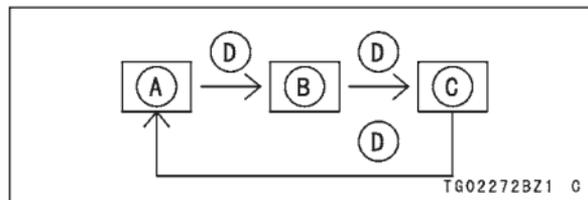
Нажатием кнопки переключения режимов измерительного прибора на левой рукоятке руля производится следующее переключение режимов дисплея: средний расход топлива (AVERAGE), текущий расход топлива (CURRENT), запас хода (RANGE), давление воздуха в шинах (TIRE F/R), напряжение аккумуляторной батареи (BATTERY), температура наружного воздуха (OUTSIDE). Удерживанием кнопки переключения режимов измерительного прибора дольше одной секунды, но меньше трех секунд, производится включение и выключение режима экономии топлива («ВКЛ/ВЫКЛ»).

### Функция верхней кнопки



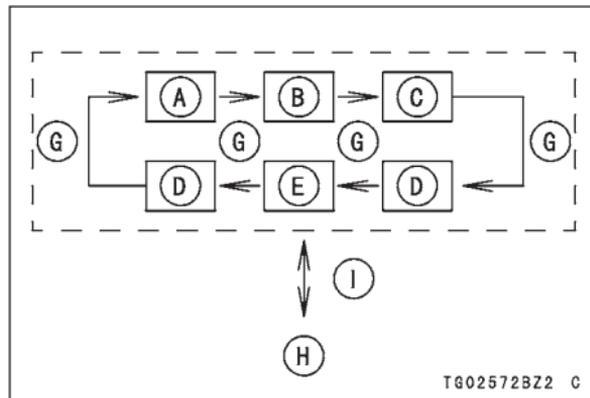
- A. Средний расход топлива (AVERAGE)
- B. Текущий расход топлива (CURRENT)
- C. Запас хода (RANGE)
- D. Давление воздуха в шинах (TIRE F/R)
- E. Напряжение аккумуляторной батареи (BATTERY)
- F. Температура наружного воздуха (OUTSIDE)
- G. Нажатие верхней кнопки

### Функция нижней кнопки



- A. Счетчик пробега (одометр) (ODO)
- B. Счетчик суточного пробега (TRIP A)
- C. Счетчик суточного пробега (TRIP B)
- D. Нажатие нижней кнопки

## Функция кнопки переключения режимов измерительного прибора



- A. Средний расход топлива (AVERAGE)
- B. Текущий расход топлива (CURRENT)
- C. Запас хода (RANGE)
- D. Давление воздуха в шинах (TIRE F/R)
- E. Напряжение аккумуляторной батареи (BATTERY)
- F. Температура наружного воздуха (OUTSIDE)
- G. Нажатие кнопки переключения режимов измерительного прибора
- H. «ВКЛ/ВЫКЛ» режима экономии топлива
- I. Нажатие и удерживание кнопки переключения режимов измерительного прибора

## ПРИМЕЧАНИЕ

- В целях безопасности не производите переключение дисплея многофункционального измерительного прибора верхней и нижней кнопкой во время поездки.

Для многофункционального измерительного прибора могут применяться следующие настройки. Обратитесь к разделу «Меню Настройка», когда будете изменять настройки для этих устройств.

- Языковые настройки: ENGLISH (английский) / FRANCAIS (французский) / DEUTSCH (немецкий) / ITALIANO (итальянский)
- Настройка единиц измерения для давления в шинах (TIRE PRESSURE): KPA (кПа), PSI (фунты на квадратный дюйм)
- Настройка единиц измерения расхода топлива (MILEAGE): KM/ L (км/л), L/100 KM (л/100 км), MPG USA (миль на галлон США), MPG UK (миль на английский галлон).
- Настройка единиц измерения для температуры наружного воздуха (OUTSIDE TEMP): °C, °F
- Настройка электрического регулятора положения ветрового стекла (WINDSHIELD SET)
- Установка часов (CLOCK)



- A. Выбор единиц отображения давления воздуха в шинах: KPA (кПа), PSI (фунты на квадратный дюйм)
- B. Настройка отображения единиц измерения расхода топлива: KM/ L (км/л), L/100 KM (л/100 км), MPG USA (миль на галлон США), MPG UK (миль на английский галлон).
- C. Выбор единиц отображения температуры наружного воздуха: °C, °F
- D. Настройка положения ветрового стекла с электрическим приводом
- E. Установка часов

### Счетчик пробега / счетчик суточного пробега — «ODO»/«TRIP A»/«TRIP B»

Счетчик суточного пробега и счетчик пробега (одометр) могут с помощью нижней кнопки переключаться между режимами ODO, TRIP A и TRIP B.

Счетчиком пробега показывается полное расстояние в километрах (милях), которое проехало транспортное средство. Этот счетчик не может обнуляться.

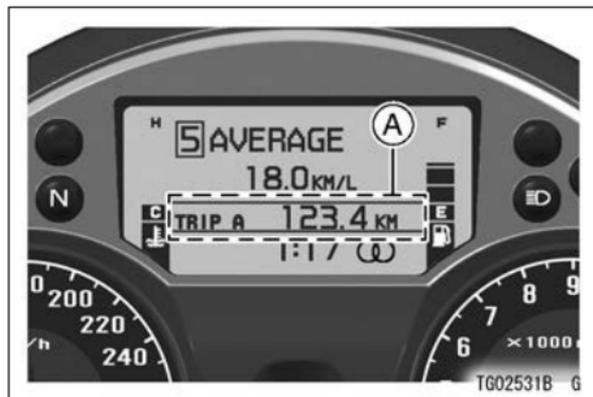
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.
- Когда показание достигает 999999, оно останавливается и блокируется.
- Единицы измерения счетчика пробега (одометра) могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

Счетчиком суточного пробега отображается расстояние в километрах (или милях), пройденное после последней установки счетчика на нуль.

**TRIP A:** 0.0 ~ 999.9

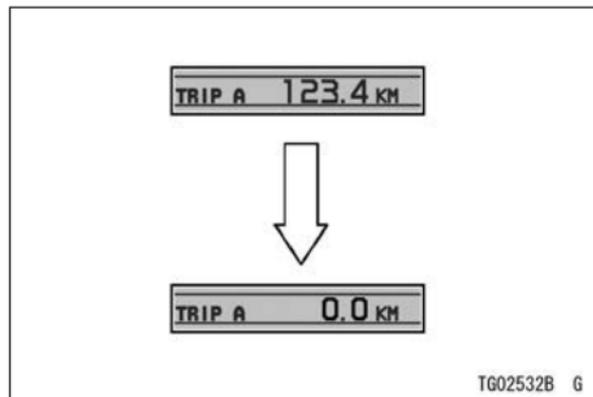
**TRIP B:** 0 ~ 9999.9



A. ODO/TRIPA/TRIP B

**Чтобы сбросить счетчик суточного пробега:**

- Нажмите нижнюю кнопку, чтобы отобразить на дисплее TRIP A или TRIP B.
- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку.



## ПРИМЕЧАНИЕ

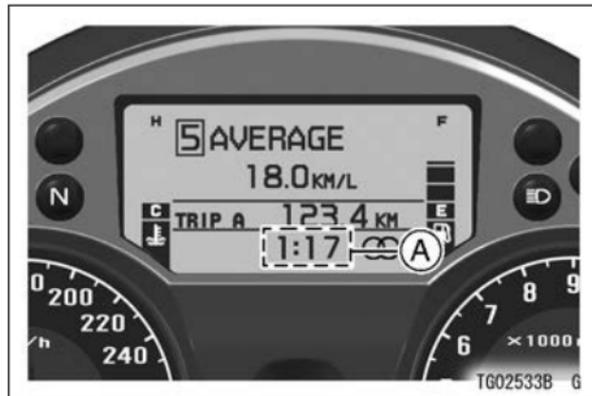
- Данные сохраняются с помощью резервного источника питания, если зажигание выключено.
- Когда на счетчике суточного пробега достигается при поездке значений 999.9 (TRIP A) или 9999.9 (TRIP B), произойдет автоматический сброс показаний на 0.0, затем отсчет будет возобновлен.

## 62 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- При отключении аккумуляторной батареи показание счетчика сбрасывается на 0.0.
- Единицы измерения счетчика суточного пробега могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

### Часы -

На этом дисплее отображается время. Обратитесь к разделу «Меню Настройка», когда будете выполнять установку часов.



А. Часы

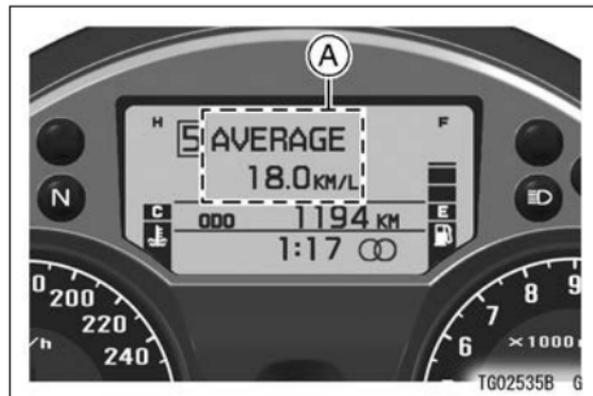
## ПРИМЕЧАНИЕ

- При выключенном зажигании часы работают от резервного источника питания.
- При отключении аккумуляторной батареи показание часов сбрасывается на 1:00. После подключения аккумуляторной батареи часы начинают работать снова.

**Расход топлива (средний пробег / текущий расход топлива / запас хода) — «AVERAGE»**

На этом дисплее отображается численное значение среднего расхода топлива, которое вычислено от начала измерения до текущего момента времени.

- Нажмите верхнюю кнопку или кнопку переключения режимов измерительного прибора, чтобы отобразить на дисплее средний расход топлива.



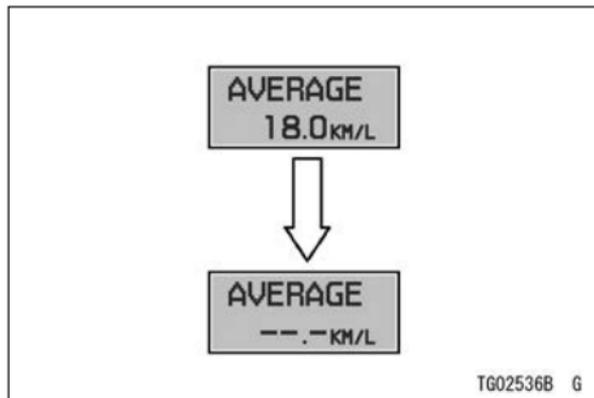
**A.** Средний расход топлива

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные сохраняются с помощью резервного источника питания, если зажигание выключено.
- Единицы измерения для среднего расхода топлива могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

## 64 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- При отображении на дисплее среднего расхода топлива нажмите и удерживайте в течение 2 секунд верхнюю кнопку, чтобы сбросить показания среднего расхода топлива на «--.--».



## ПРИМЕЧАНИЕ

- При отключении аккумуляторной батареи показания среднего расхода топлива в течение нескольких секунд сбрасываются на «--.--».
- После сброса средний расход топлива не отображается, пока не будет израсходовано 5 мл (0,2 американской унции) топлива и не будет преодолено расстояние 100 м (328 футов).

### «CURRENT»

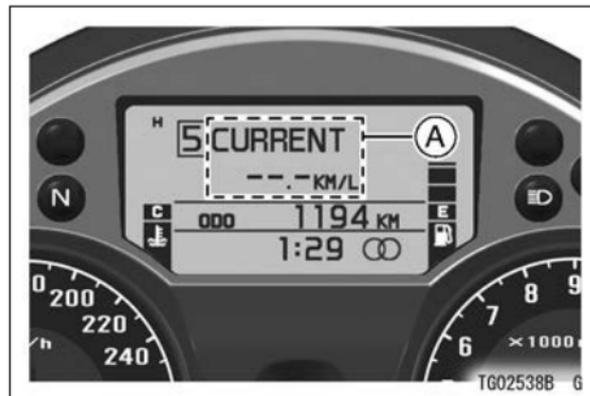
На этом дисплее отображается численное значение текущего расхода топлива. Значение среднего расхода топлива обновляется каждые 4 секунды.

- Нажмите верхнюю кнопку или кнопку переключения режимов измерительного прибора, чтобы отобразить на дисплее текущий расход топлива.



А. Текущий расход топлива

- Вместо численного значения отображается «- -.-», пока не пройдет 4 секунды и не будет достигнута скорость в 5 км/ч (3 мили в час).



А. Текущий расход топлива

## ПРИМЕЧАНИЕ

- На этом дисплее отображается текущий расход топлива (не средний расход топлива).
- Единицы измерения для среднего расхода топлива могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

## «RANGE»

На этом дисплее отображается численное значение запаса хода на оставшемся в баке топливе. Значение запаса хода обновляется каждые 10 секунд.

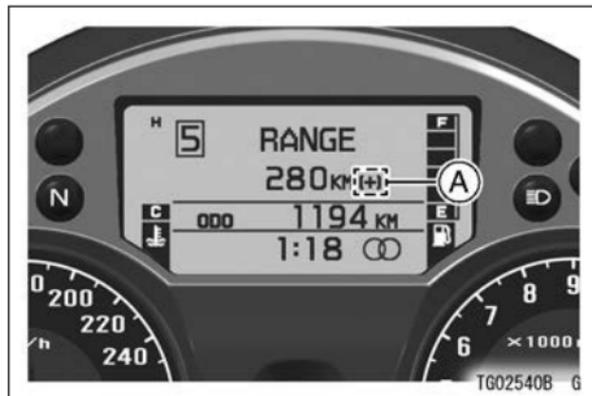
## 66 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Нажмите верхнюю кнопку или кнопку переключения режимов измерительного прибора, чтобы отобразить на дисплее запас хода.



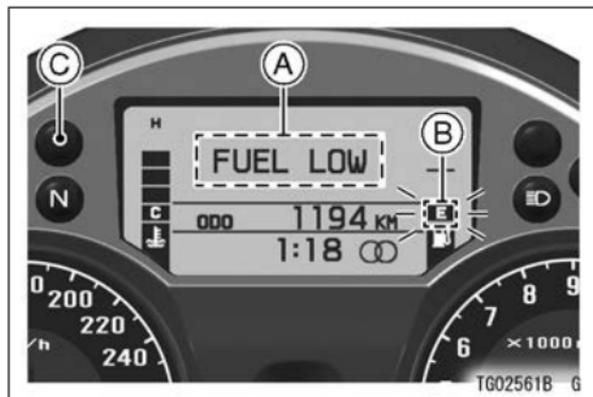
А. Запас хода

- Когда топливный бак полон, на указателе уровня топлива отображены все сегменты (6 сегментов), а к численному значению запаса хода добавляется символ «(+)».



А. Отображение символа «(+）」

- Как только на указателе уровня топлива высвечивается последний сегмент (E), на многофункциональном измерительном приборе вместо численного значения запаса хода начинают поочередно отображаться предупреждающее сообщение «FUEL LOW» (низкий уровень топлива) и предупреждающий символ низкого уровня топлива.



- A. Отображение на дисплее «FUEL LOW» (низкий уровень топлива)  
 B. Указатель уровня топлива в баке



- A. Предупреждающий символ низкого уровня топлива  
 B. Указатель уровня топлива в баке

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Единицы измерения запаса хода могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».
- Диапазон дисплея для запаса хода в выбранных единицах — 0 ~999.

## 68 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Давление воздуха в шинах — «TIRE F/R»

На этом дисплее отображается давление воздуха в шинах.

Это значение на измерительном приборе отображается на скорости около 20 км/ч (12 миль в час) или больше, по прошествии 1 минуты.

Этот дисплей для индикации, что давление воздуха в шинах при поездке в норме.

**TIRE F:** Давление воздуха в передней шине

**TIRE R:** Давление воздуха в задней шине

- Нажмите верхнюю кнопку или кнопку переключения режимов измерительного прибора, чтобы отобразить на дисплее давление воздуха в шинах.



А. Давление воздуха в шинах

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Величина давления воздуха в шинах может быть отображено вплоть до 350 кПа (50 фунтов на квадратный дюйм).
- Не используйте показания этого прибора для измерения давления воздуха в шинах.

Так как его показания, возможно, не отражают фактического значения давления воздуха в шинах. Эти показания должны использоваться только для сведения при поездке.

- Значение давления воздуха в шинах, отображенное на этом измерительном приборе, может отличаться от стандартного давления воздуха в шинах. При измерении давления воздуха в шинах обратитесь к разделу Колеса главы «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА».
- Единицы измерения давления воздуха в шинах могут быть изменены, см. «Меню настройка» в этом разделе.
- Заменяя колесо убедитесь, что давление воздуха в шинах отображено на дисплее.
- Датчиками давления воздуха в шинах используется радиоволны. В области со значительными помехами или с высокой интенсивностью радиоволн давление воздуха в шинах, возможно, не будет отображаться корректно.

- Если давление воздуха в шинах отображается при поездке некорректно, обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки датчика давления воздуха в шинах.

#### **Напряжение аккумуляторной батареи — «BATTERY»**

На этом дисплее отображается напряжение батареи.

## 70 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Нажмите верхнюю кнопку или кнопку переключения режимов измерительного прибора, чтобы отобразить на дисплее напряжение аккумуляторной батареи.



А. Напряжение аккумуляторной батареи

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Напряжение батареи не может быть отображено на этом измерительном приборе корректно, если напряжение батареи ниже 9,0 В или выше 16,0 В.
- Напряжение батареи, показанное на этом дисплее, может отличаться от числового значения, измеренного другим устройством.

При низком напряжении аккумуляторной батареи на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображается предупреждающее сообщение о низком напряжении аккумуляторной батареи «LOW BATTERY» и высвечивается предупредительный символ аккумуляторной батареи. При отображении предупреждающего сообщения и высвечивании предупредительного символа аккумуляторную батарею необходимо зарядить. См. «Зарядка аккумуляторной батареи» в разделе «Аккумуляторная батарея».



A. Отображение сообщения «LOW BATTERY»



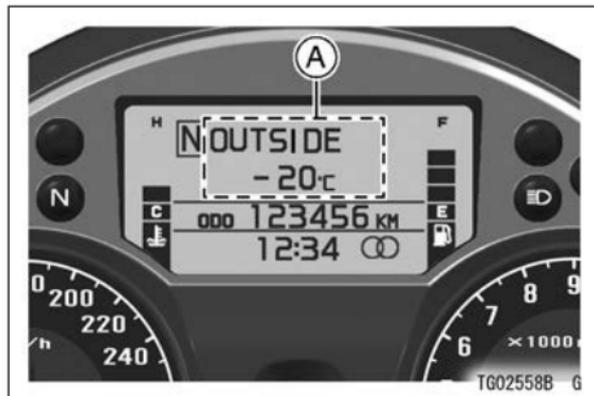
A. Предупреждающий символ низкого уровня заряда аккумуляторной батареи

#### Температура наружного воздуха -

На этом дисплее отображается численное значение температуры наружного воздуха. Дисплей температуры наружного воздуха обновляется каждые 5 секунд.

## 72 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Нажмите верхнюю кнопку или кнопку переключения режимов измерительного прибора, чтобы отобразить на дисплее температуру наружного воздуха.



A. Температура наружного воздуха

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Температура наружного воздуха может быть отображена в диапазоне от  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $4^{\circ}\text{F}$ ) до  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ).

- Температура наружного воздуха не может быть отображена на этом измерительном приборе корректно в следующих случаях: транспортное средство остановлено или скорость движения меньше 20 км/ч (12 миль в час), а также непосредственно после пуска двигателя.
- Единицы измерения температуры наружного воздуха могут быть изменены, см. «Меню Настройка» в этом разделе.

### Положение передачи -

На этом дисплее отображается включенная в данный момент передача. При переключении на дисплее отображается соответствующая передача (с 1-ой по 5-ую, повышающая).

Когда коробка передач находится в нейтральном положении, на дисплее высвечивается «N» и сигнальная лампа нейтрали.

- 1: Когда на коробке передач включена первая передача, на дисплее отображается «1».
  - 2: Когда на коробке передач включена вторая передача, на дисплее отображается «2».
  - 3: Когда на коробке передач включена третья передача, на дисплее отображается «3».
  - 4: Когда на коробке передач включена четвертая передача, на дисплее отображается «4».
  - 5: Когда на коробке передач включена пятая передача, на дисплее отображается «5».
- OD:** Когда на коробке передач включена повышающая передача, на дисплее отображается «OD».



- A.** Положение передачи  
**B.** Контрольная лампа нейтрали

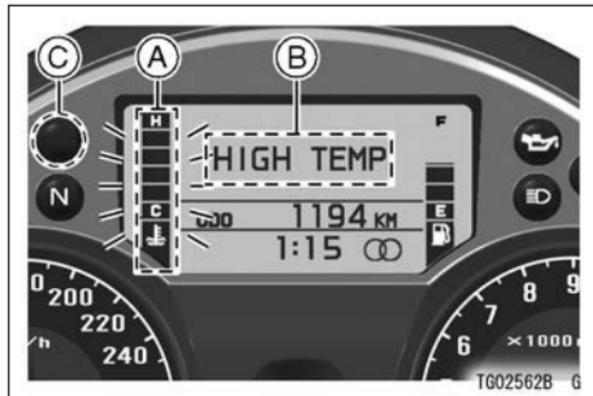
## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на дисплее положения передачи многофункционального измерительного прибора отображается «□», коробка передач не переключена на 1-ю передачу должным образом. Будьте внимательны, переключая передачи.

## 74 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

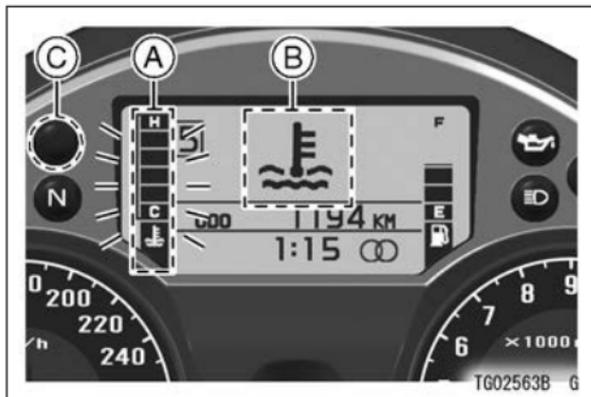
### Указатель температуры охлаждающей жидкости -

Температура охлаждающей жидкости отображается высвечиванием ряда сегментов, расположенных между метками С (холодный) и Н (горячий). Если температура охлаждающей жидкости отображается некорректно, проверьте указатель у официального дилера Kawasaki. Если на многофункциональном измерительном приборе отображены все 6 сегментов и начинают поочередно отображаться предупреждающее сообщение «HIGH TEMP» и предупредительный символ охлаждающей жидкости, это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости слишком высокая. В этом случае остановите двигатель, дождитесь его охлаждения и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке.



- A. Указатель температуры охлаждающей жидкости
- B. Сообщение «HIGH TEMP» (высокая температура охлаждающей жидкости)
- C. Предупредительный индикатор

## ПРИМЕЧАНИЕ



- A. Указатель температуры охлаждающей жидкости
- B. Символ высокой температуры охлаждающей жидкости
- C. Предупредительный индикатор

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Дальнейшая работа двигателя недопустима, если высветились все сегменты и появились предупреждающее сообщение и символ, предупреждающие о высокой температуре охлаждающей жидкости. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.

- При нажатии нижней кнопки с одновременным удерживанием верхней кнопки, когда на многофункциональном измерительном приборе поочередно высвечиваются предупреждающее сообщение «HIGH TEMP» и предупредительный символ охлаждающей жидкости, дисплей многофункционального измерительного прибора переключается к выбранному ранее режиму, затем загорается сигнальная лампа.
- Предупреждающее сообщение и предупредительный символ высокой температуры охлаждающей жидкости отображаются на многофункциональном измерительном приборе поочередно с другими сообщениями и символами, когда должно быть отображено больше двух предупреждающих сообщений и предупредительных символов. Переключение между различными предупреждающими сообщениями и предупредительными символами выполняется нажатием верхней кнопки.

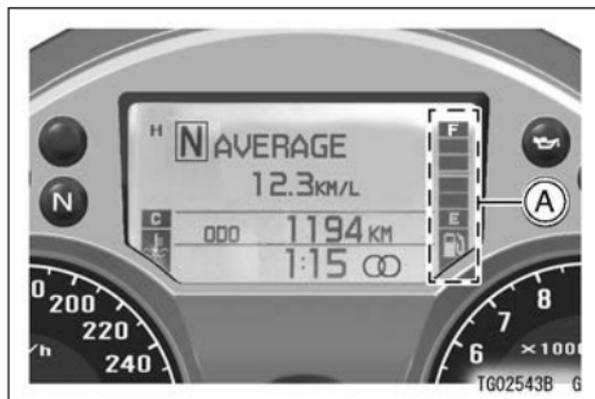
## 76 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Указатель уровня топлива в баке -

Уровень топлива в баке соответствует числу отображенных сегментов.

Когда топливный бак полон, отображены все 6 сегментов.

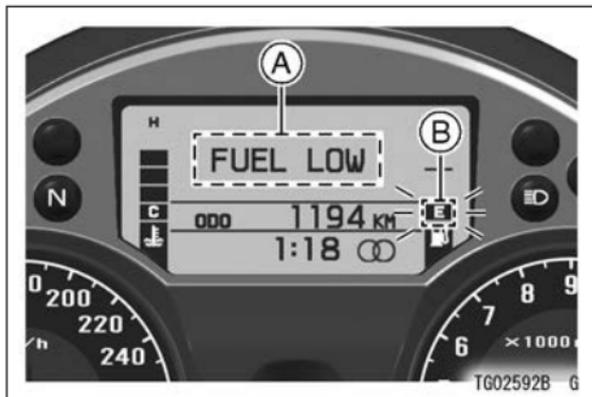
Если указатель уровня топлива в баке работает некорректно, проверьте указатель у официального дилера Kawasaki.



А. Указатель уровня топлива в баке

По мере расхода топлива сегменты постепенно один за другим исчезают (от F (полный) к E (пустой)). Когда на указателе уровня топлива высвечивается последний сегмент (E), на многофункциональном измерительном приборе начинают поочередно появляться предупреждающие сообщения о низком уровне топлива «FUEL LOW» и предупреждающий символ низкого уровня топлива. Когда в баке остается приблизительно 4,0 л (1,1 галлон США) топлива, загорается предупредительный индикаторный сигнал уровня топлива. Заправьтесь топливом при первой же возможности, если на многофункциональном измерительном приборе отображен последний сегмент (E), предупреждающее сообщение и предупреждающий символ низкого уровня топлива.

Когда транспортное средство опирается на боковую подножку, отображаемый уровень топлива в баке может быть некорректным. Установите транспортное средство вертикально, чтобы проверить уровень топлива.



- A. Отображение на дисплее «FUEL LOW» (низкий уровень топлива)  
 B. Указатель уровня топлива в баке



- A. Предупреждающий символ низкого уровня топлива  
 B. Указатель уровня топлива в баке

## ПРИМЕЧАНИЕ

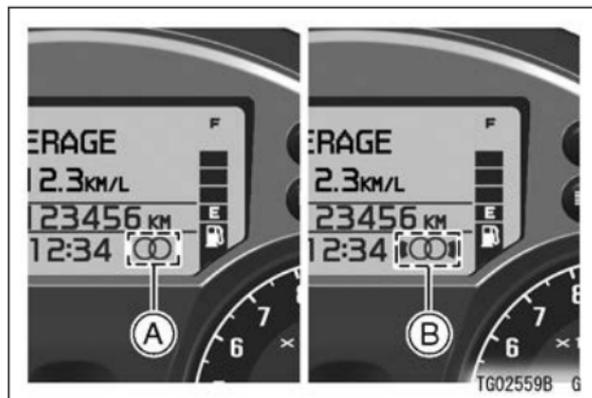
- При нажатии нижней кнопки с одновременным удерживанием верхней кнопки, когда на многофункциональном измерительном приборе поочередно высвечиваются предупреждающее сообщение «FUEL LOW» и предупредительный символ низкого уровня топлива, дисплей многофункционального измерительного прибора переключается к выбранному ранее режиму, затем загорается сигнальная лампа.

## 78 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- *Предупреждающее сообщение и предупредительный символ низкого уровня топлива отображаются на многофункциональном измерительном приборе поочередно с другими сообщениями и символами, когда на многофункциональном измерительном приборе должно быть отображено больше двух предупреждающих сообщений и предупредительных символов. Переключение между различными предупреждающими сообщениями и предупредительными символами выполняется нажатием верхней кнопки.*

### **Стандартный режим К-АСТ ABS (режим 1) / комбинированный режим движения на высокой скорости (режим 2)**

Имеется два режима К-АСТ ABS (режим 1 и режим 2), при которых используются различные усилия торможения, в зависимости от предпочтения водителя или дорожных условий. Для более подробной информации о системе К-АСТ см. раздел Технология скоординированного торможения Kawasaki (К-АСТ — Kawasaki Advanced Coactive-braking Technology) — антиблокировочная система тормозов (ABS) в главе ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.



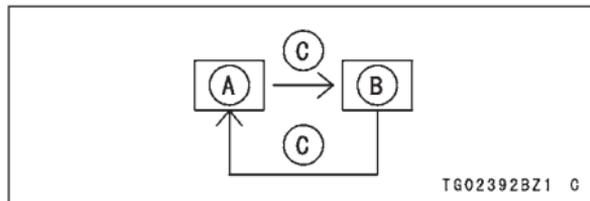
**А.** Символ К-АСТABS (режим 1)

**В.** Символ К-АСТABS (режим 2)

Стандартный режим (режим 1): Рычаг воздействует на передний тормоз с меньшим усилием, чем в режиме 2, от начального положения до середины хода педали заднего тормоза. Лучше всего подходит для извилистых дорог.

Комбинированный режим для движения на высокой скорости (режим 2): Рычаг воздействует со значительным усилием на передний/задний тормоз с самого начала хода педали заднего тормоза. Лучше всего подходит для туристических поездок, перевозки пассажира и скоростных автомагистралей.

- Нажмите и удерживайте кнопку К-АСТ ABS больше одной секунды, чтобы выполнить переключение режимов К-АСТ ABS, «режим 1 / режим 2».



- A. Стандартный режим (режим 1)
- B. Комбинированный режим для движения на высокой скорости (режим 2)
- C. Нажать кнопку К-АСТABS

## ПРИМЕЧАНИЕ

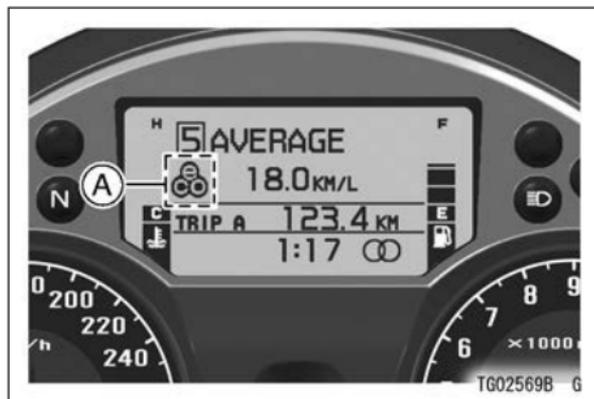
- Режим можно переключать только при остановленном транспортном средстве.
- Выбор режима производится при выключенном зажигании.

- Если световой индикатор К-АСТ ABS мигает, это указывает на низкое напряжение аккумуляторной батареи. Если подаваемое от аккумуляторной батареи напряжение низкое, система К-АСТ не работает, но функциональность ABS при этом сохраняется. Необходимо выключить зажигание, чтобы восстановить работоспособность системы К-АСТ. В это время аккумуляторная батарея должна быть в нормальном состоянии. Если работоспособность системы не восстанавливается, необходимо проверить К-АСТ ABS у официального дилера Kawasaki.
- Если напряжение аккумуляторной батареи низкое, режим К-АСТ ABS, скорее всего, будет невозможно изменить. Для восстановления функциональности зажигание должно быть выключено.
- Символы К-АСТ ABS (режим 1 / режим 2) не отображаются на многофункциональном измерительном приборе, если функция К-АСТ не работает (например: низкое напряжение аккумуляторной батареи и т. д.).

## 80 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Индикатор экономичного режима вождения и режим экономии топлива - Индикатор экономичного режима вождения

Когда водитель ведет мотоцикл с оптимальной топливной экономичностью, на многофункциональном измерительном приборе высвечивается индикатор экономичного режима вождения, что указывает на благоприятный расход топлива. Наблюдение за индикатором экономичного режима вождения может помочь водителю оптимизировать топливную экономичность.



А. Индикатор экономичного режима вождения

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

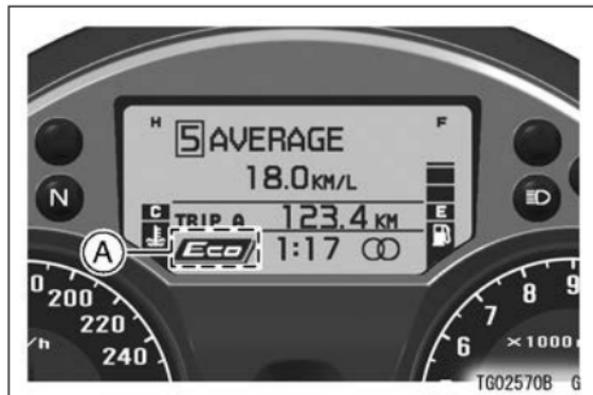
Вероятность попасть в аварию, результатом которой могут быть серьезные травмы или летальный исход, увеличивается, если не следить должным образом за обстановкой на дороге. Не концентрируйте свое внимание на индикаторе экономичного режима вождения, используя для наблюдения за дорогой только периферическое зрение.

### Режим экономии топлива

Этот мотоцикл оборудован режимом экономии топлива, с помощью которого можно повысить топливную экономичность. При активации режима экономии топлива системой впрыскивания топлива подается более бедная смесь. В этом режиме приоритет отдается экономии топлива, а не динамическим характеристикам.

Режим экономии топлива может быть активирован кнопкой переключения режимов измерительного прибора на левой рукоятке руля, когда частота вращения двигателя меньше 6 000 об/мин, дроссельная заслонка открыта меньше чем 30 процентов и скорость транспорт-

ного средства меньше чем 250 км/ч (152 мили в час). Когда режим экономии топлива активен, на многофункциональном измерительном приборе появляется индикатор экономии топлива.



#### A. Индикатор режима экономии топлива

- Нажатием и удерживанием кнопки переключения режимов измерительного прибора дольше одной секунды, но меньше трех секунд, производится включение и выключения режима экономии топлива («ВКЛ/ВЫКЛ»).



- A. Нажать кнопку переключения режимов измерительного прибора

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Действия водителя влияют на топливную экономичность транспортного средства. Расход топлива, возможно, не изменится из-за резкого трогания с места или быстрого ускорения.

## 82 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- При активизации режима экономии топлива снижается мощность.
- Если двигатель детонирует (работает со стуком), используйте бензин другой марки или бензин с большим октановым числом.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Используйте бензин с октановым числом не ниже 95, чтобы предотвратить серьезное повреждение двигателя.**

#### Меню *Setting* (Настройка)

Через это меню могут быть выполнены различные настройки многофункционального измерительного прибора.

### ПРИМЕЧАНИЕ

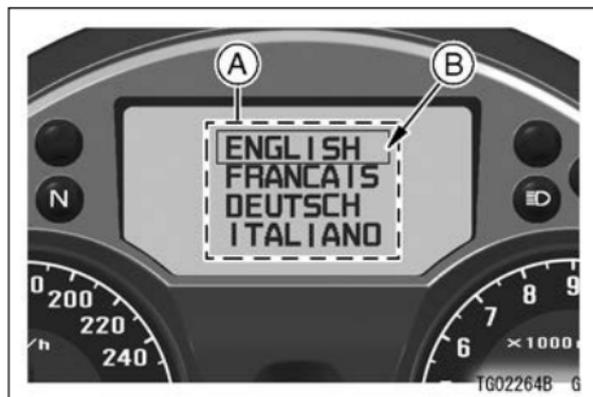
- Это меню настроек во время движения недоступно. Работать с этим меню настроек можно только на остановленном транспортном средстве.

**Языковые настройки: ENGLISH (английский) / FRANCAIS (французский) / DEUTSCH (немецкий) / ITALIANO (итальянский)**

Язык отображения надписей на многофункциональном измерительном приборе может быть изменен между английским, французским, немецким и итальянским языками в меню языковой настройки.

- Нажмите одновременно на 2 секунды верхнюю и нижнюю кнопки.
- Наведите курсор для выбора языка отображения, нажмите нижнюю кнопку.
- Нажмите верхнюю кнопку, перемещаясь к меню настройки для изменения единиц расхода топлива и давления воздуха в шинах или для установки часов.

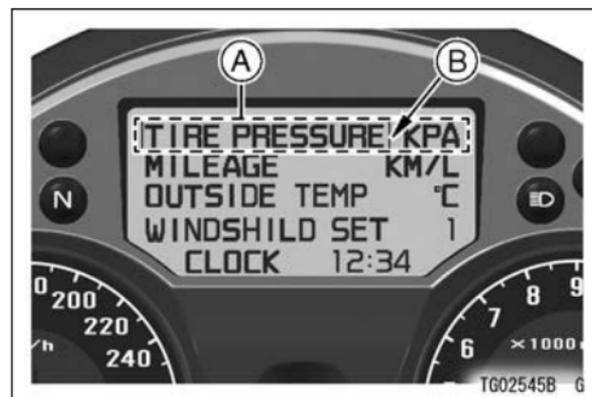
- Нажмите одновременно на 2 секунды верхнюю и нижнюю кнопки, если не происходит переключение на другое меню настройки.



- A. Меню Language Setting (языковые настройки)  
B. Курсор

### Настройка единиц измерения: КПА (кПа), PSI (фунт на кв. дюйм) — «TIRE PRESSURE» (давление в шинах)

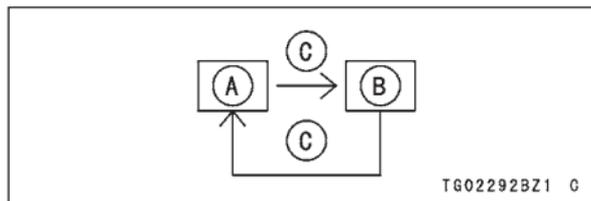
Настройка единиц измерения многофункционального дисплея может быть изменена в соответствии с местными правовыми нормами. Перед поездкой удостоверьтесь, что единицы измерения настроены корректно.



- A. Меню настройки единиц измерения для давления воздуха в шинах  
B. Курсор

## 84 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Выберите язык отображения в меню настройки и нажмите верхнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «TIRE PRESSURE».
- Нажмите и удерживайте верхнюю кнопку в течение 2 секунд, после чего начинает мигать предыдущая настройка единиц измерения для «TIRE PRESSURE».
- Выберите единицы отображения, нажимая нижнюю кнопку.
- Переключение между единицами измерения осуществляется в следующем порядке.



**A. КРА (кПа)**

**B. PSI (фунт на квадратный дюйм)**

**C. Нажать нижнюю кнопку**

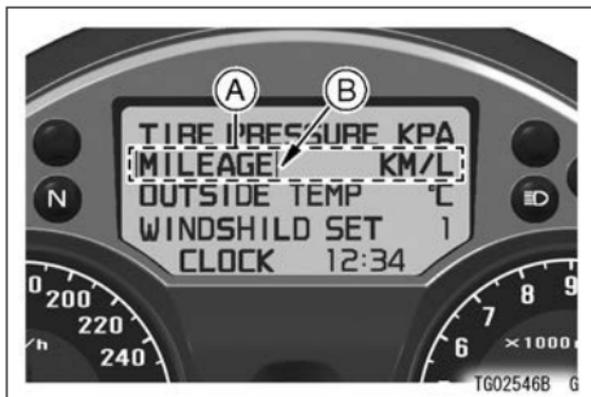
- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы подтвердить выбор единиц отображения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не управляйте транспортным средством, если на многофункциональном измерительном приборе некорректно установлены единицы измерения.
- При изменении единиц измерения в меню настройки изменяются и отображаемые на многофункциональном измерительном приборе единицы измерения давления воздуха в шинах.

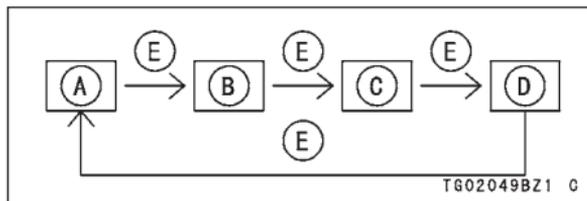
**Настройка единиц измерения: KM/L (км/л), L/100 KM (л/100 км), MPG USA (миль на галлон США), MPG UK (миль на английский галлон) — «MILEAGE»**

Настройка единиц измерения многофункционального дисплея может быть изменена в соответствии с местными правовыми нормами. Перед поездкой удостоверьтесь, что единицы измерения настроены корректно.



- A. Меню настройки единиц измерения для расхода топлива
- B. Курсор

- Выберите язык отображения в языковом меню настройки и нажмите верхнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «MILEAGE».
- Нажмите и удерживайте верхнюю кнопку в течение 2 секунд, после чего начинает мигать предыдущая настройка единиц измерения для «MILEAGE».
- Выберите единицы отображения, нажимая нижнюю кнопку.
- Переключение между единицами измерения осуществляется в следующем порядке.



- A. KM/L (км/л)
- B. L/100KM (л/100 км)
- C. MPG USA (миль на галлон США)
- D. MPG UK (миль на английский галлон)
- E. Нажать нижнюю кнопку

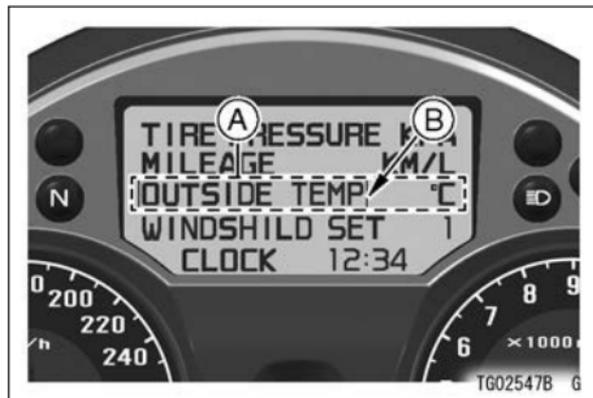
- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы подтвердить выбор единиц отображения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не управляйте транспортным средством, если на многофункциональном измерительном приборе некорректно установлены единицы измерения.
- После изменения в меню настройки единиц расстояния, на многофункциональном измерительном приборе также изменяются единицы для счетчика пробега (одометра), счетчика суточного пробега и единицы расхода топлива.

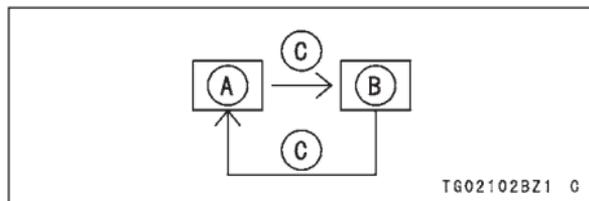
Настройка единиц измерения: °C, °F —  
«OUTSIDE TEMP»

Настройка единиц измерения многофункционального дисплея может быть изменена в соответствии с местными правовыми нормами. Перед поездкой удостоверьтесь, что единицы измерения настроены корректно.



- A. Меню настройки единиц для температуры наружного воздуха
- B. Курсор

- Выберите язык отображения в языковом меню настройки и нажмите верхнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «OUTSIDE TEMP».
- Нажмите и удерживайте верхнюю кнопку в течение 2 секунд, после чего начинает мигать предыдущая настройка единиц измерения для «OUTSIDE TEMP».
- Выберите единицы отображения, нажимая нижнюю кнопку.
- Переключение между единицами измерения осуществляется в следующем порядке.



A. °C

B. °F

C. Нажать нижнюю кнопку

- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы подтвердить выбор единиц отображения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

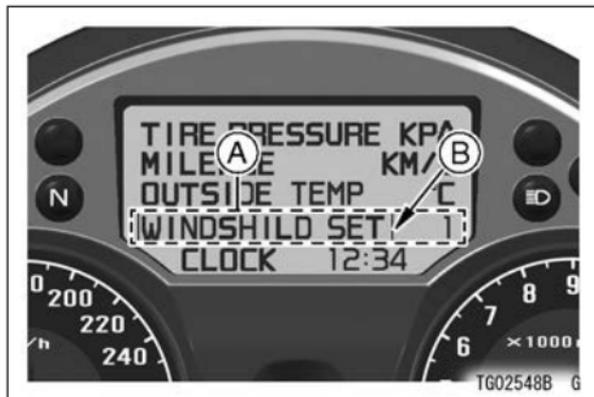
- Не управляйте транспортным средством, если на многофункциональном измерительном приборе некорректно установлены единицы измерения.
- После изменения единиц измерения в меню настройки также изменяются единицы измерения температуры наружного воздуха, отображаемые на многофункциональном измерительном приборе.

### Настройка положения ветрового стекла — «WINDSHIELD SETE

Это меню настройки может использоваться для установки исходного положения ветрового стекла.

Исходное положение ветрового стекла может быть выбрано из 4 стандартных положений.

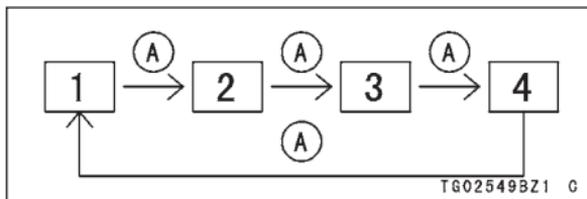
1	Нижнее положение (исходная позиция)
2	Среднее положение
3	3/4 от нижнего положения
4	Верхнее положение



- A.** Меню настройки положения ветрового стекла с электрическим приводом  
**B.** Курсор

- Выберите язык отображения в языковом меню настройки и нажмите верхнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «WINDSHIELD SET».
- Нажмите и удерживайте верхнюю кнопку в течение 2 секунд, после чего начинает мигать предыдущая настройка для «WINDSHIELD SET».
- Выберите исходное положение ветрового стекла из 4 стандартных положений, нажимая нижнюю кнопку.

- Настройка положений изменяется в следующем порядке.



- A.** Нажать нижнюю кнопку

- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы подтвердить настройки.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- После пуска двигателя ветровое стекло перемещается в заданное положение автоматически.
- Если зажигание будет включено вскоре после выключения, ветровое стекло может занять несоответствующее положение.

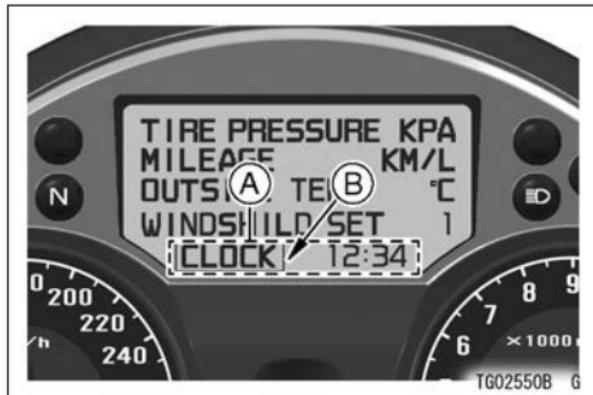
Снова выключите зажигание, чтобы переместить ветровое стекло в правильное положение.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При перемещении ветрового стекла могут быть защемлены руки и пальцы, что может стать причиной травмы. При выключении зажигания ветровое стекло автоматически перемещается в основное (нижнее) положение. Перед выключением зажигания убедитесь, что перемещению ветрового стекла ничто не мешает.

### Часы — «CLOCK»

- Выберите язык в языковом меню настройки и нажмите верхнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «CLOCK».

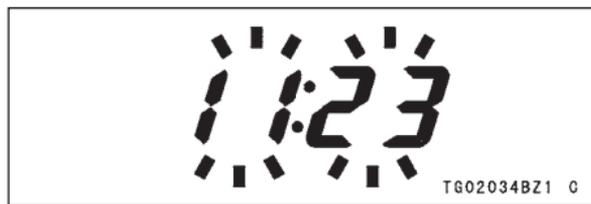


A. Меню установки часов

B. Курсор

## 90 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Нажмите и удерживайте верхнюю кнопку в течение 2 секунд. Цифры, показывающие часы и минуты, начинают мигать.



- Нажмите нижнюю кнопку. Когда будут мигать только цифры часов, нажимайте для установки часа верхнюю кнопку.



- Нажмите нижнюю кнопку. Цифры, указывающие час, прекращают мигать и начинают мигать цифры минут. Нажмите верхнюю кнопку, чтобы выставить минуты.



- Нажмите нижнюю кнопку. Цифры, показывающие часы и минуты, опять начинают мигать.
- Нажмите верхнюю кнопку. Цифры прекращают мигать, часы начинают работать.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажатия верхней кнопки изменяет час или минуты в пошаговом режиме. Нажатие и удерживание кнопки изменяет час или минуту непрерывно.

- При выключенном зажигании часы работают от резервного источника питания.
- При отключении аккумуляторной батареи показание часов сбрасывается на 1:00. После подключения аккумуляторной батареи часы начинают работать снова.

## 92 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Многофункциональный измерительный прибор (модели ZX1000J/К)

#### A. Многофункциональный дисплей

- Одометр
- Счетчики суточного пробега
- Текущий расход топлива
- Средний расход топлива
- Расход топлива
- Секундомер

#### B. Спидометр

#### C. Индикатор положения передачи

#### D. Индикатор режима мощности

#### E. Индикатор режима S-KTRC

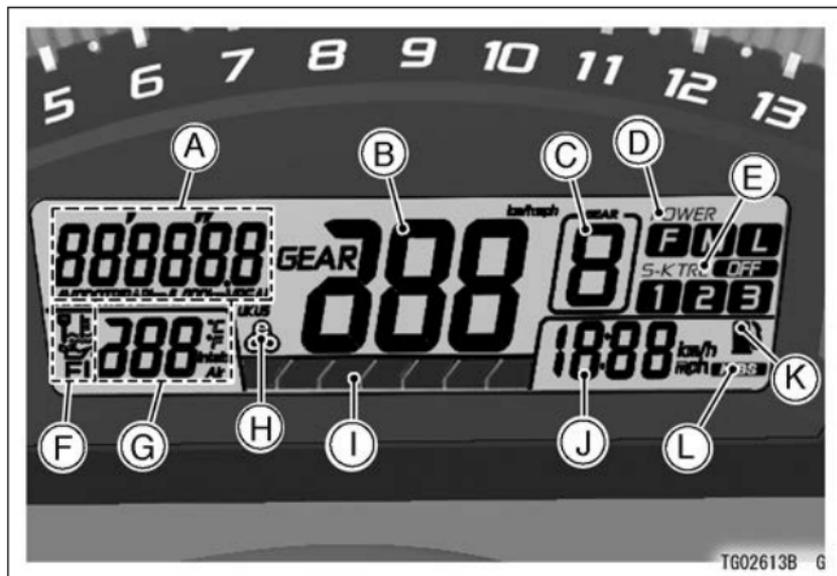
#### F. Предупредительные символы

#### G. Счетчик кругов / указатель температуры охлаждающей жидкости / воздуха на впуске

- Счетчик кругов
- Температура охлаждающей жидкости
- Температура воздуха на впуске

#### H. Индикатор экономичного режима вождения

#### I. Индикатор уровня S-KTRC



#### J. Часы

#### K. Предупредительный символ уровня топлива (Для моделей, оборудованных KIBS)

#### L. Индикатор KIBS (для моделей оборудованных KIBS)

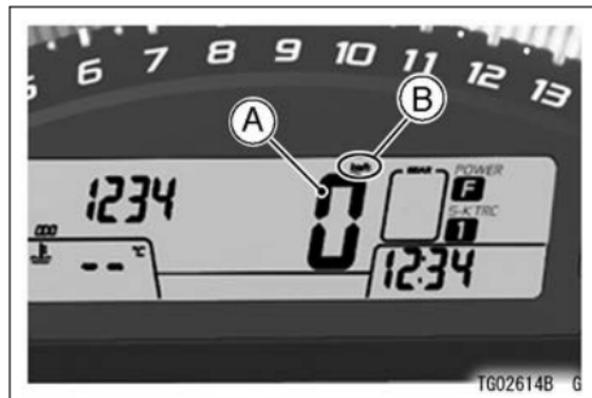
TG02613B G

**Спидометр -**

На спидометре отображается численное значение скорости транспортного средства.

**Настройка единиц измерения -**

Настройка единиц измерения для приборной панели может быть изменена в соответствии с местными правовыми нормами. Перед поездкой удостоверьтесь, что единицы измерения настроены корректно.



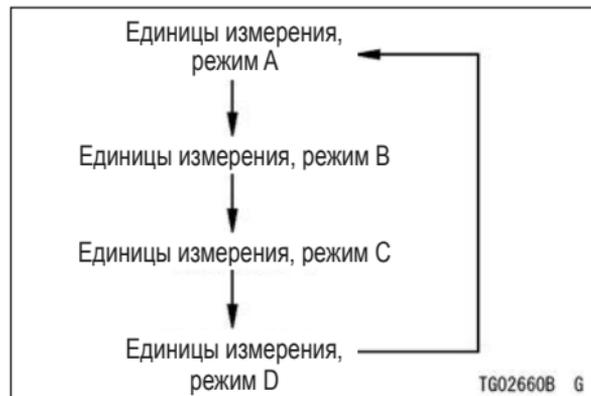
- A. Спидометр  
B. Отображаемые единицы измерения

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Не управляйте мотоциклом, если единицы отображения (мили в час или км/ч) на спидометре установлены неверно.

Для изменения единиц отображения на приборной панели выполните следующее:

- Отобразите на многофункциональном дисплее счетчик пробега (одометр).
- Режимы отображения единиц измерения переключаются нажатием нижней кнопки при удерживании верхней кнопки в нажатом состоянии.



## 94 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Режимы отображения единиц измерения:

Режим отображения единиц измерения	Скорость	Расстояние	Температура	Объем	Расход топлива
A	км/ч	км	°C	л	км/л
B	миль/час	мили	°F	галлон США	миль на галлон
C	миль/час	мили	°C	английский галлон	миль на английском галлоне
D	км/ч	км	°C	л	л/100 км

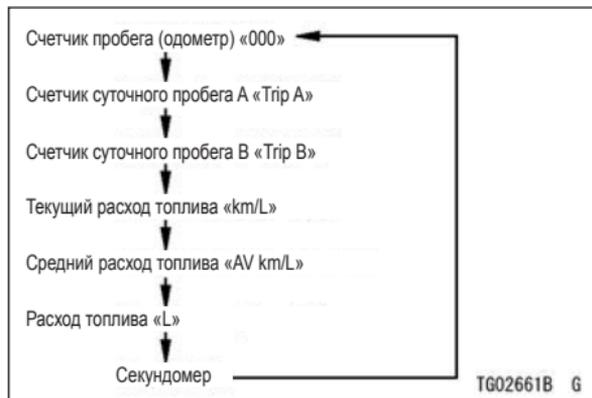
TG02635B \$

### Многофункциональный дисплей -

На многофункциональном дисплее отображаются следующие режимы.

- Одометр
- Счетчик суточного пробега A
- Счетчик суточного пробега B
- Текущий расход топлива
- Средний расход топлива
- Расход топлива
- Секундомер

Эти режимы дисплея могут переключаться нажатием верхней кнопки.

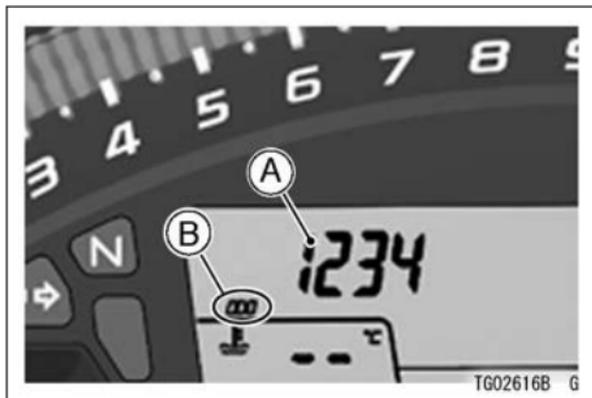


### ПРИМЕЧАНИЕ

- При слишком низком уровне топлива может быть отображено предупреждение «FUEL» (топливо).
- В целях собственной безопасности, не производите никаких манипуляций с кнопками во время поездки на мотоцикле.
- Отображение единиц измерения на многофункциональном дисплее соответствуют выполненным настройкам. См. «Настройка единиц отображения» в этом разделе.

**Одометр -**

Счетчиком пробега показывается полное расстояние в километрах (милях), которое проехало транспортное средство. При отображении счетчика пробега (одометра) на многофункциональном дисплее отображается «ODO». Этот счетчик не может обнуляться.



- A. Одометр  
B. «ODO»

**ПРИМЕЧАНИЕ**

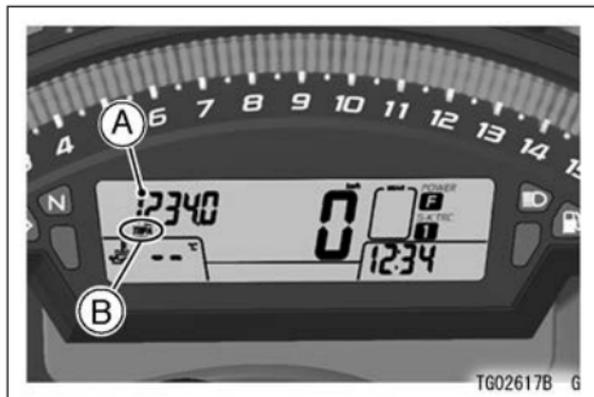
- Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.
- Когда показание достигает 999999, отображение останавливается и блокируется.

**Счетчики суточного пробега -**

Счетчик суточного пробега представляет собой два измерительных прибора — «TRIP A» и «TRIP B». Счетчиком суточного пробега отображается расстояние в километрах (или милях), пройденное после последней установки счетчика на нуль.

**TRIP A:** 0.0 ~ 9999.9

**TRIP B:** 0.0 ~ 9999.9



**A.** Счетчик суточного пробега

**B.** «TRIP A»

Чтобы сбросить счетчик суточного пробега:

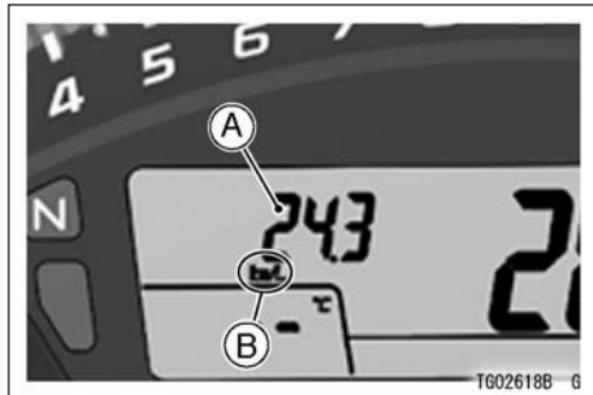
- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы выбрать счетчик суточного пробега A или B.
- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Когда счетчик суточного пробега, достигает показания 9999.9, производится автоматический сброс на 0.0 и отсчет начинается заново.
- При отключении аккумуляторной батареи показание счетчика сбрасывается на 0.0.
- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».

### Текущий расход топлива -

На этом дисплее отображается численное значение текущего расхода топлива. Значение среднего расхода топлива обновляется каждые 4 секунды.



- A. Текущий расход топлива
- B. «KM/L» (км/л)

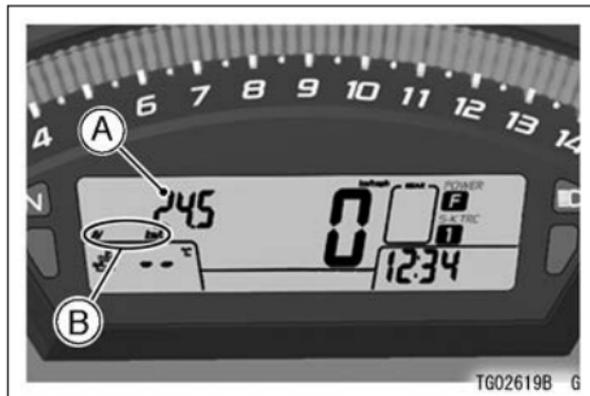
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».

- Вместо численного значения отображается «-.-», пока не пройдет 4 секунды и на спидометре не будет отображена скорость больше 0 км/ч (0 миль в час).

### Средний расход топлива -

В этом режиме на дисплее отображается численное значение среднего расхода топлива от начала измерения до настоящего момента.



- A. Средний расход топлива
- B. «AV KM/L» (км/л)

## 98 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

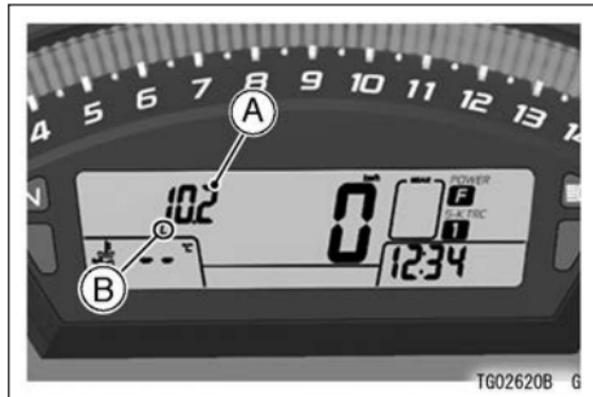
- При отображении среднего расхода топлива нажмите и удерживайте нижнюю кнопку, пока не произойдет сброс значения среднего расхода топлива на «—.—».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».
- При отключении аккумуляторной батареи показания среднего расхода топлива сбрасываются на «—.—».
- После сброса средний расход топлива не отображается, пока не будет израсходовано 5 мл (0,2 американской унции) топлива и не будет преодолено расстояние 100 м (328 футов).

### Расход топлива -

В этом режиме на дисплее отображается численное значение расхода топлива (в литрах или галлонах) от начала измерения до настоящего момента.



**A.** Расход топлива

**B.** «L» (л)

- При отображении расхода топлива нажмите и удерживайте нижнюю кнопку, пока не произойдет сброс значения расхода топлива на «0.0».

## ПРИМЕЧАНИЕ

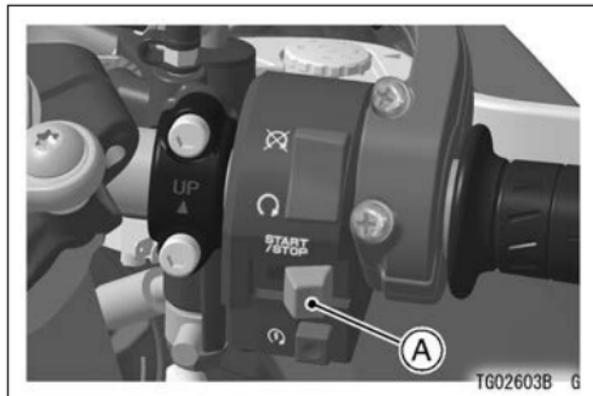
- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».
- При отключении аккумуляторной батареи показание расхода топлива сбрасывается на «0.0».

### Секундомер -

Секундомер может использоваться на закрытых трассах для соревнования.

Секундомер работает следующим образом:

- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы вывести на дисплей секундомер.
- Для включения секундомера нажмите вправо переключатель «START/STOP» на правой рукоятке руля.

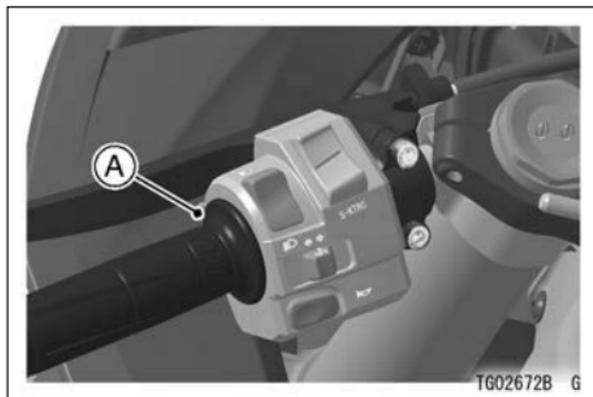


**A.** Переключатель «START/STOP»

- Секундомер начинает отсчет.

## 100 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- После прохождения каждого круга нажмите кнопку LAP / переключения света фары на левой рукоятке руля.

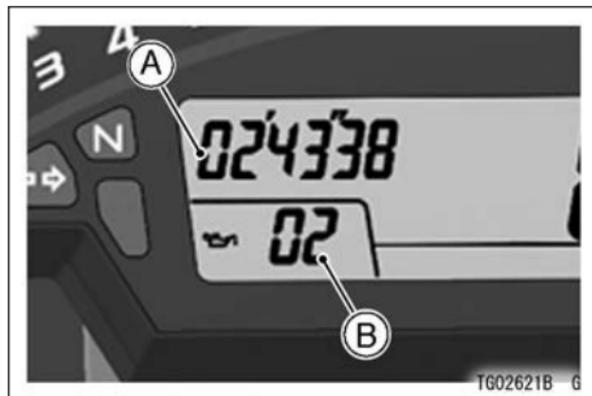


**A.** Кнопка LAP / переключения света фары

- Секундомер начинает отсчет для следующего круга, а предыдущие показания времени прохождения круга и номер круга отображаются на дисплее в течение десяти секунд.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Кнопка LAP / переключения света фары не функционирует, если включен дальний свет.



**A.** Время прохождения круга  
**B.** Номер круга

- Для остановки секундомера нажмите переключатель «START/STOP» влево.
- Для отображения каждого измеренного времени прохождения круга и номера круга кратковременно нажимайте нижнюю кнопку (когда секундомер выключен).

Когда вместо номера круга отображено «—», отображается общее время прохождения всех кругов.

- Для сброса показаний секундомера и стирания всех номеров кругов и времени их прохождения: нажмите и удерживайте нижнюю кнопку, пока показания секундомера не будут сброшены на ноль.

## ПРИМЕЧАНИЕ

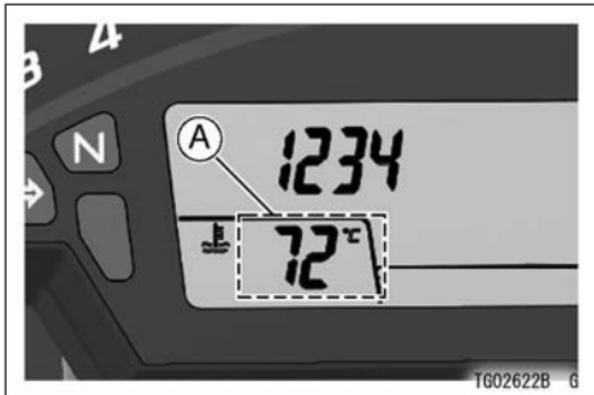
- Если выключить зажигание, когда на дисплее отображается время прохождения круга / номер круга, то после включения зажигания на дисплее будет отображено общее время прохождения всех кругов.
- Если в режиме секундомера будет включен другой режим, когда отображается время прохождения круга / номер круга, то при обратном переключении в режим секундомера на дисплее будет отображено время прохождения круга или полное время прохождения всех кругов.

- Если при подсчете времени прохождения круга выключить зажигание, то текущее время прохождения круга будет стерто. Однако все предыдущие измерения будут сохранены и на дисплее, после включения зажигания, отобразится предыдущее время прохождения круга или полное время прохождения всех кругов.
- При отключении аккумуляторной батареи показание секундомера сбрасывается на ноль.
- Если на многофункциональном дисплее отображено предупреждение «FUEL» (топливо), то вместо номера круга отображается температура охлаждающей жидкости или температура воздуха на впуске. При этом измерение времени не прекращается.
- Если, когда на дисплее отображается номер круга, температура охлаждающей жидкости превысит 115°C (239°F), отображение номера круга автоматически переключается на отображение значения температуры охлаждающей жидкости.
- Время прохождения круга может быть сохранено максимум 99 раз.

## 102 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Счетчик кругов / указатель температуры охлаждающей жидкости / воздуха на впуске -

На этом измерительном приборе отображается температура охлаждающей жидкости, температура воздуха на впуске или номер круга. Номер круга отображается в режиме секундомера. См. «Секундомер» в этом разделе.



**A.** Счетчик кругов / указатель температуры охлаждающей жидкости / воздуха на впуске

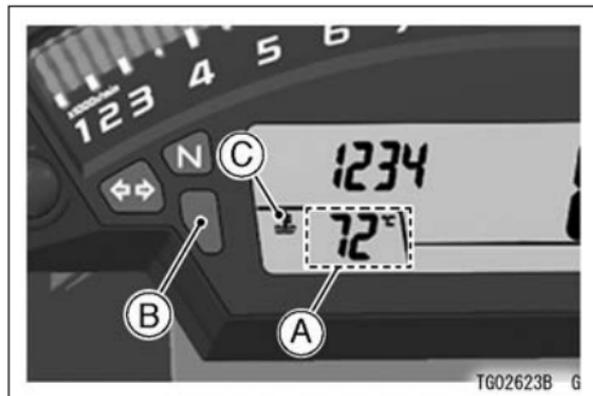
- Режимы измерения температуры охлаждающей жидкости и температуры воздуха на впуске могут переключаться поочередным нажатием на нижнюю кнопку.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- В целях собственной безопасности, не производите никаких манипуляций с кнопками во время поездки на мотоцикле.
- Отображение единиц измерения на дисплее соответствуют выполненным настройкам. См. «Настройка единиц отображения» в этом разделе.
- Указатели температуры охлаждающей жидкости и температуры воздуха на впуске не могут быть переключены, если на дисплее отображен секундомер или производится установка часов.
- После отключения и повторного подключения аккумуляторной батареи на приборной панели по умолчанию отображается температура охлаждающей жидкости.

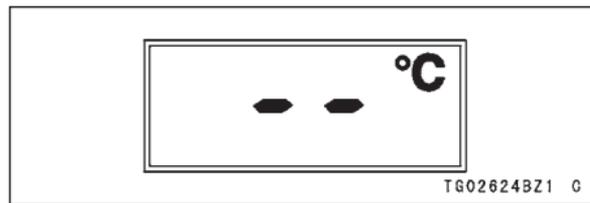
**Указатель температуры охлаждающей жидкости -**

На этом приборе отображается температура охлаждающей жидкости двигателя. При выборе указателя температуры охлаждающей жидкости отображается символ «».



- A. Указатель температуры охлаждающей жидкости
- B. Предупредительный индикатор (красный)
- C. Символ «»

Если температура охлаждающей жидкости ниже 40°C (104°F), на дисплее отображается «- -».



Когда температура охлаждающей жидкости становится выше 40°C (104°F), отображается текущее числовое значение температуры.



## 104 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Если температуры охлаждающей жидкости выше 115°C (239°F) и ниже 120°C (248°F), числовое значение начинает мигать и высвечивается красный предупредительный индикаторный сигнал. Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости высокая.



Если температура охлаждающей жидкости становится выше 120°C (248°F), отображается и начинает мигать символ «HI». Также загорается красный предупредительный индикаторный сигнал. Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости чрезмерно высокая. Остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке (только после охлаждения двигателя до приемлемой температуры).



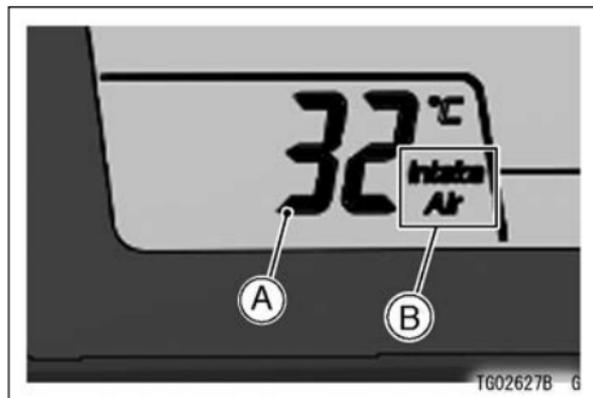
### УВЕДОМЛЕНИЕ

После высвечивания символа «HI» дальнейшая работа двигателя недопустима. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.

**Указатель температуры воздуха на впуске**

На указателе температуры воздуха на впуске отображается значение температуры воздуха в корпусе воздухоочистителя.

При выборе указателя температуры воздуха на впуске на дисплее отображается «Intake Air».



- A. Указатель температуры воздуха на впуске  
 B. «Intake Air»

**ПРИМЕЧАНИЕ**

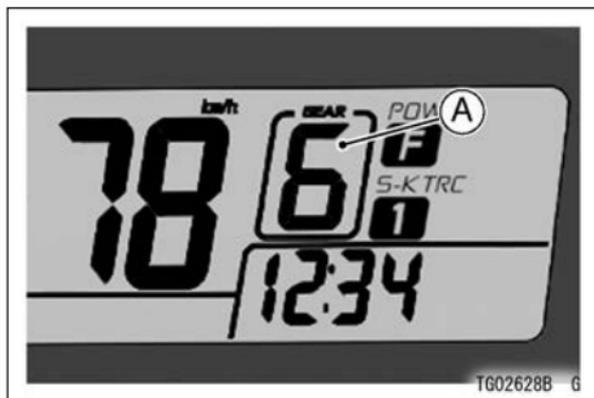
- Указатель температуры воздуха на впуске автоматически переключается на отображение температуры охлаждающей жидкости, если температура охлаждающей жидкости становится выше 115°C (239°F). В этом случае, пока светится красный предупредительный индикаторный сигнал, указатель не может быть переключен на отображение температуры воздуха на впуске.

**Индикатор положения передач -**

На индикаторе положения передач отображается, какая именно передача включена.

## 106 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Например, если на коробке передач включена шестая передача, на дисплее отображается «6».



А. Индикатор положения передач (нормальный режим)

### ПРИМЕЧАНИЕ

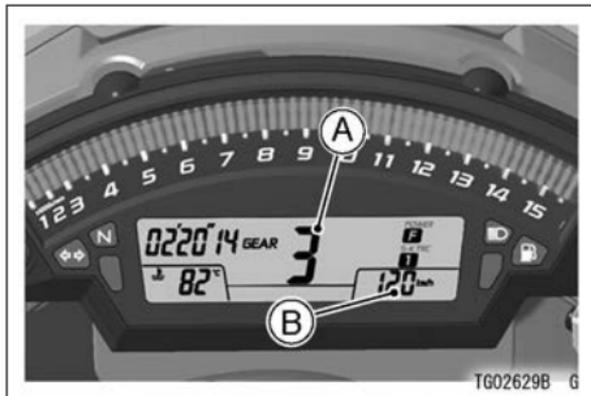
- Если включена нейтральная передача, индикатор положения передачи исчезает и загорается сигнальная лампа нейтрали.

### Дисплей гоночного режима -

В этом режиме приоритет отдается показанию положения передачи, а не спидометра.

Индикатор положения передачи может быть отображен на месте показания спидометра в нормальном режиме. Спидометр при этом отображается на месте часов в нормальном режиме.

Этот режим может использоваться на закрытых трассах для соревнований. Не используйте этот режим в ежедневных поездках.



- A. Индикатор положения передач (гоночный режим)
- B. Спидометр (гоночный режим)

Режим отображения индикатора положения передачи может быть переключен на остановленном мотоцикле:

- Выберите режим секундомера. См. «Многофункциональный дисплей» в этом разделе.

- При остановленном мотоцикле нажмите и удерживайте верхнюю кнопку, пока не переключится режим.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор режима отображения индикатора положения передачи доступен при выключенном зажигании.
- При отключении аккумуляторной батареи режим отображения индикатора положения передачи переключается на нормальный режим.
- В гоночном режиме часы не отображаются.

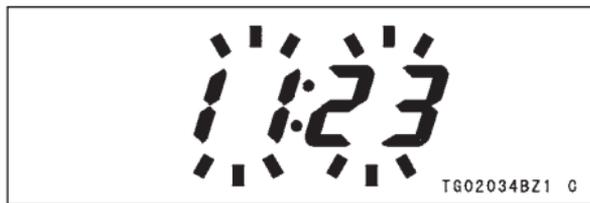
### Часы -

Для установки часа и минут необходимо на остановленном мотоцикле выполнить следующие процедуры.

- Поверните ключ зажигания в положение «ON» (включено).
- Отобразите на многофункциональном дисплее счетчик пробега (одометр). См. «Многофункциональный дисплей» в этом разделе.

## 108 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку больше двух секунд. Цифры, показывающие часы и минуты, начинают мигать.



- Нажмите нижнюю кнопку. Начнут мигать только указывающие час цифры. Нажмите верхнюю кнопку, чтобы выставить час.



- Нажмите нижнюю кнопку. Цифры, указывающие час, прекращают мигать и начинают мигать цифры минут. Нажмите верхнюю кнопку, чтобы выставить минуты.



- Нажмите нижнюю кнопку. Цифры, показывающие часы и минуты, опять начинают мигать.
- Нажмите верхнюю кнопку. Цифры прекращают мигать, часы начинают работать.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии верхней кнопки производится последовательное изменение часа или минут. Нажатие и удерживание кнопки приводит к непрерывному изменению часа или минуты.

- При выключенном зажигании часы работают от резервного источника питания.
- При отключении аккумуляторной батареи показание часов сбрасывается на 1:00. После подключения аккумуляторной батареи часы начинают работать снова.

### Индикатор экономичного режима вождения -

Когда водитель ведет мотоцикл с оптимальной топливной экономичностью, на многофункциональном измерительном приборе высвечивается индикатор экономичного режима вождения, что указывает на благоприятный расход топлива. Наблюдение за индикатором экономичного режима вождения может помочь водителю повысить топливную экономичность.



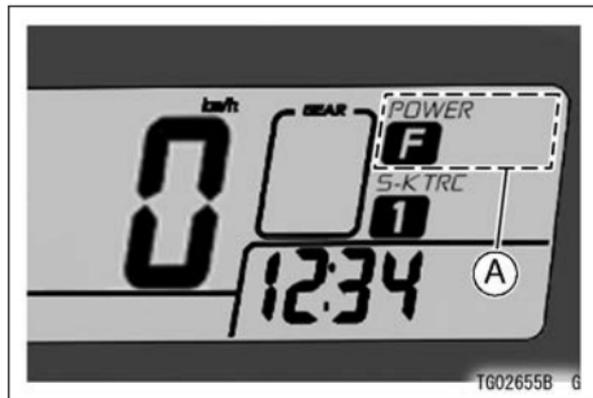
A. Индикатор экономичного режима вождения

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вероятность попасть в аварию, результатом которой могут быть серьезные травмы или летальный исход, увеличивается, если не следить должным образом за обстановкой на дороге. Не концентрируйте свое внимание на индикаторе экономичного режима вождения, используя для наблюдения за дорогой только периферическое зрение.

## Индикатор режима мощности -

На этом индикаторе отображается выбранный режим мощности. Более подробная информация о режиме мощности приводится в разделе «Режим мощности» главы «Техника управления мотоциклом».



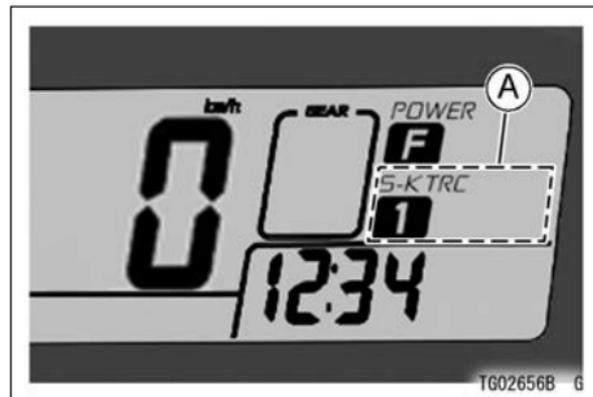
А. Индикатор режима мощности

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При недостаточном напряжении аккумуляторной батареи все индикаторы режима мощности выключаются. Необходимо немедленно проверить машину у официального дилера Kawasaki, так как при продолжении эксплуатации с разряженной аккумуляторной батареей двигатель может внезапно остановиться.

### Указатель режима S-KTRC -

На этом индикаторе отображается выбранный режим S-KTRC. Более подробная информация о режиме S-KTRC приводится в разделе «Спортивная антипробуксовочная система Kawasaki (S-KTRC)» главы «Техника управления мотоциклом».



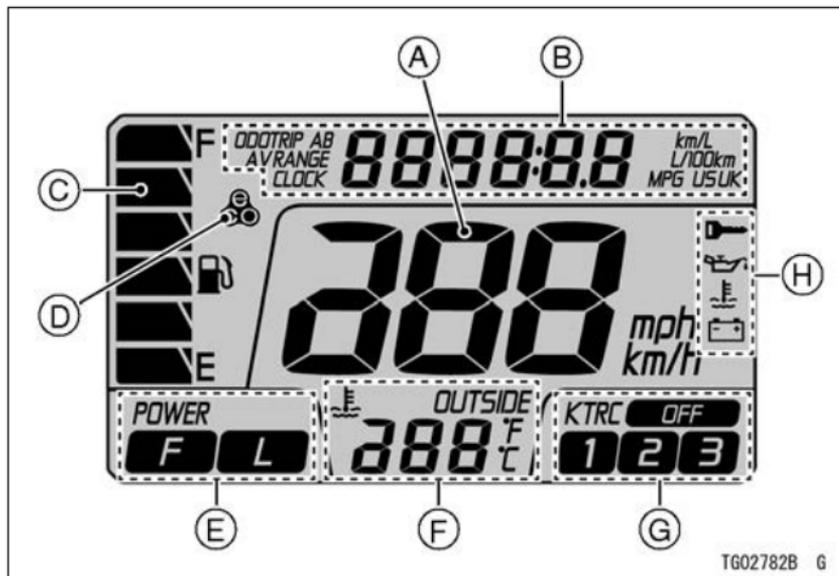
A. Индикатор режима S-KTRC

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *При недостаточном напряжении аккумуляторной батареи все индикаторы режима S-KTRC выключаются. Необходимо немедленно проверить машину у официального дилера Kawasaki, так как при продолжении эксплуатации двигатель может внезапно остановиться.*

## Многофункциональный измерительный прибор (модель KLZ1000A)

- A. Спидометр
- B. Многофункциональный дисплей
  - Одометр
  - Счетчики суточного пробега
  - Текущий расход топлива
  - Средний расход топлива
  - Запас хода
  - Часы
- C. Указатель уровня топлива в баке
- D. Индикатор экономичного режима вождения
- E. Индикатор режима мощности
- F. Указатели температуры охлаждающей жидкости и температуры окружающего воздуха
- G. Указатель режима работы KTRC
- H. Предупредительные символы



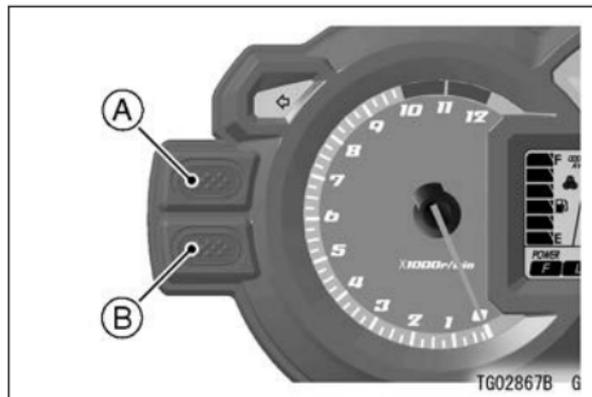
## 114 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Спидометр -

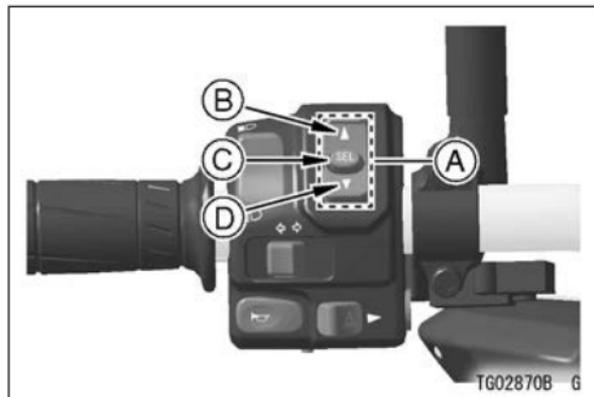
На спидометре отображается численное значение скорости транспортного средства.

### Кнопки измерительного прибора и многофункциональная кнопка -

Следующие кнопки расположены на приборных панелях и на левой рукоятке руля, они предназначены для управления различными функциями, отображенными на многофункциональном измерительном приборе.



- A. Верхняя кнопка измерительного прибора
- B. Нижняя кнопка измерительного прибора

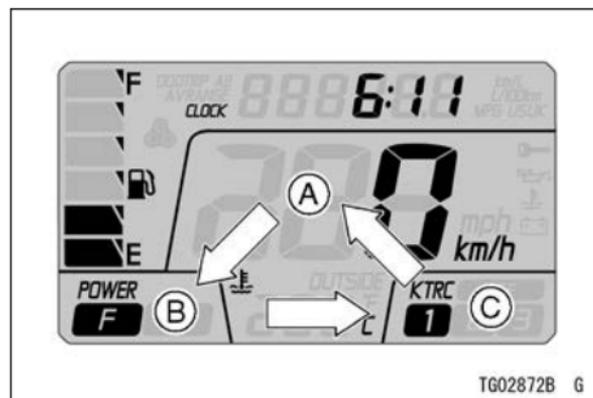


- A. Многофункциональная кнопка
- B. Верхняя кнопка
- C. Кнопка «SEL»
- D. Нижняя кнопка

## ПРИМЕЧАНИЕ

- В целях собственной безопасности, не производите никаких манипуляций с кнопками во время поездки на мотоцикле.

При нажатии кнопки «SEL» (выбор) производится переключение дисплея в следующей последовательности.

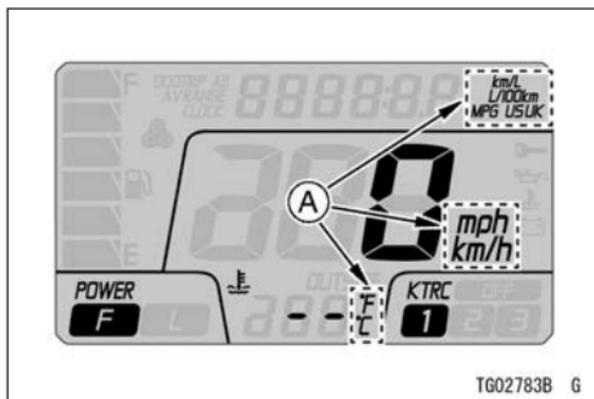


- A. Главный дисплей
- B. Индикатор режима мощности
- C. Указатель режима работы KTRC

Более подробная информация о режиме KTRC приводится в разделе «Противобуксочная система Kawasaki (KTRC)» или «Режим мощности» в главе «Техника управления мотоциклом».

**Настройка единиц измерения -**

Настройка единиц измерения многофункционального измерительного прибора может быть изменена в соответствии с местными правовыми нормами. Перед поездкой удостоверьтесь, что единицы измерения настроены корректно.



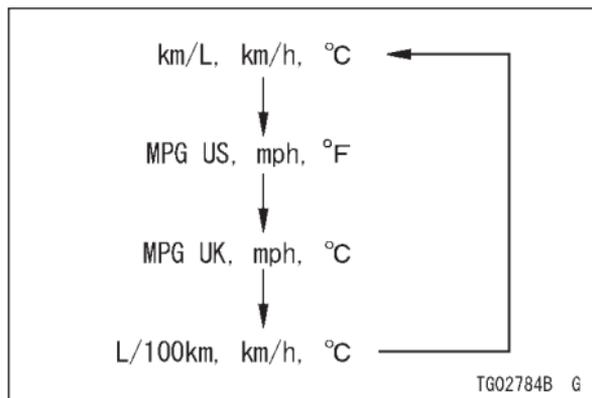
**A.** Отображаемые единицы измерения

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Не управляйте мотоциклом, если единицы отображения (мили в час или км/ч) на спидометре установлены неверно.

Для изменения единиц отображения на многофункциональном измерительном приборе выполните следующее:

- Отобразите на многофункциональном дисплее счетчик пробега (одометр).
- Для выбора единиц отображения нажмите нижнюю кнопку измерительного прибора, удерживая в нажатом состоянии верхнюю кнопку измерительного прибора. Единицы измерения изменяется в следующем порядке.



**Многофункциональный дисплей -**

На многофункциональном дисплее отображаются следующие режимы.

- Одометр
- Счетчик суточного пробега А
- Счетчик суточного пробега В
- Текущий расход топлива
- Средний расход топлива
- Запас хода
- Часы

При нажатии верхней кнопки измерительного прибора или верхней/нижней кнопки режимы дисплея переключаются следующим образом.



**A.** Нажатие верхней кнопки измерительного прибора или верхней кнопки

**B.** Нажатие нижней кнопки

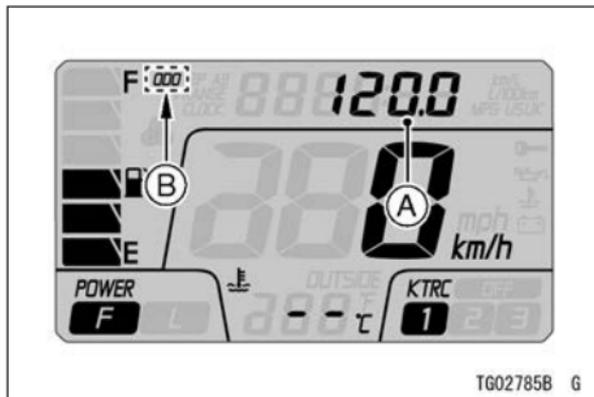
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Дисплей/режим переключается при отпускании кнопки. Если кнопка удерживается в нажатом состоянии больше двух секунд, функция переключения не работает.

## 118 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Счетчик пробега (одометр)

Счетчиком пробега показывается полное расстояние в километрах (милях), которое проехало транспортное средство. При отображении счетчика пробега (одометра) на многофункциональном дисплее отображается «ODO». Этот счетчик не может обнуляться.



A. Одометр

B. «ODO»

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.
- Когда показание достигает 999999, отображение останавливается и блокируется.

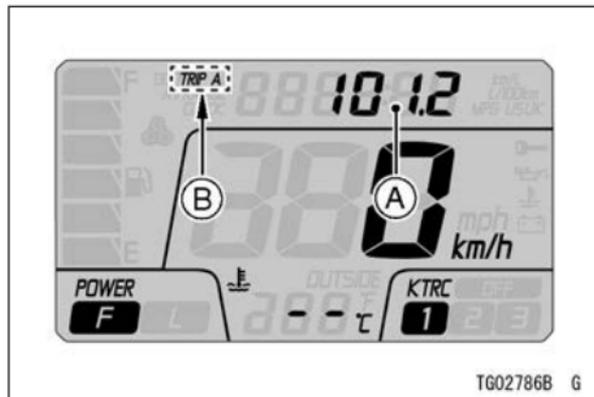
### Счетчики суточного пробега

Счетчик суточного пробега представляет собой два измерительных прибора — «TRIP A» и «TRIP B». Счетчиком суточного пробега показывается расстояние в километрах (или милях), пройденное после последней установки счетчика на нуль.

**TRIP A:** 0.0 ~ 9999.9

**TRIP B:** 0.0 ~ 9999.9

## ПРИМЕЧАНИЕ



- A.** Счетчик суточного пробега  
**B.** «TRIP A»

**Чтобы сбросить счетчик суточного пробега:**

- Нажмите верхнюю кнопку измерительного прибора или верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы выбрать счетчик суточного пробега A или B.
- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку измерительного прибора.
- Через две секунды показание будет установлено на 0.0 и начнется новый отсчет, когда транспортное средство начнет двигаться. Отсчет будет производиться до следующего обнуления.

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Когда счетчик суточного пробега, достигает показания 9999.9, производится автоматический сброс на 0.0 и отсчет начинается заново.
- При отключении аккумуляторной батареи показание счетчика сбрасывается на 0.0.
- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».

## 120 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Текущий расход топлива

На этом дисплее отображается численное значение текущего расхода топлива. Значение среднего расхода топлива обновляется каждые 4 секунды.



A. Текущий расход топлива

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».

- Вместо численного значения отображается «—.—», пока не пройдет 4 секунды и на спидометре не будет отображена скорость больше 0 км/ч (0 миль в час).

### Средний расход топлива

В этом режиме на дисплее отображается численное значение среднего расхода топлива от начала измерения до настоящего момента.



A. Средний расход топлива  
B. «AV»

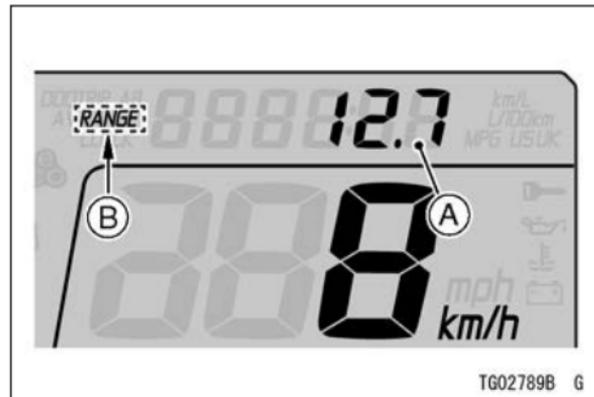
- При отображении среднего расхода топлива нажмите и удерживайте нижнюю кнопку измерительного прибора, пока не произойдет сброс значения среднего расхода топлива на «—.—».

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».
- При отключении аккумуляторной батареи показания среднего расхода топлива сбрасываются на «—.—».
- После сброса средний расход топлива не отображается, пока не будет израсходовано 5 мл (0,2 американской унции) топлива и не будет преодолено расстояние 100 м (328 футов).

## Запас хода

На этом дисплее отображается численное значение запаса хода на остающемся в баке топливе. Значение запаса хода обновляется каждые 20 секунд.



- A. Запас хода
- B. «RANGE»

### ПРИМЕЧАНИЕ

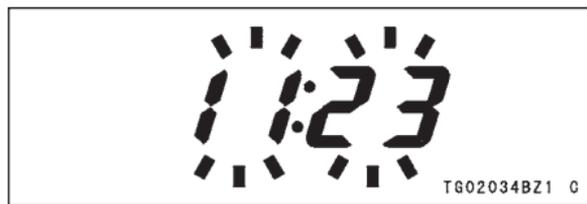
- Режим отображения единиц измерения может быть изменен, см. раздел «Настройка единиц измерения».
- При мигании самого нижнего сегмента указателя уровня топлива для запаса хода отображается «— —».

### Часы

Для установки часа и минут необходимо на остановленном мотоцикле выполнить следующие процедуры.

- Поверните ключ зажигания в положение «ON» (включено).
- Нажмите верхнюю кнопку измерительного прибора или верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы выбрать часы.

- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку больше двух секунд. Цифры, показывающие часы и минуты, начинают мигать.



- Нажмите нижнюю кнопку измерительного прибора. Начнут мигать только указывающие час цифры. Нажмите верхнюю кнопку измерительного прибора, чтобы выставить часы.



- Нажмите нижнюю кнопку измерительного прибора. Цифры, указывающие час, прекращают мигать и начинают мигать цифры минут. Нажмите верхнюю кнопку измерительного прибора, чтобы выставить минуты.



- Нажмите нижнюю кнопку измерительного прибора. Цифры, показывающие часы и минуты, опять начинают мигать.
- Нажмите верхнюю кнопку измерительного прибора. Цифры прекращают мигать, часы начинают работать.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии верхней кнопки измерительного прибора производится последовательное изменение часа или минут. Нажатие и удержание кнопки приводит к непрерывному изменению часа или минуты.

- При выключенном зажигании часы работают от резервного источника питания.
- При отключении аккумуляторной батареи показание часов сбрасывается на 1:00. После подключения аккумуляторной батареи часы начинают работать снова.

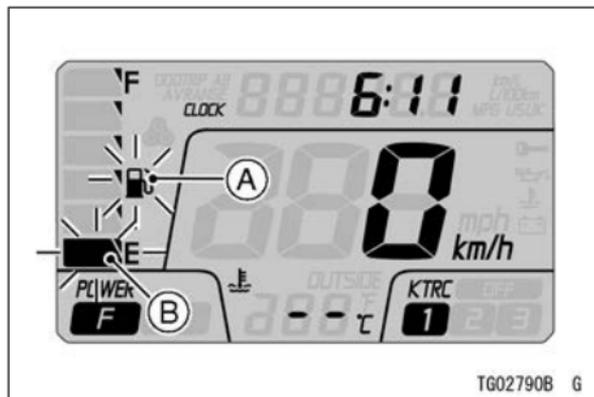
## Указатель уровня топлива в баке -

Уровень топлива в баке соответствует числу отображенных сегментов. Когда топливный бак полон, отображены все сегменты. По мере расхода топлива сегменты постепенно один за другим исчезают (от F (полный) к E (пустой)). Когда в баке остается приблизительно 2,5 л (0,7 галлона США) топлива, на цифровом измерительном приборе начинают мигать самый нижний сегмент и предупреждающий символ низкого уровня топлива.

## 124 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

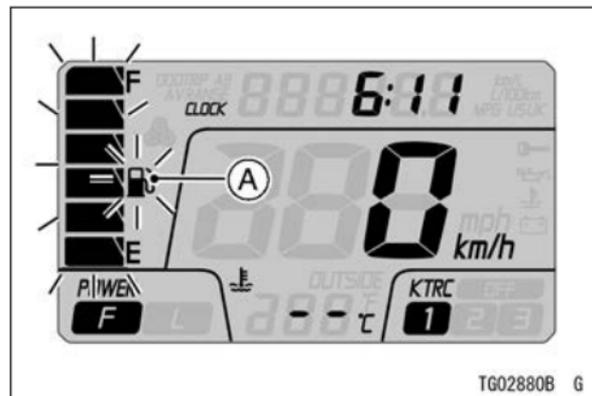
Заправьте топливом при первой же возможности, если мигают последний сегмент указателя уровня топлива и символ уровня топлива.

Когда транспортное средство опирается на боковую подножку, отображаемый уровень топлива в баке может быть некорректным. Установите транспортное средство вертикально, чтобы проверить уровень топлива.



- A. Символ уровня топлива (  )
- B. Сегмент (E)

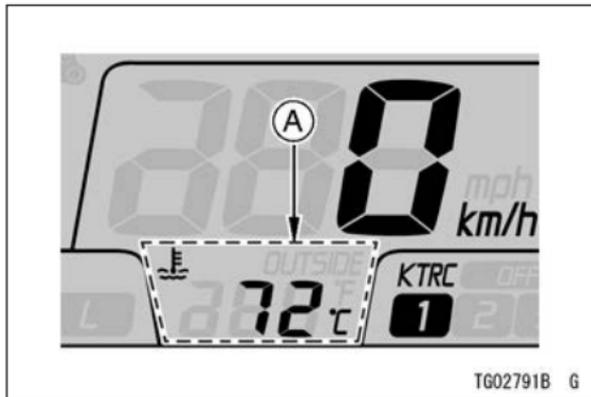
При обрыве или коротком замыкании проводки мигают все сегменты и сегмент уровня топлива. Выполните проверку электрической проводки у официального дилера Kawasaki.



- A. Все сегменты и символ уровня топлива (  )

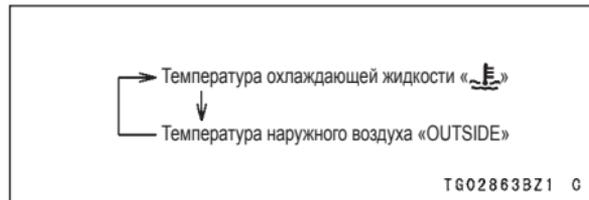
**Указатель температуры охлаждающей жидкости/температуры окружающего воздуха -**

На этом измерительном приборе отображается температура охлаждающей жидкости или температура окружающего воздуха.



**A.** Указатель температуры охлаждающей жидкости/температуры окружающего воздуха

- Режимы измерения температуры охлаждающей жидкости и температуры окружающего воздуха могут переключаться поочередным нажатием на нижнюю кнопку измерительного прибора.



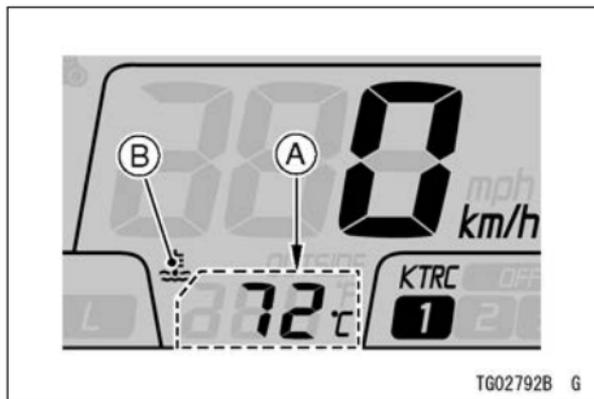
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Отображение единиц измерения на дисплее соответствуют выполненным настройкам. См. «Настройка единиц отображения» в этом разделе.*
- *Указатели температуры охлаждающей жидкости и температуры окружающего воздуха не могут быть переключены, если производится установка часов.*
- *После отключения и повторного подключения аккумуляторной батареи на приборной панели по умолчанию отображается температура охлаждающей жидкости.*

## 126 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

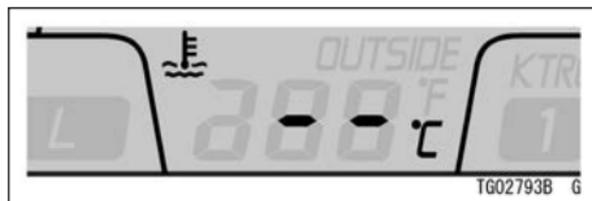
### Указатель температуры охлаждающей жидкости

На этом приборе отображается температура охлаждающей жидкости двигателя. При выборе указателя температуры охлаждающей жидкости отображается символ «».



- A. Указатель температуры охлаждающей жидкости
- B. Символ «»

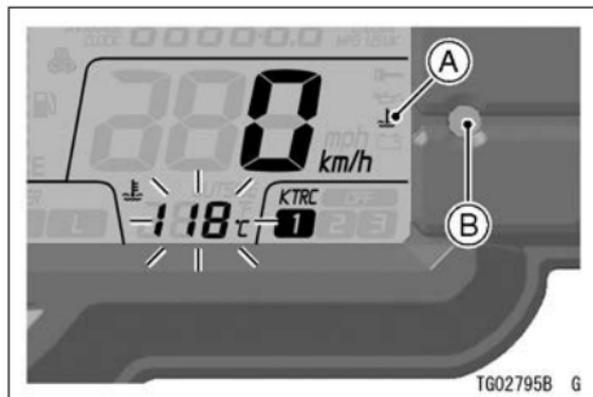
Если температура охлаждающей жидкости ниже 40°C (104°F), на дисплее отображается «--».



Когда температуры охлаждающей жидкости становится выше 40°C (104°F), отображается текущее числовое значение температуры.

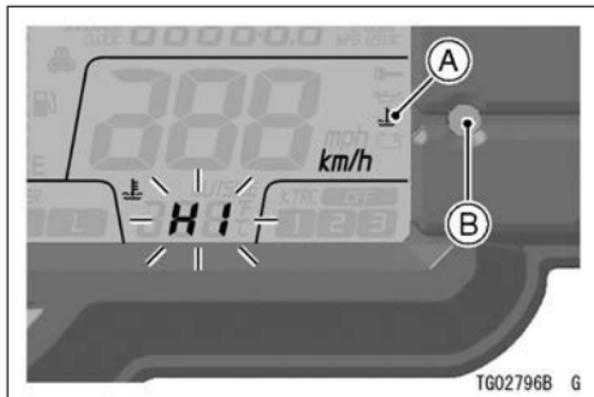


- Если температура охлаждающей жидкости выше 115°C (239°F) и ниже 120°C (248°F), начинает мигать текущее числовое значение температуры охлаждающей жидкости и высвечиваются предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости. Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости высокая.



- Предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости
- Красный предупредительный индикаторный сигнал

Если температура охлаждающей жидкости становится выше 120°C (248°F), отображается и начинает мигать символ «HI». Также загораются предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости. Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости чрезмерно высокая. Остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке (только после охлаждения двигателя до приемлемой температуры). Обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки системы охлаждения.



- A. Предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости  
 B. Красный предупредительный индикаторный сигнал

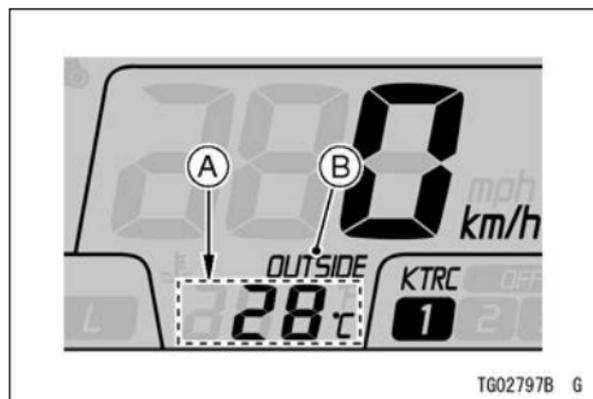
## УВЕДОМЛЕНИЕ

После высвечивания символа «HI» дальнейшая работа двигателя недопустима. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.

## Указатель температуры окружающего воздуха

На этом дисплее отображается численное значение температуры наружного воздуха. Дисплей температуры наружного воздуха обновляется каждые 5 секунд.

При выборе указателя температуры наружного воздуха отображается «OUTSIDE».



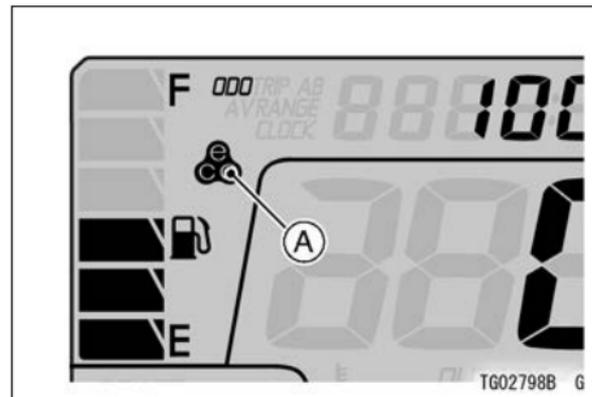
- A. Указатель температуры окружающего воздуха  
 B. «OUTSIDE»

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Температура наружного воздуха может быть отображена в диапазоне от  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $4^{\circ}\text{F}$ ) до  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ).
- Температура окружающего воздуха не может быть отображена на этом измерительном приборе корректно в следующих случаях: скорость движения меньше 20 км/ч (12 миль в час) или измерительный датчик влажный. Отображаемое значение температуры окружающего воздуха не увеличивается, если скорость ниже 20 км/ч (12 миль в час).
- Указатель температуры окружающего воздуха автоматически переключается на отображение температуры охлаждающей жидкости, если температура охлаждающей жидкости становится выше  $115^{\circ}\text{C}$  ( $239^{\circ}\text{F}$ ). В этом случае, пока светится предупредительный индикаторный сигнал, указатель не может быть переключен на отображение температуры окружающего воздуха.

## Индикатор экономичного режима вождения -

Когда водитель ведет мотоцикл с оптимальной топливной экономичностью, на многофункциональном измерительном приборе высвечивается индикатор экономичного режима вождения, что указывает на благоприятный расход топлива. Наблюдение за индикатором экономичного режима вождения может помочь водителю повысить топливную экономичность.



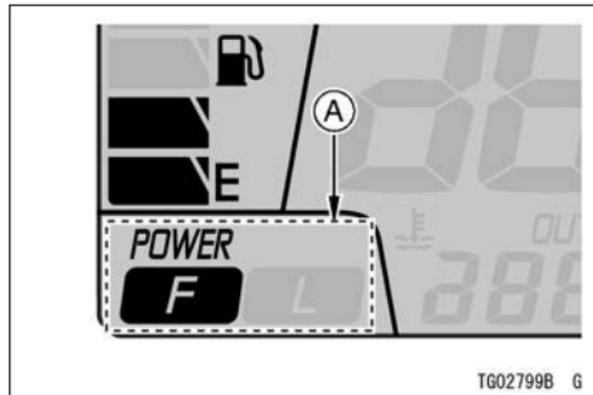
A. Индикатор экономичного режима вождения

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вероятность попасть в аварию, результатом которой могут быть серьезные травмы или летальный исход, увеличивается, если не следить должным образом за обстановкой на дороге. Не концентрируйте свое внимание на индикаторе экономичного режима вождения, используя для наблюдения за дорогой только периферическое зрение.

### Индикатор режима мощности -

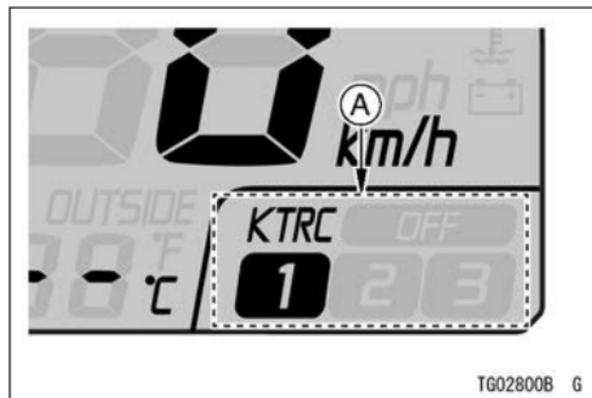
На этом индикаторе отображается выбранный режим мощности. Более подробная информация о режиме мощности приводится в разделе «Режим мощности» главы ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.



A. Индикатор режима мощности

### Указатель режима KTRC -

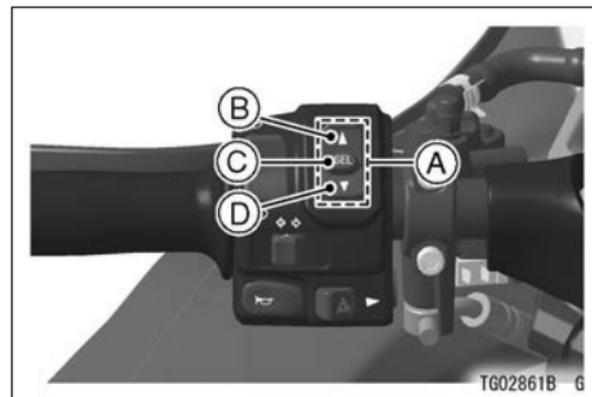
На этом индикаторе отображается выбранный режим KTRC. Более подробная информация о режиме KTRC приведена в разделе «Противобуксовочная система Kawasaki (KTRC)» главы ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.



A. Индикатор режима KTRC

### Многофункциональная кнопка (модель ZX1400F)

Многофункциональная кнопка расположена на левой ручке руля. Нажатием многофункциональной кнопки производится выбор различных функций.



- A. Многофункциональная кнопка
- B. Верхняя кнопка
- C. Кнопка «SEL»
- D. Нижняя кнопка

## 132 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Многофункциональный измерительный прибор (модель ZX1400F)

При включении зажигания в течение приблизительно 4 секунд отображается анимация и «Kawasaki». Затем, в зависимости от выбранного режима, отображается текущий расход топлива, средний расход топлива, запас хода, напряжение аккумуляторной батареи или температура окружающего воздуха и счетчик пробега (одометр) или счетчик суточного пробега.

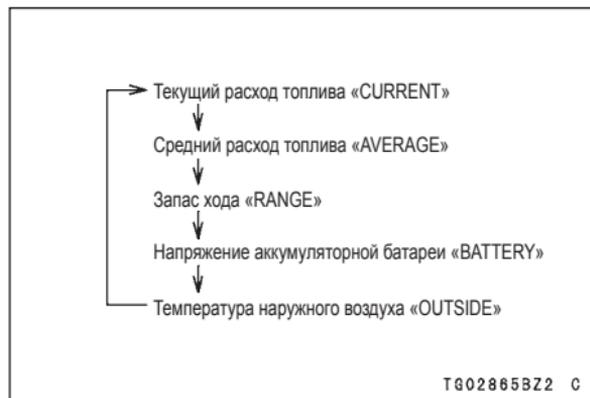


А. Отображение символа «Kawasaki»

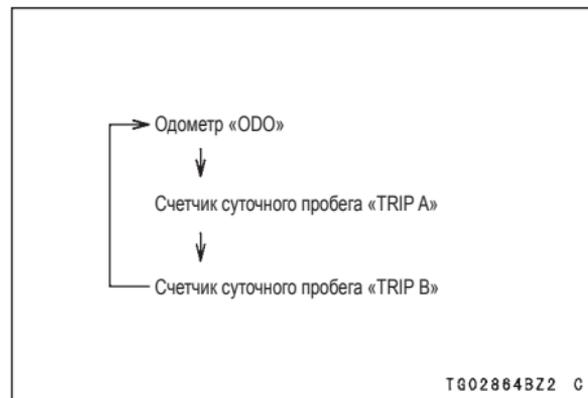
На многофункциональном измерительном приборе отображаются следующие режимы.

- Одометр/счетчик суточного пробега (A/B)
- Указатель температуры охлаждающей жидкости
- Указатель уровня топлива в баке
- Часы
- Расход топлива (текущий расход топлива / средний расход топлива / запас хода)
- Напряжение аккумуляторной батареи
- Температура наружного воздуха
- Положение передачи
- Индикатор экономичного режима вождения
- Индикатор режима мощности
- Указатель режима работы KTRC
- Индикатор уровня KTRC

При нажатии верхней кнопки производится переключение режимов дисплея в следующей последовательности.

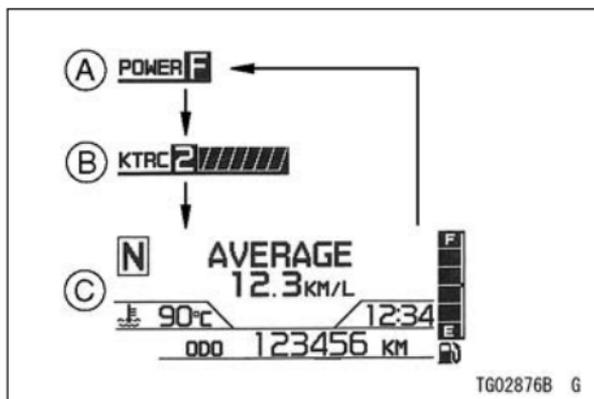


При нажатии нижней кнопки производится переключение режимов дисплея в следующей последовательности.



## 134 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При нажатии кнопки «SEL» (выбор) производится переключение дисплея в следующей последовательности.



- A. Индикатор режима мощности
- B. Индикатор режима KTRC
- C. Главный дисплей

Более подробная информация о режиме KTRC или о режиме мощности приводится в разделе «Противобуксовочная система Kawasaki (KTRC)» или «Режим мощности» в главе ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.

## Счетчик пробега / счетчик суточного пробега — «ODO»/«TRIP A»/«TRIP B»

Счетчик суточного пробега и счетчик пробега (одометр) могут с помощью нижней кнопки переключаться между режимами ODO, TRIP A и TRIP B.

Счетчиком пробега показывается полное расстояние в километрах (милях), которое проехало транспортное средство. Этот счетчик не может обнуляться.

## ПРИМЕЧАНИЕ

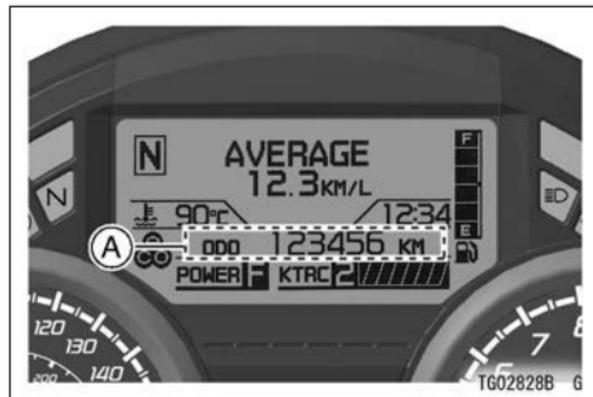
- Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.
- Когда показание достигает 999999, оно останавливается и блокируется.
- Единицы измерения счетчика пробега (одометра) могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

Счетчиком суточного пробега отображается расстояние в километрах (или милях), пройденное после последней установки счетчика на 0.0.

**Счетчик суточного пробега A/B 0.0 ~ 9999.9**

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Когда счетчик суточного пробега, достигает показания 9999.9, производится автоматический сброс на 0.0 и отсчет начинается заново.
- При отключении аккумуляторной батареи показание счетчика сбрасывается на 0.0 (TRIP A, TRIP B).
- Единицы измерения счетчика суточного пробега могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

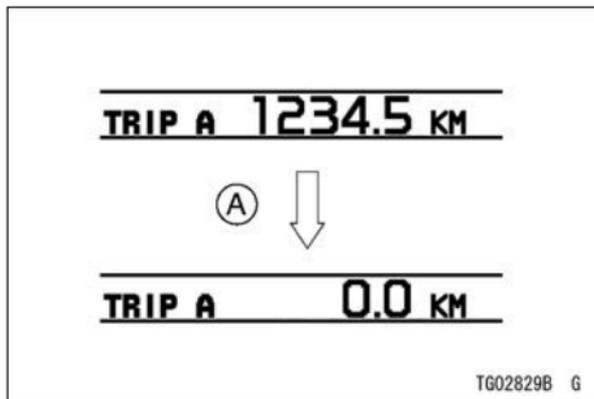


A. ODO/TRIP A/TRIP B

## 136 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Чтобы сбросить счетчик суточного пробега:

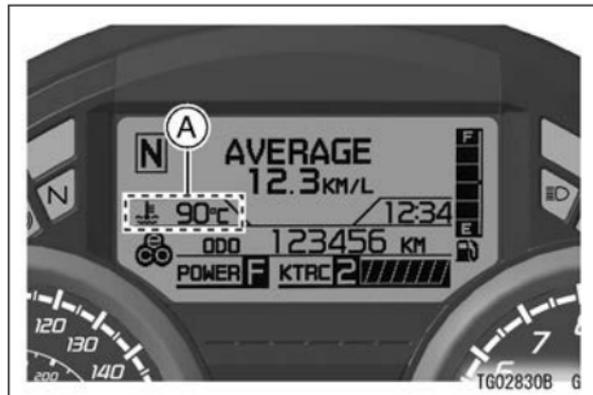
- Нажмите нижнюю кнопку, чтобы отобразить на дисплее TRIP A или TRIP B.
- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку в течение двух секунд.



- Нажмите и удерживайте нижнюю кнопку в течение двух секунд.

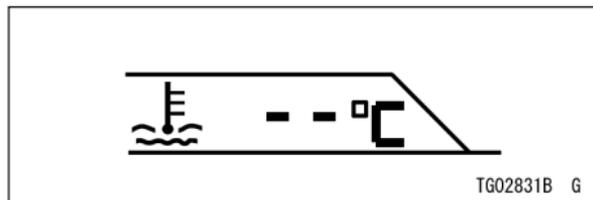
Указатель температуры охлаждающей жидкости -

На этом приборе отображается температура охлаждающей жидкости двигателя.

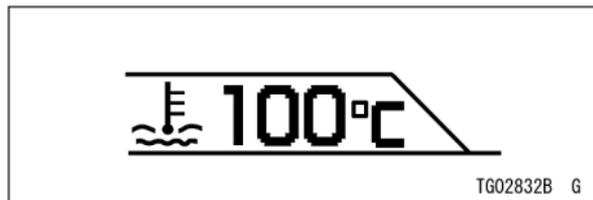


А. Указатель температуры охлаждающей жидкости

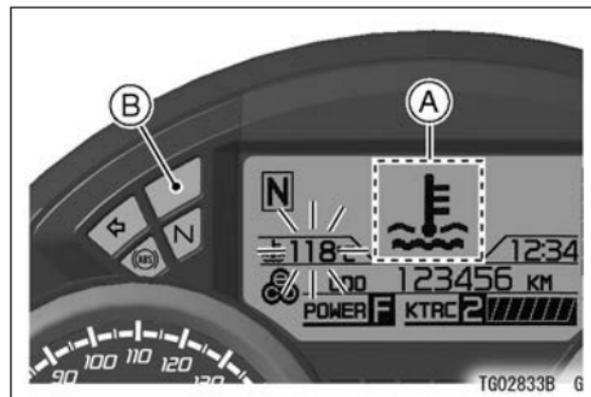
- Если температура охлаждающей жидкости ниже  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ), на дисплее отображается «—».



Когда температуры охлаждающей жидкости становится выше  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ), отображается текущее числовое значение температуры.



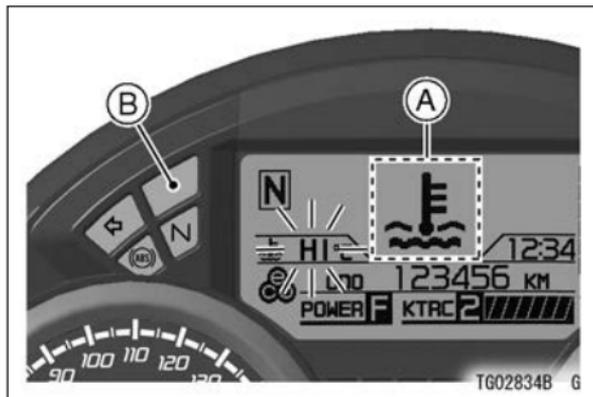
- Если температуры охлаждающей жидкости выше  $115^{\circ}\text{C}$  ( $239^{\circ}\text{F}$ ) и ниже  $120^{\circ}\text{C}$  ( $248^{\circ}\text{F}$ ), текущее числовое значение температуры охлаждающей жидкости начинает мигать и высвечивается предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости. Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости высокая.



- Предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости «»
- Красный предупредительный индикаторный сигнал

## 138 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Если температура охлаждающей жидкости становится выше 120°C (248°F), отображается и начинает мигать символ «HI» и предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости. Также загорается красный предупредительный индикаторный сигнал. Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости чрезмерно высокая. Остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке (только после охлаждения двигателя до приемлемой температуры).



- A. Предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости «
- B. Красный предупредительный индикаторный сигнал

## УВЕДОМЛЕНИЕ

После высвечивания символа «HI» дальнейшая работа двигателя недопустима. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.

### Указатель уровня топлива в баке -

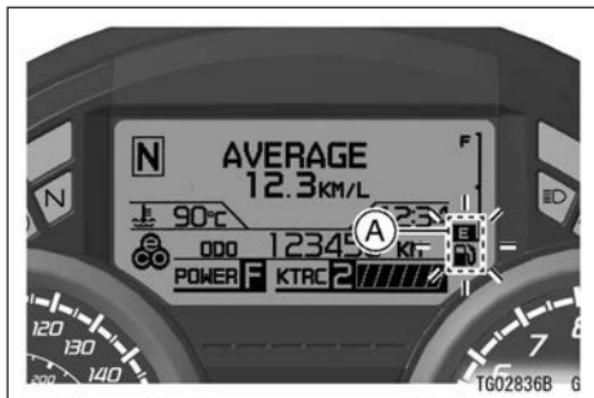
Уровень топлива в баке соответствует числу отображенных сегментов. Когда топливный бак полон, отображены все 6 сегментов. Когда транспортное средство опирается на боковую подножку, указателем уровня топлива может указываться неверное количество топлива в топливном баке. Установите транспортное средство вертикально, чтобы проверить уровень топлива.

Если указатель уровня топлива в баке работает некорректно, проверьте указатель у официального дилера Kawasaki.

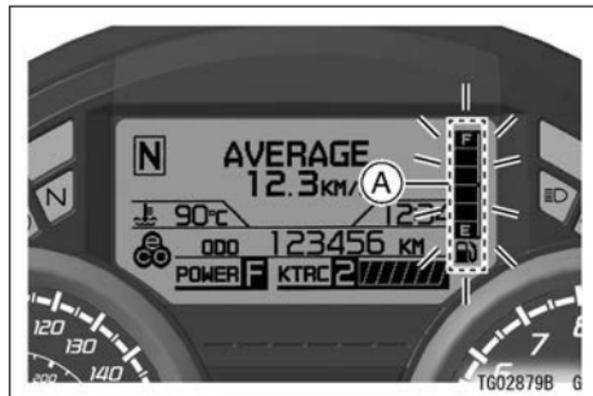


**A.** Указатель уровня топлива в баке

По мере расхода топлива сегменты постепенно один за другим исчезают (от F (полный) к E (пустой)). Когда на указателе уровня топлива отображается сегмент «E», на многофункциональном измерительном приборе начинают мигать символ «E» и символ уровня топлива (  ). Это указывает, что в баке осталось 4,2 л (1,1 американских галлона) топлива. Если на многофункциональном измерительном приборе мигают сегмент «E» и символ уровня топлива (  ), заправьте бак топливом при первой же возможности.



А. Сегмент «Е» и символ уровня топлива (  )



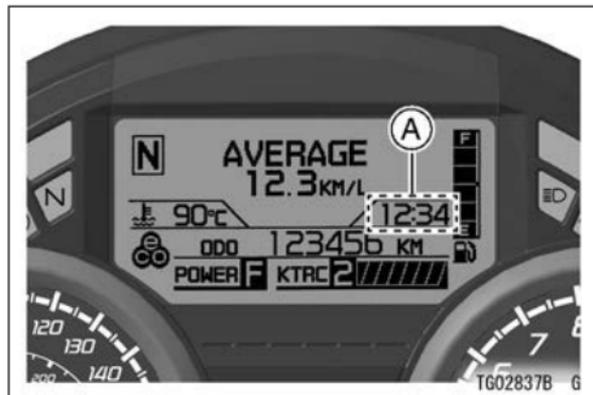
А. Все сегменты и символ уровня топлива (  )

При обрыве или коротком замыкании проводки мигают все сегменты и сегмент уровня топлива. Выполните проверку электрической проводки у официального дилера Kawasaki.

**Часы -**

На этом дисплее отображается время.

Обратитесь к разделу «Меню Настройка», когда будете выполнять установку часов.



А. Часы

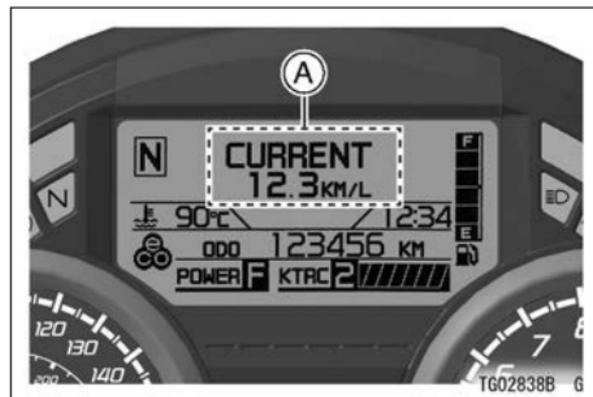
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При выключенном зажигании часы работают от резервного источника питания.

**Текущий расход топлива / средний расход топлива / запас хода — «CURRENT»**

На этом дисплее отображается численное значение мгновенного или текущего расхода топлива.

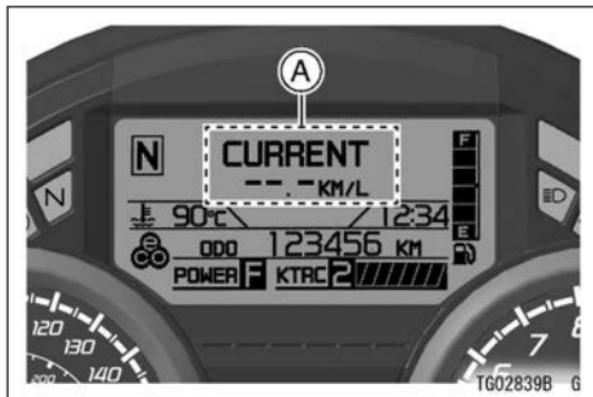
- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы вывести на дисплей текущий расход топлива.



А. Текущий расход топлива

## ПРИМЕЧАНИЕ

- На этом дисплее отображается текущий расход топлива (не средний расход топлива).
- Единицы измерения для среднего расхода топлива могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».
- Вместо численного значения отображается «-.-.-», пока не пройдет 4 секунды и не будет достигнута скорость в 5 км/ч (3 мили в час).

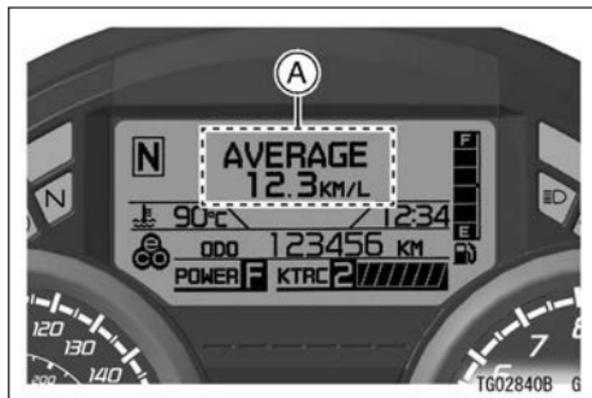


А. Текущий расход топлива

## «AVERAGE»

На этом дисплее отображается численное значение среднего расхода топлива, которое вычислено от начала измерения до текущего момента времени.

- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы вывести на дисплей средний расход топлива.



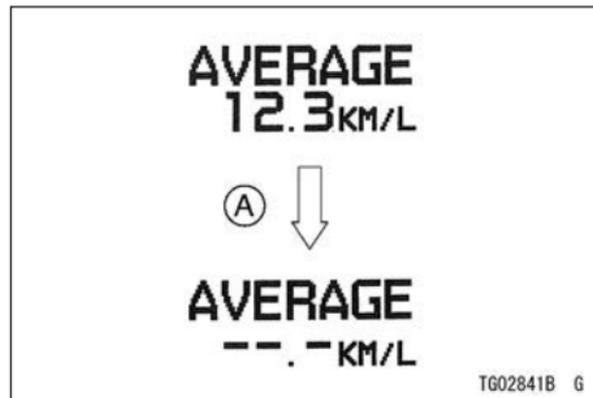
А. Средний расход топлива

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Единицы измерения для среднего расхода топлива могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

## Чтобы сбросить дисплей «AVERAGE»:

- При отображении на дисплее среднего расхода топлива нажмите и удерживайте в течение 2 секунд верхнюю кнопку, чтобы сбросить показания среднего расхода топлива на «—.—».



- Нажмите и удерживайте верхнюю кнопку в течение двух секунд.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При отключении аккумуляторной батареи показания среднего расхода топлива в течение нескольких секунд сбрасываются на «—.—».

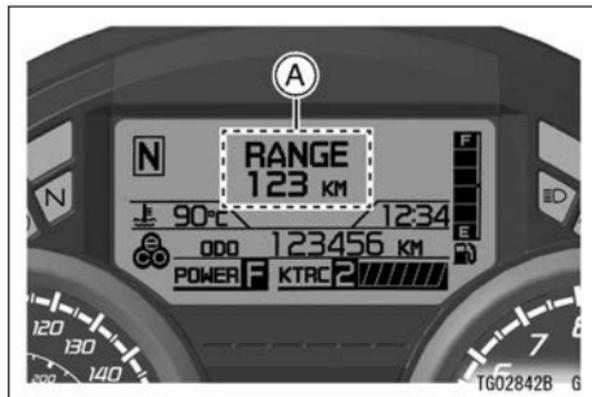
## 144 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- После сброса средний расход топлива не отображается, пока не будет израсходовано 5 мл (0,2 американской унции) топлива и не будет преодолено расстояние 100 м (328 футов).

### «RANGE»

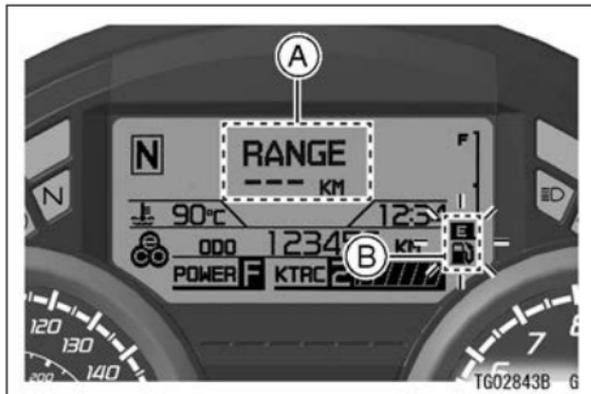
На этом дисплее отображается численное значение запаса хода на остающемся в баке топливе.

- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы вывести на запас хода.



A. Запас хода

Когда начинают мигать символ уровня топлива (  ) и сегмент «Е», численное значение отображается в виде «— — —», пока не будет выключено зажигание.



- A. Запас хода «— — —»
- B. Символ уровня топлива и сегмент «Е»

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Единицы измерения запаса хода могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

- Диапазон дисплея для запаса хода в выбранных единицах — 0 ~999.

## Напряжение аккумуляторной батареи — «BATTERY»

Этот дисплей показывает напряжение батареи.

- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы вывести на дисплей напряжение аккумуляторной батареи.

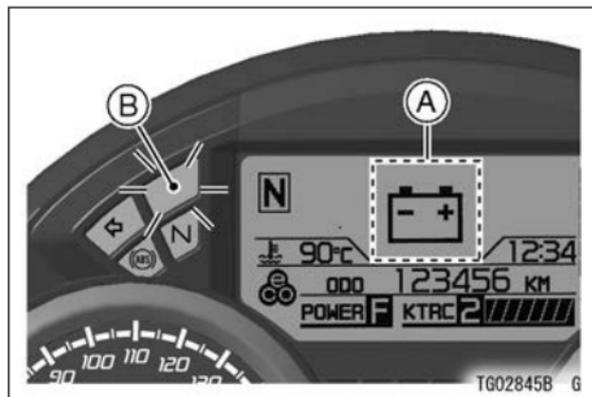


- A. Напряжение аккумуляторной батареи

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Напряжение батареи может быть отображено на этом измерительном приборе корректно только если напряжение батареи выше 9,0 В или ниже 16,0 В.
- Напряжение батареи, показанное на этом дисплее, может отличаться от числового значения, измеренного другим устройством.
- Если все световые индикаторы и дисплей многофункционального измерительного прибора отключены, это указывает на недостаточное напряжение аккумуляторной батареи. Необходимо немедленно проверить машину у официального дилера Kawasaki, так как при продолжении эксплуатации двигатель может внезапно остановиться.

Если напряжение аккумуляторной батареи высокое/низкое, то отображается предупредительный символ аккумуляторной батареи и загорается предупредительный индикаторный сигнал. Если отображается предупредительный символ и светится предупредительный индикаторный сигнал, необходимо проверить напряжение аккумуляторной батареи у официального дилера Kawasaki.

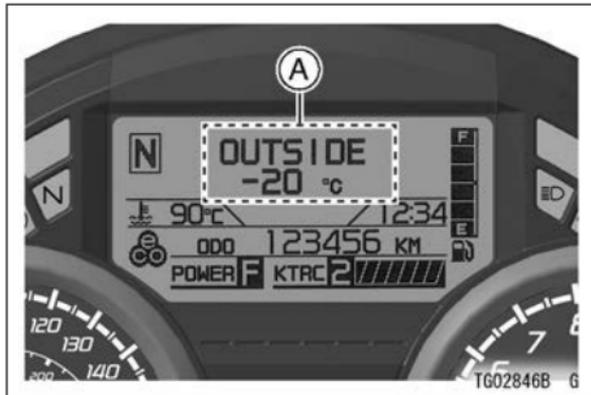


- A.** Предупреждающий символ низкого уровня заряда аккумуляторной батареи
- B.** Красный предупредительный индикаторный сигнал

## Температура окружающего воздуха — «OUTSIDE»

На этом дисплее отображается численное значение температуры наружного воздуха. Дисплей температуры наружного воздуха обновляется каждые 5 секунд.

- Нажмите верхнюю кнопку, чтобы вывести на дисплей температуру окружающего воздуха.



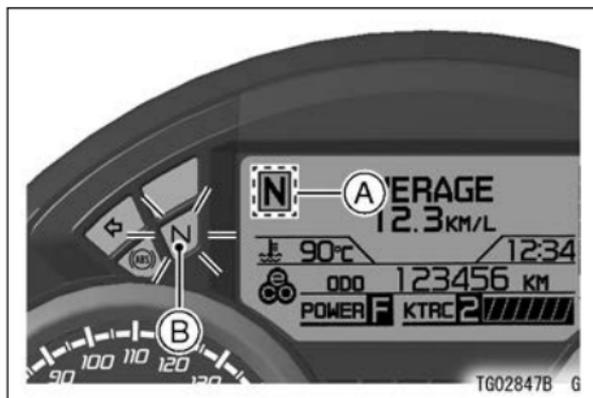
A. Температура наружного воздуха

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Температура наружного воздуха может быть отображена в диапазоне от  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) до  $60^{\circ}\text{C}$  ( $140^{\circ}\text{F}$ ).
- Температура окружающего воздуха не может быть отображена на этом измерительном приборе корректно в следующих случаях: скорость движения меньше 20 км/ч (12 миль в час) или измерительный датчик влажный. Отображаемое значение температуры окружающего воздуха не увеличивается, если скорость ниже 20 км/ч (12 миль в час).
- Единицы измерения температуры наружного воздуха могут быть изменены, см. «Меню Настройка» в этом разделе.

### Положение передачи -

На этом дисплее отображается включенная в данный момент передача. При переключении соответствующая передача (с 1-ой по 6-ую) отображается на дисплее. Когда коробка передач находится в нейтральном положении, на дисплее высвечивается «N» и сигнальная лампа нейтрали.



**A.** Положение передачи

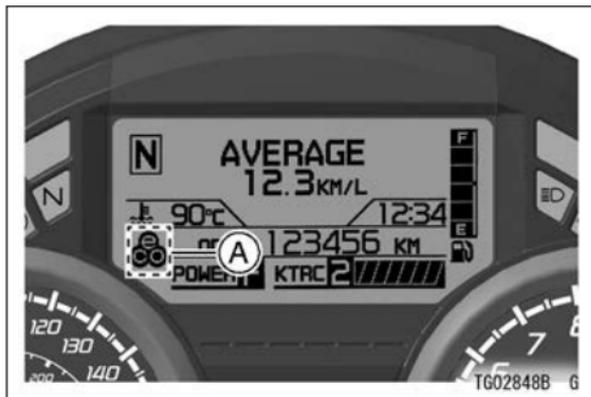
**B.** Зеленая контрольная лампа нейтрали

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если индикатор положения передач на многофункциональном измерительном приборе отображается в виде «□», коробка передач не переключена должным образом на нейтраль. Будьте внимательны, переключая передачи.

### Индикатор экономичного режима вождения -

Когда водитель ведет мотоцикл с оптимальной топливной экономичностью, на многофункциональном измерительном приборе высвечивается индикатор экономичного режима вождения, что указывает на благоприятный расход топлива. Наблюдение за индикатором экономичного режима вождения может помочь водителю оптимизировать топливную экономичность.



А. Индикатор экономичного режима вождения

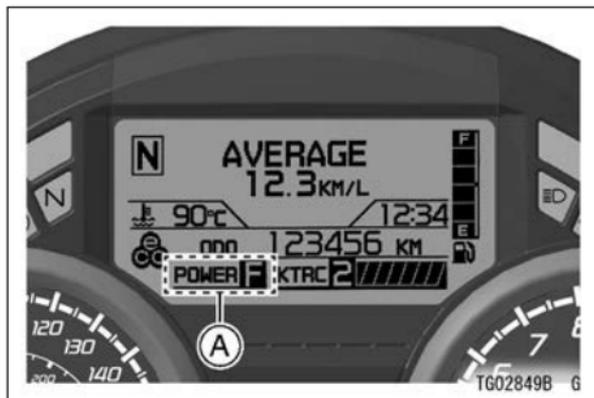
### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вероятность попасть в аварию, результатом которой могут быть серьезные травмы или летальный исход, увеличивается, если не следить должным образом за обстановкой на дороге. Не концентрируйте свое внимание на индикаторе экономичного режима вождения, используя для наблюдения за дорогой только периферическое зрение.

## 150 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Индикатор режима мощности -

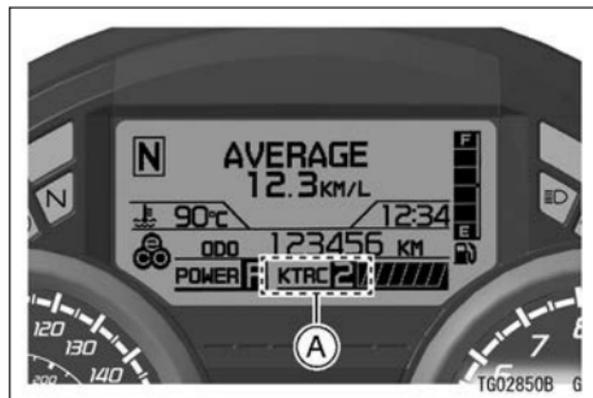
На этом индикаторе отображается выбранный режим мощности. Более подробная информация о режиме мощности приводится в разделе «Режим мощности» главы ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.



А. Индикатор режима мощности

### Указатель режима KTRC -

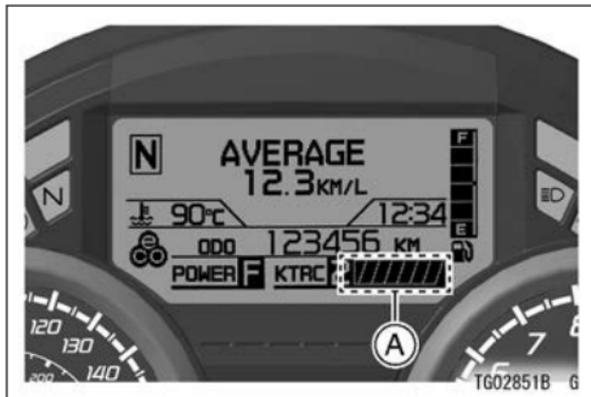
На этом индикаторе отображается выбранный режим KTRC. Более подробная информация о режиме KTRC приведена в разделе «Противобуксовочная система Kawasaki (KTRC)» главы ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.



А. Индикатор режима KTRC

## Индикатор уровня KTRC -

Работа системы KTRC может быть проверена во время движения мотоцикла по индикатору уровня KTRC на многофункциональном измерительном приборе. Чем выше уровень регулирования тягового усилия, тем больше сегментов высвечивается.



### А. Индикатор уровня KTRC

#### Меню Setting (Настройка)

Через это меню могут быть выполнены различные настройки многофункционального измерительного прибора.

## ПРИМЕЧАНИЕ

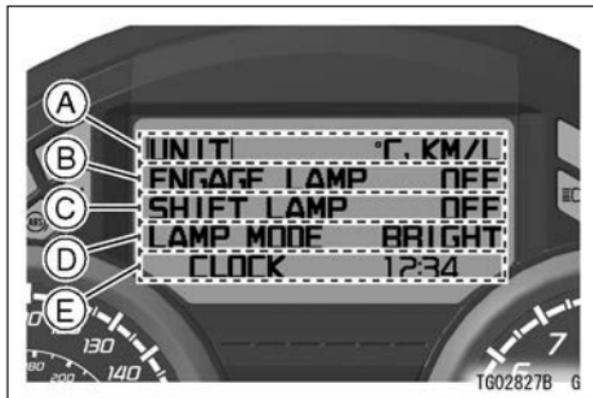
- Это меню настроек во время движения недоступно. Работать с этим меню настроек можно только на остановленном транспортном средстве.

Для многофункционального измерительного прибора могут применяться следующие настройки.

- Языковые настройки: [ENGLISH] [FRANCAIS] (английский/французский)
- Настройка единиц измерения (UNIT): [°C, KM/L] [°C, L/100KM] [°F, MPG USA] [°C, MPG UK] ([°C, км/л] [°C, л/100 км] [°F, миль на галлон США] [°C, миль на англ. галлон])
- Настройка индикатора включения передачи (ENGAGE LAMP): [OFF] [1 200 ~ 6 000 rpm (r/min)] ([ВЫКЛ] [1 200 ~ 6 000 об/мин])
- Настройка индикатора необходимости переключения передачи (SHIFT LAMP): [OFF] [7 500 ~ 11 000 rpm (r/min)] ([ВЫКЛ] [7 500 ~ 11 000 об/мин])

## 152 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Режим высвечивания индикатора включения передачи / необходимости переключения передачи (LAMP MODE): [BRIGHT] [DIM] [BLINK] (яркий, тусклый или мерцание, соответственно)
- Установка часов (CLOCK)



- A. Настройка отображения единиц измерения расхода топлива и температуры
- B. Настройка индикатора включения передачи
- C. Настройка индикатора необходимости переключения передачи
- D. Режим высвечивания индикатора включения передачи / необходимости переключения передачи
- E. Установка часов

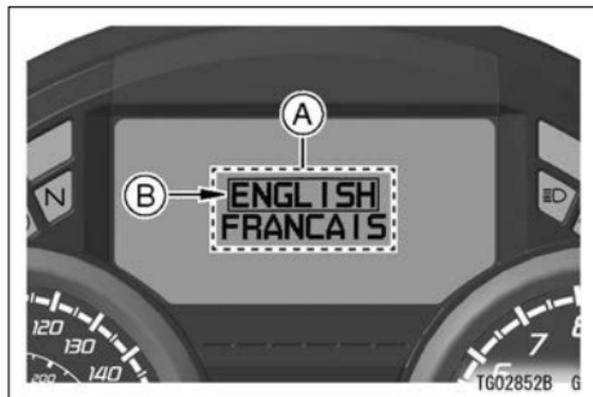
### Языковые настройки: ENGLISH / FRANCAIS (английский / французский) -

В меню Language Setting (выбор языка) может быть изменен язык отображения надписей на многофункциональном измерительном приборе между английским и французским языками.

- Нажмите и удерживайте кнопку «SEL» в течение 2 секунд.
- Наведите курсор для выбора языка отображения, нажимая на нижнюю/верхнюю кнопку.

Нажмите кнопку «SEL», чтобы получить доступ к меню настройки для изменения единиц расхода топлива, настройки индикатора включения передачи, настройки индикатора необходимости переключения передачи, режима освещения индикатора включения передачи / индикатора необходимости переключения передачи или корректировки часов.

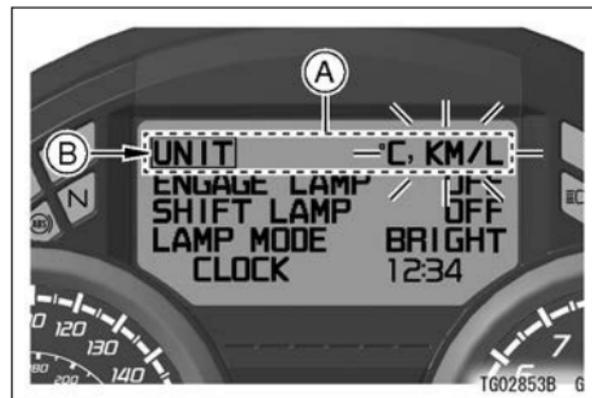
- Нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку «SEL», если не происходит переключение на другое меню настройки.



A. Меню Language Setting (языковые настройки)  
B. Курсор

### Настройка единиц измерения: KM/L, L/100 KM, MPG USA, MPG UK — «UNIT»

Настройка единиц измерения многофункционального измерительного прибора может быть изменена в соответствии с местными правовыми нормами. Перед поездкой удостоверьтесь, что единицы измерения настроены корректно.

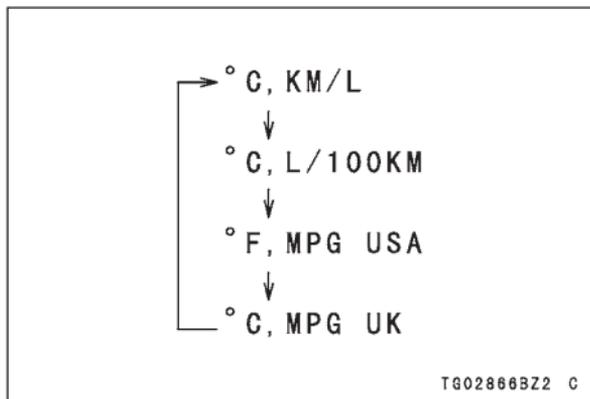


A. Настройка единиц измерения (UNIT)  
B. Курсор

- После выбора языка в меню «Language Setting» наведите курсор с помощью верхней/нижней кнопки на «UNIT» (единицы измерения).

## 154 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- При нажатии кнопки «SEL» начинают мигать текущие настройки единиц отображения.
- Выберите единицы отображения, нажимая верхнюю/нижнюю кнопку.
- Переключение между единицами измерения осуществляется в следующем порядке.



- Нажмите кнопку «SEL», чтобы подтвердить выбор единиц отображения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не управляйте транспортным средством, если на многофункциональном измерительном приборе некорректно установлены единицы измерения.

### Индикатор включения / индикатор необходимости переключения передачи / режим освещения — «ENGAGE LAMP», «SHIFT LAMP», «LAMP MODE»

Имеется 3 режима высвечивания индикатора включения передачи / индикатора необходимости переключения передачи: включено (ярко), включено (тускло) и мигание.

Индикатор включения передачи / индикатор необходимости переключения передачи может использоваться на закрытых трассах для соревнований. Не используйте индикатор включения передачи / индикатор необходимости переключения передачи в ежедневных поездках.

### *Индикатор включения передачи*

Индикатор включения передачи используется для указания предпочтительного времени для включения сцепления, в случае выполнения следующих условий: включена 1-я передача; рычаг сцепления выжат; скорость транспортного средства меньше 5 км/час (3 миль/час).

Для изменения настройки частоты вращения двигателя для индикатора включения передачи на тахометре, выполните следующие действия (двигатель остановлен).

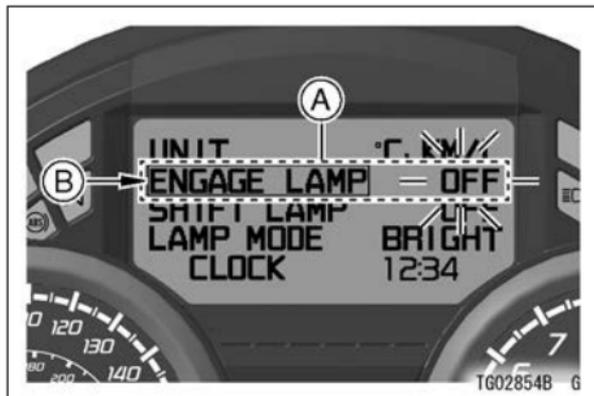
После настройки языка в языковом меню настройки нажмите верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «ENGAGE LAMP».

- Для корректировки частоты вращения двигателя для индикатора включения передачи наведите курсор на «ENGAGE LAMP», нажимая кнопку «SEL». Предыдущая настройка для индикатора включения передачи начинает мигать.

- Нажмите верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы отрегулировать настройку частоты вращения двигателя для индикатора включения передачи. Значение частоты вращения двигателя увеличивается с шагом в 100 об/мин (оборотов в минуту) до максимума.
- Выберите режим OFF для выключения функции индикатора включения передачи, если она не требуется.
- Диапазон регулирования для этой функции — от 1 200 до 6 000 об/мин (оборотов в минуту).
- Как только максимальная настройка частоты вращения двигателя для индикатора включения передачи была достигнута, значение настройки возвращаются к минимальной частоте вращения двигателя.

## 156 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Нажмите кнопку «SEL», чтобы после регулировки подтвердить настройку частоты вращения двигателя для индикатора включения передачи.



- A. Настройка индикатора включения передачи (ENGAGE LAMP)  
B. Курсор

### *Индикатор необходимости переключения передачи*

Индикатор необходимости переключения передачи может использоваться для указания необходимости следующего переключения, чтобы предотвратить повреждение

двигателя, высвечивая индикатор включения передачи / индикатор необходимости переключения передачи, как только достигнута предварительно установленная частота вращения двигателя.

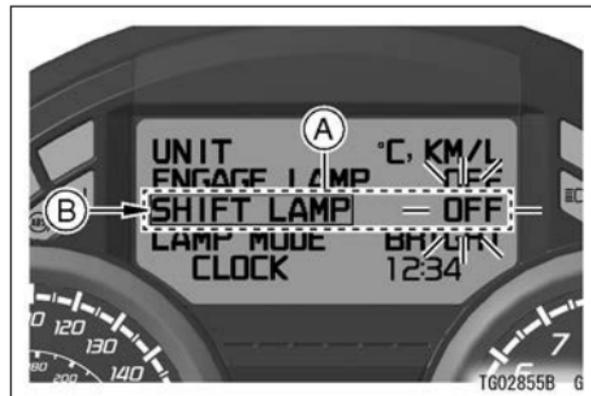
Для изменения настройки частоты вращения двигателя для индикатора необходимости переключения передачи на тахометре, выполните следующие действия (двигатель остановлен).

После настройки языка в языковом меню настройки нажмите верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «SHIFT LAMP».

- Для корректировки частоты вращения двигателя для индикатора необходимости переключения передачи наведите курсор на «SHIFT LAMP», нажимая кнопку «SEL». Предыдущая настройка индикатора необходимости переключения передачи начинает мигать.
- Нажмите нижнюю/верхнюю кнопку, чтобы отрегулировать частоту вращения двигателя для индикатора необходимости переключения передачи. Значение частоты вращения двигателя увеличивается с шагом в 100 об/мин (оборотов в минуту) до максимума.

- Выберите OFF для выключения функции индикатора необходимости переключения передачи, если она не требуется.
- Диапазон регулирования частоты вращения двигателя для этой функции — от 7 500 до 11 000 об/мин (оборотов в минуту).
- Как только достигнуто максимальное значение (11 000 об/мин (оборотов в минуту)) частоты вращения двигателя для настройки индикатора необходимости переключения передачи, уставка возвращается к минимальной частоте вращения двигателя.

- Нажмите кнопку «SEL», чтобы после регулирования подтвердить настройку частоты вращения двигателя для индикатора необходимости переключения передачи.



- A. Настройка индикатора необходимости переключения передачи (SHIFT LAMP)
- B. Курсор

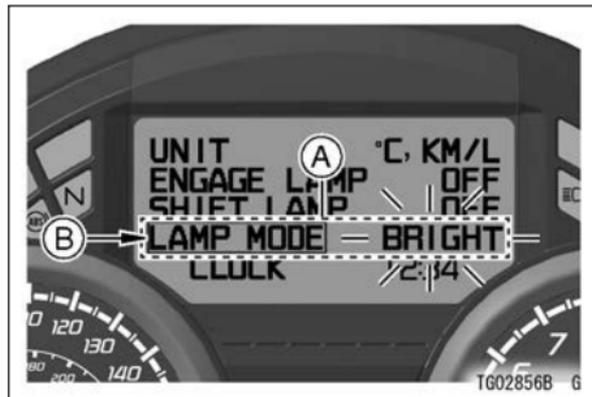
#### *Изменение режима высвечивания*

- Выберите язык отображения в языковом меню и нажмите верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы навести курсор на «LAMP MODE».

## 158 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Удерживайте кнопку «SEL» пока не начнет мигать предыдущая настройка высвечивания для «LAMP MODE».
- Для изменения режима высвечивания светового индикатора включение/необходимости переключения передачи нажмите верхнюю/нижнюю кнопку, при этом режим высвечивания «LAMP MODE» будет переключаться между включено (ярко), включено (тускло) и мигание (световой индикатор включения/необходимости переключения передачи загорается или мигает).

- После завершения регулирования режима высвечивания для индикатора включения передачи / индикатора необходимости переключения передачи нажмите кнопку «SEL» для подтверждения настройки.



A. Режим высвечивания (LAMP MODE)

B. Курсор

** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вероятность попасть в аварию увеличивается, если не следить должным образом за обстановкой на дороге. Не концентрируйте свое внимание на индикаторе переключения, используя для наблюдения за дорогой только периферическое зрение.

Не переключайтесь на высокой скорости, при переходе на более низкую передачу, иначе частота вращения двигателя может чрезмерно повыситься. Мало того, что это может вызвать повреждение двигателя, заднее колесо может потерять сцепление с дорогой, а это может привести к аварии. Понижение передачи (с любой передачи) должно выполняться при частоте вращения двигателя ниже 5 000 об/мин.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Нажатие и удерживание нижней/нижней кнопки производит непрерывное переключение уставки частоты вращения двигателя для индикаторов включения и необходимости переключения передачи.*
- *Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.*

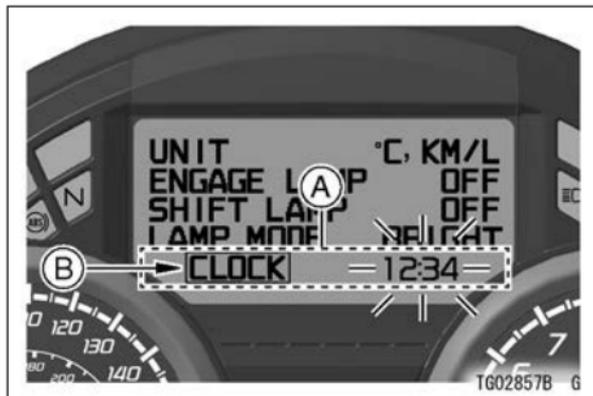
**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Работа двигателя с частотой вращения «красной зоны» недопустима; при работе в «красной зоне» двигатель перегружен и это может привести к серьезному повреждению двигателя.

## 160 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Часы — «CLOCK»

- Выберите язык в языковом меню настройки и нажмите верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы выровнять курсор с «CLOCK».



A. Установка часов (CLOCK)

B. Курсор

- Нажмите кнопку «SEL». Когда будут мигать только цифры часов, нажимайте для установки часа верхнюю/нижнюю кнопку.



- Нажмите кнопку «SEL». Цифры, указывающие час, прекращают мигать и начинают мигать цифры минут. Нажмите верхнюю/нижнюю кнопку, чтобы выставить минуты.



- Нажмите кнопку «SEL». Цифры прекращают мигать, часы начинают работать.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Нажатия верхней/нижней кнопки изменяет час или минуты в пошаговом режиме. Нажатие и удержание кнопки изменяет час или минуту непрерывно.*
- *При выключенном зажигании часы работают от резервного источника питания.*
- *При отключении аккумуляторной батареи показание часов сбрасывается на «1:00». После подключения аккумуляторной батареи часы начинают работать снова.*

## 162 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Световая предупредительная сигнализация

**N** : При включении нейтральной передачи загорается сигнальная лампа нейтрали.

 : При включении дальнего света фары высвечивается индикатор дальнего света.

 : Если повернуть переключатель сигнала поворота влево или право, начнет мигать индикатор сигнала поворота.

 : Световой индикатор давления масла загорается всякий раз, когда давление масла ниже нормы или когда ключ замка зажигания находится в положении ON при неработающем двигателе, и выключается, когда давление масла двигателя достигает нормы. См. главу ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА для более подробной информации о моторном масле.

 (Только на моделях, имеющих на цифровом измерительном приборе предупредительный символ): Предупредительный индикатор на приборной панели и предупредительный символ давления масла () на цифровом измерительном приборе высвечиваются всякий раз, когда давление масла опасно низко или если ключ зажигания находится в положении ON (ВКЛ) при неработающем двигателе, и отключаются, когда давление масла двигателя достигает нормы. См. главу ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА для более подробной информации о моторном масле.

 (только на моделях с сигнальной лампой температуры охлаждающей жидкости): Если это происходит, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке (только после охлаждения двигателя до приемлемой температуры).

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Если загорелась сигнальная лампа или стрелка измерительного прибора достигла линии «Н», дальнейшая работа двигателя недопустима. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.

 (Только на моделях, имеющих на цифровом измерительном приборе предупредительный символ): Если это происходит, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке (только после охлаждения двигателя до приемлемой температуры).

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Если загорелась сигнальная лампа или стрелка измерительного прибора достигла линии «Н», дальнейшая работа двигателя недопустима. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.

**FI (только на моделях со световым индикатором системы впрыска топлива):** Световой индикатор системы впрыскивания топлива (FI) загорается при включении зажигания и выключается вскоре после подтверждения, что система функционирует должным образом. Предупредительный индикаторный сигнал также загорается при наличии неисправности в системе цифрового впрыска топлива (DFI). Если предупредительный индикаторный сигнал продолжает светиться, проверьте систему DFI у официального дилера Kawasaki. Если предупредительный индикаторный сигнал мигает, выключите и снова включите зажигание.

**FI** (только на моделях, имеющих на цифровом измерительном приборе предупредительный символ): Предупредительный индикатор на приборной панели и предупредительный символ системы впрыскивания топлива ( **FI** ) на цифровом измерительном приборе начинают мигать всякий раз, когда ключ зажигания установлен в положение «ON» или в системе впрыска топлива имеется неисправность. После установки ключа зажигания в положение «ON» предупредительный символ системы впрыскивания топлива ( **FI** ) прекращает мигать, если система функционирует должным образом. Если предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ продолжают мигать, необходимо проверить систему FI у официального дилера Kawasaki.

 (Только на моделях, имеющих на цифровом измерительном приборе предупредительный символ): Предупредительный индикатор на приборной панели и предупредительный символ иммобилайзера () на цифровом измерительном приборе начинают мигать всякий раз, когда ключ зажигания установлен в положение «ON» или в системе иммобилайзера имеется неисправность. После установки ключа зажигания в положение «ON» предупредительный символ системы иммобилайзера () прекращает мигать, если система функционирует должным образом. Если предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ продолжают мигать, необходимо проверить систему иммобилайзера у официального дилера Kawasaki.

**(Для моделей с системой иммобилайзера)**

Когда ключ повернут в положение «OFF», загорается сигнальная лампа, подтверждая, что система иммобилайзера включена. Через 24 часа мигание предупредительного индикатора прекращается, однако система иммобилайзера остается функциональной.

Начинает мигать предупредительный индикаторный сигнал, если используется закодированный ненадлежащим образом ключ, или если имеет место любая проблема коммуникации между антенной и ключом. Однако, когда используется должным образом закодированный ключ и коммуникация не нарушена, предупредительный индикаторный сигнал не мигает.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Режим мигания предупредительного индикатора может быть установлен на ВКЛЮЧЕНО или ВЫКЛЮЧЕНО. Для включения сигнальной лампы одновременно нажмите и удерживайте левую и правую кнопки больше двух секунд (в течение двадцати секунд после установки ключа зажигания в положение «OFF»).*
- *Если аккумуляторная батарея подключена (после отключения), по умолчанию используется режим мигания предупредительного индикатора.*
- *Когда напряжение батареи низкое (ниже 12 В), мигание сигнальной лампы автоматически прекращается, чтобы избежать чрезмерного разряда аккумуляторной батареи.*

 (только на моделях со световым индикатором системы впрыска топлива): Предупредительный индикатор уровня топлива загорается при повороте ключа зажигания в положение «ON» и выключается вскоре после подтверждения, что система функционирует должным образом. Предупредительный индикаторный сигнал также загорается при низком уровне топлива в баке. Если появился предупредительный индикаторный сигнал уровня топлива, заправьтесь горючим при первой же возможности.

Если транспортное средство опирается на боковую подножку, предупредительным индикаторным сигналом не может быть точно показано количество топлива в топливном баке.

Установите транспортное средство вертикально, чтобы проверить уровень топлива.

### (Для моделей с ABS (АБС))

 : Загорается световой индикатор ABS (антиблокировочная система тормозов), когда замок зажигания установлен в положение «ON», и выключается вскоре после начала движения мотоцикла. Если ABS в нормальном состоянии, он остается выключенным. Если система ABS неисправна, индикатор продолжает высвечиваться. Если высвечивается световой индикатор, это указывает на неисправность системы ABS, тормозная система работает при этом в обычном режиме.

Более подробная информация об ABS (АБС) приведена в разделе Антиблокировочная система тормозов главы ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.

**Индикатор необходимости переключения передачи (только на моделях, оборудованных индикатором необходимости переключения передачи, за исключением ZX600R):**

Индикатор необходимости переключения передачи может использоваться на закрытых трассах для соревнований. Не используйте индикатор необходимости переключения передачи в ежедневных поездках.

Когда частота вращения двигателя достигает заданного значения, загорается световой индикатор, чтобы указать на необходимость переключения на следующую передачу для предотвращения повреждения двигателя.

Индикатор необходимости переключения передачи имеет четыре режима высвечивания: выключено, мигание, включено (тускло) и включено (ярко). Уставка для индикатора необходимости переключения передачи может быть выбрана между 14 000 и 16 500 об/мин.

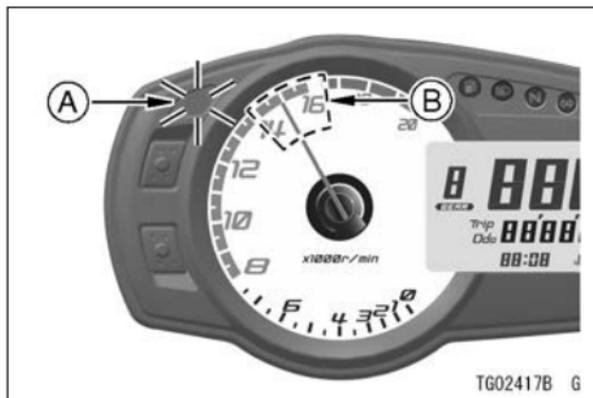
Для выбора режима высвечивания индикатора необходимости переключения передачи или для изменения уставки частоты вращения двигателя на тахометре необходимо выполнить перечисленные ниже процедуры. Двигатель должен быть остановлен.

- Одновременно нажмите и удерживайте больше 2 секунд кнопки MODE и RESET. На тахометре будет отображена предыдущая настройка частоты вращения двигателя для указания необходимости смены передачи.
- Для изменения режима высвечивания индикатора необходимости переключения передачи нажмите кнопку MODE, чтобы переключиться между включено (ярко), включено (тускло), мигание и выключено. Уставка частоты вращения двигателя для индикатора необходимости переключения передачи может быть выполнена только при включенном индикаторе.

## 168 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Для настройки значения частоты вращения двигателя для включения индикатора необходимости переключения передачи нажмите кнопку RESET. При этом установка частоты вращения двигателя будет изменяться с приращением 50 об/мин до максимума — 16 500 об/мин. Как только установка достигает 16 500 об/мин (оборотов в минуту), она сбрасывается к значению 14 000 об/мин и снова начинает увеличиваться.

- Для завершения настройки одновременно нажмите и удерживайте кнопки MODE и RESET больше двух секунд. Тахометр переходит в нормальный режим работы.



- A.** Световой индикатор переключения передач  
**B.** Диапазон регулирования

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вероятность попасть в аварию увеличивается, если не следить должным образом за обстановкой на дороге. Не концентрируйте свое внимание на индикаторе необходимости переключения передачи, используя для наблюдения за дорогой только периферическое зрение.

Не переключайтесь на высокой скорости, при переходе на более низкую передачу, иначе частота вращения двигателя может чрезмерно повыситься. Мало того, что это может вызвать повреждение двигателя, заднее колесо может потерять сцепление с дорогой, а это может привести к аварии. Понижение передачи (с любой передачи) должно выполняться при частоте вращения двигателя ниже 5 000 об/мин.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Нажатие и удерживание кнопки RESET производит непрерывное приращение (убывание) значения уставки частоты вращения двигателя для включения индикатора необходимости переключения передачи.*
- *Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.*

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Работа двигателя с частотой вращения «красной зоны» недопустима; при работе в «красной зоне» двигатель перегружен и это может привести к серьезному повреждению двигателя.

## 170 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### (Для моделей, оборудованных К-АСТ ABS)

 : Световой индикатор К-АСТ ABS на тахометре загорается сразу же после включения зажигания и выключается вскоре после начала движения мотоцикла. Если система К-АСТ ABS исправна, он остается выключенным. Если система ABS неисправна, индикатор продолжает высвечиваться. В этом случае необходимо проверить К-АСТ ABS у официального дилера Kawasaki. Если высвечивается световой индикатор К-АСТ ABS, это указывает на неисправность системы К-АСТ ABS, тормозная система работает при этом в обычном режиме.

Для более подробной информации о системе К-АСТ ABS см. раздел Технология скоординированного торможения Kawasaki (К-АСТ — Kawasaki Advanced Coactive-braking Technology) — антиблокировочная система тормозов (ABS) в главе ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.

### (Для моделей, оборудованных КTRC)

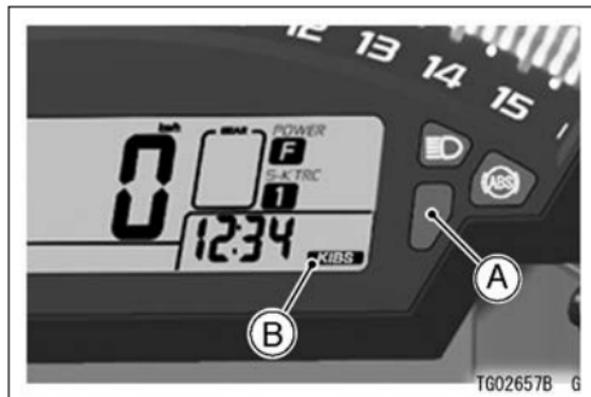
 : Световым индикатором КTRC на тахометре отображается состояние функционирования системы КTRC. Более подробная информация о системе КTRC приведена в разделе Противобуксовочная система Kawasaki (КTRC) главы ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.

### Модели ZX1000J/К:

#### Предупредительный индикатор KIBS (для моделей с KIBS) -

Желтый предупредительный индикаторный сигнал на измерительном приборе выполняет функцию предупредительного индикатора KIBS. При неисправности системы KIBS загорается желтый предупредительный индикаторный сигнал и высвечивается предупредительный символ «KIBS». При высвечивании сигнальной лампы система KIBS прекращает работу. Однако система ABS при этом остается полностью функциональной.

Если загорелся желтый предупредительный индикаторный сигнал и высветился предупредительный символ «KIBS», систему KIBS необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



- A. Желтый предупредительный индикаторный сигнал
- B. Символ KIBS

## 172 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Световой индикатор ABS (для моделей с KIBS) -

 : Обычно световой индикатор ABS включается при установке замка зажигания в положение «ON», и выключается вскоре после начала движения мотоцикла. Если ABS в нормальном состоянии, он остается выключенным. Если световой индикатор не гаснет, в системе ABS может быть одна из перечисленных ниже неисправностей. Вы должны проверить ABS у официального дилера Kawasaki.

- Световой индикатор не загорается при выключении зажигания.
- Световой индикатор продолжает гореть после начала движения мотоцикла.
- Световой индикатор горит во время движения.

Помните, система ABS не функционирует, если горит световой индикатор. Если система ABS не в рабочем состоянии, передний и задний тормоз работают как обычная тормозная система.

Состояние	Состояние тормозов	Световой индикатор ABS	Предупредительный индикатор (желтый)	Многофункциональный измерительный прибор
Нормальное	KIBS	Выключен	Выключен	Нет
Информация по двигателю, ошибка коммуникации	ABS	Выключен	Включен	KIBS
Снижение напряжения аккумуляторной батареи	Пониженное напряжение ABS	Мигает	Выключен	Нет
Неисправность ABS	Тормоз в рабочем состоянии	Включен	Выключен	Нет

## ПРИМЕЧАНИЕ

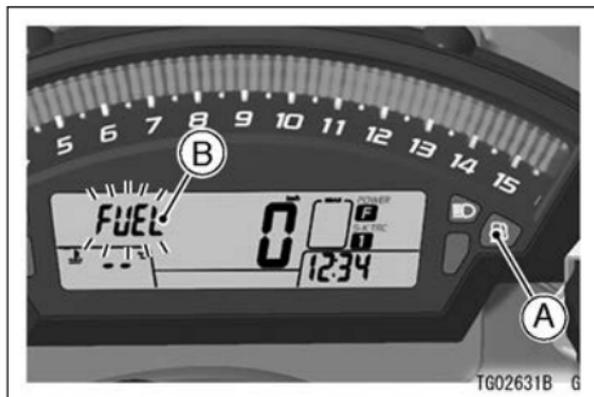
- Световой индикатор ABS может загореться при определенных условиях вождения (при пробуксовывании переднего или заднего колеса, например). В этом случае необходимо выключить и снова включить зажигание. При этом должен произойти сброс светового индикатора ABS, если он продолжает гореть после поездки на мотоцикле со скоростью около 5 км/ч (3,1 мили в час) или выше больше одной минуты, необходимо проверить систему ABS у официального дилера Kawasaki.
- Если световой индикатор ABS мигает, это указывает на низкое (недостаточное) напряжение аккумуляторной батареи. Если подаваемое от аккумуляторной батареи напряжение низкое, система KIBS не работает, но функциональность ABS при этом сохраняется. Для восстановления работоспособности системы KIBS необходимо выключить зажигание и зарядить аккумуляторную батарею. Если аккумуляторная батарея полностью заряжена, а режим низкого напряжения продолжается, необходимо проверить систему KIBS у официального дилера Kawasaki.

## 174 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Предупредительный индикатор уровня топлива -

 : Предупредительный индикатор уровня топлива высвечивается когда в баке остается приблизительно 3,8 л (1,0 галлон США) топлива.

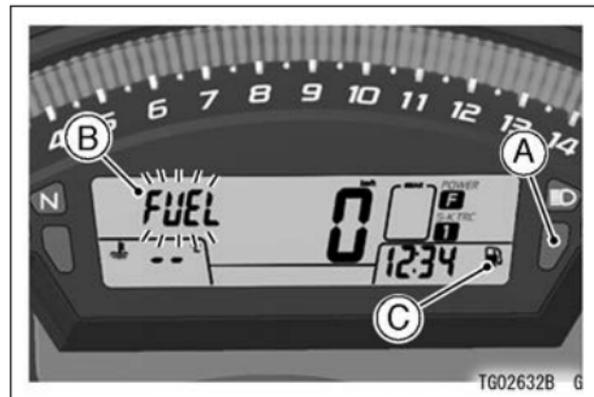
*Для моделей без KIBS:*



- A. Предупредительный индикатор уровня топлива
- B. Отображение сообщения «FUEL»

На многофункциональном измерительном приборе высвечивается предупредительный индикаторный сигнал уровня топлива (  ) и мигает сообщение «FUEL».

*Для моделей с KIBS:*



- A. Предупредительный индикатор (желтый)
  - B. Отображение сообщения «FUEL»
- Предупредительный символ (  )

Высвечиваются желтый предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ (  ), на многофункциональном измерительном приборе появляется сообщение «FUEL».

Если появился предупредительный индикаторный сигнал уровня топлива и мигает сообщение «FUEL», заправьтесь топливом при первой же возможности.

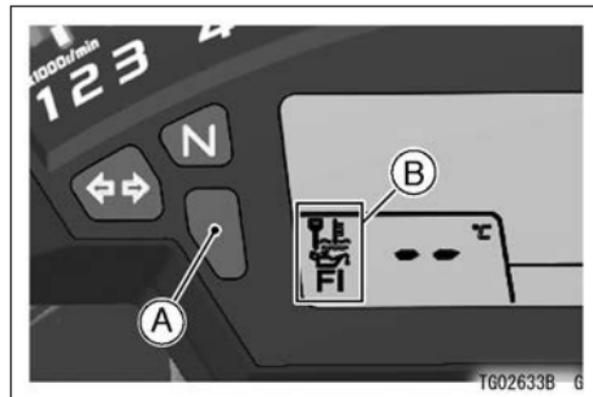
Если транспортное средство опирается на боковую подножку, показание уровня топлива в баке может быть недостоверным. Установите транспортное средство вертикально, чтобы проверить уровень топлива.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии на верхнюю кнопку, когда отображено сообщение «FUEL», многофункциональный дисплей может быть переключен в режим счетчика пробега (одометр).

### Предупредительный индикатор (красный) -

Этот красный предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ давления масла (🛢️) должны загораться при каждом включении зажигания с последующим выключением после пуска двигателя.



- A. Предупредительный индикатор (красный)
- B. Предупредительные символы

Этот красный предупредительный индикаторный сигнал выполняет четыре различные функции предупреждения: высокая температура охлаждающей жидкости, низкое давление масла, неисправность системы впрыска топлива и неисправность системы иммобилайзера. Этот красный предупредительный индикаторный сигнал высвечивается с каждым предупредительным символом: предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости () , предупредительный символ давления масла двигателя () , предупредительный символ системы впрыскивания топлива ( **FI** ) и предупредительный символ иммобилайзера ().

Если красный предупредительный индикаторный сигнал продолжает гореть при работе двигателя, необходимо выяснить причину у официального дилера Kawasaki.

Более подробной информация приводится в «Предупредительные символы» в этом разделе.

### Предупредительные символы -

 : Красный предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ давления масла () высвечиваются при опасно низком давлении масла или при включении зажигания с остановленным двигателем, и выключаются, когда давление масла становится достаточно высоким. См. главу «Техническое обслуживание и регулировка» для более детальной информации о моторном масле.

**FI** : Красный предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ системы впрыскивания топлива ( **FI** ) загорятся или мигают при каждом включении зажигания или в случае неисправности в системе впрыска топлива. После установки ключа зажигания в положение «ON» предупредительный символ системы впрыскивания топлива ( **FI** ) прекращает мигать, если система функционирует должным образом.

Если красный предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ продолжают высвечиваться или мигать, необходимо проверить систему впрыска топлива у официального дилера Kawasaki.

: Красный предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ системы иммобилайзера () загораются или мигают при каждом включении зажигания или в случае неисправности в системе иммобилайзера. После установки ключа зажигания в положение «ON» предупредительный символ системы иммобилайзера () прекращает мигать, если система функционирует должным образом.

Если красный предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ продолжают высвечиваться или мигать, необходимо проверить систему иммобилайзера у официального дилера Kawasaki.

### (Для моделей с системой иммобилайзера)

При выключении зажигания начинает мигать красный предупредительный индикаторный сигнал, подтверждая включение системы иммобилайзера. Через 24 часа мигание красного предупредительного индикатора прекращается, однако система иммобилайзера остается функциональной. Предупредительный индикатор начинает мигать в случае использования закодированного ненадлежащим образом ключа, а также в случае любого нарушения коммуникации между антенной и ключом. Однако, когда используется должным образом закодированный ключ и коммуникация не нарушена, красный предупредительный индикаторный сигнал не мигает.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Режим мигания красного предупредительного индикатора может быть установлен на ВКЛЮЧЕНО или ВЫКЛЮЧЕНО. Для выключения красного предупредительного индикатора одновременно нажмите и удерживайте верхнюю и нижнюю кнопки больше двух секунд (в течение двадцати секунд после выключения зажигания).*

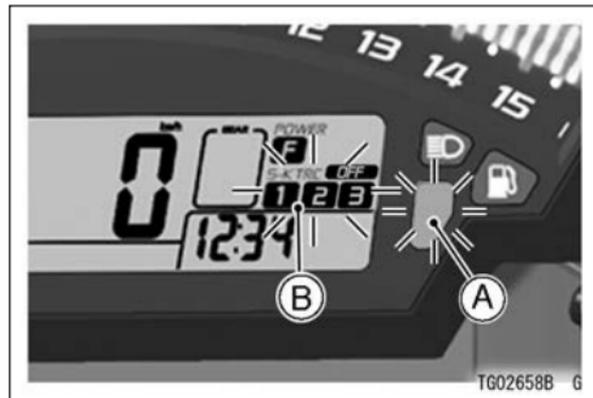
## 178 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Если аккумуляторная батарея подключена (после отключения), по умолчанию используется режим мигания красного предупредительного индикатора.
- Если напряжение батареи низкое (ниже 12 В), мигание красного предупредительного индикаторного сигнала автоматически прекращается, чтобы избежать чрезмерного разряда аккумуляторной батареи.

### Предупредительный индикатор S-KTRC

Желтый предупредительный индикаторный сигнал на измерительном приборе выполняет функцию предупредительного индикатора S-KTRC. В случае неисправности в системе S-KTRC начинают мигать желтый предупредительный индикаторный сигнал и все индикаторы режима S-KTRC. При этом система S-KTRC не функционирует.

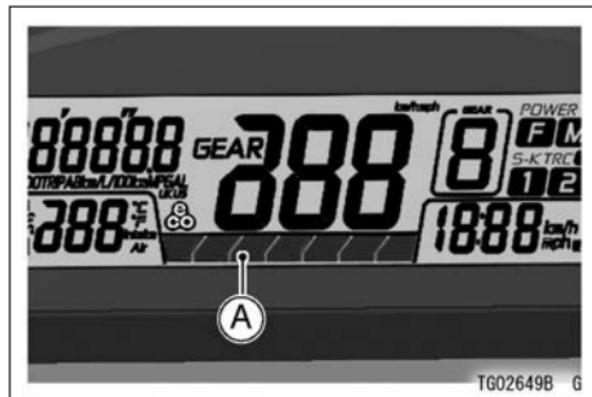
Если желтый предупредительный индикаторный сигнал и все индикаторы режима S-KTRC мигают, необходимо проверить систему S-KTRC у официального дилера Kawasaki.



- A. Желтый предупредительный индикаторный сигнал
- B. Индикатор режима S-KTRC

### Индикатор уровня S-KTRC -

Работа системы S-KTRC может быть проверена во время движения мотоцикла по индикатору уровня S-KTRC на multifunctional измерительном приборе. Чем выше уровень регулирования тягового усилия, тем больше сегментов высвечивается.



A. Индикатор уровня S-KTRC

### Модели KLZ1000A, ZX1400F, ER650E/F и EX650E/F:

Желтый предупредительный индикаторный сигнал неисправности двигателя -

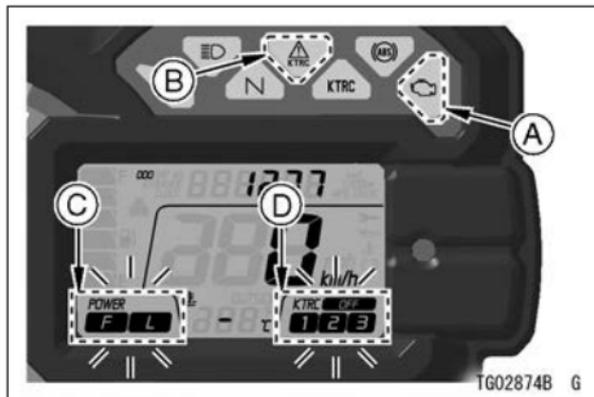


: Предупредительный индикаторный сигнал неисправности двигателя загорается при включении зажигания и выключается вскоре после подтверждения, что система функционирует должным образом. Световой индикатор также загорается при наличии неисправности в системе цифрового впрыска топлива (DFI).

**KLZ1000A и ZX1400F:** При высвечивании предупредительного индикатора неисправности двигателя загорается предупредительный индикаторный сигнал KTRC, а индикатор режима KTRC (модель ZX1400F) и индикатор режима мощности мигают, что указывает на наличие неисправности.

## 180 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Если предупредительный индикаторный сигнал неисправности двигателя продолжает светиться, проверьте систему DFI у официального дилера Kawasaki.



- A. Желтый предупредительный индикаторный сигнал неисправности двигателя
- B. Предупредительный индикаторный сигнал системы KTRC
- C. Индикатор режима мощности
- D. Индикатор режима KTRC

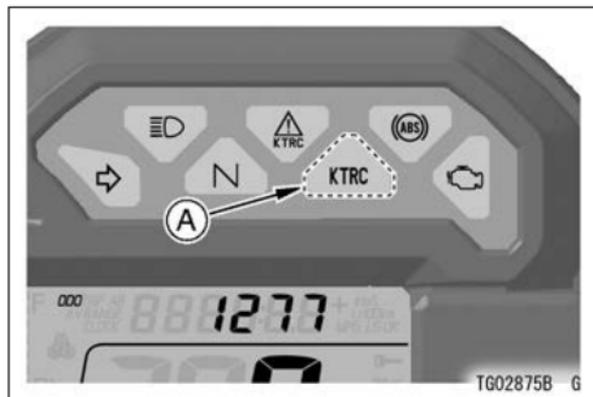
### Желтый предупредительный индикаторный сигнал системы KTRC -

 : Загораются предупредительный индикаторный сигнал KTRC и предупредительный индикаторный сигнал неисправности двигателя, а индикатор режима KTRC (и указатель уровня KTRC: ZX1400F) и указатель режима работы мощности начинают мигать, если в системе KTRC имеется неисправность. При этом система KTRC не функционирует.

Если высветился предупредительный индикаторный сигнал системы KTRC (а индикатор режима мигает: ZX1400F), обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки системы KTRC.

### Желтый световой индикатор системы KTRC (модель KLZ1000A) -

**KTRC** : Статус работы системы KTRC может быть проверен по индикатору KTRC. Если система KTRC активна, загорается световой индикатор KTRC.



**A.** Желтый световой индикатор системы KTRC

**Желтый индикатор включения передачи / необходимости переключения передачи (модель ZX1400F):** Этот световой индикатор загорается или мигает в определенный момент, указывая на включение передачи и (или) необходимость переключения передачи. Более подробная информация приводится в разделе «Режим высвечивания индикатора включения передачи / необходимости переключения передачи» этой главы.

## 182 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

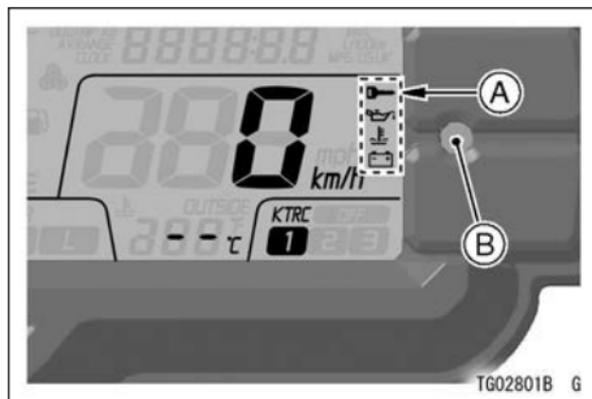
### Желтый световой индикатор ABS (для моделей с ABS) -

 : Световой индикатор ABS (антиблокировочная система тормозов) загорается после включения зажигания и выключается вскоре после начала движения мотоцикла. Если ABS в нормальном состоянии, он остается выключенным. Если система ABS неисправна, индикатор продолжает высвечиваться. Если высвечивается световой индикатор, это указывает на неисправность системы ABS, тормозная система работает при этом в обычном режиме.

Более подробная информация об ABS (АБС) приведена в разделе Антиблокировочная система тормозов главы ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.

### Красный предупредительный индикаторный сигнал (модели KLZ1000A и ER650E/F) -

Этот предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ давления масла () должны загореться при каждом включении зажигания с последующим выключением после пуска двигателя.



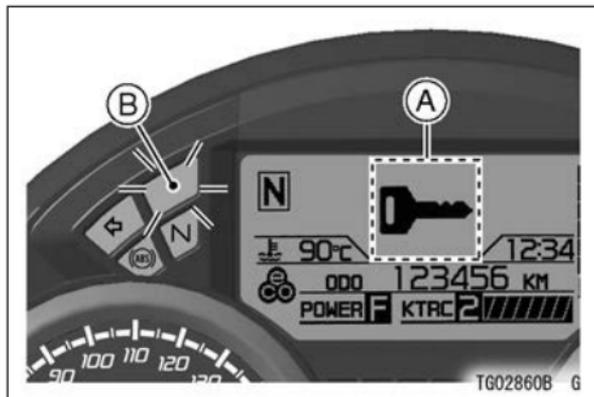
- A. Предупредительные символы
- B. Красный предупредительный индикаторный сигнал

Этот предупредительный индикаторный сигнал имеет четыре (три для ER650E/F) предупредительные функции: предупреждение о неисправности в системе иммобилайзера (KLZ1000A), предупреждение о низком давлении масла двигателя, предупреждение о высокой температуре охлаждающей жидкости и предупреждение о низком напряжении аккумуляторной батареи. Этот предупредительный индикаторный сигнал высвечивается с предупредительными символами: предупредительный символ иммобилайзера () (KLZ1000A), предупредительный символ низкого давления масла двигателя () , предупредительный символ высокой температуры охлаждающей жидкости () и предупредительный символ низкого напряжения аккумуляторной батареи ().

Если предупредительный индикаторный сигнал продолжает гореть при работе двигателя, необходимо выяснить причину у официального дилера Kawasaki.

Более подробной информация приводится в «Предупредительные символы» в этом разделе.

**Красный предупредительный индикаторный сигнал (модель ZX1400F):** Этот предупредительный индикаторный сигнал выполняет четыре различные функции предупреждения: высокая температуры охлаждающей жидкости, низкое давление масла, низкое напряжение аккумуляторной батареи и неисправность системы иммобилайзера. Мигание предупредительного индикаторного сигнала и отображение на многофункциональном измерительном приборе предупредительного символа иммобилайзера указывает на неисправность в системе иммобилайзера. Если предупредительный индикаторный сигнал продолжает мигать и отображается предупредительный символ, систему иммобилайзера необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



- A.** Предупредительный символ иммобилайзера
- B.** Красный предупредительный индикаторный сигнал

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если на многофункциональном измерительном должно быть отображено несколько предупредительных символов, они отображаются поочередно. Переключение между различными предупредительными символами выполняется нажатием верхней кнопки.

При выключении зажигания загорается предупредительный индикаторный сигнал, подтверждая включение системы иммобилайзера. Через 24 часа мигание предупредительного индикаторного сигнала прекращается, однако система иммобилайзера остается функциональной.

Если используется закодированный неадекватным образом ключ или если имеет место любая проблема коммуникации между антенной и ключом, начинает мигать предупредительный индикаторный сигнал. Однако, когда используется должным образом закодированный ключ и коммуникация не нарушена, предупредительный индикаторный сигнал не мигает.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим мигания предупредительного индикаторного сигнала может быть установлен на **ВКЛЮЧЕНО** или **ВЫКЛЮЧЕНО**. Если нажать и удерживать кнопку «SEL» больше 2 секунд в течение 20 секунд после выключения зажигания, тогда предупредительный индикаторный сигнал не будет мигать.

- *Режим мигания предупредительного индикаторного сигнала не может быть изменен, если он указывает на неисправность системы иммобилайзера или системы цифрового впрыска топлива. Если режим высвечивания предупредительного индикатора не может быть изменен, может иметь место неисправность в системе иммобилайзера или в системе цифрового впрыскивания топлива. В этом случае проверьте систему цифрового впрыска топлива или систему иммобилайзера у официального дилера Kawasaki.*
- *Если аккумуляторная батарея подключена (после отключения), по умолчанию используется режим мигания предупредительного индикатора.*
- *Когда напряжение батареи низкое (ниже 12 В), мигание предупредительного индикатора автоматически прекращается, чтобы избежать чрезмерного разряда аккумуляторной батареи.*

### **Красные предупредительные индикаторные сигналы (модели EX650E/F)**

Если какой-либо красный предупредительный индикаторный сигнал продолжает гореть при работе двигателя, необходимо выяснить причину у официального дилера Kawasaki.

: Этот предупредительный индикаторный сигнал должен загораться при каждом включении зажигания с последующим выключением после пуска двигателя.

Если при работе двигателя давление масла падает до опасного уровня, загорается предупредительный индикаторный сигнал низкого давления масла. См. главу «Техническое обслуживание и регулировка» для более детальной информации о моторном масле.

## 186 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

: Предупредительный индикатор температуры охлаждающей жидкости загорается всякий раз (при работающем двигателе), когда температура охлаждающей жидкости превышает 118°C (245°F). Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости чрезмерно высокая. Если загорелся предупредительный индикаторный сигнал, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке, после того как двигатель остынет.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Не допускайте работы двигателя, если горит предупредительный индикаторный сигнал. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.**

: Предупредительный индикаторный сигнал системы зарядки аккумуляторной батареи загорается всякий раз, когда напряжение аккумуляторной батареи меньше 11 В или выше 16 В.

Если предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ аккумуляторной батареи продолжают высвечиваться, даже после зарядки аккумуляторной батареи, необходимо обратиться к официальному дилеру Kawasaki.

**Предупредительные символы -**

 (KLZ1000A): Предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ системы иммобилайзера () загораются или мигают при каждом включении зажигания или в случае неисправности в системе иммобилайзера. После установки ключа зажигания в положение «ON» предупредительный символ системы иммобилайзера () прекращает мигать, если система функционирует должным образом.

Если предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ продолжают высвечиваться или мигать, необходимо проверить систему иммобилайзера у официального дилера Kawasaki.

При выключении зажигания начинает мигать предупредительный индикаторный сигнал, подтверждая включение системы иммобилайзера. Через 24 часа мигание предупредительного индикатора прекращается, однако система иммобилайзера остается функциональной. Начинает мигать предупредительный индикаторный сигнал, если используется закодированный ненадлежащим образом ключ, или если имеет место любая проблема коммуникации между антенной и ключом. Однако, когда используется должным образом закодированный ключ и коммуникация не нарушена, предупредительный индикаторный сигнал не мигает.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Режим мигания предупредительного индикаторного сигнала может быть установлен на ВКЛЮЧЕНО или ВЫКЛЮЧЕНО. Для выключения предупредительного индикаторного сигнала одновременно нажмите и удерживайте верхнюю и нижнюю кнопки измерительного прибора больше двух секунд (в течение двадцати секунд после выключения зажигания).*

## 188 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Если аккумуляторная батарея подключена (после отключения), по умолчанию используется режим мигания предупредительного индикатора.
- Когда напряжение батареи низкое (ниже 12 В), мигание сигнальной лампы автоматически прекращается, чтобы избежать чрезмерного разряда аккумуляторной батареи.

: Предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ давления масла () высвечиваются при опасном низком давлении масла или при включении зажигания с остановленным двигателем, и выключаются, когда давление масла становится достаточно высоким. Более подробная информация о моторном масле приводится в главе ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА.

### Модель KLZ1000A

: Предупредительный символ температуры охлаждающей жидкости загорается всякий раз (при работающем двигателе), когда температура охлаждающей жидкости превышает 115°C (239°F). При отображении символа остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке (только после охлаждения двигателя до приемлемой температуры). Обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки системы охлаждения.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Не допускайте работы двигателя, если отображен предупредительный символ высокой температуре охлаждающей жидкости. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.**

 : Отображается предупреждающий символ уровня заряда аккумуляторной батареи () , если напряжение аккумуляторной батареи ниже 11,0 В или выше 16,0 В. Если отображен предупредительный символ, необходимо проверить напряжение аккумуляторной батареи у официального дилера Kawasaki.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Если все световые индикаторы и дисплей многофункционального измерительного прибора отключены, это указывает на недостаточное напряжение аккумуляторной батареи.. Необходимо немедленно проверить машину у официального дилера Kawasaki, так как при продолжении эксплуатации двигатель может внезапно остановиться.*

## Модели ER650E/F

 : Загорается предупредительный индикаторный сигнал и отображается предупредительный символ высокой температуре охлаждающей жидкости () , если при работающем двигателе температура охлаждающей жидкости становится выше 118°C (245°F). Это предупреждает водителя, что температура охлаждающей жидкости чрезмерно высокая. Если отобразился предупредительный символ, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке, после того как двигатель остынет.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

**Не допускайте работы двигателя, если горит предупредительный индикаторный сигнал. Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.**

## 190 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

 : Предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ () системы зарядки аккумуляторной батареи загораются всякий раз, когда напряжение аккумуляторной батареи меньше 11 В или выше 16 В.

Если предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ аккумуляторной батареи () продолжают высвечиваться, даже после зарядки аккумуляторной батареи, необходимо обратиться к официальному дилеру Kawasaki.

**Предупредительное сообщение и сигнальная лампа:**

**Сигнальная лампа (ZG1400C) -**

Предупредительный индикаторный сигнал загорается или мигает с отображением на дисплее измерительного прибора сообщения всякий раз, когда имеется неисправность в системах цифрового впрыска (DFI) или KIPASS. Более подробные инструкции для каждого сообщения измерительного прибора приводятся ниже.



**A.** Предупредительный индикатор

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии на нижнюю кнопку, удерживая верхнюю кнопку в нажатом состоянии, когда на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображаются предупреждающее сообщение и предупредительный символ (без сигнальной лампы), происходит переключение дисплея к предыдущему режиму и загорается сигнальная лампа, чтобы указать на наличие предупреждающего сообщения.
- Предупреждающие сообщения и предупредительные символы отображаются на многофункциональном измерительном приборе поочередно, когда имеется больше двух предупреждающих сообщений и предупредительных символов, которые необходимо вывести на дисплей многофункционального измерительного прибора. Переключение между различными предупреждающими сообщениями и предупредительными символами выполняется нажатием верхней кнопки.

- При выключении зажигания загорается предупредительный индикаторный сигнал, подтверждая включение системы иммобилайзера. Через 24 часа мигание предупредительного индикатора прекращается, однако система иммобилайзера остается функциональной.
- Начинает мигать предупредительный индикаторный сигнал, если используется закодированный ненадлежащим образом ключ, или если имеет место любая проблема коммуникации между антенной и ключом. Однако, когда используется должным образом закодированный ключ и коммуникация не нарушена, предупредительный индикаторный сигнал не мигает.

## ПРИМЕЧАНИЕ

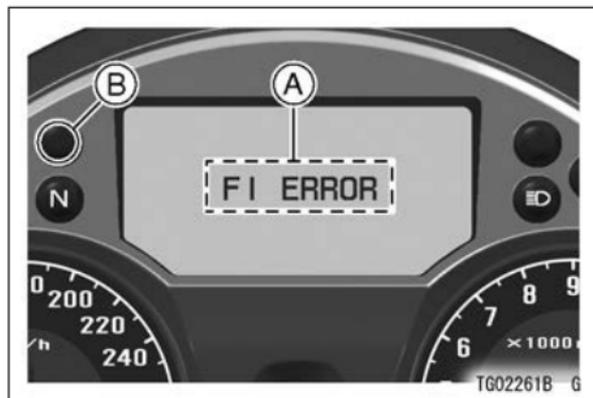
- Режим мигания предупредительного индикатора может быть установлен на **ВКЛЮЧЕНО** или **ВЫКЛЮЧЕНО**. Для включения предупредительного индикатора одновременно нажмите и удерживайте верхнюю и нижнюю кнопки больше двух секунд (в течение двадцати секунд после выключения зажигания).

## 192 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

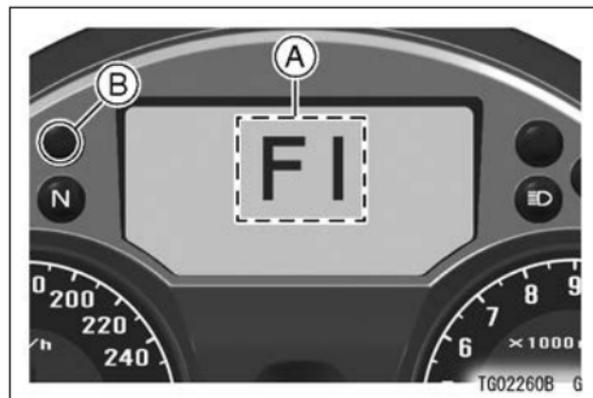
- *Режим высвечивания предупредительного индикатора не может быть изменен, если он указывает на неисправность системы KIPASS или системы впрыска топлива. Если режим высвечивания предупредительного индикатора не может быть изменен, может иметься неисправность в системе иммобилайзера или в системе впрыскивания топлива. В этом случае проверьте систему впрыска топлива или систему KIPASS у официального дилера Kawasaki.*
- *Если аккумуляторная батарея подключена (после отключения), по умолчанию используется режим мигания предупредительного индикатора.*
- *Когда напряжение батареи низкое (ниже 12 В), мигание предупредительного индикатора автоматически прекращается, чтобы избежать чрезмерного разряда аккумуляторной батареи.*

### **Предупреждающее сообщение системы впрыска топлива / предупредительный символ FI (ZG1400C) -**

Предупреждающее сообщение и предупредительный символ высвечиваются с предупредительным индикатором всякий раз, когда в системе цифрового впрыска (DFI) имеется неисправность. Если в системе цифрового впрыска имеются неисправности, загорается или мигает предупредительный индикаторный сигнал, а на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображаются предупреждающее сообщение «FI ERROR» и предупредительный символ FI. Если предупредительный индикаторный сигнал светится или мигает, а на дисплее отображаются предупреждающее сообщение и предупредительный символ, систему цифрового впрыска топлива (DFI) необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



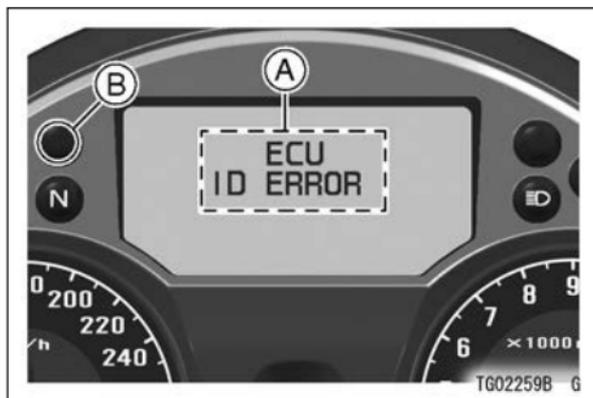
- A. Сообщение «FI ERROR»
- B. Предупредительный индикатор



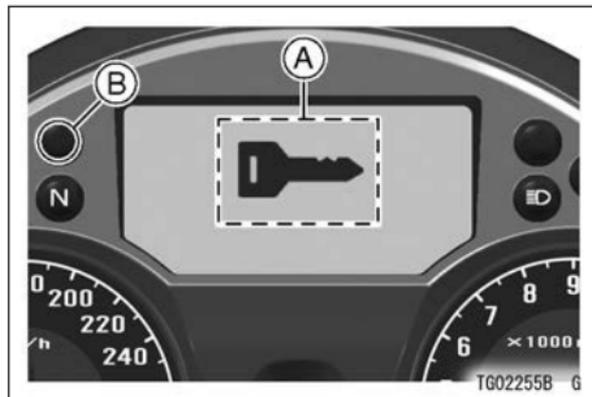
- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

## 194 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Когда высвечивается предупреждающее сообщение «ECU ID ERROR» и предупредительный символ с предупредительным индикатором, это указывает на отсутствие должной коммуникации с ЭБУ системы впрыска топлива. Обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки ЭБУ (электронный блок управления) системы впрыска топлива.



- A. Сообщение «ECU ID ERROR»
- B. Предупредительный индикатор



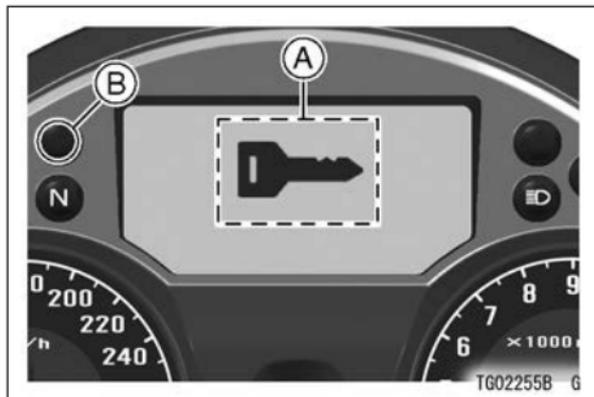
- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

### Предупреждающее сообщение системы иммобилайзера / предупредительный символ (ZG1400C) -

Предупреждающее сообщение и предупредительный символ высвечиваются с предупредительным индикатором всякий раз, когда в системе иммобилайзера имеется неисправность. Если в системе иммобилайзера имеются неисправности, загорается или мигает предупредительный индикаторный сигнал, а на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображаются предупреждающее сообщение «IMMOBILIZER ERROR» и предупредительный символ. Если предупредительный индикаторный сигнал светится или мигает, а на дисплее отображаются предупреждающее сообщение и предупредительный символ, систему иммобилайзера необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



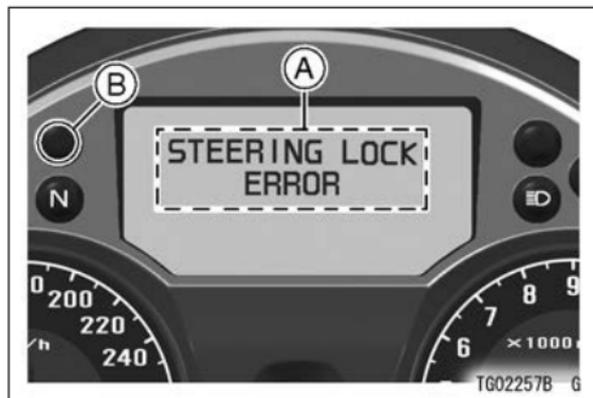
- A. Сообщение «IMMOBILIZER ERROR»
- B. Предупредительный индикатор



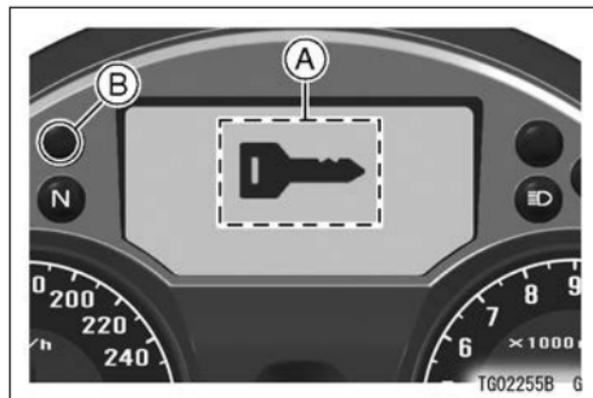
- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

### Предупреждающее сообщение блокировки рулевого управления / предупредительный символ (ZG1400C) -

Предупреждающее сообщение и предупредительный символ высвечиваются с предупредительным индикаторным сигналом всякий раз, когда в замке зажигания имеется неисправность. Если в замке зажигания имеются неисправности, загорается сигнальная лампа, а на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображаются предупреждающее сообщение «**!STEERING LOCK ERROR**» и предупредительный символ. Если светится сигнальная лампа, а на дисплее отображаются предупреждающее сообщение и предупредительный символ, замок зажигания необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



- A. Сообщение «STEERING LOCK ERROR»
- B. Предупредительный индикатор



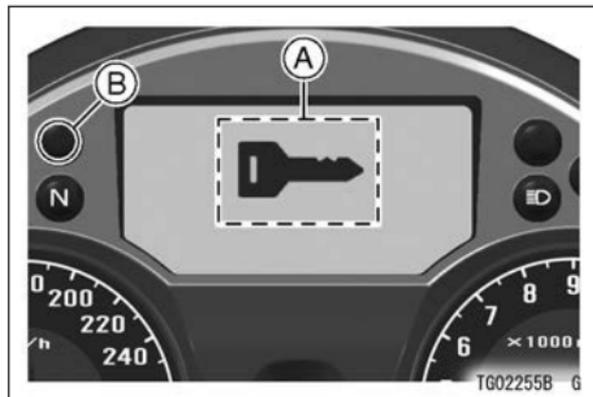
- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

## 198 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Когда высвечивается предупреждающее сообщение «STEERING LOCK ID ERROR» и предупредительный символ с сигнальной лампой, это указывает на отсутствие должной коммуникации с замком зажигания. Замок зажигания необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



- A. Сообщение «STEERING LOCK ID ERROR»
- B. Предупредительный индикатор



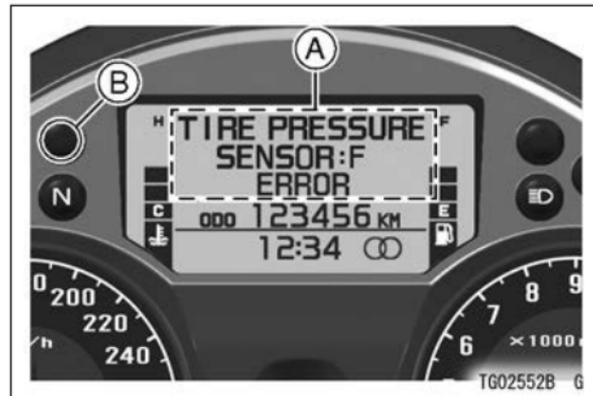
- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

### Предупреждающее сообщение датчика давления воздуха в шинах / предупредительный символ (ZG1400C) -

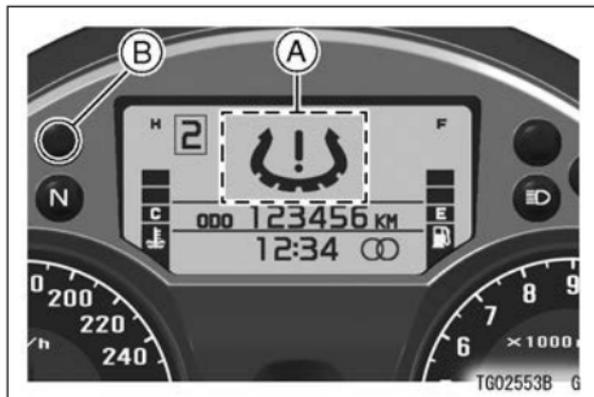
Предупреждающее сообщение и предупредительный символ высвечиваются с предупредительным индикаторным сигналом всякий раз, когда неисправен датчик давления воздуха в шинах. Если неисправен датчик давления воздуха в шинах, предупредительный индикаторный сигнал загорается или мигает, а на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображаются предупреждающее сообщение датчика давления воздуха в шинах и предупредительный символ. Если предупредительный индикаторный сигнал светится или мигает, а на дисплее отображаются предупреждающее сообщение и предупредительный символ, датчик давления воздуха в шинах необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.

**TIRE PRESSURE SENSOR: F ERROR:** Неисправность датчика давления в шине переднего колеса

**TIRE PRESSURE SENSOR: R ERROR:** Неисправность датчика давления в шине заднего колеса



- A. Предупреждающее сообщение датчика давления воздуха в шинах (шина переднего колеса)
- B. Предупредительный индикатор



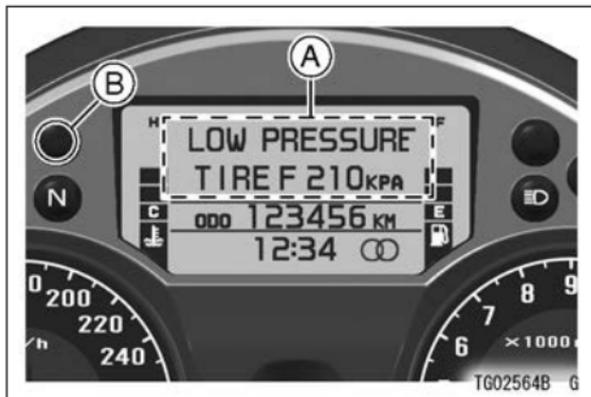
- A. Предупредительный символ  
 B. Предупредительный индикатор

### Предупреждающее сообщение давления воздуха в шинах / предупредительный символ (ZG1400C) -

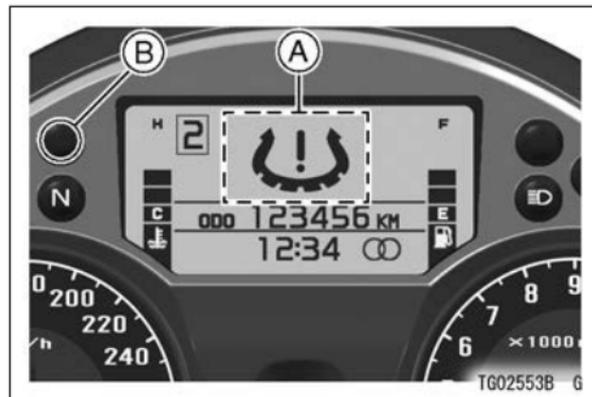
Высвечивается предупреждающее сообщение и предупредительный символ с сигнальной лампой, вместо численного значения давления воздуха в шинах, когда давление воздуха в шинах около 220 кПа (32 фунта на квадратный дюйм) или меньше. Это предупреждает водителя, что давление воздуха в шинах недопустимо низкое. Измерьте давление воздуха в шинах, следуя инструкциям, приведенным в разделе Колеса главы «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА» при первой же возможности. Когда датчиком определяется, что давление воздуха в шинах достигло значения 230 кПа (33 фунта на квадратный дюйм) или выше, предупреждающее сообщение давления воздуха в шинах и предупредительный символ исчезают.

**LOW PRESSURE TIRE F:** Низкое давление воздуха в шине переднего колеса.

**LOW PRESSURE TIRE R:** Низкое давление воздуха в шине заднего колеса.



- A. Предупреждающее сообщение о давлении воздуха в шинах (шина переднего колеса)  
 B. Предупредительный индикатор



- A. Предупредительный символ  
 B. Предупредительный индикатор

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Предупреждающее сообщение давления воздуха в шинах и предупредительный символ отображаются до тех пор, пока давление воздуха в шинах не достигнет значения 230 кПа (33 фунта на квадратный дюйм).
- Заменяя колесо убедитесь, что давление воздуха в шинах отображается на дисплее корректно.

## 202 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**Предупреждающее сообщение о низком напряжении батарейки датчика давления воздуха в шинах / предупредительный символ (ZG1400C) -**

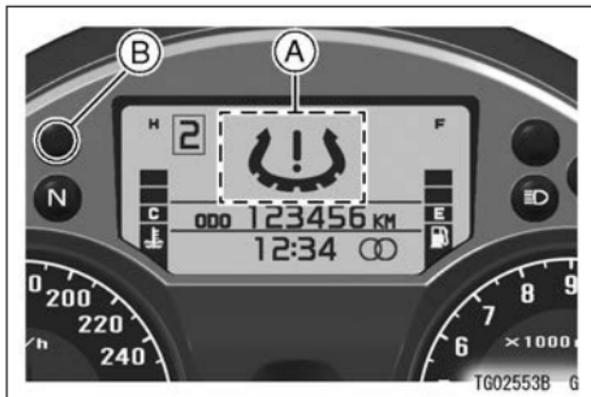
Высвечивается предупреждающее сообщение и предупредительный символ, когда напряжение батарейки датчика давления воздуха в шинах слишком низкое. Если отображено это предупреждающее сообщение и предупредительный символ, необходимо проконсультироваться у официального дилера Kawasaki относительно датчика давления воздуха.

**TIRE PRESSURE SENSOR: F LOW BATTERY:**  
Низкое напряжение батарейки датчика давления воздуха в шине переднего колеса.

**TIRE PRESSURE SENSOR: R LOW BATTERY:**  
Низкое напряжение батарейки датчика давления воздуха в шине заднего колеса.



**A.** Предупреждающее сообщение о низком напряжении батарейки датчика давления воздуха в шинах (переднее колесо)



- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если батарейка датчика давления в шине разряжена, предупреждающие сообщения о давлении в шине и символ не отображаются.

### Предупреждающее сообщение К-АСТ ABS / предупредительный символ (ZG1400C) -

Предупреждающее сообщение и предупредительный символ отображаются со световым индикатором К-АСТ ABS всякий раз, когда в системе К-АСТ ABS имеется неисправность. Если в системе К-АСТ ABS имеется неисправность, высвечивается световой индикатор К-АСТ ABS, а на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображаются предупреждающее сообщение К-АСТ ABS и предупредительный символ. Если высветился световой индикатор К-АСТ ABS и отображены предупреждающее сообщение и предупредительный символ, систему К-АСТ ABS необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



- A. Предупреждающее сообщение K-ACTABS
- B. Световой индикатор K-ACTABS

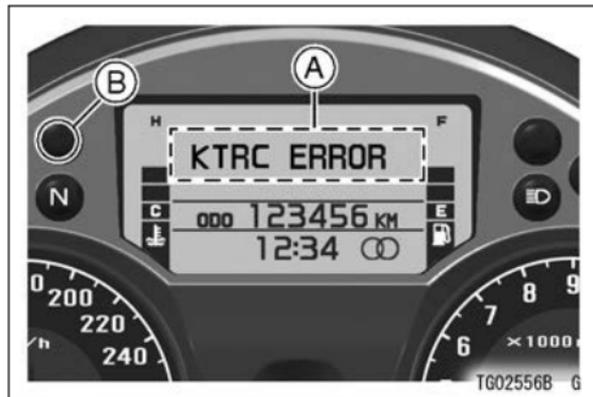


- A. Предупредительный символ
- B. Световой индикатор K-ACTABS

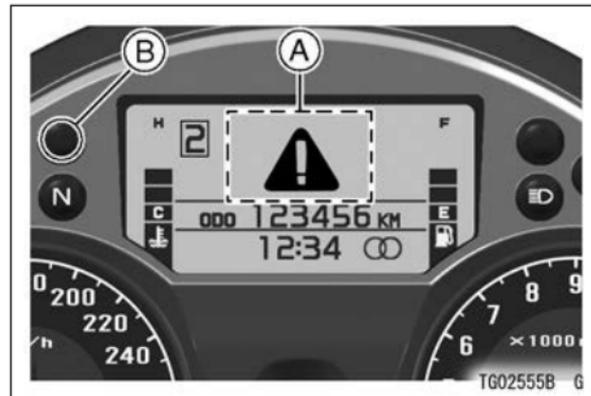
**Предупреждающее сообщение KTRC / предупредительный символ (ZG1400C) -**

Предупреждающее сообщение и предупредительный символ высвечиваются с предупредительным индикаторным сигналом всякий раз, когда в системе KTRC имеется неисправность. Если система KTRC неисправна, предупредительный индикаторный

сигнал загорается или мигает, а на многофункциональном измерительном приборе поочередно отображаются предупреждающее сообщение KTRC и предупредительный символ. Если предупредительный индикаторный сигнал светится или мигает, а на дисплее отображаются предупреждающее сообщение и предупредительный символ, систему KTRC необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.



- A. Предупреждающее сообщение KTRC
- B. Предупредительный индикатор



- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

### Предупреждающее сообщение FOB / предупредительный символ (ZG1400C) -

На многофункциональном измерительном приборе отображается предупреждающее сообщение и предупредительный символ, когда двигатель остановлен / мотоцикл удаляется от брелка (дистанционного ключа), кнопочная батарейка разряжена или если брелок не может быть корректно зарегистрирован.



Брелок (дистанционный ключ)

Высвечивается предупреждающее сообщение «NO TRANSPONDER» с сигнальной лампой, затем на многофункциональном измерительном приборе в течение 10 секунд отображается предупредительный символ. Это предупреждает, что брелок находится на удалении от мотоцикла и двигатель может быть запущен снова, пока на многофункциональном измерительном приборе отображается предупредительный символ.

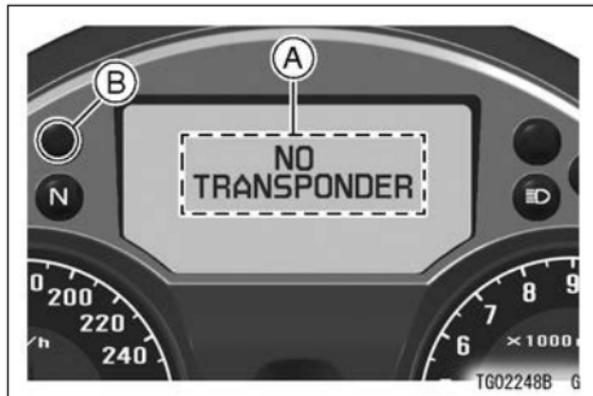
Если мотоцикл удаляется от брелка, отображается предупреждающее сообщение. Если отображено предупреждающее сообщение, найдите брелок после остановки мотоцикла.

Это предупреждающее сообщение отображается всякий раз, когда мотоцикл удаляется от брелка на скорости более 20 км/ч (12 миль в час), при этом скорость транспортного средства увеличивается.

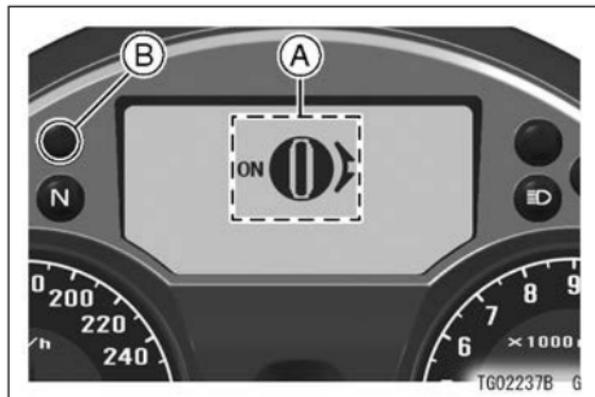
**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Двигатель не может быть запущен, если отображение предупредительного символа отключилось по прошествии 10 секунд.

Если мотоцикл не может быть запущен, после того как предупредительный символ отображен в течение 10 секунд, используйте зарегистрированный брелок или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно запуска двигателя.



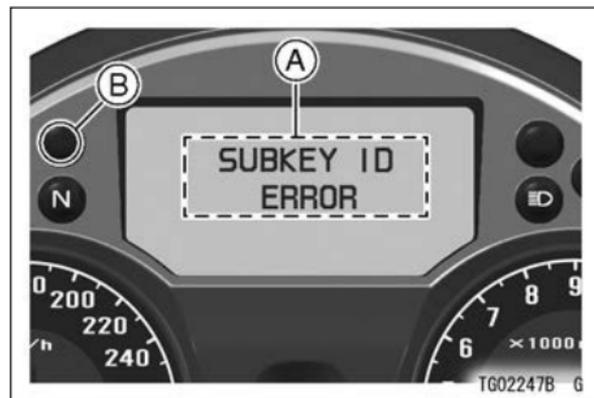
- A. Сообщение «NO TRANSPONDER»
- B. Предупредительный индикатор



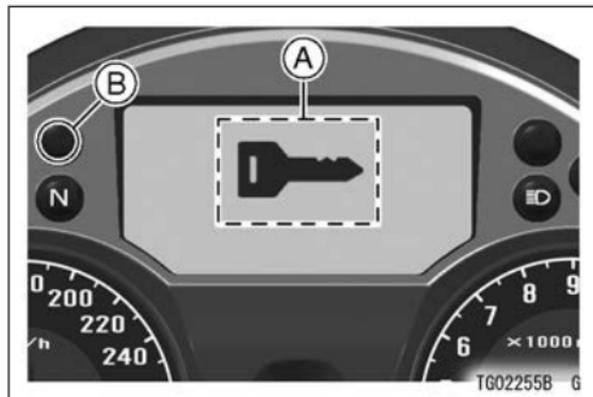
- A.** Предупредительный символ  
**B.** Предупредительный индикатор

Когда отображается предупреждающее сообщение «SUBKEY ID ERROR» и предупредительный символ с сигнальной лампой, это указывает на отсутствие связи с брелком. Поднесите брелок к замку зажигания на расстояние в пределах 2 см (0,8 дюйма), если батарейка брелка разряжена.

Убедитесь, что расстояние между брелком и ключом зажигания равно 2 см (0,8 дюйма) или воспользуйтесь запасным ключом. Если предупреждающее сообщение и предупредительный символ все еще отображаются, это должно быть устранено официальным дилером Kawasaki.



- A.** Сообщение «SUBKEY ID ERROR»  
**B.** Предупредительный индикатор



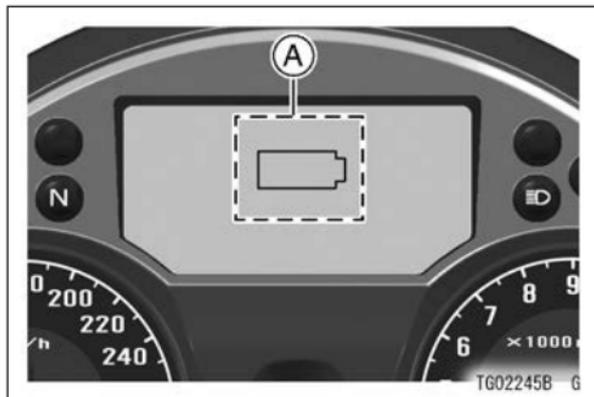
- A.** Предупредительный символ  
**B.** Предупредительный индикатор

Когда на многофункциональном измерительном приборе отображается предупреждающее сообщение «TRANSPONDER LOW BATTERY» и предупредительный символ, после установки переключателя зажигания в положение ON (ВКЛ), это предупреждает, что напряжение батарейки брелка слишком низкое. Если на многофункциональном измерительном приборе отображены предупреждающее сообщение и предупредительный символ, замените батарейку на новую при

первой же возможности. Инструкция по замене и детальная информация о батарейке приводится в этой главе в разделе Система KIPASS.



- A.** Сообщение «TRANSPONDER LOW BATTERY»

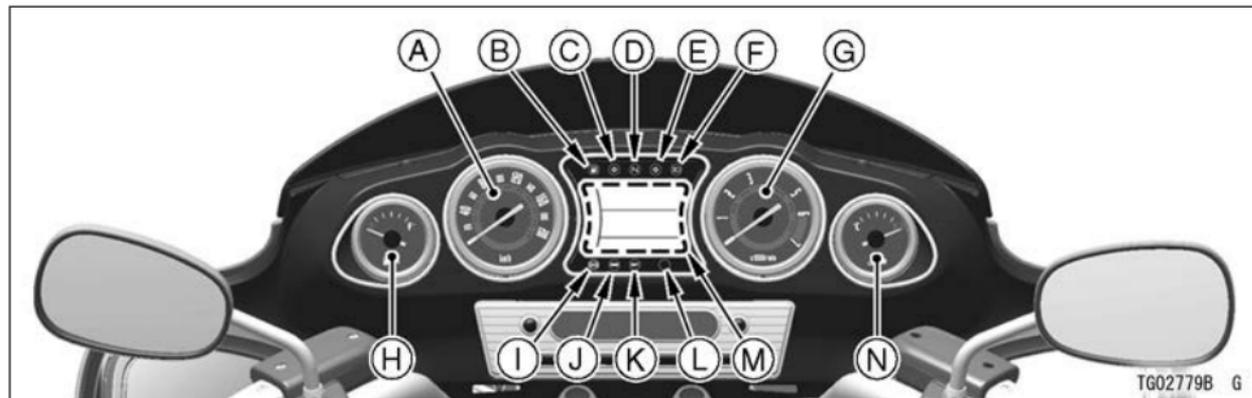


А. Предупредительный символ

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если батарейка брелка разряжена, сообщение «TRANSPONDER LOW BATTERY» не отображается на многофункциональном измерительном приборе.
- Если переключатель зажигания установить в положение ON (ВКЛ) при поднесении к нему брелка в пределах 2 см (0,8 дюйма) с разряженной батарейкой, сообщение «NO TRANSPONDER» и «TRANSPONDER LOW BATTERY» не отображаются на многофункциональном измерительном приборе, когда переключатель зажигания устанавливается в положение OFF (ВЫКЛ), сообщение «NO TRANSPONDER» не отображается на многофункциональном измерительном приборе, даже если мотоцикл удаляется от брелка.

## Приборные панели (модели VN1700B/К)



- A. Спидометр
- B. Предупредительный индикатор уровня топлива
- C. Индикатор сигнала поворота, левый
- D. Сигнальная лампа нейтрали
- E. Индикатор сигнала поворота, правый

- F. Индикатор дальнего света
- G. Тахометр
- H. Указатель уровня топлива
- I. Световой индикатор K-ABS
- J. Световой индикатор электронной системы круиз-контроль

- K. Световой индикатор электронной системы круиз-контроль (установка заданной скорости)
- L. Предупредительный индикатор
- M. Многофункциональный измерительный прибор
- N. Указатель температуры охлаждающей жидкости

## 212 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Спидометр и тахометр

Стрелки спидометра и тахометра при включении зажигания на мгновение отклонятся от минимума до максимума и вернуться назад к минимуму. Этим проверяется работа стрелок измерительного прибора. Если они не работают надлежащим образом, необходимо обратиться к официальному дилеру Kawasaki.

На спидометре отображается скорость транспортного средства.

На тахометре отображается частота вращения двигателя в оборотах в минуту (об/мин). На правой стороне шкалы тахометра расположена так называемая «красная зона». Если стрелка тахометра находится в красной зоне, то частота вращения двигателя выше максимальной рекомендованной частоты вращения, рабочие характеристики двигателя при этом также неудовлетворительные.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Работа двигателя с частотой вращения «красной зоны» недопустима; при работе в «красной зоне» двигатель перегружен и это может привести к серьезному повреждению двигателя.**

### Указатель уровня топлива

Указателем уровня топлива показывается количество топлива в баке. Когда стрелка подходит к E (пусто), заправьтесь топливом при первой же возможности. Когда транспортное средство опирается на боковую подножку, индикаторный сигнал уровня топлива / указатель уровня топлива могут показывать количество топлива в баке некорректно. Установите транспортное средство вертикально, чтобы проверить уровень топлива.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если мотоцикл при заправке топливом удерживается горизонтально, то на указателе уровня топлива на измерительном приборе может не отобразиться крайний правый сегмент.

### Указатель температуры охлаждающей жидкости

Этим измерительным прибором показывается температура охлаждающей жидкости. Обычно стрелка должна остаться в пределах белой части шкалы. Если стрелка достигает красной зоны, остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в компенсационном бачке, после того как двигатель остынет.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

**Продолжение работы двигателя недопустимо, если указатель температуры охлаждающей жидкости показывает «Н». Длительная работа перегретого двигателя может привести к его повреждению.**

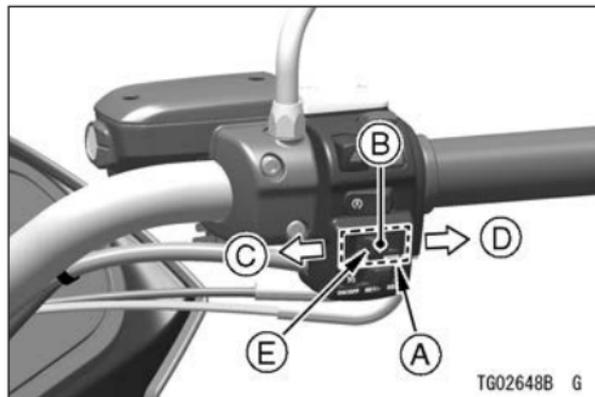
### Переключатель измерительного прибора

Переключатель измерительного прибора расположен на правой ручке руля. Выберите функцию переключателя измерительного прибора, нажимая на кнопку переключателя измерительного прибора.

«Нажмите кнопку S» означает нажатие на кнопку.

«Нажмите переключатель MODE-A» означает нажатие на кнопку влево.

«Нажмите переключатель MODE-B» означает нажатие на кнопку вправо.

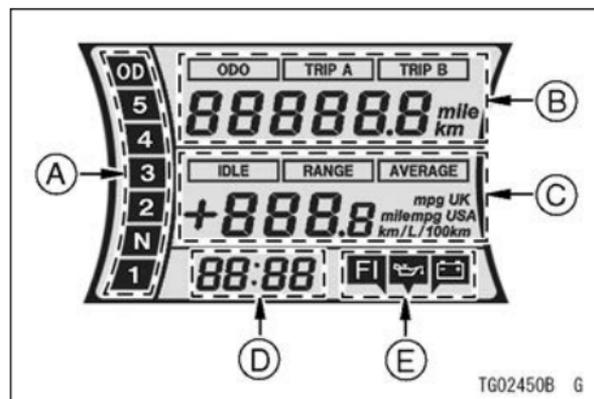


- A. Переключатель измерительного прибора
- B. Нажать кнопку «S»
- C. Переключатель «MODE-A»
- D. Переключатель «MODE-B»
- E. Кнопка

### Многофункциональный измерительный прибор

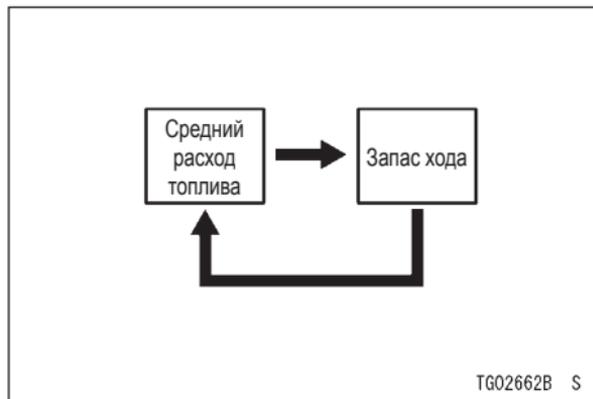
На многофункциональном измерительном приборе отображаются следующие функции: предупредительный символ давления масла, предупредительный символ аккумуляторной батареи, предупредительный символ системы впрыскивания топлива, счетчик пробега (одометр), счетчики суточного про-

бега (TRIP A, TRIP B), часы, средний расход топлива, запас хода, частота вращения на холостом ходу и положение передачи. Когда ключ зажигания устанавливается в положение «ON», на три секунды отображаются все ЖК сегменты, затем часы и измерители работают как обычно, в зависимости от выбранного режима.

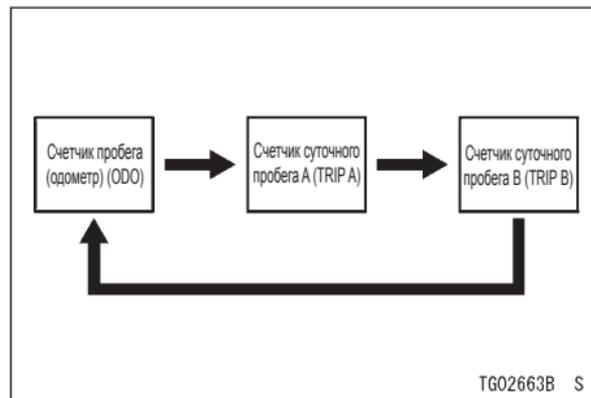


- A. Положение передачи
- B. Счетчик пробега (одометр) / счетчик суточного пробега (TRIP A, TRIP B)
- C. Запас хода / средний расход топлива / частота вращения на холостом ходу
- D. Часы
- E. Индикаторы предупредительных символов

При нажатии переключателя «MODE-A» производится переключение дисплея многофункционального измерительного прибора между следующими двумя режимами: запас хода и средний расход топлива.



При нажатии кнопки «MODE-B» производится переключение дисплея многофункционального измерительного прибора между следующими тремя режимами: счетчик пробега (одометр), счетчик суточного пробега А и В.



## 216 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Счетчик пробега (одометр) (ODO) -

- Нажмите на переключатель «MODE-B», чтобы отобразить ODO.
- ODO показывается полный пробег мотоцикла в километрах (км) или милях. Этот счетчик не может обнуляться.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Данные сохраняются, даже если аккумуляторная батарея отключена.
- Когда показание достигает 999999, дисплей блокируется.
- Единицы измерения счетчика пробега (одометра) могут быть изменены, см. раздел «Меню Настройка».

### Счетчики суточного пробега (TRIP A, TRIP B) -

- Счетчиками суточного пробега отображается расстояние в километрах (или милях), пройденное после последней установки счетчика на нуль.  
TRIP A: 0.0 ~ 9999.9  
TRIP B: 0.0 ~ 999.9
- Нажмите на переключатель «MODE-B», чтобы отобразить на дисплее TRIP A или TRIP B.



A. Счетчик суточного пробега (A)

B. Счетчик суточного пробега (B)

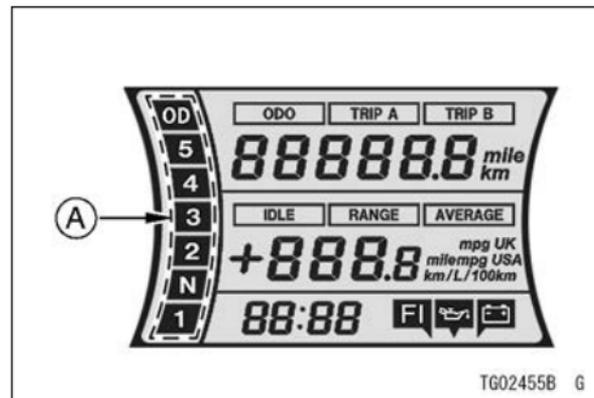
- Нажмите на переключатель «MODE-B», чтобы отобразить на дисплее TRIP A или TRIP B.
- Нажмите и удерживайте переключатель «MODE-B».
- Через две секунды показание будет установлено на 0.0 и начнется новый отсчет, когда мотоцикл начнет двигаться. Отсчет будет производиться до следующего обнуления.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервной цепи питания.
- Когда счетчик суточного пробега достигает при поездке значений 9999.9 (TRIP A) или 999.9 (TRIP B), произойдет автоматический сброс показаний на 0.0, затем отсчет будет продолжен.
- При отключении аккумуляторной батареи показание счетчика сбрасывается на 0.0.
- Единицы измерения счетчика суточного пробега могут быть изменены, см. «Меню Настройка» в этом разделе.

## Индикатор положения передачи -

Индикатором положения передачи показывается, какая именно передача включена.



### A. Индикатор положения передачи

- 1: Когда на коробке передач включена первая передача, на дисплее отображается «1».
- 2: Когда на коробке передач включена вторая передача, на дисплее отображается «2».
- 3: Когда на коробке передач включена третья передача, на дисплее отображается «3».

## 218 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- 4:** Когда на коробке передач включена четвертая передача, на дисплее отображается «4».
- 5:** Когда на коробке передач включена пятая передача, на дисплее отображается «5».
- OD:** Когда на коробке передач включена повышающая передача, на дисплее отображается «OD».

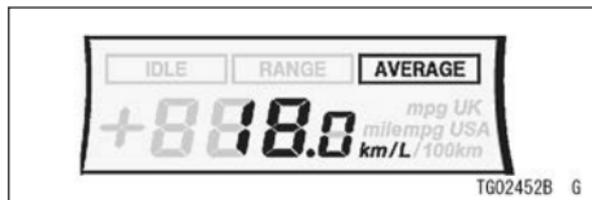
### Часы -

Режим настройки часа и минут может быть переключен, см. «Меню Настройки» в этом разделе.

### Средний расход топлива (AVERAGE) -

На этом дисплее отображается численное значение среднего расхода топлива, которое вычислено от начала измерения до текущего момента времени.

- Нажмите кнопку «MODE-A», чтобы вывести на дисплей средний расход топлива.



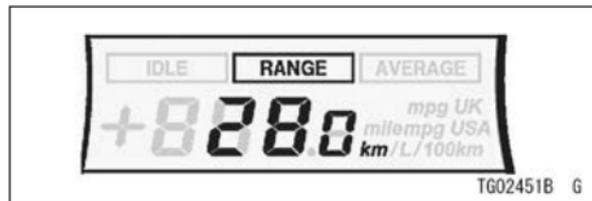
## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажигание выключено, данные сохраняются с помощью резервного источника питания.
- Единицы измерения расхода топлива могут быть изменены, см. «Меню Настройка» в этом разделе.
- Для сброса среднего расхода топлива необходимо нажать и удерживать переключатель «MODE-A» больше двух секунд, при этом показания будут сброшены на «- . -».

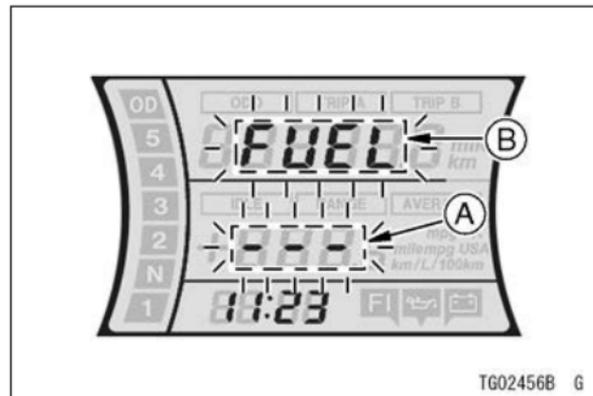
**Запас хода (RANGE) -**

На этом дисплее отображается численное значение запаса хода на остающемся топливе в топливном баке. Значение запаса хода обновляется каждые 10 секунд.

- Нажмите на переключатель «MODE-A», чтобы отобразить запас хода.



- Когда на цифровом измерительном приборе мигает предупреждающее сообщение о низком уровне топлива «FUEL», значение запаса хода также мигает «—».



- A. Мигает «—»
- B. Мигает «FUEL»

**ПРИМЕЧАНИЕ**

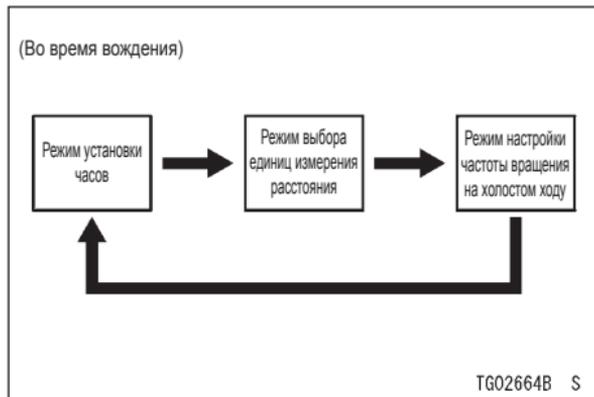
- Единицы измерения запаса хода могут быть изменены, см. «Меню Настройка» в этом разделе.

## 220 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Диапазон индикации для запаса хода: 0 ~999.

### Меню Setting (Настройка)

- Нажмите и удерживайте кнопку «S» больше двух секунд.
- Режим установки часов, режим настройки единиц измерения расстояния и режим настройки частоты вращения на холостом ходу могут быть включены нажатием на кнопку «S».

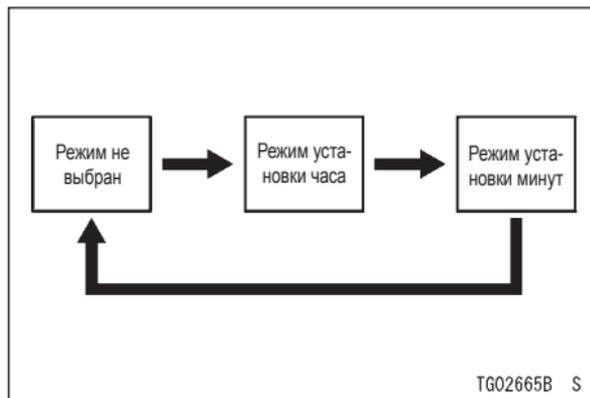


## ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку «S» больше двух секунд, чтобы возвратиться к стандартному дисплею.

### Установка часов -

- Нажмите кнопку «S», чтобы перейти в режим установки часов.
- Переключение между режимами установки часа и установки минут осуществляется нажатием на переключатель «MODE-A».



- Нажмите на переключатель «MODE-A», чтобы переключиться в режим установки часа. Когда будут мигать только цифры часов, нажимайте кнопку «MODE-B» для установки часа.



- Нажмите на переключатель «MODE-A», чтобы переключиться в режим установки минут. Когда будут мигать только цифры минут, нажимайте кнопку «MODE-B» для установки минут.



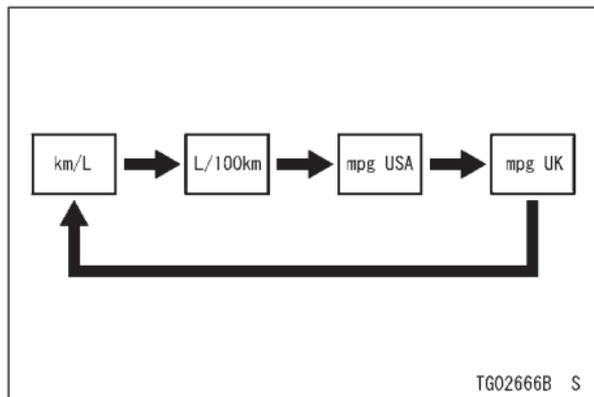
## ПРИМЕЧАНИЕ

- Короткие нажатия кнопки «MODE-B» изменяют час или минуты, шаг за шагом. При нажатии и удерживании переключателя час или минуты изменяются непрерывно.
- Нажмите на переключатель «MODE-A», чтобы выйти из режима установки часов. Нажмите и удерживайте кнопку «S» больше двух секунд, чтобы возвратиться к стандартному дисплею.

## 222 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Установка единиц измерения расстояния -

- Нажмите кнопку «S», чтобы перейти в режим выбора единиц измерения расстояния.
- Измените единицы измерения для среднего расхода топлива «AVERAGE», нажимая на переключатель «MODE-B».
- Единицы измерения изменяется в следующем порядке.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте мотоцикл, если на многофункциональном измерительном приборе некорректно установлены единицы измерения.
- Как показано в приведенном ниже списке, единицы измерения для «ODO», «TRIP A», «TRIP B» и «RANGE» изменяются вместе с изменением единиц измерения расстояния для «AVERAGE».

AVERAGE	ODO	TRIP A	TRIP B	RANGE
км/л	км	км	км	км
л/100 км	км	км	км	км
миль на галлоне США	мили	мили	мили	мили
миль на английском галлоне	мили	мили	мили	мили

### Частота вращения холостого хода -

См. «Частота вращения холостого хода» для более подробной информации.

### Световая предупредительная сигнализация

 : Когда в баке остается приблизительно 4,0 л (1,1 галлона США) топлива, загорается предупредительный индикаторный сигнал уровня топлива. См. «Указатель уровня топлива» в этой главе для получения дополнительной информации.

**N** : При включении нейтральной передачи загорается сигнальная лампа нейтрали.

↔ : Если повернуть переключатель сигнала поворота влево или право, начнет мигать индикатор сигнала поворота.

 : При включении дальнего света фары высвечивается индикатор дальнего света.

 : Световой индикатор K-ACT ABS на измерительном приборе загорается сразу же после включения зажигания и выключается вскоре после начала движения мотоцикла. Если система K-ACT ABS исправна, он остается выключенным. Если система ABS неисправна, индикатор продолжает высвечиваться. При этом необходимо проверить K-ACT ABS у официального дилера Kawasaki. Если высвечивается световой индикатор K-ACT ABS, это указывает на неисправность системы K-ACT ABS, тормозная система работает при этом в обычном режиме.

Более подробная информация о системе K-ACT ABS приводится в разделе «Технология скоординированного торможения Kawasaki (K-ACT — Kawasaki Advanced Coactive-braking Technology) — антиблокировочная система тормозов (ABS)» в главе ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если световой индикатор К-АСТ ABS мигает, это указывает на низкое напряжение аккумуляторной батареи. Если подаваемое от аккумуляторной батареи напряжение низкое, система К-АСТ не работает, но функциональность ABS при этом сохраняется. Необходимо выключить зажигание, чтобы восстановить работоспособность системы К-АСТ. В это время аккумуляторная батарея должна быть в нормальном состоянии. Если работоспособность системы не восстанавливается, необходимо проверить К-АСТ ABS у официального дилера Kawasaki.

**Предупредительный индикаторный сигнал:** Предупредительный индикаторный сигнал загорается и мигает при наличии неисправности в системах цифрового впрыска / дроссельной заслонки с электроприводом, низком давлении масла или неисправности системы зарядки. Если мигает предупредительный индикаторный сигнал и отображен предупредительный символ, систему цифрового впрыска / дроссельной заслонки с электроприводом необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.

### Предупредительные символы -

: Предупредительный индикатор под предупредительным символом и предупредительным символом давления масла () на ЖКИ цифрового измерительного прибора загораются всякий раз, когда давление масла опасно низкое или замок зажигания находится в положении ON (ВКЛ) при остановленном двигателе, и выключаются сразу же после повышения давления масла в двигателе до нормального уровня. См. главу ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА для более подробной информации о моторном масле.

**FI** : Предупредительный индикатор под предупредительным символом и предупредительный символ системы впрыскивания топлива (FI) на ЖКИ цифрового измерительного прибора загораются всякий раз, когда ключ зажигания установлен в положение «ON» или в системе впрыскивания топлива (FI) имеется неисправность. После установки ключа зажигания в положение «ON» предупредительный символ системы впрыскивания топлива (FI) прекращает мигать, если система функционирует должным образом. Если предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ продолжают мигать, необходимо проверить систему впрыска топлива (FI) у официального дилера Kawasaki.

 : Предупредительный индикатор под предупредительным символом и предупредительный символ аккумуляторной батареи () на ЖКИ цифрового измерительного прибора загораются всякий раз, когда напряжение аккумуляторной батареи меньше 10 В. При высвечивании предупредительного индикатора и предупредительного символа аккумуляторной батареи () , аккумуляторную

батарею необходимо зарядить с помощью соответствующего зарядного устройства.

Если предупредительный индикаторный сигнал и предупредительный символ аккумуляторной батареи () продолжают высвечиваться, даже после зарядки аккумуляторной батареи, необходимо обратиться к официальному дилеру Kawasaki.

### Код обслуживания

При наличии неисправности в системе цифрового впрыска и дроссельной заслонки с электроприводом на измерительном приборе отображается код обслуживания и начинают мерцать или высвечиваются предупредительный символ системы впрыскивания топлива (FI) и предупредительный индикатор. Если на измерительном приборе отображаются код обслуживания и предупредительный индикаторный сигнал, необходимо выполнить ремонт у официального дилера Kawasaki.

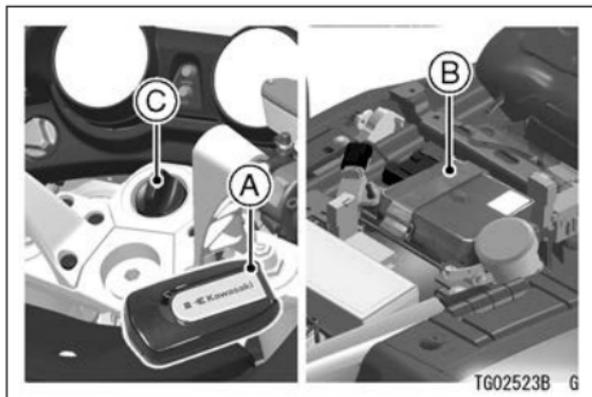
### **Система KIPASS (Kawasaki Intelligent Proximity Activation Start System — интеллектуальная система активации пуска Kawasaki) (ZG1400C)**

Этот мотоцикл оснащен системой KIPASS, с помощью которой можно запустить двигатель и заблокировать рулевое управление не вынимая ключ зажигания, только перемещением брелка (дистанционного ключа).

Эта система состоит из брелка, ЭБУ KIPASS, ручки ключа зажигания.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

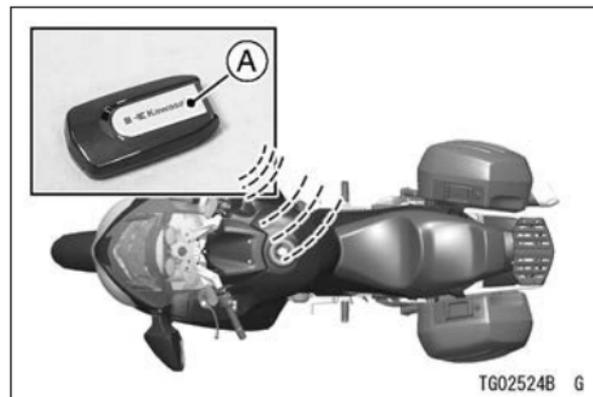
- *Когда аккумуляторная батарея разряжена или снята с мотоцикла, эта система не может заблокировать или разблокировать замок рулевой колонки.*



- A. Брелок (дистанционный ключ)
- B. ЭБУ KIPASS
- C. Ручка ключа зажигания

### Запуск двигателя -

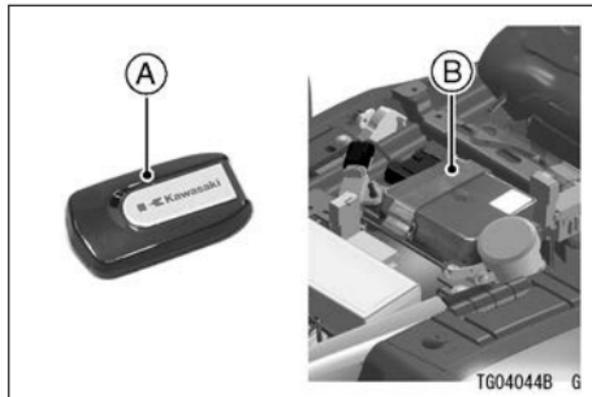
Эта система может запустить двигатель, распознавая пользователя (связь между мотоциклом и брелком выполняется на радиочастоте, при этом определяется, зарегистрирован ли брелок в ЭБУ мотоцикла).



- A. Брелок (дистанционный ключ)

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система KIPASS может оказать воздействие на некоторые медицинские устройства, такие как имплантируемые кардиостимуляторы и кардиодефибрилляторы. Брелок или ЭБУ системы KIPASS должны удерживаться на расстоянии не менее 22 см (9 дюймов) от подобных медицинских устройств, чтобы предотвратить воздействие на них. Не носите брелок KIPASS в нагрудном кармане. Водители с медицинскими устройствами, такими как пейсмейкеры и имплантируемые кардиодефибрилляторы, перед использованием должны проконсультироваться со своим доктором.



- A. Брелок (дистанционный ключ)  
 B. ЭБУ KIPASS (под сиденьем)

### **Брелок (дистанционный ключ) -**

Брелок этого мотоцикла оснащен резервным ключом зажигания (механический ключ). Резервный ключ зажигания должен быть вставлен в брелок. Когда ручка ключа зажигания утеряна и т. п., ключ зажигания может использоваться в качестве резервного ключа. В системе KIPASS может быть зарегистрировано до шести брелков.

Регистрация дополнительного брелка должна выполняться официальным дилером Kawasaki.

Если все брелки утеряны, регистрация кодов для новых брелков в электронном блоке системы управления невозможна. Для изготовления дополнительных ключей необходимо доставить транспортное средство со всеми брелками к официальному дилеру Kawasaki для их повторной регистрации.



- A. Резервный ключ зажигания (механический ключ)  
 B. Брелок

#### Информация по использованию брелка

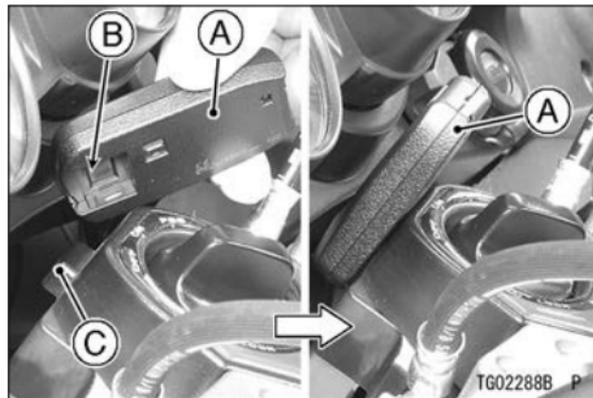
- Если брелок помещен внутрь металлического экрана или имеет контакт с другими металлическими материалами, может быть нарушена коммуникация между ЭБУ и брелком.
- Имейте ввиду, если брелок расположен в пределах зоны возможного пуска двигателя, то вероятен несанкционированный пуск двигателя посторонними лицами (даже при отсутствии у них брелка).
- Если оставить мотоцикл около стеклянного окна или стены дома, это местоположение может оказаться в пределах досягаемости радиоволны, что позволит запустить двигатель.
- Водитель должен иметь брелок во время поездки при себе, не оставляйте брелок в седельной сумке, отсеке для принадлежностей и т. д., чтобы предотвратить угон, и удостоверяйтесь в наличии брелка перед остановкой двигателя.
- Брелок передает и получает радиоволну, таким образом батарейка в брелке со временем разряжается.

## 230 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Нормальный срок службы кнопочной батарейки составляет около 1 года, в зависимости от условий эксплуатации. Если брелок расположен в непосредственной близости от источников сильного радиоизлучения (телевизор, персональный компьютер), батарейка может разрядиться раньше. Брелок устанавливает связь, когда рулевое управление разблокировано, замок зажигания находится в положении ON и мотоцикл отъезжает.

- Если батарейка брелка разряжена, ручка ключа зажигания не будет работать. Извлеките резервный ключ зажигания из брелка и совместите полость брелка с выступом на замке зажигания, теперь ручку ключа зажигания можно использовать приблизительно через 2 секунды после нажатия на нее.
- При наличии нескольких зарегистрированных брелков, двигатель может быть запущен, если распознан любой из брелков. Если связь не установлена, переместите один из брелков в другое место.

- Даже если брелок находится в зоне досягаемости радиоволны для возможности пуска двигателя, брелок не может быть корректно распознан. Переместите мотоцикл или брелок в другое место.



- A. Брелок**
- B. Полость**
- C. Выступающая часть**

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Не подвержайте брелок воздействию чрезмерно высокой температуры или влажности.

Не вешайте на одном кольце для ключей с брелком какие-либо магнитные материалы.

Не размещайте брелок в непосредственной близости от других электрических (телевизор, аудиоаппаратура, персональный компьютер и т. д.) или медицинский приборов.

Не роняйте брелок в воду.

Не разбирайте брелок, кроме как для замены батарейки.

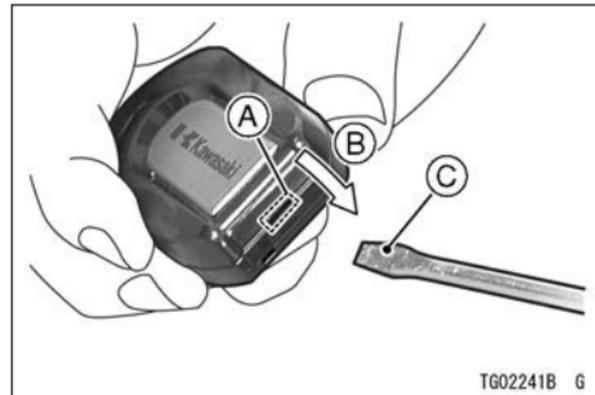
Не бросайте брелок и не подвержайте его ударам. Если брелок потерян, необходимо выполнить перерегистрацию у дилера, чтобы предотвратить вероятность угона.

Если утеряны все брелки, официальный дилер Kawasaki должен будет заменить ЭБУ и повторно зарегистрировать новый брелок.

*Замена батарейки*

В брелке расположена батарейка. Если батарейка разряжена, ее замену необходимо выполнить у официального дилера Kawasaki или самостоятельно, выполняя описанные ниже процедуры.

- Вставьте шлицевую отвертку в углубление в верхней части брелка и разберите брелок, слегка поворачивая шлицевую отвертку.

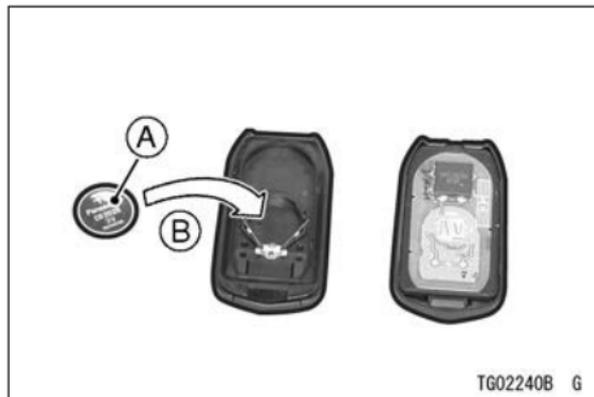


TG02241B G

- A. Канавка
- B. Повернуть
- C. Шлицевая отвертка

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При отделении половинок корпуса брелка, используя отвертку соответствующего размера, необходимо защитить верхнюю поверхность с помощью мягкой ткани.
- Замените батарейку, надежно вставив ее на место.



- A. Батарейка
- B. Сторона со знаком (+) направлена вниз

## Батарейка

CR2025

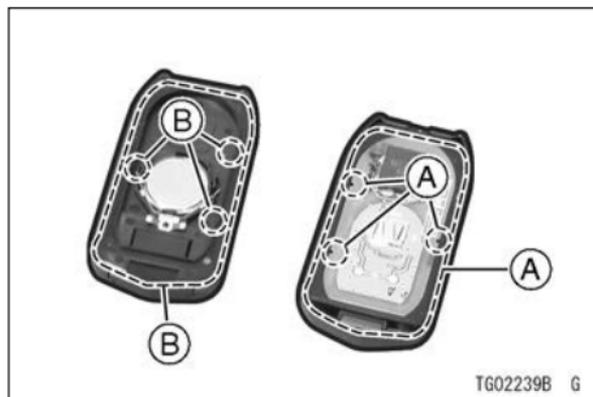
## УВЕДОМЛЕНИЕ

Батарейка не должна подвергаться перегреву от прямых солнечных лучей, пламени или других источников теплового излучения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке сторона батарейки со знаком (+) должна быть направлена вниз.

- Собирая брелок, выровняйте все пазы и выступы на верхней и нижней половинках корпуса брелка и надежно их сожмите.



A. Канавка

B. Выступающая часть

## **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Брелок содержит кнопочную батарейку и другие маленькие детали, которые могут быть проглочены ребенком и вызвать серьезную травму. Чтобы предотвратить подобные случаи, необходимо хранить батарейку брелка и другие мелкие детали вне досягаемости детей.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить брелок при замене батарейки. Будьте внимательны, чтобы установить батарейку с соответствующей ориентацией стороны со знаком (+). Не прикасайтесь к электрическим деталям или электрическим цепям внутри брелка.

Старайтесь не выполнять замену батарейки в запыленных условиях. Не допускайте попадания пыли в брелок.

Не прилагайте чрезмерного усилия при разборке брелка, когда производите замену батарейки. Не прикасайтесь к батарейке или к контактам брелка голыми руками, когда выполняете замену батарейки.

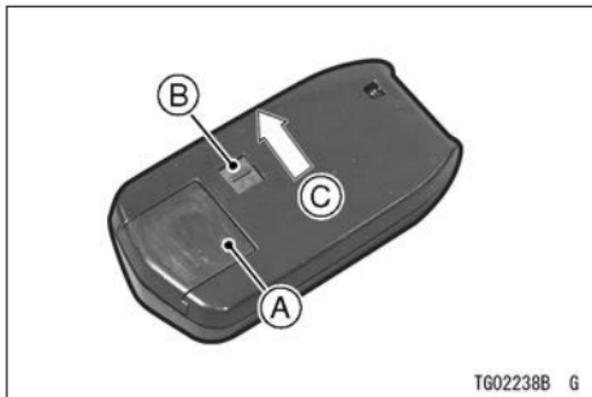
*Извлечение резервного ключа*

Резервный ключ может использоваться в качестве замены ручки ключа зажигания, когда последняя утеряна и т. п. Извлеките резервный ключ, вытаскивая его при смещении кнопки в направлении стрелки. При нормальном использовании резервный ключ должен быть вставлен в брелок.

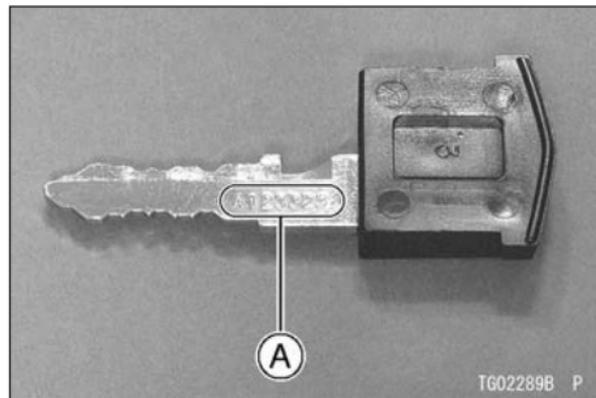
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Резервный ключ должен использоваться с брелком. Один только резервный ключ не может использоваться для управления замком зажигания.

На резервном ключе нанесен номер. Спишите номер со своего ключа.



- A. Резервный ключ
- B. Ручка
- C. Нажать



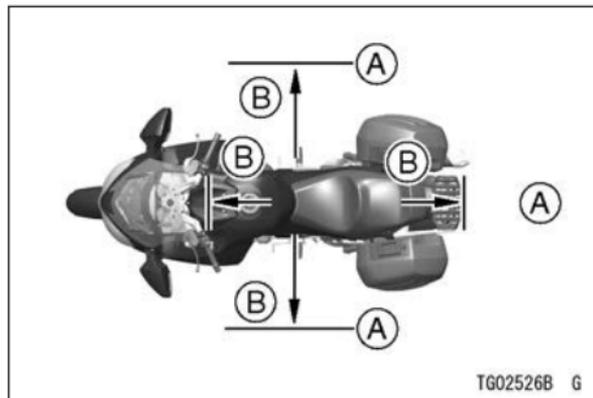
- A. Номер ключа

**Запишите сюда номер своего ключа**

## 236 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

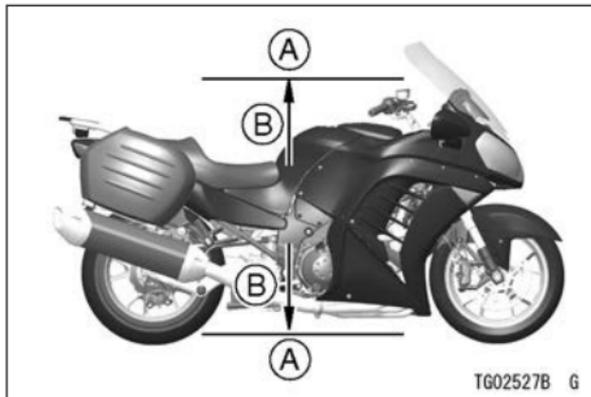
### Зона действия радиоволн брелка -

Зона радиосвязи между брелком и антенной составляет около 80 см (31,5 дюйма). Эта система KIPASS использует слабую радиоволну, таким образом, зона возможной связи может быть другой. При определенных условиях может произойти сбой связи, даже если брелок расположен в зоне досягаемости связи.



**A. Зона**

**B. Около 80 см (31,5 дюйма)**



**A.** Зона

**B.** Около 80 см (31,5 дюйма)

### Система KIPASS не работает -

Если система KIPASS не работает должным образом, исключая следующий пункт, система KIPASS должна быть проверена официальным дилером Kawasaki.

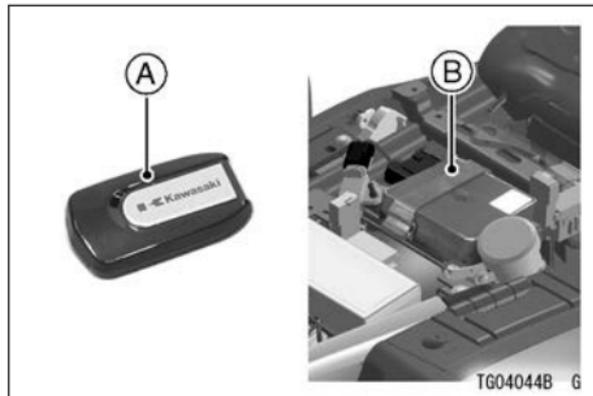
- Нарушение связи может произойти в зоне действия высокоинтенсивных радиоволн и помех (вблизи мощных источников радиоволн: радиостанций, электростанций, сотовых телефонов, персональных компьютеров и т. д., а также в непосредственной близости или при экранировании металлическим материалом).
- Батарея неправильно установлена или разряжена (см. раздел с описанием замены батареи).

### Специальное предупреждение по системе KIPASS

Этот мотоцикл оснащен системой KIPASS, которая осуществляет радиообмен между брелком и антенной. Удостоверьтесь, что водитель или пассажир, использующие медицинские приборы (кардиостимулятор, имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор и т. д.), знают о месте расположения антенны и брелка (дистанционный ключ) и прочитали перед поездкой следующее предупреждение.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система KIPASS может оказать воздействие на некоторые медицинские устройства, такие как имплантируемые кардиостимуляторы и кардиодефибрилляторы. Брелок или ЭБУ системы KIPASS должны удерживаться на расстоянии не менее 22 см (9 дюймов) от подобных медицинских устройств, чтобы предотвратить воздействие на них. Не носите брелок в нагрудном кармане. Водители с медицинскими устройствами, такими как пейсмейкеры и имплантируемые кардиодефибрилляторы, перед использованием должны проконсультироваться со своим доктором.



- A. Брелок (дистанционный ключ)
- B. ЭБУ KIPASS (под сиденьем)

Настоящим MITSUBISHI ELECTRIC CORP. (ЯНОНИЯ) заявляет, что *система KIPASS* отвечает основополагающим требованиям и другим соответствующим положениям директивы 1999/5/ЕС.

Настоящим *корпорация ASAHIDENSO* заявляет, что *система иммобилайзера (KM191)* отвечает основополагающим требованиям и другим соответствующим положениям директивы 1999/5/ЕС.

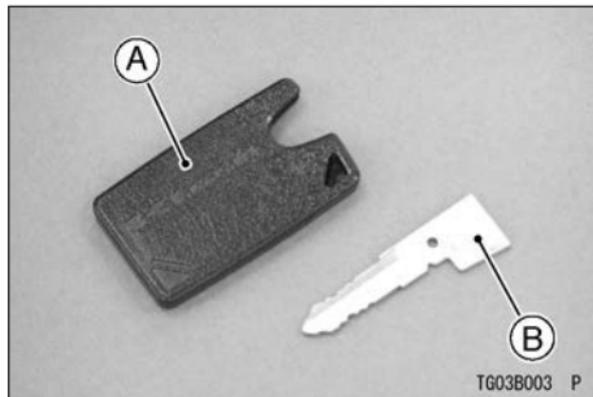


Прикрепите в этом месте этикетку, если в вашей стране требуется наличие сертификационной этикетки по распространению радиоволн. Относительно необходимости наличия сертификационной этикетки следует проконсультироваться у официального дилера Kawasaki.

## 240 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Запасной брелок (модель ZG1400C Model)

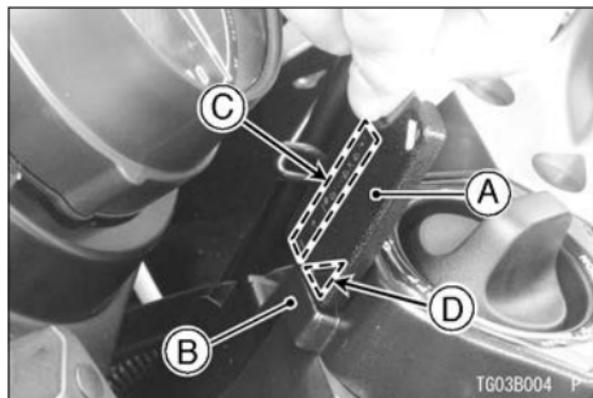
С этим мотоциклом, в дополнение к основному брелку (портативный электронный ключ), предоставляется дополнительный запасной брелок. Если основной брелок потерян, запасной может использоваться в качестве резервного ключа. В запасной брелок вставлен аварийный механический ключ зажигания. Если ручка ключа зажигания утеряна и т. д., ключ зажигания может использоваться в качестве резервного ключа.



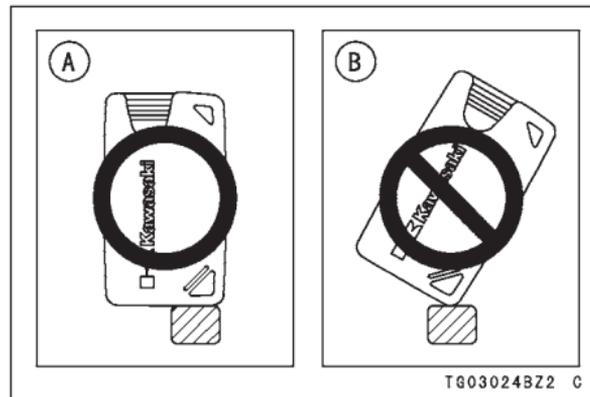
- A. Запасной брелок**
- B. Резервный ключ зажигания (механический ключ)**

Запасной брелок имеет функцию иммобилайзера, но не имеет функции KIPASS. Поэтому, используя запасной брелок, выполните следующие процедуры.

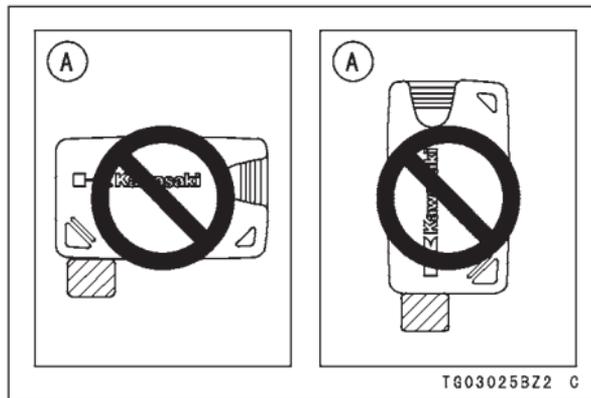
- Совместите «треугольную метку» на запасном брелке с выступом замка зажигания, чтобы эмблема «Kawasaki» запасного брелка была направлена вперед, после этого ручкой замка зажигания можно будет управлять приблизительно через 2 секунды после нажатия на нее.



- A. Запасной брелок
- B. Выступающая часть
- C. Эмблема «Kawasaki»
- D. Треугольная метка



- A. Правильное положение
- B. Неправильное положение



**A. Неправильное положение**

### Ключ

Комбинированный ключ этого мотоцикла используется для замка зажигания, замка рулевой колонки, замка сиденья, крышки топливного бака и т. п.

### **(За исключением моделей, оборудованных системой иммобилайзера)**

Заготовки ключей можно приобрести у дилеров Kawasaki. Попросите, чтобы дилер изготовил запасные ключи, которые вам могут пригодиться, используя оригинальный ключ в качестве шаблона.

**Система иммобилайзера (для моделей, оборудованных системой иммобилайзера)**

Этот мотоцикл оборудован системой иммобилайзера, чтобы защитить его от угона. С этим мотоциклом предоставляются два ключа зажигания. Храните один из ключей и бирку ключа в безопасном месте. Если все ключи зажигания утеряны, регистрация новых кодов для запасных ключей в электронном блоке управления будет невозможна. Регистрация дополнительного ключа зажигания должна выполняться официальным дилером Kawasaki. Заготовки ключей можно приобрести у дилеров Kawasaki. Попросите, чтобы дилер изготовил запасные ключи, которые вам могут пригодиться, используя оригинальный ключ в качестве шаблона. Для изготовления дополнительных ключей доставьте транспортное средство со всеми ключами зажигания к официальному дилеру Kawasaki, чтобы выполнить их перерегистрацию. За один раз системой иммобилайзера может быть зарегистрировано до пяти дополнительных ключей.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Не держите два ключа любой системы иммобилайзера в одной связке.**

**Не роняйте ключи в воду.**

**Не подвергайте ключи воздействию высоких температур.**

**Не размещайте ключи вблизи магнитов.**

**Не кладите на ключи тяжелые предметы.**

**Не ломайте ключи и не меняйте их форму.**

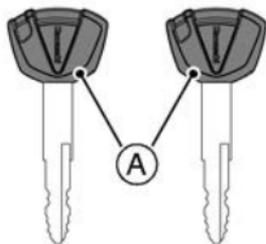
**Не разбирайте пластмассовую часть ключей.**

**Не бросайте ключи и не стучите по ним.**

**Если ключ утерян, необходимо выполнить перерегистрацию у дилера, чтобы предотвратить вероятность угона.**

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Если утеряны все ключи, официальный дилер Kawasaki должен будет заменить ЭБУ и повторно зарегистрировать новые ключи.**



TG03032B G

**А. Ключи зажигания**

- Ключи зажигания: За один раз можно зарегистрировать максимум 5 ключей.

Если используется ненадлежащим образом закодированный ключ или нарушена коммуникация между ЭБУ и ключом, двигатель не запускается и начинает мигать предупредительный индикаторный сигнал.

Для пуска двигателя должен использоваться соответствующий закодированный ключ и не должна быть нарушена коммуникация.

Когда ключ повернут в положение «OFF», загорается сигнальная лампа, подтверждая, что система иммобилайзера включена. Через 24 часа мигание предупредительного индикатора прекращается, однако система иммобилайзера остается функциональной.

Если все ключи зажигания утеряны, регистрация новых кодов для ключей зажигания невозможна и ЭБУ должен быть заменен.

## ПРИМЕЧАНИЕ

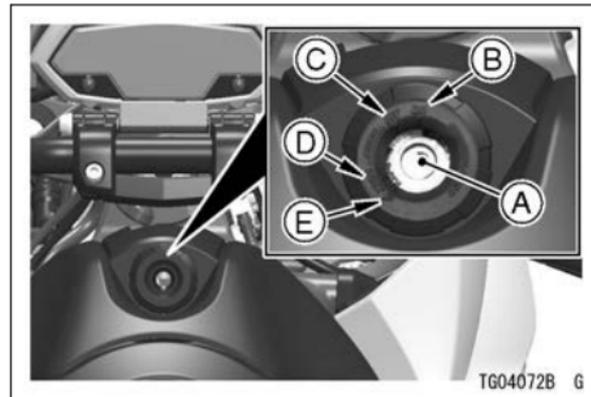
- Режим мигания предупредительного индикатора может быть установлен на **ВКЛЮЧЕНО** или **ВЫКЛЮЧЕНО**. Чтобы выключить предупредительный индикаторный сигнал: одновременно нажмите и удерживайте кнопки **MODE** и **RESET** более двух секунд (в течение двадцати секунд после установки ключа зажигания в положение «OFF»).
- Когда аккумуляторная батарея подключена (после отключения), по умолчанию используется режим мигания предупредительного индикатора.
- Когда напряжение батареи низкое (ниже 12 В), мигание предупредительного индикатора автоматически прекращается, чтобы избежать чрезмерного разряда аккумуляторной батареи.

### Соответствие директивам Европейского союза

Эта система иммобилайзера соответствует требованиям директивы РТО (Радиооборудование и телекоммуникационные терминалы; взаимное признание их соответствия).

### Замок зажигания / замок рулевой колонки

Это 4-х позиционный переключатель с ключом. Ключ из замка можно удалить, если он находится в позициях OFF (выключено), LOCK (заблокировано) или P (парковка).



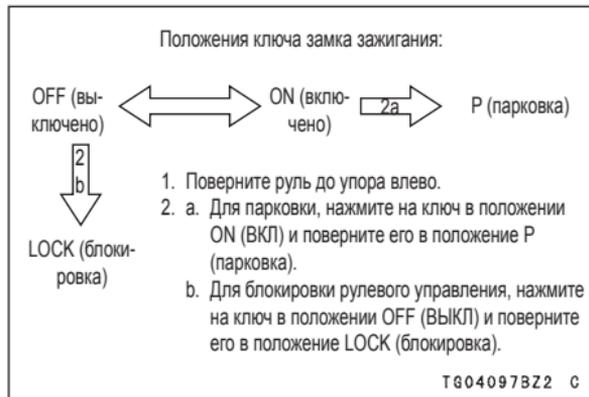
- A. Замок зажигания / замок рулевой колонки
- B. Положение «ON» (включено)
- C. Положение «OFF» (выключено)
- D. Положение LOCK (блокировка)
- E. Положение P (парковка)

<b>ВЫКЛ</b>	Двигатель остановлен. Электрические цепи обесточены.
<b>ВКЛ</b>	Двигатель работает. Все электрическое оборудование может использоваться.
<b>LOCK (блокировка)</b>	Рулевая колонка заблокирована. Двигатель остановлен. Электрические цепи обесточены.
<b>P (парковка)</b>	Рулевая колонка заблокирована. Двигатель остановлен. Фонари освещения номерного знака, задний фонарь, парковочные огни и сигналы поворота могут использоваться. Все остальные электрические цепи обесточены.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Задний фонарь, подсветка и освещение номерного знака загораются при включении зажигания. Фара включится после отпущания кнопки стартера, когда запустится двигатель. Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи всегда запускайте двигатель сразу же после включения зажигания.
- Если оставить ключ в положении P (парковка) на длительное время (один час), аккумуляторная батарея может полностью разрядиться.
- **Для моделей KLX125C/D:** На этом мотоцикле используется электронный регулятор напряжения фары. При частоте вращения двигателя ниже 1 600 об/мин яркость фары постепенно уменьшается для снижения скорости разряда аккумуляторной батареи, пока не стабилизируется определенный уровень заряда. Как только частота вращения двигателя превысит 1 900 об/мин, яркость фары быстро восстанавливается до нормального уровня.

## Модели ZR1000D/E и ZX1000G/H

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

При повороте руля до упора вправо или влево пространство между держателем руля и кожухом замка зажигания становится очень маленьким. Если какая-либо принадлежность, как кольцо для ключей, на которое надет ключ зажигания, будет защемлена, это может вызвать повреждение кожуха замка зажигания или смежной детали. Старайтесь не навешивать на ключ какие-либо предметы, которые могут быть защемлены между держателем руля и кожухом замка зажигания.



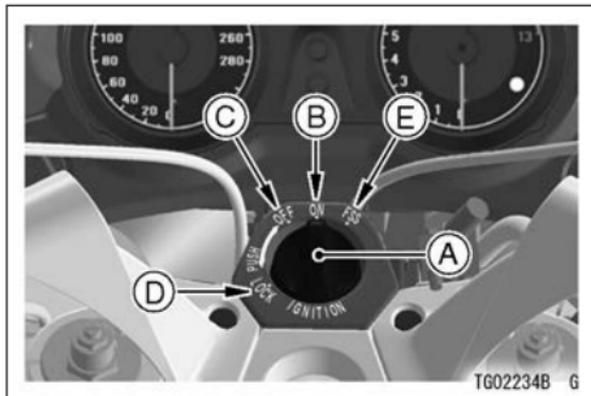
### Замок зажигания (модель ZG1400C)

Этот мотоцикл оснащен системой KIPASS, с помощью которой можно запустить двигатель и заблокировать рулевое управление не вынимая ключ зажигания, только перемещением брелка (дистанционного ключа).

Этот мотоцикл оснащен четырехпозиционным переключателем, управляемым ручкой ключа зажигания. Ключ зажигания может быть удален из замка, когда он находится в положении FSS (открывание топливного бака, сиденья и багажных сумок).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Применение усилия при поворачивании ключа зажигания может привести к его поломке. Если на дисплее появилось какое-нибудь непредвиденное сообщение, поверните ручку ключа зажигания в положение OFF (ВЫКЛ), а затем медленно поверните в положение ON (ВКЛ), LOCK (блокировка) или FSS (открывание топливного бака, сиденья и багажных сумок).*



- A. Номер ключа
- B. Положение «ON» (включено)
- C. Положение «OFF» (выключено)
- D. Положение LOCK (блокировка)
- E. Положение FSS (открытие топливного бака, сиденья и багажных сумок)

<b>OFF (выключено)</b>	Двигатель остановлен. Электрические цепи обесточены. Ключ не может быть удален.
<b>ON (включено)</b>	Двигатель работает. Все электрическое оборудование может использоваться. Ключ не может быть удален.
<b>LOCK (блокировка)</b>	Рулевая колонка заблокирована. Двигатель остановлен. Электрические цепи обесточены. Ключ не может быть удален.
<b>FSS (открытие топливного бака, сиденья и багажных сумок)</b>	Рулевое управление не заблокировано. Двигатель остановлен. Электрические цепи обесточены. Ключ может быть удален.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Задний фонарь, подсветка и освещение номерного знака загораются после включения зажигания. Фара включится после отпускания кнопки стартера, когда запустится двигатель. Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи всегда запускайте двигатель сразу же после включения зажигания.
- Если оставить ключ зажигания в положении ON (ВКЛ) на длительное время, аккумуляторная батарея может полностью разрядиться.



## ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перемещении ветрового стекла могут быть защемлены руки и пальцы, что может стать причиной травмы. При выключении зажигания ветровое стекло автоматически перемещается в основное (нижнее) положение. Перед выключением зажигания убедитесь, что перемещению ветрового стекла ничто не мешает.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Не оставляйте ручку ключа зажигания в положении FSS, поскольку мотоцикл не будет защищен от несанкционированного использования или угона.

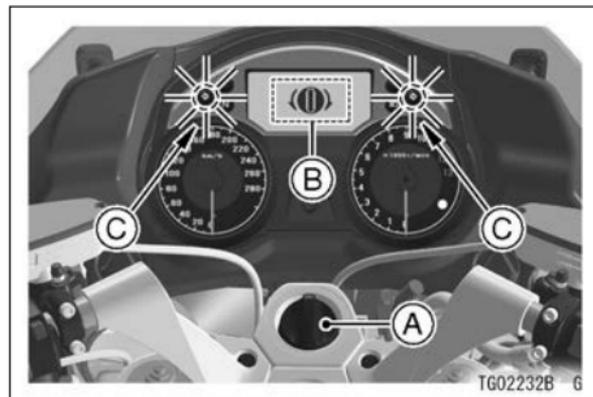
Ручку замка зажигания следует оставить в положении блокировки, когда мотоцикл оставляется на парковке.

Kawasaki рекомендует, чтобы ручка замка зажигания снималась в положении FSS только для открытия горловины топливного бака, седельных сумок и для демонтажа сиденья.

Если брелок не установил связь должным образом, когда нажата ручка замка зажигания, нажмите на ручку замка зажигания еще раз через несколько секунд (около 10 секунд).

При нажатии ручка замка зажигания может быть установлена в положения ON, OFF, LOCK и FSS, пока на многофункциональном измерительном приборе отображен символ замка зажигания. Когда ручка замка зажига-

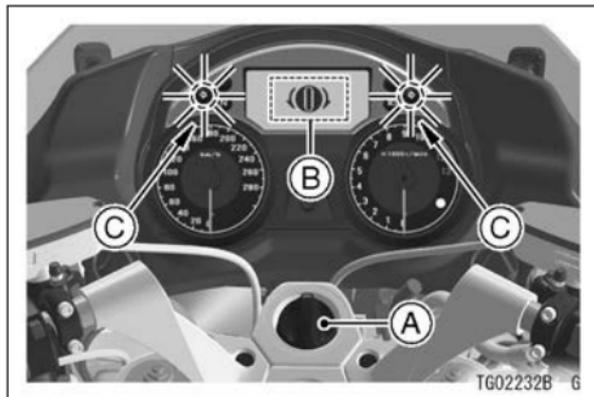
ния нажата и повернута в положение ON, два раза мигает сигнал поворота и на многофункциональном измерительном приборе в течение 5 секунд отображается символ замка зажигания. Отображение символа замка зажигания подтверждает, что брелок признан.



- A. Номер ключа
- B. Символ замка зажигания
- C. Индикатор сигнала поворота мигает два раза

## 252 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

При установке ручки замка зажигания в положение OFF или FSS, сигнал поворота мигает один раз, на многофункциональном измерительном приборе в течение 5 секунд высвечивается символ замка зажигания, после чего ключ зажигания больше не может быть установлен в другое положение. Оставляя мотоцикл удостоверьтесь, что ключ зажигания не может быть повернут ни в одно из положений.



- A. Номер ключа
- B. Символ замка зажигания
- C. Индикатор сигнала поворота мигает один раз

На многофункциональном измерительном приборе отображаются предупреждающее сообщение и предупредительный символ, когда двигатель останавливается без наличия связи с брелком (дистанционным ключом).

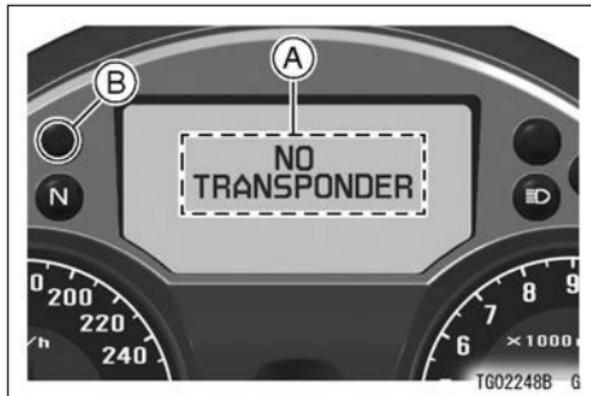
На многофункциональном измерительном приборе высвечивается предупреждающее сообщение «NO TRANSPONDER» с сигнальной лампой, затем в течение 10 секунд отображается предупредительный символ. Это предупреждает, что брелок находится на расстоянии от мотоцикла и двигатель может быть запущен снова, пока на многофункциональном измерительном приборе отображается предупредительный символ. Используйте корректно зарегистрированный брелок, снова поворачивая ручку замка зажигания в положение ON, пока на многофункциональном измерительном приборе отображается предупредительный символ.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

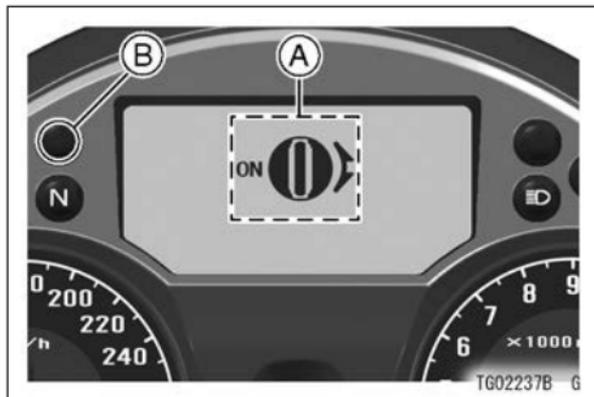
Двигатель не может быть запущен, если отображение предупредительного символа отключилось по прошествии 10 секунд.

Если пуск двигателя мотоцикла невозможен, после того как предупредительный символ отображен в течение 10 секунд, используйте зарегистрированный брелок или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно пуска двигателя.

Не оставляйте мотоцикл без присмотра, если ручка замка зажигания установлена в положение ON (ВКЛ), при этом он не защищен от угона.



- A. Сообщение «NO TRANSPONDER»
- B. Предупредительный индикатор



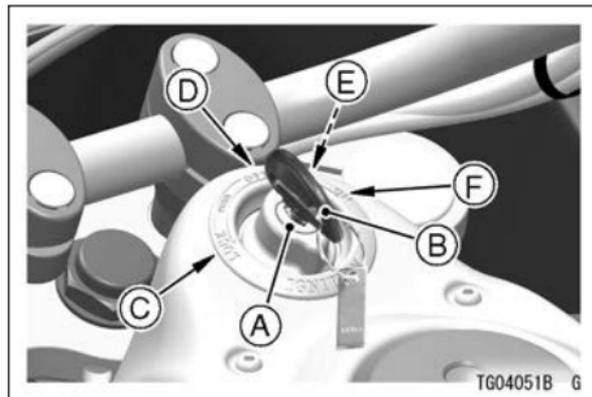
- A. Предупредительный символ
- B. Предупредительный индикатор

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если система KIPASS неисправна, рулевое управление не может быть заблокировано. Обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки системы KIPASS.

### Замок зажигания / замок рулевой колонки (модели VN1700)

Это 4-х позиционный переключатель с ключом. Ключ может быть удален из замка в трех положениях (LOCK, OFF, ON).



- A. Выключатель зажигания
- B. Ключ зажигания
- C. Положение LOCK (блокировка)
- D. Положение OFF (выключено)
- E. Положение ACC (вспомогательное оборудование)
- F. Положение ON (включено)

- Поверните руль до упора влево, чтобы запереть замок рулевой колонки.
- Повернуть ключ в положение LOCK и OFF можно после нажатия на ключ зажигания.

<b>LOCK (блокировка)</b>	Рулевая колонка заблокирована. Двигатель остановлен. Электрические цепи обесточены.
<b>ВЫКЛ</b>	Двигатель остановлен. Электрические цепи обесточены.
<b>ACC (вспомогательное оборудование)</b>	Двигатель остановлен. Аудиоаппаратура, розетка вспомогательного оборудования, противотуманная фара и аварийные сигналы могут использоваться.
<b>ВКЛ</b>	Двигатель работает. Все электрическое оборудование может использоваться.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Задний фонарь, подсветка и освещение номерного знака загораются после включения зажигания. Фара включится после отпущания кнопки стартера, когда запустится двигатель. Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи всегда запускайте двигатель сразу же после включения зажигания.
- Если оставить ключ зажигания в положении ON (ВКЛ) на длительное время, аккумуляторная батарея может полностью разрядиться.



## 256 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### **Аудиосистема (модели VN1700B/K)**

#### **Важное уведомление**

В некоторых странах при управлении автотранспортным средством запрещено использование наушников или головных телефонов. Установка звуковых динамиков в мотоциклетных шлемах не преобразует их в наушники или головной телефон, но в некоторых странах использование этой аудиосистемы в шлеме может быть запрещено другими постановлениями. Kawasaki советует определить допустимость использования этой аудиосистемы шлема до ее использования в какой-либо стране.

#### **Меры предосторожности во время эксплуатации**

Имеется множество важных предостережений, которые необходимо учитывать при использовании аудиоаппаратуры. Изучите и соблюдайте все указанные ниже правила.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если не держать руль во время поездки обеими руками, это может стать причиной аварии, приводящий к серьезной травме или смерти. Не убирайте руки с руля, чтобы выполнить настройку аудиоаппаратуры. Выполните все необходимые настройки еще перед поездкой или остановитесь, если в этом есть необходимость. Если будет установлена слишком большая громкость аудиоаппаратуры, это может повлиять на вашу способность услышать звук сирены, звуковые сигналы или другие предупредительные сигналы и стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Не включайте аудиоаппаратуру слишком громко, это может повлиять на вашу способность слышать звук сирены, звуковые сигналы или другие предупредительные сигналы. Не включайте аудиоаппаратуру слишком громко, если это может помешать другим людям. Дополнительные принадлежности сторонних производителей могут неблагоприятно влиять на рабочие характеристики транспортного средства или на его управление. Поскольку оригинальные дополнительные принадлежности Kawasaki были специально разработаны для использования на мотоциклах Kawasaki и Kawasaki не имеет возможности контролировать конструкцию или применение продукции сторонних производителей, настоятельно рекомендуется использовать только оригинальные запасные части и принадлежности производства корпорации Kawasaki.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Никогда не используйте какие-либо заменители вместо стандартного предохранителя. Если перегорел предохранитель, внимательно осмотрите электрическую систему, чтобы определить причину, затем установите новый предохранитель надлежащего номинала. Аудиоаппаратура предназначена для использования с системой 12 В пост. тока с заземлением отрицательного полюса. Не используйте аудиоаппаратуру, рассчитанную на другое напряжение или предназначенную для работы в системах с заземлением положительного полюса.

Если использовать аудиоаппаратуру в течение длительного времени при остановленном двигателе, аккумуляторная батарея может разрядиться. Если аудиоаппаратура используется при остановленном двигателе, уменьшите громкость до максимально возможной степени. Увеличение громкости увеличивает расход энергии.

Когда зажигание выключено, предварительные настройки сохраняются благодаря цепи резервного питания от аккумуляторной батареи.

Старайтесь не распылять воду под высоким давлением вблизи компонентов аудиосистемы.

Для предотвращения повреждения поверхности не производите чистку пластмассовых деталей органическими растворителями, такими как бензин или разбавитель. Для очистки пластмассовых деталей используйте мягкую ткань, смоченную раствором нейтрального моющего средства, затем протрите их насухо мягкой тканью.

Аудиоаппаратура Kawasaki включает следующие функции:

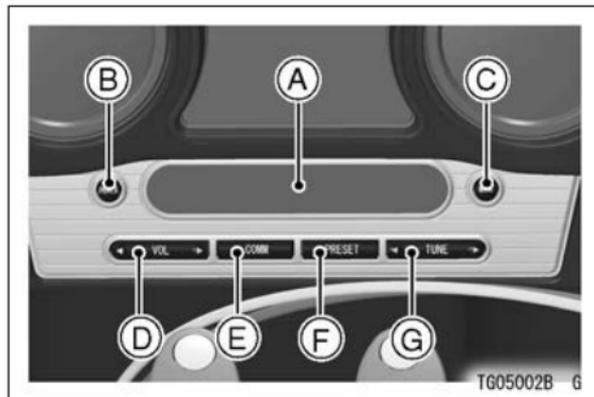
- Радиоприемник (диапазоны FM/MW/LW (ЧМ/СВ/ДВ))
- Автоматическая регулировка громкости (АРГ)
- Вспомогательный вход (AUX) для портативного звукового устройства (дополнительное оборудование)
- Интеграция Apple iPod® (дополнительное оборудование)
- Двухсторонняя связь между водителем и пассажиром с голосовым управлением (VOX) (дополнительное оборудование)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

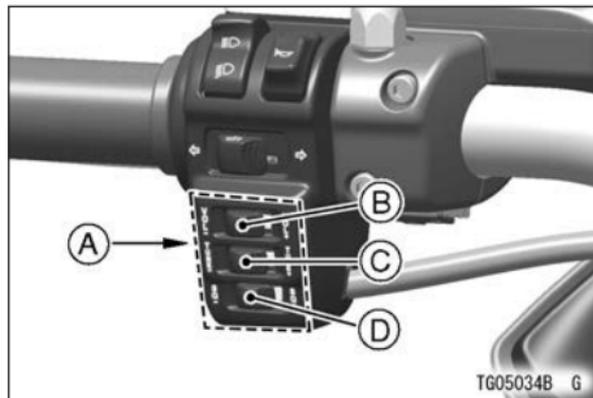
Несоблюдение указанных мер предосторожности перед началом использования аудиоаппаратуры может стать причиной неисправности в системе и (или) повредить аудиоаппаратуру. Перед использованием аудиоаппаратуры внимательно прочитайте раздел, в котором описываются необходимые меры предосторожности. Изучите и соблюдайте все правила.

## 260 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Название частей



- A. ЖКИ (жидкокристаллический индикатор)
- B. Кнопка включения питания
- C. Кнопка MODE (режим)
- D. Кнопка «VOL» (громкость)
- E. Кнопка COMM (связь)
- F. Кнопка PRESET (настроенные радиостанции)
- G. Кнопка «TUNE» (настройка)



- A. Переключатели на левой рукоятке руля
- B. Переключатель «VOL +/-» и кнопка «М»
- C. Переключатель «TUNE +/-» и кнопка «Р»
- D. Переключатель «SQ +/-» и кнопка «Т» (только для США, радиотелефонная связь на выделенном диапазоне частот для частной и служебной связи)

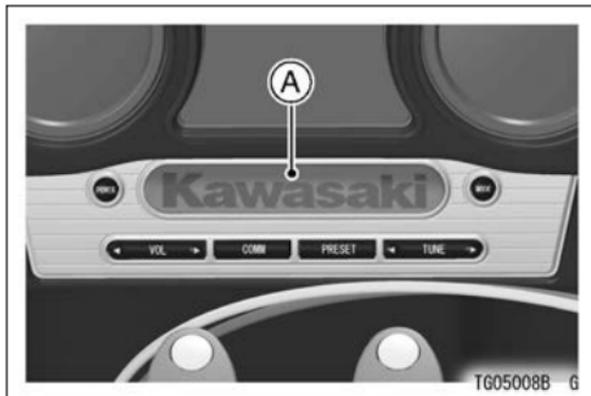
Кнопка «М» (режим), «Р» (настроенные радиостанции) и «Т» («говори») выполняют свою функцию при нажатии.

### Подготовка к эксплуатации

Для использования аудиоаппаратуры замок зажигания мотоцикла должен быть установлен в положение ON или ACC.

### Вкл/выкл питания радиоприемника

Когда замок зажигания установлен в положение ON или ACC, на дисплее сначала отобразится эмблема «Kawasaki», затем текущий режим системы.



#### A. Эмблема «Kawasaki»

- Нажмите кнопку «POWER», чтобы включить радиоприемник.
- Нажмите кнопку «POWER», чтобы выключить радиоприемник. Лампа подсветки останется включенной и на дисплее будет отображена эмблема «Kawasaki», пока включено зажигание.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При выключении зажигания радиоприемник выключается автоматически.

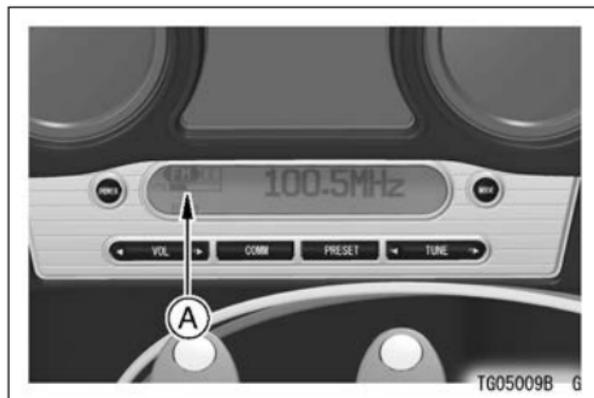
### Радиоприемник (диапазоны ЧМ/СВ/ДВ (FM/MW/LW))

#### Регулировка громкости

- Нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL +/-» на левой рукоятке руля, чтобы отрегулировать уровень громкости от 0 до 30. Можно нажать и удерживать переключатель, чтобы быстро увеличить или уменьшить уровень звука.

## 262 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

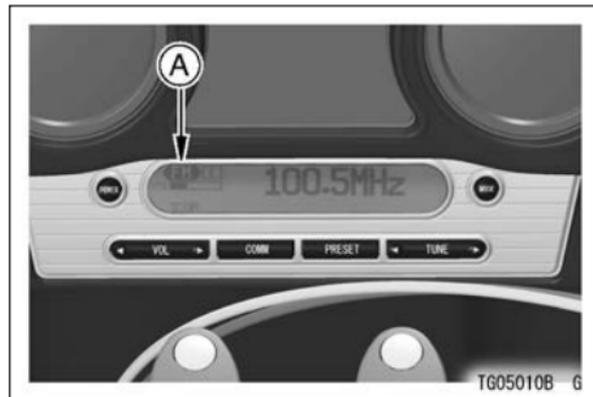
- Нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL +/-» на левой рукоятке руля и удерживайте больше одной секунды, чтобы непрерывно увеличивать или уменьшать уровень громкости.



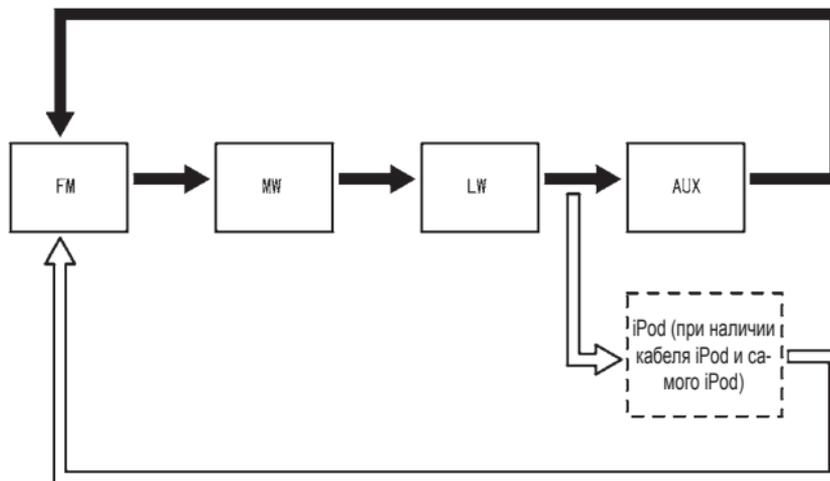
A. Уровень громкости

### Переключение каналов

- Нажмите и отпустите кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы выполнить переключение между ЧМ, СВ, ДВ, AUX или iPod.



A. Радиодиапазон



TG05041B S

При изменении диапазона выбирается та станция, которая была выбрана перед предыдущим изменением.

## 264 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Эксплуатационная спецификация AUX

Для прослушивания музыки могут быть подключены iPod и звуковая аппаратура.

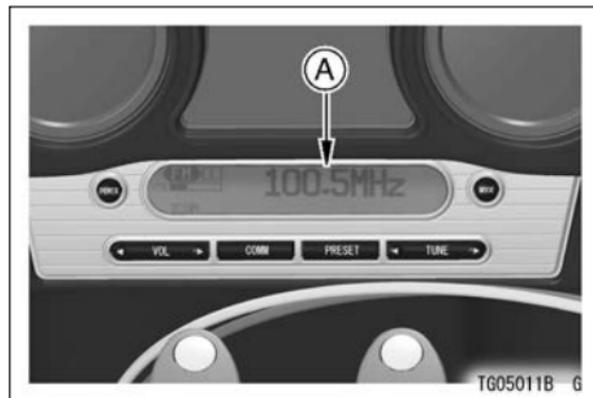
- Нажмите кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы переключиться на режим «AUX».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Аудиосистема будет включать AUX как доступный источник, даже если никакое устройство не подключено.
- Соединение со звуковым аппаратом — только звуковой сигнал.

### Ручная настройка

- Нажмите и отпустите кнопку «◀TUNE▶» на приборной панели или переключатель «TUNE +/-» на левой рукоятке руля, чтобы переключить станции вручную.



А. Частота радиостанции

### Поисковая настройка

- Нажмите и удерживайте кнопку «◀TUNE▶» на приборной панели или переключатель «TUNE +/-» на левой рукоятке руля, пока не прекратится звук. Когда вы отпустите переключатель, радиоприемник будет искать следующую станцию с уверенным приемом.
- Поиск будет остановлен при нажатии в течение поисковой настройки кнопки «PRESET» на приборной панели или кнопки «P» на левой рукоятке руля.

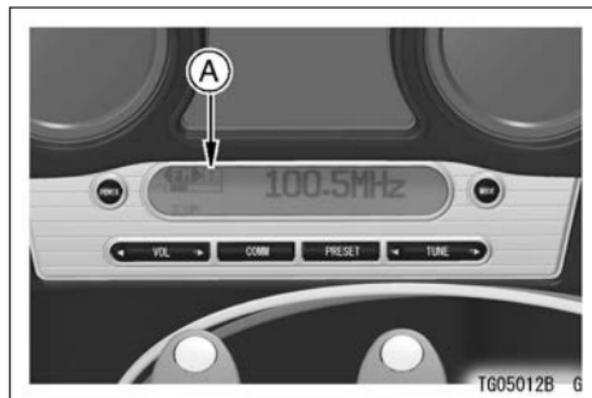
### Занесенные в память станции

В памяти может быть записано 12 ДВ/СВ и 12 ЧМ станций; отображаются каналы 1 - 12.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Отображаются только те позиции, в которых записаны предварительно сохраненные станции. Если сохранено только три станции, то будет отображено только три предварительно сохраненных номера.*

При первом включении питания никакая станция не выбрана.



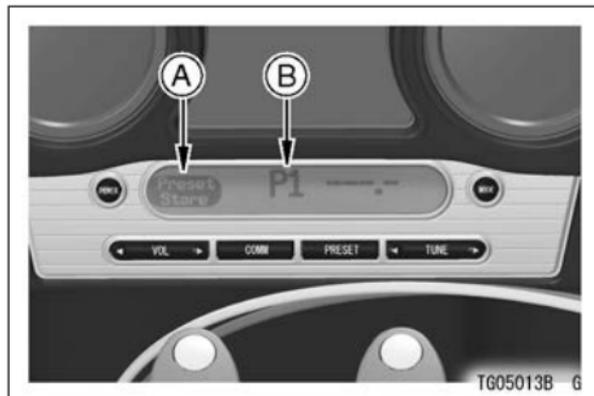
Номер запрограммированного канала

### Сохранение станций в памяти

- Настройтесь на желательную станцию.
- Нажмите и удерживайте кнопку «PRESET» на приборной панели или кнопку «P» на левой рукоятке руля, пока не отобразится сообщение «Preset Store».

## 266 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Нажмите кнопку «◀TUNE▶» на приборной панели или переключатель «TUNE +/-» на левой рукоятке руля, чтобы выбрать желаемый номер для сохранения канала.



**A.** Режим «Preset Store»

**B.** Номер канала

- Нажмите кнопку «PRESET» на приборной панели или кнопку «P» на левой рукоятке руля и удерживайте не менее 0,5 секунды, чтобы сохранить частоту и номер, отображенный около индикатора диапазона.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При сохранении станции в предустановке удаляется любая ранее сохраненная информация в этой предустановке.

*Выбор предварительно сохраненных станций*

- Для выбора предварительно сохраненных станций нажмите и отпустите кнопку «PRESET» на приборной панели или кнопку «P» на левой рукоятке руля. Радиоприемник будет переключаться на следующую сохраненную в памяти станцию при каждом нажатии кнопки «PRESET» на приборной панели или кнопки «P» на левой рукоятке руля.

## ПРИМЕЧАНИЕ

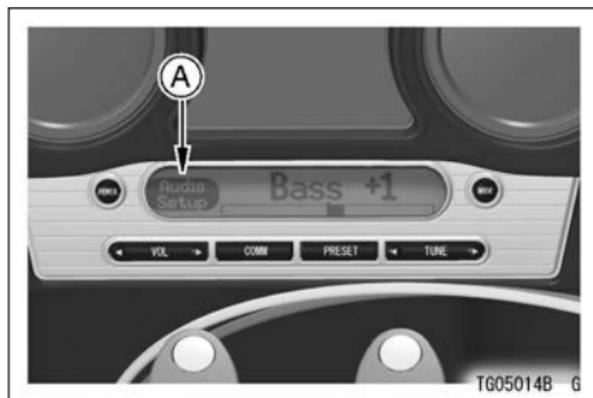
- Выбор предустановленных станций не может быть выполнен в течение поисковой настройки.

- Удаление из памяти предварительно сохраненных станций описано в разделе Удаление предустановок (режим «Настройки приемника»).

#### *Регулировка параметров звука*

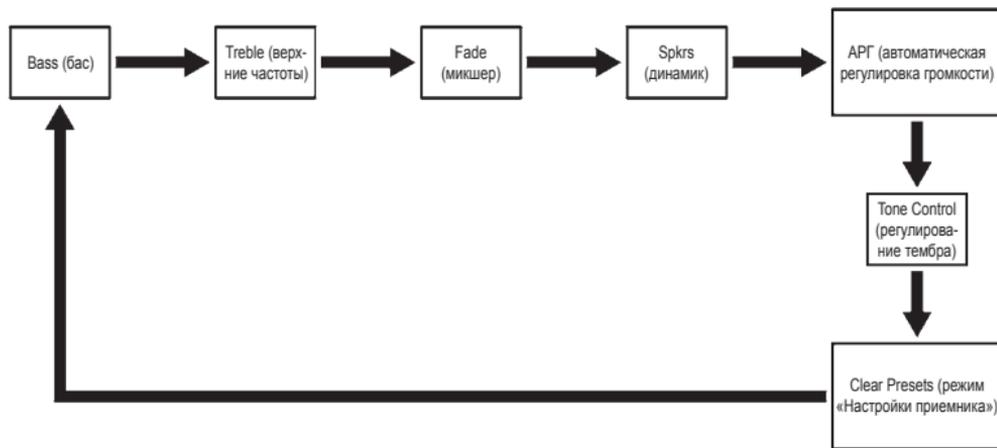
Басы и верхние частоты могут быть откорректированы в соответствии со слуховыми предпочтениями водителя.

- Нажмите и удерживайте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, пока на дисплее не отобразится режим «Audio Setup».



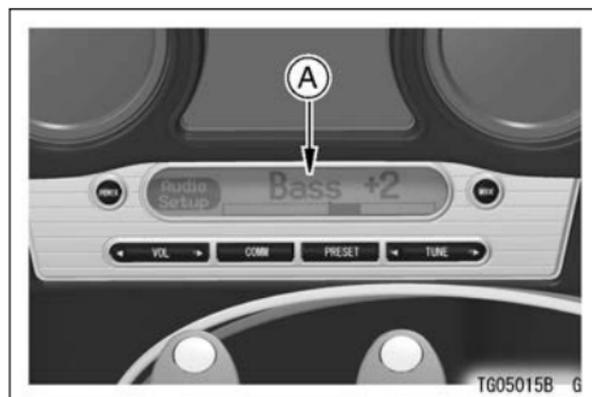
**A.** Режим «Audio Setup» (настройка звука)

- При нажатии кнопки «MODE» на приборной панели или кнопки «M» на левой рукоятке руля и удерживании в течение 5 секунд, дисплей переключается следующим образом.
- Дисплей вернется к нормальному состоянию автоматически, если в течение 5 секунд не делать дополнительных нажатий на переключатели и не производить настройки.



**Bass (бас)**

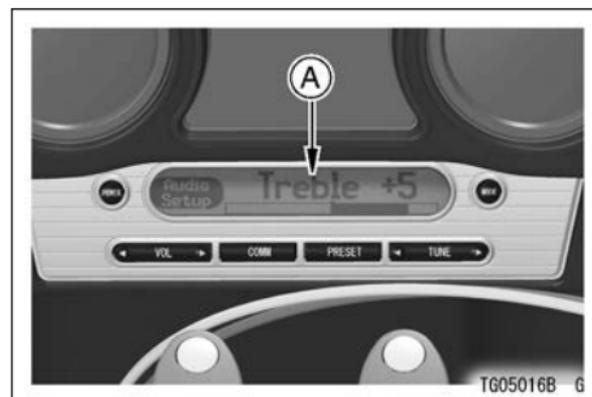
- Используйте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы найти режим «Bass», и нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL +/-» на левой рукоятке руля, чтобы изменить значение в диапазоне от -7 до +7.



A. Режим Bass (нижние частоты)

**Treble (верхние частоты)**

- Используйте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы найти режим «Treble», и нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL +/-» на левой рукоятке руля, чтобы изменить значение в диапазоне от -7 до +7.



A. Режим Treble (верхние частоты)

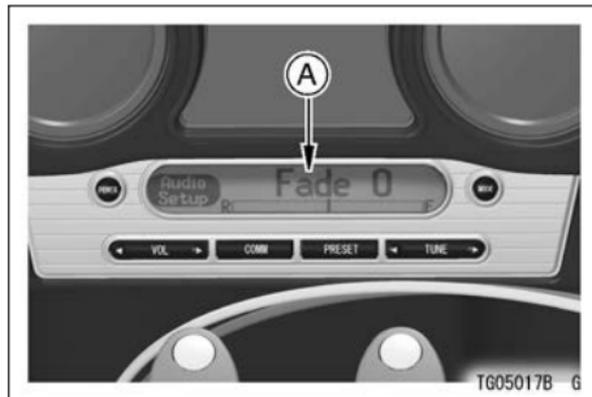
## 270 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Fade (микшер)

В режиме «Fade» определяется баланс громкости для передних и задних динамиков. Задние динамики устанавливаются по дополнительному заказу.

- Используйте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы найти режим «Fade», и нажмите кнопку «◀VOL▶» (вверх) на приборной панели или «VOL+» (вверх) на левой рукоятке руля, чтобы сместить громкость от заднего динамика к переднему динамику.

- Нажмите кнопку «◀VOL▶» (вниз) на приборной панели или переключатель «VOL-» (вниз) на левой рукоятке руля, чтобы сместить громкость от переднего динамика к заднему динамику.

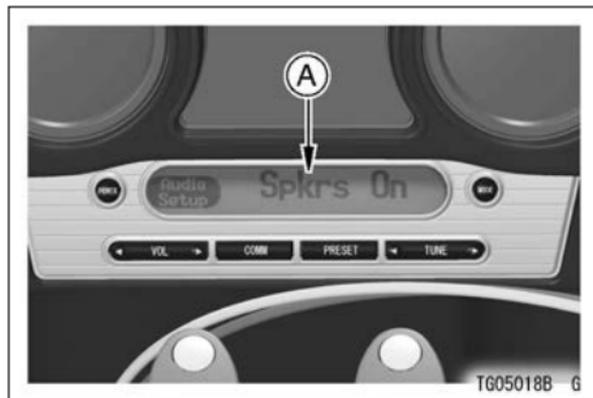


А. Режим Fade (микшер)

**Spkrs (динамики)**

В режиме «Spkrs» определяется функция динамиков.

- Используйте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы найти режим «Spkrs», и нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL +/-» на левой рукоятке руля, чтобы включить или выключить динамики.



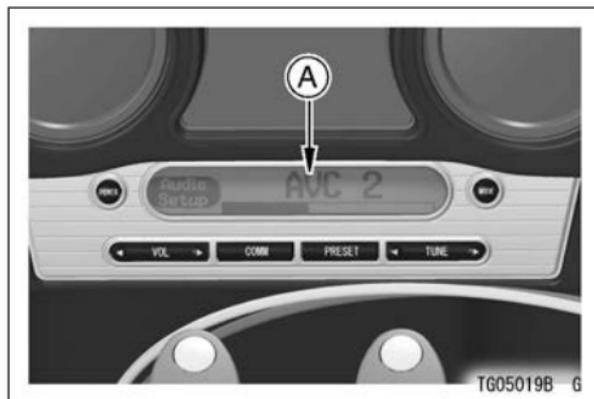
**A.** Режим Spkrs (динамики)

**АРГ (автоматическая регулировка громкости)**

Функцией АРГ выполняется автоматическая корректировка громкости радиоприемника, в зависимости от скорости мотоцикла. В настройках радиоприемника по умолчанию функция АРГ активизирована. Вы можете откорректировать характеристики АРГ или полностью отключить эту функцию.

## 272 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Используйте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы найти режим «AVC», и нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL+/-» на левой рукоятке руля, чтобы изменить значение в диапазоне от 0 (ВЫКЛ) до 5.



**A.** Режим AVC (АРГ, автоматическая регулировка громкости)

## ПРИМЕЧАНИЕ

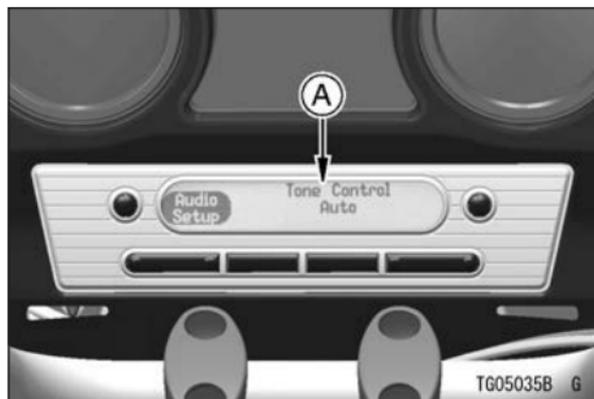
- При настройке 1 функция АРГ наименее активна; это настройка радиоприемника по умолчанию. Мы советуем сначала испытать эту настройку, прежде чем выполнять какие-либо регулировки. Водитель, использующий шлем с открытым лицом, может предпочесть более интенсивное увеличение громкости, по сравнению с использующим закрытый шлемом водителем.

### **Tone Control (регулирование тембра)**

Когда АРГ (автоматическая регулировка громкости) активизирована и установлены сильные басы, звук динамика может быть искажен.

Аудиоаппаратура этого мотоцикла имеет функцию уменьшения искажение звука, которая регулирует нижние и верхние частоты автоматически. Эта функция активизирована, когда «Tone Control» (регулирование тембра) установлена на «Auto» (автоматический), и отключена, когда установлена на «Normal» (нормальный).

- Используйте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы найти режим «Tone Control», и нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL+/-» на левой рукоятке руля, чтобы переключаться между автоматическим и нормальным режимами регулировки тембра.



**A. Tone Control (регулирование тембра)**

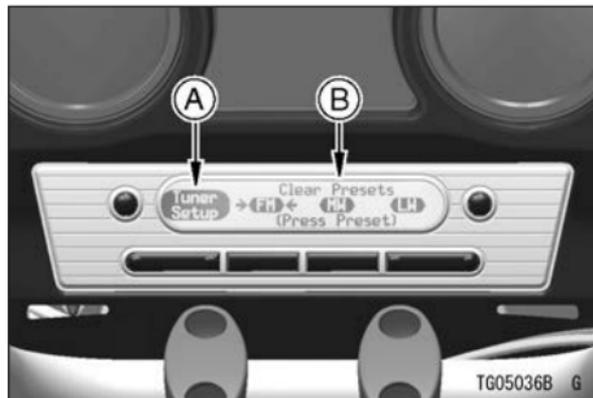
### **Clear Presets (режим «настройки приемника»)**

Все сохраненные в памяти радиостанции могут быть удалены в режиме «Clear Presets» (удалить предустановки).

- Выберите диапазон (ЧМ, СВ или ДВ) для удаления из памяти сохраненных радиостанций.

## 274 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Используйте кнопку «MODE» на приборной панели или кнопку «M» на левой рукоятке руля, чтобы найти режим «Clear Presets» и нажмите кнопку «◀VOL▶» на приборной панели или переключатель «VOL +/-» на левой рукоятке руля для выбора диапазона (ЧМ, СВ или ДВ). Нажмите кнопку «PRESET» на приборной панели или кнопку «P» на левой рукоятке руля, чтобы стереть из памяти сохраненные радиостанции.



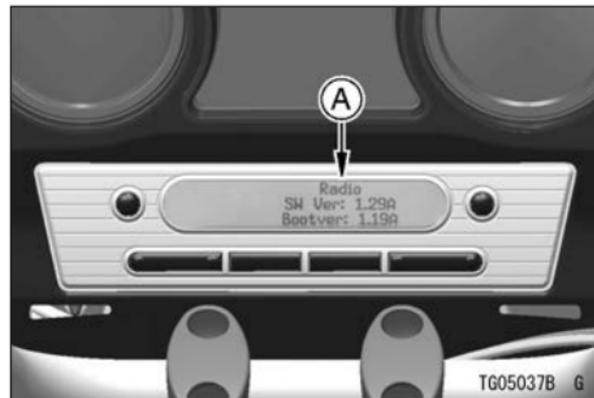
- A. Режим Tuner Setup (настройка радиоприемника)**
- B. Режим Clear Presets (удаление предустановок)**

### Индикация страны

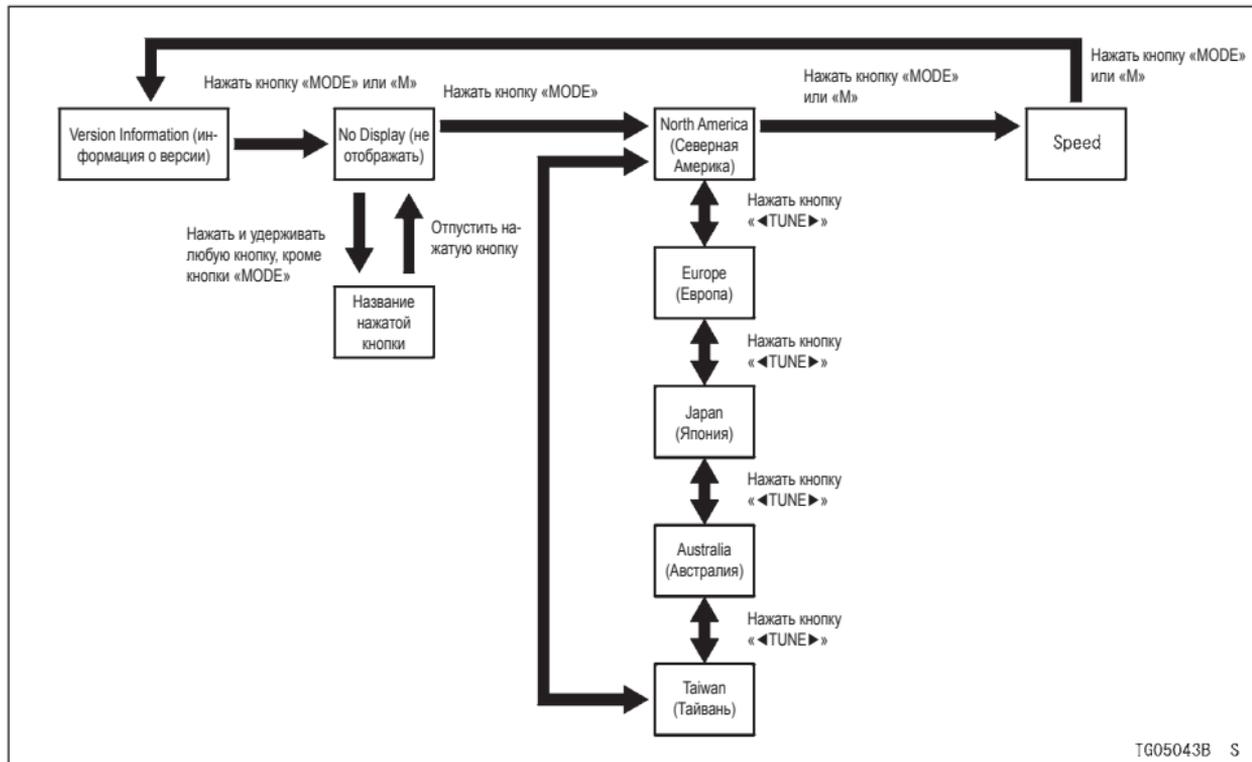
- Когда на дисплее отображена эмблема «Kawasaki», нажмите и удержите кнопку «POWER» на приборной панели в течение 2 секунд.
- На дисплее будет показано название страны, которое было выбрано в настройках. Через 5 секунд на дисплее опять отобразится эмблема «Kawasaki» (или после нажатия кнопки «POWER» в пределах 5 секунд).

*Режим выбора страны*

- Выбор названия страны производится в режиме «Tuner Location» (местонахождение приемника).
- Установите режим «Tuner Location», выполняя следующие процедуры.
- Когда замок зажигания находится в положении ON или ACC, нажмите кнопку «POWER» на приборной панели, чтобы выключить аудиоаппаратуру.
- Установите ключ замка зажигания в положение OFF и затем поверните в положение ON или ACC. На дисплее отобразится эмблема «Kawasaki».
- Нажмите одновременно на приборной панели кнопки «PRESET» и «POWER». Отображается версия микрокомпьютера.

**А. Информация о версии**

- В этом режиме нажмите на приборной панели кнопку «MODE», чтобы переключать режимы в следующей последовательности.



- Если вы хотите изменить страну, установите режим «Tuner Location» и нажмите кнопку «◀TUNE▶» на приборной панели для выбора страны.
- Нажмите на приборной панели кнопку «POWER», чтобы сохранить в памяти название страны.
- Для входа из режима диагностики нажмите на приборной панели кнопку «POWER».

### Интеграция iPod

Дополнительный шнур для iPod позволяет управлять iPod через аудиоаппаратуру. На дисплее будет отображена информация с iPod о песне и об исполнителе, будет иметься возможность выбора песни и списка воспроизведения. Аккумуляторная батарея iPod заряжаются при каждом включении питания на аудиоаппаратуру.

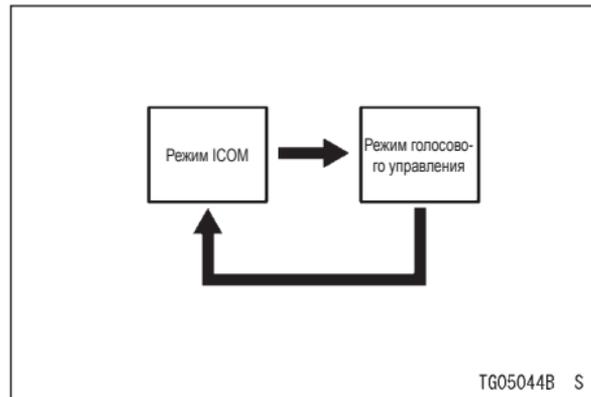
### ПРИМЕЧАНИЕ

- К аудиосистеме может быть подключен только один медиа-плеер. Это означает, что можно использовать или iPod, или переносное устройство мультимедиа, но не оба одновременно.

- *Kawasaki не несет ответственности за возможные повреждения iPod или другого медиа-плеера в следствие их хранения в седельной сумке.*

### Кнопка COMM (связь)

При нажатии на эту кнопку аудиоаппаратура может перейти в режим двусторонней связи (ВКЛ/ВЫКЛ) с голосовым управлением (VOX).



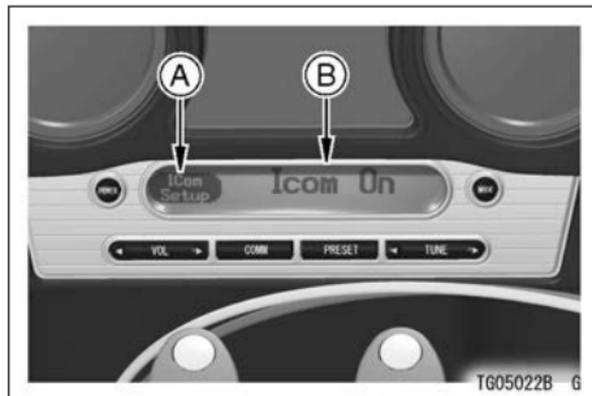
## 278 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Система внутренней (двусторонней) связи (дополнительное оборудование)

Система внутренней связи, которая позволяет водителю и пассажиру общаться во время поездки, доступна как дополнительное оборудование.

- Нажмите кнопку «COMM» на приборной панели, чтобы войти в режим «Icom» (внутренняя связь).

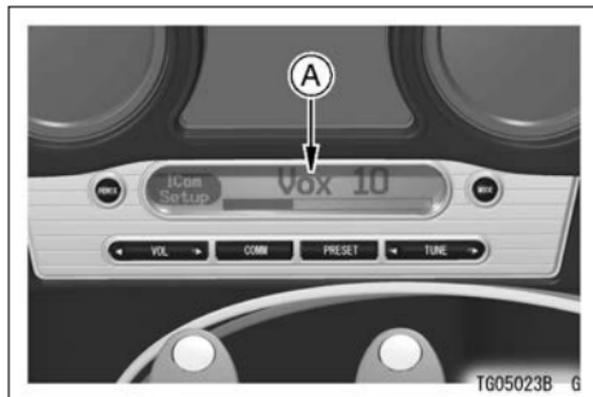
- Нажмите кнопку «◀TUNE▶» на приборной панели или переключатель «TUNE +/-» на левой рукоятке руля, чтобы включить или выключить систему внутренней связи.



- A. Режим настройки ICom
- B. Режим Icom (вкл/выкл)

- Нажмите кнопку «COMM» на приборной панели, чтобы войти в режим «VOX» (голосовое управление).

- Нажмите кнопку «**TUNE**» на приборной панели или переключатель «**TUNE+/-**» на левой рукоятке руля, чтобы изменить чувствительность голосового управления, выбирая значение от 0 до 30.



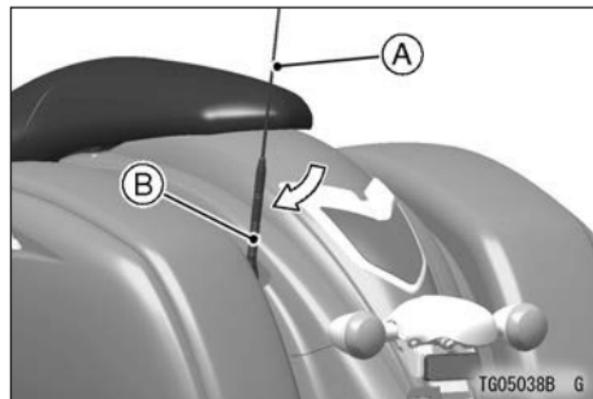
**A.** Режим Vox (голосовое управление)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда система находится в режиме «*iCom Off*» (внутренняя связь выключена), она не переходит в режим «*VOX*».

### Демонтаж антенны

- Поверните нижний конец антенны против часовой стрелки и снимите ее с мотоцикла.



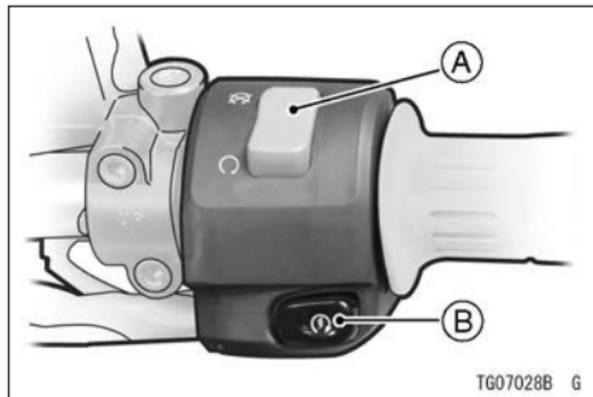
- A.** Антенна
- B.** Ручка антенны

## 280 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Установка антенны

- Возьмитесь за ручку антенны и затяните ее по часовой стрелке, чтобы предотвратить ее самопроизвольное откручивание во время поездки.

### Переключатели на правой рукоятке руля



A. Кнопка останова двигателя

B. Кнопка стартера

### Переключатель останова двигателя

В дополнение к замку зажигания, переключатель останова двигателя должен быть установлен в соответствующее положение , чтобы можно было запустить двигатель.

Переключатель останова двигателя предназначен для использования в чрезвычайных обстоятельствах. Установите переключатель в положение , в случае необходимости.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Хотя переключатель останова двигателя и останавливает двигатель, он не выключает все электрические цепи. В нормальных условиях для останова двигателя следует использовать замок зажигания.

### Кнопка стартера

Кнопка стартера управляет электрическим стартером, когда рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.

Для инструкций по запуску см. раздел «Запуск двигателя» в главе «ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ».

### Переключатель START/STOP (ПУСК/СТОП секундомера) (только на модели, оборудованной переключателем START/STOP секундомера)

Использование секундомера описано в разделе «Цифровой измерительный прибор» этой главы.

(ZX600R)

Использование секундомера описано в разделе «Многофункциональный измерительный прибор» этой главы.

(ZX1000J/K)

### Переключатель аварийной сигнализации (только на модели, оборудованной переключателем аварийной сигнализации)

Если критическое положение требует остановиться на обочине шоссе, включите аварийные сигналы, чтобы показать другим водителям ваше местоположение.

Нажмите на переключатель аварийной сигнализации, оставив замок зажигания в положении ON или ACC. Все сигналы поворота и индикаторы сигнала поворота начинают мигать.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Старайтесь не использовать аварийные сигналы больше 30 минут, иначе аккумуляторная батарея может полностью разрядиться.

**Переключатель измерительного прибора (только на модели, оборудованной переключателем измерительного прибора)**

См. «Приборная панель» в этой главе.

**Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль (только на модели, оборудованной кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль)**

Подробная информация приведена в разделе «Электронная система круиз-контроль».

**Переключатель электронной системы круиз-контроль (SET/- и RES/+) (только на модели, оборудованной переключателем электронной системы круиз-контроль (SET/- и RES/+)**

Подробная информация приведена в разделе «Электронная система круиз-контроль».

### **Электронная система круиз-контроль (модели VN1700)**

Этот мотоцикл оборудован электронной системой круиз-контроль, которая предназначена для поддержания постоянной скорости в диапазоне от 48 до 137 км/ч (от 30 до 85 миль в час) на 3-й, 4-й, 5-й или повышающей (6-й) передаче. Используйте электронную систему круиз-контроль на прямых, незагруженных транспортным потоком дорогах или шоссе.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Электронная система круиз-контроль автоматически поддерживает заданную скорость транспортного средства, которая, возможно, не соответствует быстро изменяющейся дорожной обстановке на холмах или на извилистых дорогах, что может стать причиной аварии с серьезной травмой или летальным исходом. Не используйте электронную систему круиз-контроль при высокой плотности или переменной скорости движения транспортного потока, на холмах или извилистых дорогах.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

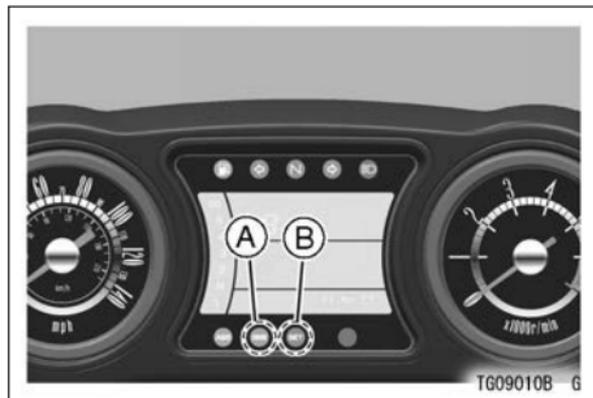
- *При езде по дорогам общего пользования не превышайте максимально допустимую скорость движения, предписанную правилами дорожного движения.*

### Световой индикатор электронной системы круиз-контроль

Когда кнопка ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль нажата, на измерительном приборе загорается световой индикатор электронной системы круиз-контроль.

### Световой индикатор электронной системы круиз-контроль (установка заданной скорости)

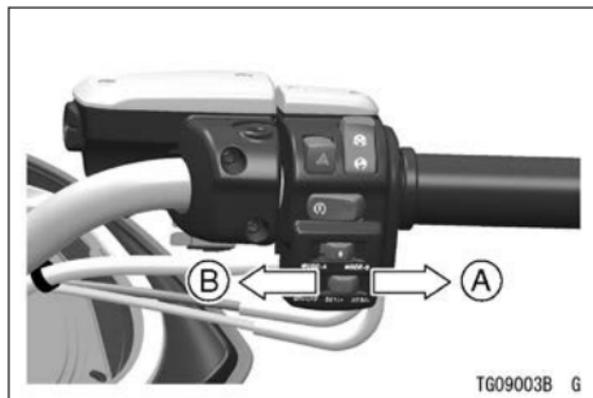
Когда мотоцикл едет с заданной скоростью, на измерительном приборе загорается световой индикатор установки электронной системы круиз-контроля.



- A. Световой индикатор электронной системы круиз-контроль
- B. Световой индикатор электронной системы круиз-контроль (установка заданной скорости)

### Переключатель электронной системы круиз-контроль (SET/- и RES/+)

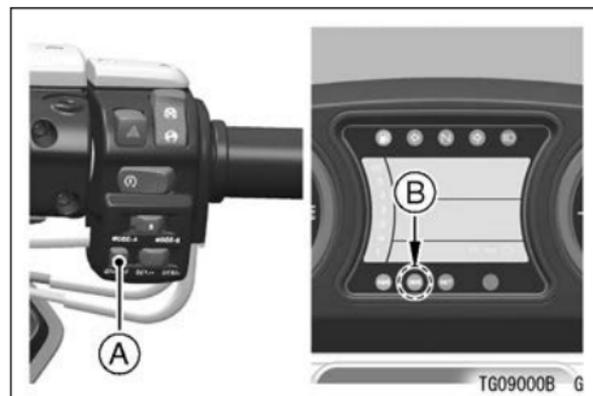
Этот переключатель имеет два положения: Переключатели «RES/+» и «SET/-». Эти функции переключателя позволяют устанавливать или изменять поддерживаемую скорость движения.



- A. Переключатель «RES/+»
- B. Переключатель «SET/-»

### Установка заданной скорости, контролируемой электронной системой круиз-контроль

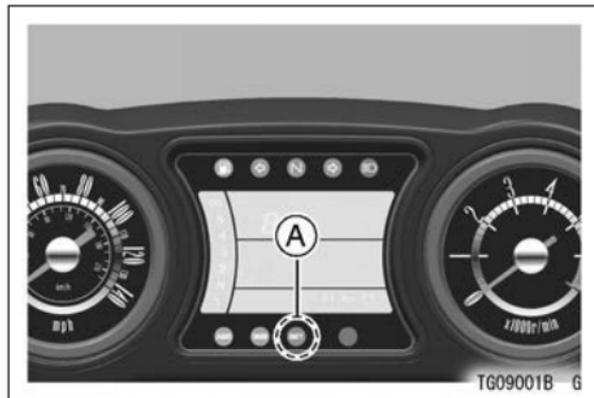
- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль.
- На измерительном приборе загорится световой индикатор электронной системы круиз-контроль.



- A. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль
- B. Световой индикатор электронной системы круиз-контроль

## 286 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Разгонитесь до желательной скорости.
- Нажмите кнопку «SET/–».
- На измерительном приборе загорится световой индикатор установки скорости электронной системы круиз-контроль.



- A.** Световой индикатор электронной системы круиз-контроль (установка заданной скорости)
- Скорость, с которой вы идете в момент отпускания переключателя «SET/–», регистрируется и будет поддерживаться электронной системой круиз-контроль.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании электронной системы круиз-контроля на плохой дороге фактическая скорость мотоцикла может немного отличаться от заданной (быть выше или ниже заданной скорости).

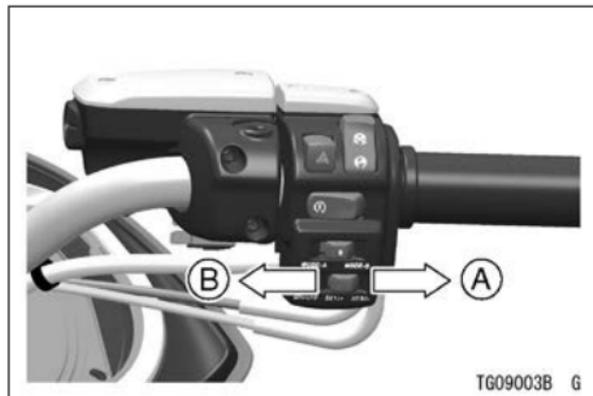
### Увеличение заданной скорости

- Для постепенного ускорения нажмите и удерживайте переключатель «RES/+», пока не будет достигнута требуемая скорость, затем отпустите переключатель. Память электронной системы круиз-контроль теперь запрограммирована для поддержания новой заданной скорости.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При каждом нажатии на переключатель «RES/+» заданная скорость увеличивается на 1,6 км/ч (1 миля в час).

- Для более быстрого ускорения используйте ручку газа, чтобы набрать желательную скорость, затем нажмите и отпустите переключатель «SET/–».



- A. Переключатель «RES/+»  
 B. Переключатель «SET/–»

### ПРИМЕЧАНИЕ

- С помощью переключателя «SET/–» нельзя установить скорость выше 137 км/ч (85 миль в час).

### Уменьшение заданной скорости

- Нажмите и удерживайте переключатель «SET/–», пока скорость не будет снижена до желательного уровня, затем отпустите переключатель. Память электронной системы круиз-контроль теперь запрограммирована для поддержания новой заданной скорости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При каждом нажатии на переключатель «RES/+» заданная скорость уменьшается на 1,6 км/ч (1 миля в час).
- Для временного ускорения выше заданной скорости, например для обгона, используйте дроссельную заслонку обычным способом. Когда вы хотите вернуться к заданной скорости, закройте дроссельную заслонку и снижайте скорость не применяя передний или задний тормоза.

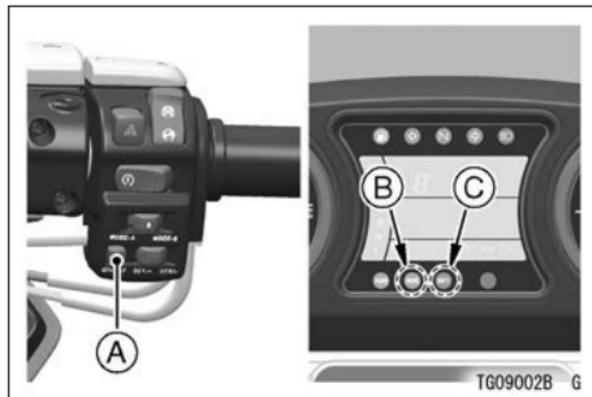
## ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии тормозной рукоятки или педали тормоза происходит выключение электронной системы круиз-контроля.

### Выключение электронной системой круиз-контроль

- Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль.

- Световой индикатор установки скорости электронной системы круиз-контроль и световой индикатор электронной системы круиз-контроль на измерительном приборе погаснут (это также стирает из памяти заданную скорость).



- A. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ электронной системы круиз-контроль
- B. Световой индикатор электронной системы круиз-контроль
- C. Световой индикатор электронной системы круиз-контроль (установка заданной скорости)

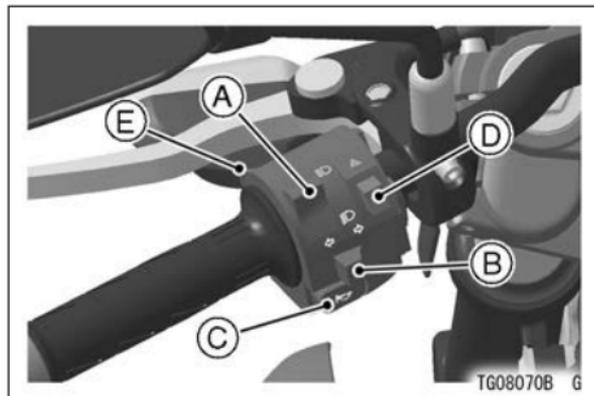
## ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда скорость транспортного средства становится ниже 48 км/ч (30 миль в час), электронная система круиз-контроля автоматически выключается (при этом также стирается заданная скорость в памяти).
- Если вы должны временно выключить систему (но сохранить в памяти заданную скорость):
  - Нажмите на рычаг управления передним тормозом.
  - Нажмите на рычаг управления сцеплением.
  - Осторожно нажмите на педаль тормоза.
  - Закройте дроссельную заслонку дальше того положения, в котором она удерживается возвратной пружиной.
  - Переключите передачу.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Система не выключается, если переключать передачи без использования муфты сцепления.
- Когда система выключена временно, световой индикатор установки скорости электронной системы круиз-контроля гаснет, в то время как световой индикатор электронной системы круиз-контроля продолжает высвечиваться.
- Если скорость сохраняется на достаточном уровне, вы можете возобновить заданную скорость нажатием переключателя «RES/+».
- На измерительном приборе опять загорится световой индикатор установки скорости электронной системы круиз-контроль.

### Переключатели на левой рукоятке руля



- A. Переключатель ближнего и дальнего света фар
- B. Переключатель указателей поворота
- C. Кнопка звукового сигнала
- D. Переключатель аварийной сигнализации
- E. Кнопка переключения света фар

### Переключатель ближнего и дальнего света фар

Переключателем света фар можно выбрать дальний или ближний свет. Когда включен дальний свет фары, высвечивается индикатор дальнего света (☰☐).

Дальний свет . (☰☐)

Ближний свет . (☷☐)

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При включении дальнего света загораются обе фары. При включении ближнего света загорается только одна фара.

### Переключатель указателей поворота

Если повернуть переключатель сигнала поворота влево (↵) или право (⇨), начнет мигать соответствующий индикатор сигнала поворота.

Нажмите на переключатель, чтобы прекратить мигание.

Когда сигнал поворота включен влево (↵) или право (⇨), начинает мигать левый или правый сигнал поворота (модели VN1700).

Переключатель сигнала поворота автоматически выключается через 8 секунд после включения и когда мотоцикл проедет дополнительные 65 м (213 футов). Однако желательно выключать сигнал поворота нажатием на переключатель (модели VN1700).

#### **Кнопка звукового сигнала**

Звуковой сигнал подается при нажатии кнопки звукового сигнала.

#### **Многофункциональная кнопка (только на модели, оборудованной многофункциональной кнопкой)**

См. разделы «Многофункциональная кнопка» и «Многофункциональный измерительный прибор» в этой главе. (ZX1400F)

См. раздел «Многофункциональный измерительный прибор» в этой главе. (KLZ1000A)

#### **Кнопка переключения света фар (только на модели, оборудованной кнопкой переключения света фары)**

Кнопка переключения света фары служит для переключения дальнего и ближнего света, чтобы подать сигнал водителю находящегося спереди транспортного средства о вашем намерении обогнать его. Дальний свет будет выключен сразу же после отпускания кнопки.

#### **Переключатель аварийной сигнализации (только на модели, оборудованной переключателем аварийной сигнализации)**

Если критическое положение требует остановиться на обочине шоссе, включите аварийные сигналы, чтобы показать другим водителям ваше местоположение.

Нажмите на переключатель аварийной сигнализации, оставив замок зажигания в положении ON или P (парковка). Все сигналы поворота и индикаторы сигнала поворота начинают мигать.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Если вы оставите переключатель включенным на длительное время, аккумуляторная батарея может полностью разрядиться. Старайтесь не использовать аварийные сигналы больше 30 минут.

**Кнопка LAP (только на модели, оборудованной кнопкой LAP (круг))**

Использование секундомера описано в разделе «Цифровой измерительный прибор» этой главы.

**Переключатели аудиосистемы (только на модели, оборудованной переключателями аудиосистемы)**

См. «Аудиоаппаратура» для более подробной информации.

**Кнопка LAP / переключения света фар (только на модели, оборудованной кнопкой LAP (круг) / переключения света фар)**

Кнопка переключения света фары служит для переключения дальнего и ближнего света, чтобы подать сигнал водителю находящегося спереди транспортного средства о вашем намерении обогнать его. Дальний свет будет выключен сразу же после отпускания кнопки.

Описание функций кнопки LAP приводится в подразделе «Секундомер» раздела «Многофункциональный измерительный прибор».

**Кнопка Power/S-KTRC (только на модели, оборудованной кнопкой Power/SKTRC)**

Инструкции по использованию системы S-KTRC или режима мощности приводятся в главе «Техника управления мотоциклом».

### **Кнопка переключения режимов измерительного прибора (только на модели, оборудованной кнопкой переключения режимов измерительного прибора)**

Эта кнопка используется для выбора различных режимов многофункционального измерительного прибора. См. раздел «Многофункциональный измерительный прибор» в этой главе для получения дополнительной информации.

### **Кнопка K-АСТ ABS (только на модели, оборудованной кнопкой K-АСТ ABS)**

Эта кнопка используется для переключения между режимами K-АСТ ABS: стандартный (режим 1) / комбинированный (режим 2). См. раздел «Многофункциональный измерительный прибор» в этой главе для получения дополнительной информации.

### **Кнопка KTRC (только на модели, оборудованной кнопкой KTRC)**

Эта кнопка используется для активизации системы KTRC. См. раздел «Противобуксочная система Kawasaki (KTRC)» в главе ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ для получения дополнительной информации.

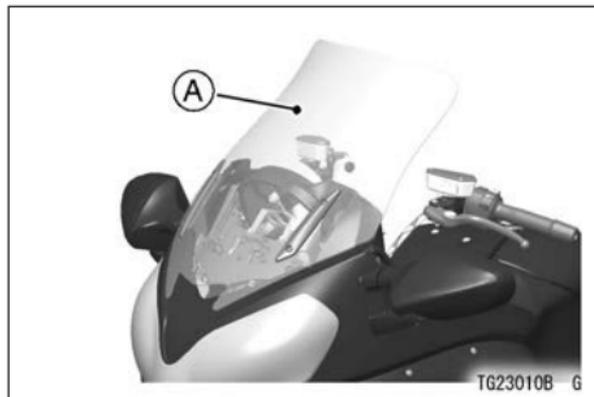
### **Кнопка регулировки положения ветрового стекла (только на модели, оборудованной кнопкой регулировки положения ветрового стекла)**

Высота ветрового стекла может быть изменена с помощью кнопки электрического привода для регулировки угла наклона ветрового стекла.

Для перемещения ветрового стекла вверх или вниз, как указывают метки в виде стрелок, нажмите и удерживайте кнопку управления.

Перемещение ветрового стекла вверх (↗)

Перемещение ветрового стекла вниз (↘)



**A.** Ветровое стекло

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Удостоверьтесь, что ничто не мешает перемещению ветрового стекла (одежда, тело водителя и т. п.).**

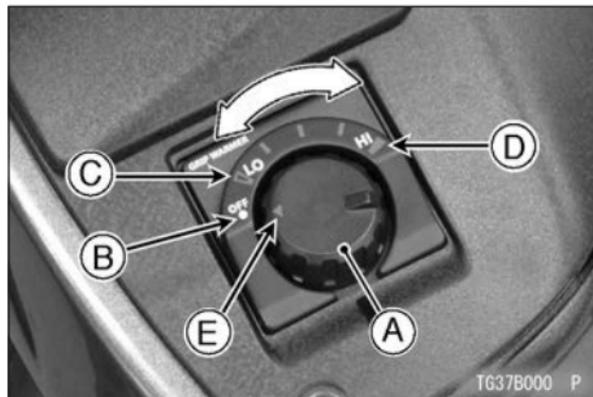
## **Обогреватель ручек руля (модель ZG1400C)**

Этот мотоцикл оборудован обогревателями ручек руля с возможностью регулирования температуры. Диск регулятора температуры производится ступенчатая регулировка от LO (низкая) до HI (высокая), таким образом водитель имеет широкий выбор температурных режимов.

Поверните диск регулятора в направлении «HI», чтобы увеличить температуру.

Поверните диск регулятора в направлении «LO», чтобы уменьшить температуру.

Откорректируйте температуру обогревателя ручек руля в соответствии с температурой окружающей среды или по своему предпочтению. Чтобы выключать обогреватель ручек руля, совместите треугольную метку на диске регулятора температуры с меткой «OFF».



- A. Диск регулятора температуры
- B. Положение OFF (выключено)
- C. Положение LO (низкая)
- D. Положение HI (высокая)
- E. Треугольная метка

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если не держать руль во время поездки обеими руками, это может стать причиной аварии, приводящий к серьезной травме или смерти. Не производите настройку обогревателя ручек руля во время движения.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Всегда надевайте перчатки, когда используется обогреватель ручек руля. Если ручка руля изношена или повреждена, прекратите использовать обогреватель ручек руля. Замените ручку на новую. В использовании обогревателя ручек руля, если изношены или повреждены ручки руля, может стать причиной ожогов. При теплой погоде (температура окружающей среды 20°C (68°F) или выше) воздержитесь от использования обогревателя ручек руля. При относительно теплой погоде устанавливайте диск регулятора температуры ближе к положению «LO».

### **Защита аккумуляторной батареи -**

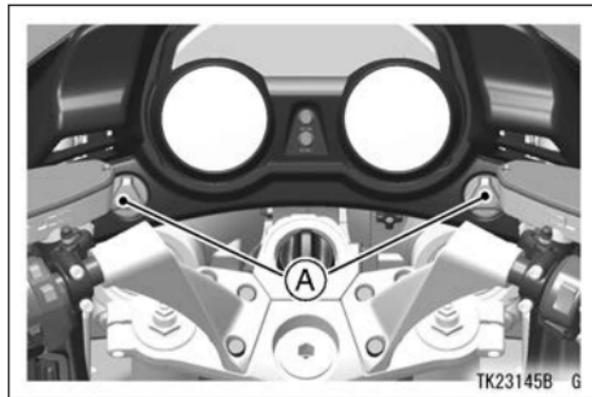
- Этот обогреватель ручек руля оборудован переключателем для автоматического отключения, чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи. Поэтому, когда мотоцикл остановлен или скорость движения замедляется, переключатель может быть выключен автоматически. Как только мотоцикл развивает нормальную эксплуатационную скорость, переключатель включается автоматически.

## 296 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Если мотоцикл едет на очень низкой скорости, автоматический переключатель может не включиться, в зависимости от состояния аккумуляторной батареи.
- Аккумуляторные батареи относятся к расходной продукции. Если срок службы аккумуляторной батареи истекает, обогреватель ручек руля не может работать. Проверьте аккумуляторную батарею и замените ее на новую.

### Ручка регулятора направления света фар (модель ZG1400C)

Направление света фар в вертикальном направлении корректируется ручкой регулятора, расположенной около измерительного прибора. См. раздел Регулировка фар в главе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА» для подробных инструкций по регулировке света фар.



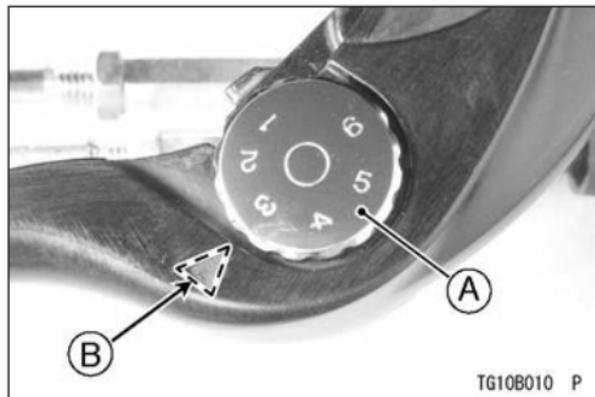
А. Вертикальный регулятор (ручка регулятора)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если мотоцикл загружен больше и меньше нормальной загрузки, может потребоваться корректировка света фары, чтобы можно было лучше видеть дорогу и не ослеплять водителей встречных транспортных средств.

## Регуляторы рычагов тормоза / муфты сцепления

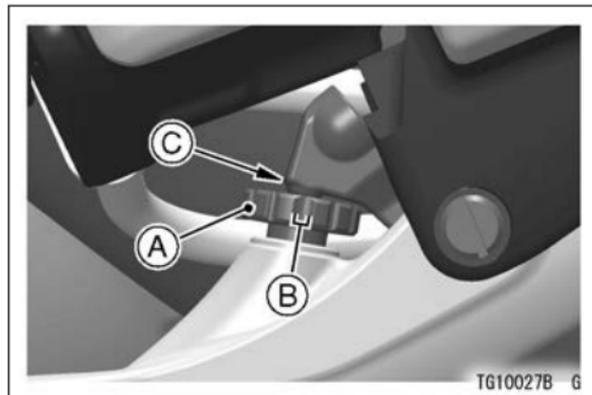
На некоторых моделях рычаги управления тормозом и муфтой сцепления оснащены регуляторами. Каждый регулятор имеет от 4 до 6 положений, чтобы отрегулировать положение рычага в соответствии с предпочтениями водителя. Оттяните рычаг от рукоятки и поверните регулятор, чтобы совместить цифру с треугольной меткой на держателе рычага. Расстояние от ручки до отпущенного рычага минимально при установке в положение от 4 до 6 и максимально при 1.



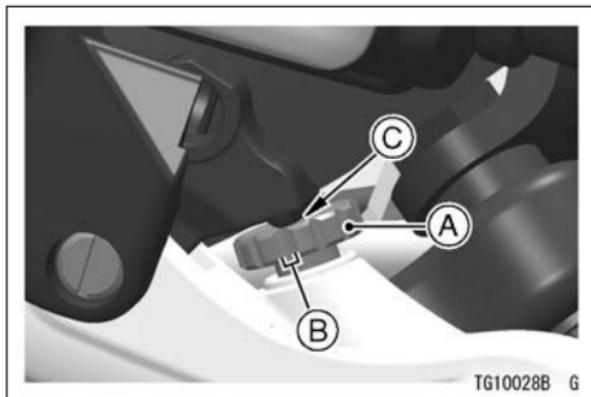
- A. Регулировочное приспособление
- B. Метка

### Регуляторы рычагов тормоза и управления муфтой сцепления (модели VN1700)

Расстояние между рычагом и ручкой может быть откорректировано регуляторами положения тормозной рукоятки и рычага управления муфтой сцепления. Оттяните рычаг вперед и поверните регулятор так, чтобы выступ рычага был выровнен с более широким пазом на внешней кромке регулятора.



- A. Регулятор рычага тормоза
- B. Более широкий паз
- C. Выступающая часть

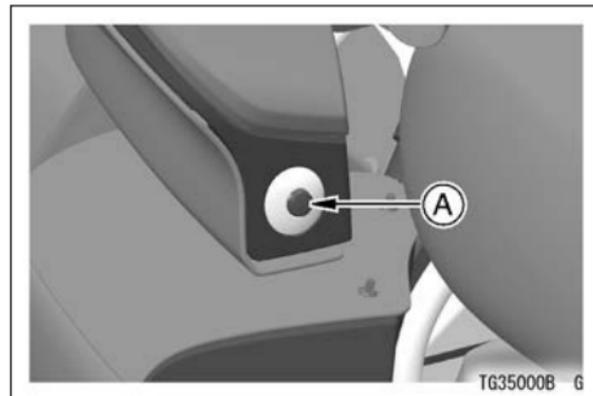


TG10028B G

- A. Регулятор рычага управления муфтой
- B. Более широкий паз
- C. Выступающая часть

### Переключатель противотуманных фар (модель VN1700B)

- Переключатель противотуманных фар расположен под левым отделением для принадлежностей.
- Включите противотуманную фару нажатием на переключатель противотуманных фар.



TG35000B G

- A. Переключатель противотуманной фары

## 300 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

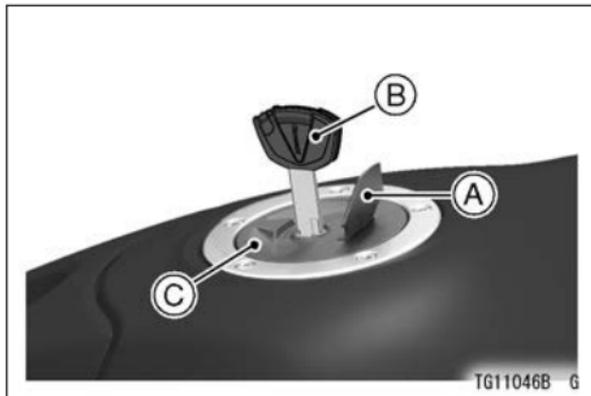
### Крышка топливного бака

Для открытия крышки топливного бака снимите крышку отверстия для ключа. Вставьте ключ зажигания в замок крышки топливного бака и поверните вправо.

Для закрытия крышки вставьте ее на место со вставленным ключом. Ключ может быть удален после поворота в исходное положение (против часовой стрелки). Закройте крышку отверстия для ключа.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Крышка топливного бака не может быть закрыта без вставленного в замок крышки ключа, а ключ не может быть удален, если крышка не зафиксирована должным образом.
- Не давите на ключ при закрытии крышки, иначе она не сможет быть зафиксирована.



- A. Крышка отверстия для ключа
- B. Ключ зажигания
- C. Крышка топливного бака

## Топливо

### Требования к топливу

Двигатель Kawasaki предназначен для использования только неэтилированного бензина с указанным ниже минимальным октановым числом. Никогда не используйте бензин с октановым числом ниже определенного компанией Kawasaki минимума, чтобы предотвратить серьезное повреждение двигателя.

Октановое число бензина — мера его сопротивления взрывам или детонации. Термин, которым обычно описывается октановое число бензина, — октановое число по исследовательскому методу (RON).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Не используйте этилированный бензин, поскольку это разрушает каталитический конвертер (для дополнительной информации см. раздел «Каталитический конвертер» в главе «ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ»).**

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Если двигатель детонирует (работает со стуком), используйте бензин другой марки или бензин с большим октановым числом. Если данное состояние не будет прервано, это может привести к серьезному повреждению двигателя. Необходимо использовать только качественный бензин. Топлива низкого качества, или не отвечающие требованиям стандарта, могут привести к неудовлетворительной работе двигателя. Эксплуатационные неисправности, которые являются следствием использования низкокачественного или нерекомендованного топлива, не подлежат гарантии.**

#### *Тип топлива и октановое число*

Используйте чистый неэтилированный бензин с объемным содержанием этанола не более 10%, октановое число которого не ниже указанного в таблице.

## 302 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Тип топлива	Неэтилированный бензин
Содержание этилового спирта	E10 или меньше
Минимальное октановое число	Октановое число по исследовательскому методу (RON) 91 или 95

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте для этого транспортного средства топливо с содержанием этилового спирта или других окислителей больше указанного для топлива E10. Использование несоответствующего топлива может привести к повреждению двигателя или топливной системы, вызвать проблемы при пуске или стать причиной неудовлетворительных характеристик работы двигателя.

\* E10 означает топливо с 10%-ым содержанием этанола, как определено в европейской директиве.

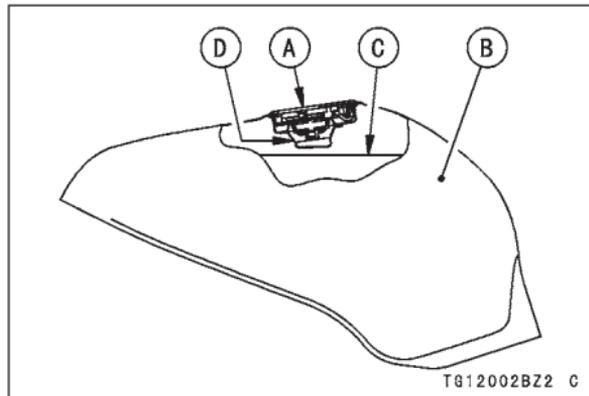
### УВЕДОМЛЕНИЕ

(ZG1400C 78,2 кВт, только для модели с ограниченной мощностью)

При использовании топлива E10 в режиме экономии топлива (Эко-режим) открывать дроссельную заслонку необходимо медленно, чтобы получить умеренное ускорение, водитель при этом может почувствовать недостаток мощности двигателя. Это не вызовет повреждения двигателя и может легко быть устранено заправкой обычным топливом или выключением Эко-режима.

**Заполнение бака:**

Избегайте выполнения заправки под дождем или в пыльных условиях, чтобы не загрязнить топливо.



- A. Крышка топливного бака
- B. Топливный бак
- C. Верхний уровень
- D. Шейка заливной горловины

## **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

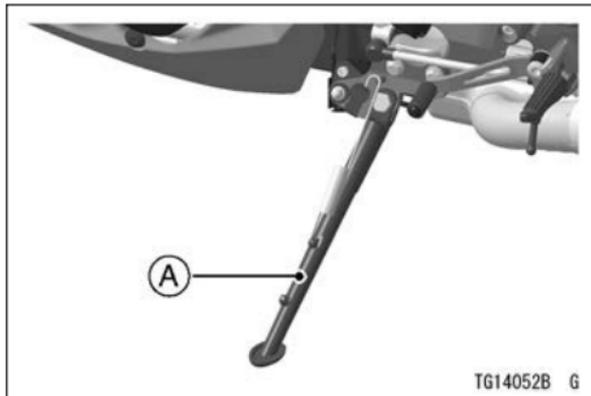
Бензин чрезвычайно огнеопасен, а при некоторых обстоятельствах может быть взрывоопасным. Выключите зажигание. Не курите. Убедитесь, что место хорошо вентилируется и не содержит источников открытого пламени или искр; сюда входят любые приборы с запальным устройством. Никогда не заполняйте бак так, чтобы топливо достигало шейки заливной горловины. При переполненном баке нагревание вызывает увеличение объема топлива и его переливание через отверстия в крышке. После заправки удостоверьтесь, что топливный бак надежно закрыт. Если бензин пролит на топливный бак, немедленно протрите его.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Определенные компоненты бензина могут вызвать повреждение лакокрасочного покрытия. Будьте особенно осторожны, чтобы не пролить топливо при заправке.

## Подножки

Мотоцикл оборудован боковой подножкой. На некоторых моделях предусмотрено две подставки: боковая подножка и центральная подножка.



A. Боковая подножка

## ПРИМЕЧАНИЕ

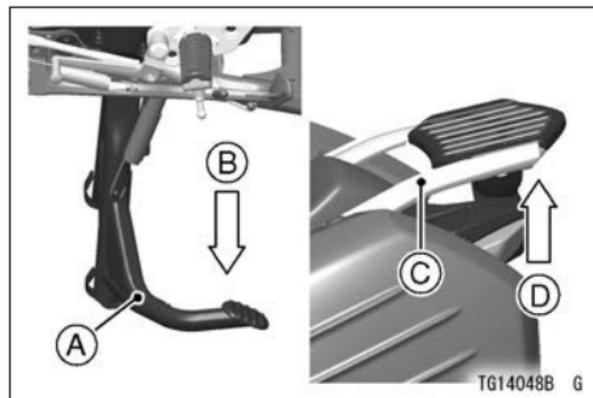
- Поверните руль влево, когда используете боковую подножку.

Не садитесь на мотоцикл, если он опирается на боковую подножку. Всегда поднимайте подножку до упора вверх, прежде чем садиться на мотоцикл.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Мотоцикл оборудован переключателем боковой подножки. Этот переключатель предназначен для запрещения запуска двигателя, если включена передача, а боковая подножка опущена.

Для установки мотоцикла на центральную подножку прижмите ее ногой к земле, затем поднимите мотоцикл за заднюю часть, используя ручку в качестве захвата. Не тяните при подъеме за сидение, так как это повредит сидение.



- A. Центральная подножка
- B. Опустить
- C. Ручка
- D. Поднять

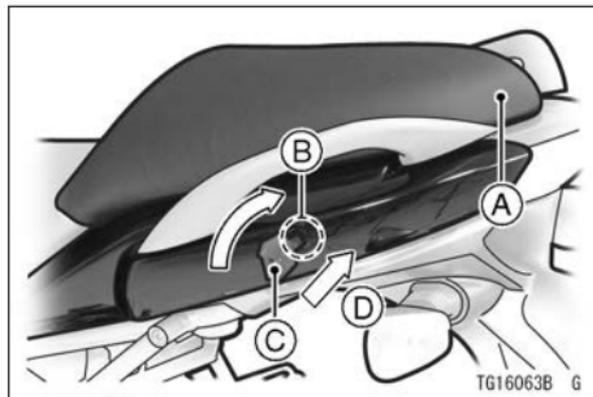
### Сиденья

#### Демонтаж сиденья

Обратитесь к разделу «Seat» (сиденье) главы «GENERAL INFORMATION» (общие сведения) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимом к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki по вопросам монтажа-демонтажа сиденья.

В этом разделе описывается демонтаж-монтаж стандартного сиденья.

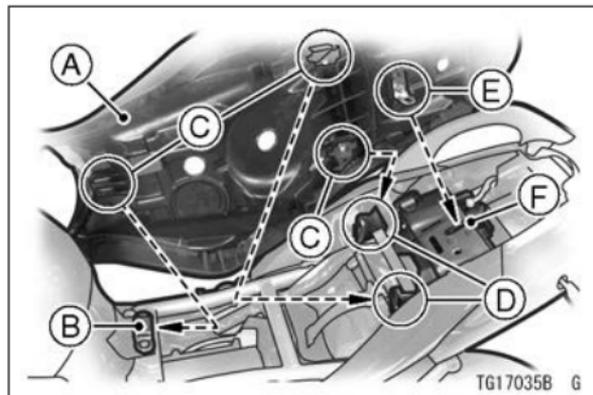
Чтобы снять сиденье, вставьте ключ зажигания в замок сиденья, поверните ключ по часовой стрелке и потяните вверх за заднюю часть сиденья.



- A. Сиденье
- B. Замок сиденья
- C. Ключ зажигания
- D. Вставить

**Установка сиденья**

- Поместите выступы в соответствующий паз и канавки, затем вставьте крюк в задней части сиденья в замок на раме.



- A. Сиденье
- B. Паз
- C. Выступы
- D. Приемные канавки
- E. Крюк
- F. Замок

- Нажмите на заднюю часть сиденья до защелкивания замка.
- Потяните за заднюю часть сиденья, чтобы удостовериться в надежности его крепления.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

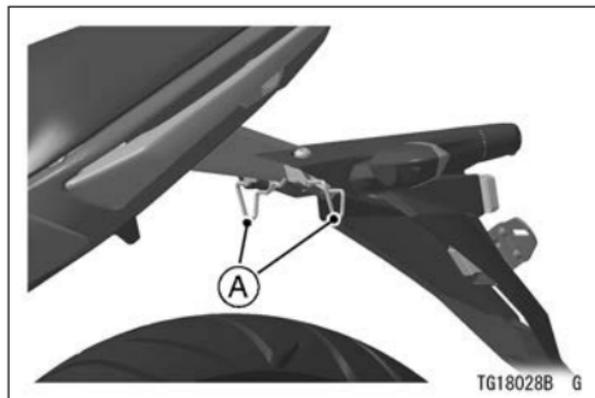
- Если не удастся вытащить ключ зажигания из замка сиденья, поверните его слегка против часовой стрелки.

## 308 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Скобы для крепления груза

Некоторые модели имеют скобы для крепления груза.

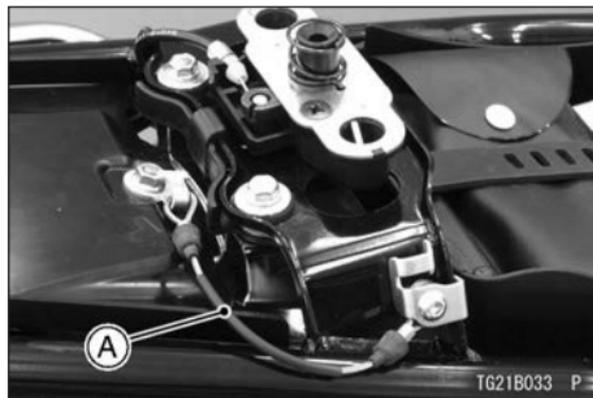
При креплении легкого груза к сиденью, используйте скобы для крепления груза, которыми оборудован мотоцикл.



A. Скобы для крепления груза

### Трос для крепления шлема (модель EJ800A)

Шлем может быть закреплен к мотоциклу с помощью элементов крепления шлема. Надежно закрепите шлем тросом для крепления шлема и установите на место сиденье.



A. Трос для крепления шлема

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поездка с прикрепленным к тросу шлемом может стать причиной аварии, поскольку это будет отвлекать водителя или мешать нормальному управлению транспортным средством. Не управляйте мотоциклом, если к тросу прикреплен шлем.

**Крепление для шлема**

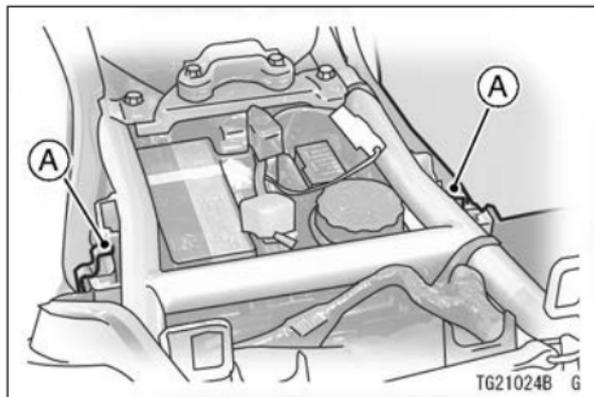
Шлемы могут быть закреплены к мотоциклу с помощью элементов крепления шлема.

На некоторых моделях предусмотрено запираемое на ключ крепление шлема, на некоторых крюки для крепления шлема ремешками.

Запираемое крепление шлема можно разблокировать ключом зажигания, вставляя его в замок и поворачивая ключ вправо.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поездка с прикрепленным к тросу шлемом может стать причиной аварии, поскольку это будет отвлекать водителя или мешать нормальному управлению транспортным средством. Не управляйте мотоциклом, если шлем закреплен на штатном креплении.



A. Крепление для шлема (неблокируемого типа)

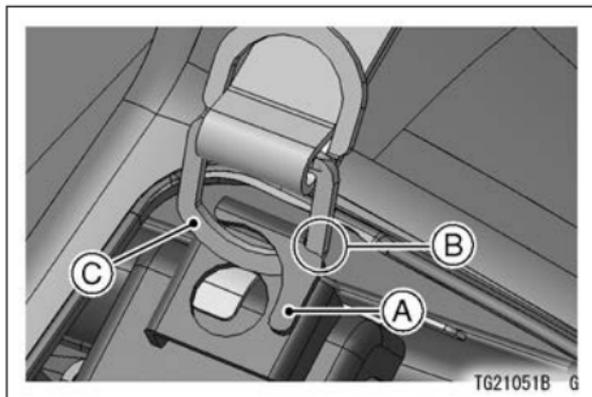


A. Крепление для шлема (блокируемого типа)

Модель EX250K:

### ПРИМЕЧАНИЕ

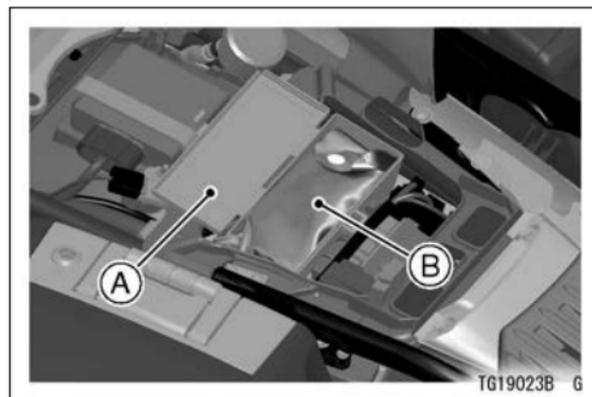
- Надежно закрепите кольцо шлема за вырез в крюке для крепления шлема.



- A. Крюк для крепления шлема
- B. Вырез в крюке для крепления шлема
- C. Кольцо ремня

### Бардачок для инструмента

В комплект входят инструменты, которые могут быть полезными при выполнении мелкого ремонта во время поездки, регулировки и при проведении некоторых процедур технического обслуживания, описанных в этой инструкции по эксплуатации. Храните набор инструментов в этом отсеке.

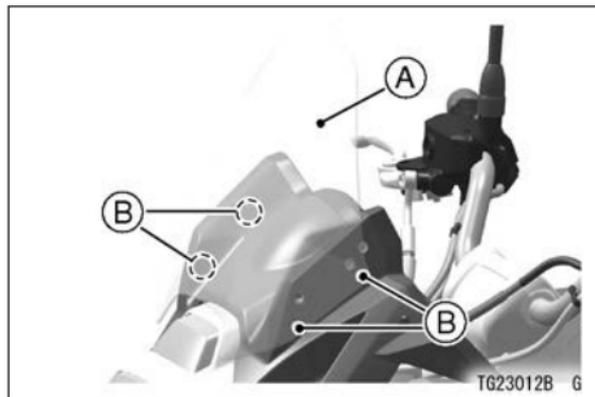


- A. Бардачок для инструмента
- B. Набор инструментов

## 312 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

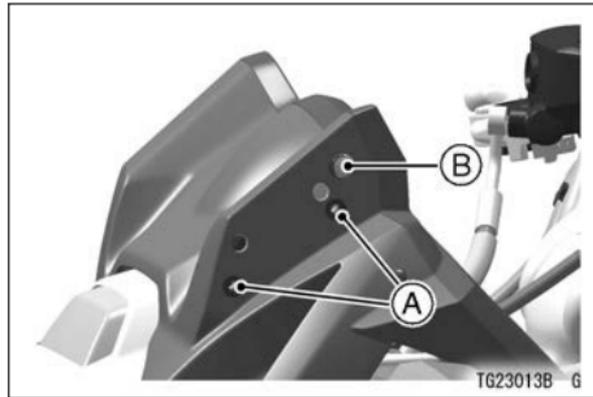
### Ветровое стекло (модели KLE650C/D)

Ветровое стекло может быть установлено в 3 положения по высоте, чтобы соответствовать предпочтению водителя. Выкрутите болты крепления ветрового стекла.



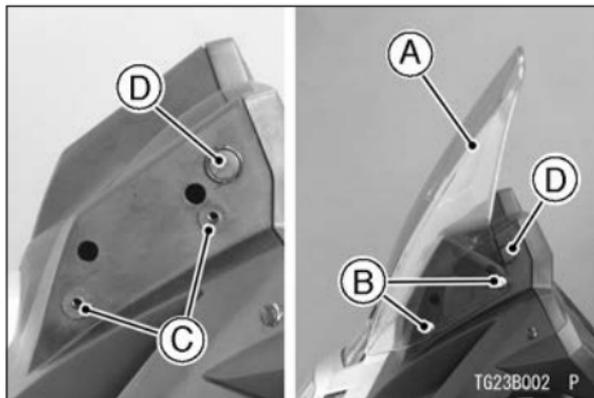
- A. Ветровое стекло
- B. Болты

- Удалите закладные гайка и заклепки, установите их в новое положение, чтобы соответствовать предпочтению водителя. После регулировки удостоверьтесь, что все четыре болта надежно затянуты.



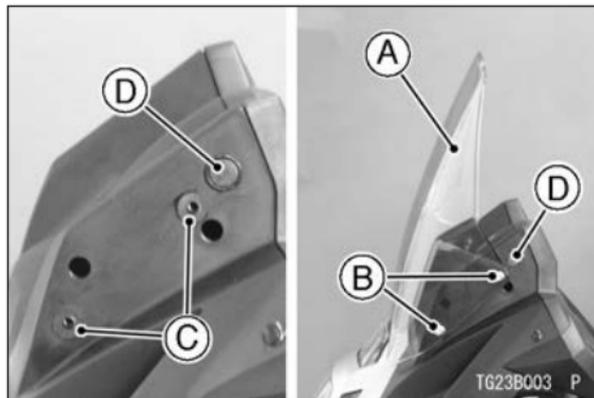
- A. Закладные гайки
- B. Заклепки

## Положение 1 ветрового стекла



- A. Ветровое стекло
- B. Болты
- C. Закладные гайки
- D. Заклепки

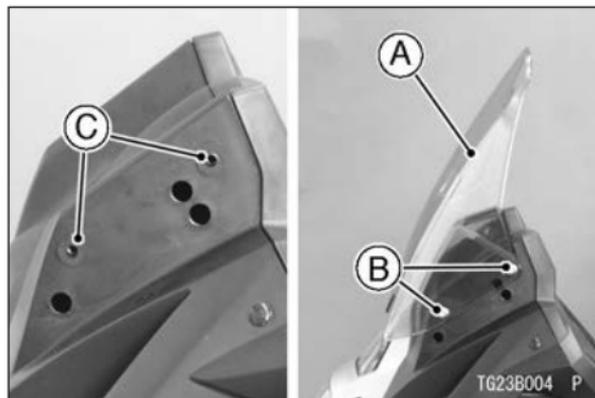
## Положение 2 ветрового стекла



- A. Ветровое стекло
- B. Болты
- C. Закладные гайки
- D. Заклепки

## 314 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Положение 3 ветрового стекла



- A. Ветровое стекло
- B. Болты
- C. Закладные гайки

### ПРИМЕЧАНИЕ

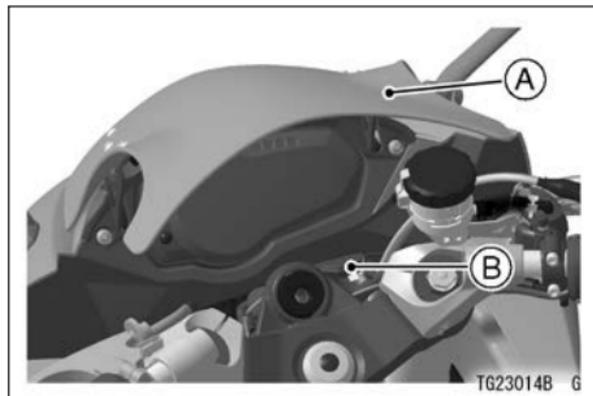
- Храните неустановленные заклепки в надежном месте.

### Ветровое стекло (модели ZX1000G/H)

Ветровое стекло может быть установлено в 3 положения по высоте, чтобы соответствовать предпочтению водителя.

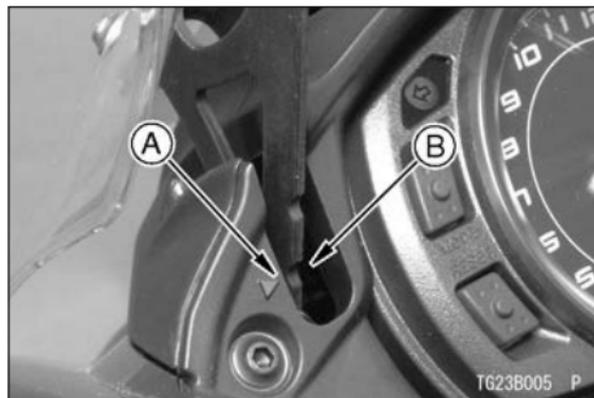
#### Регулировка

- Удерживайте ветровое стекло рукой.
- Откорректируйте положения установки ветрового стекла нажатием ручки на нижней части крышки измерительного прибора.



- A. Ветровое стекло
- B. Ручка

- Выровняйте метку на крышке измерительного прибора с углублением на кронштейне ветрового стекла.



- A. Метка  
B. Углубление

- Отпустите стекло и установите ручку в первоначальное положение.
- Убедитесь в надежности крепления ветрового стекла.

## **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если не держать руль во время поездки обеими руками, это может стать причиной аварии, приводящий к серьезной травме или смерти. Не регулируйте угол ветрового стекла во время движения; остановите мотоцикл, чтобы выполнить необходимые регулировки. При повороте руля, когда производится регулировка ветрового стекла, вероятно защемление руки и (или) пальцев между ручкой и передней вилкой. Не поворачивайте руль во время регулировки угла установки ветрового стекла. Если не зафиксировать ветровое стекло после регулировки угла установки должным образом, во время поездки угол установки может неожиданно изменяться, что отвлечет внимание водителя и может стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Надежно зафиксируйте ручку после регулировки ветрового стекла.

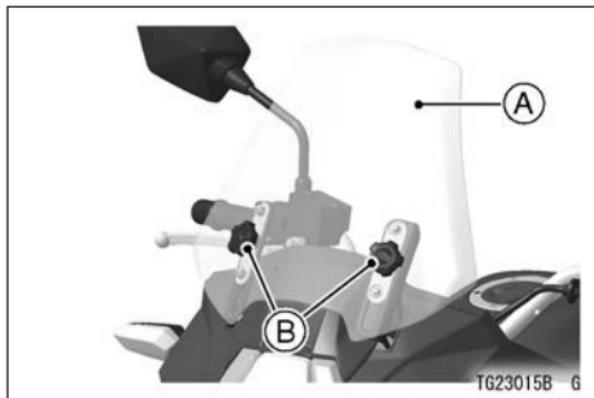
## 316 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Ветровое стекло (модель KLZ1000A)

Ветровое стекло может быть смещено вверх примерно на 30 мм (1,2 дюйма), чтобы соответствовать предпочтению водителя.

- Ослабьте регулировочные гайки ветрового стекла.

- Переместить ветровое стекло вверх или вниз.
- Затяните регулировочные гайки ветрового стекла.
- Убедитесь в надежности крепления ветрового стекла.



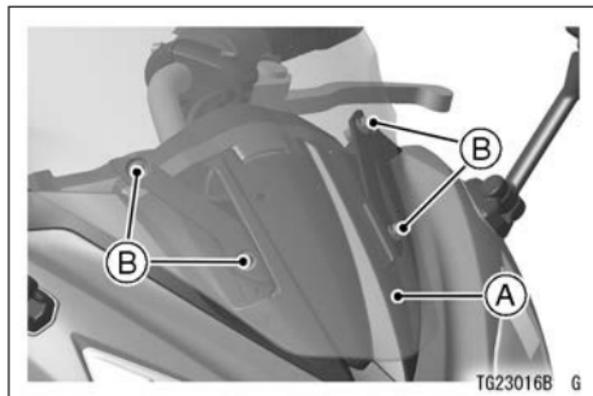
A. Ветровое стекло

B. Регулировочная гайка ветрового стекла

**Ветровое стекло (модели EX650E/F)**

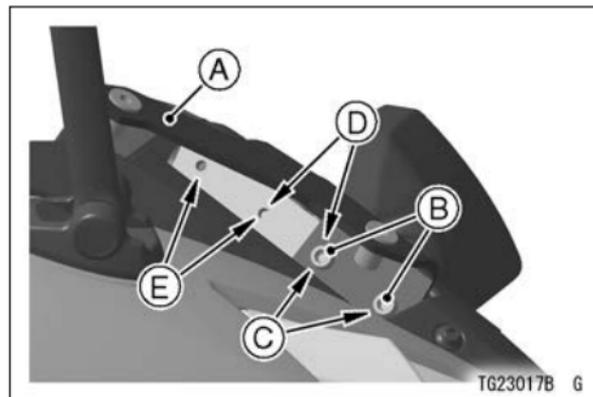
Ветровое стекло может быть установлено в 3 положения по высоте, чтобы соответствовать предпочтению водителя.

- Выкрутите четыре болта и демонтируйте ветровое стекло.



- A. Ветровое стекло
- B. Болты и нейлоновые шайбы

- Выкрутите болты монтажного кронштейна ветрового стекла.
- Установите на место все демонтированные детали и ветровое стекло в соответствии с предпочтениями водителя.



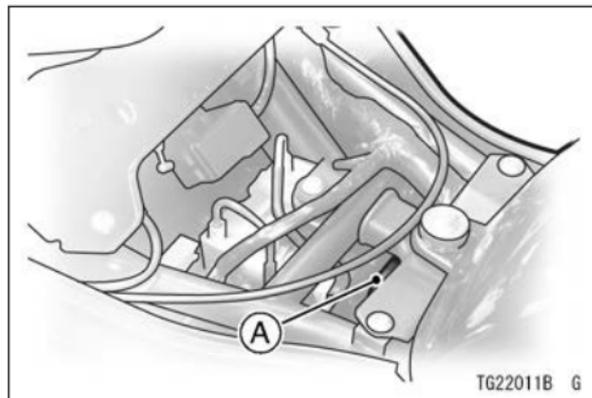
- A. Кронштейн ветрового стекла
- B. Болты
- C. Нижнее положение
- D. Среднее положение
- E. Верхнее положение

### Заборное отверстие воздухоочистителя

Некоторые модели оснащены системой для использования набегающего потока воздуха.

Впускное отверстие воздушного фильтра позволяет воздуху поступать в топливную систему. Никогда не допускайте ограничения чем-либо потока воздуха в воздушный фильтр. Перекрытый воздухозаборник ухудшит рабочие характеристики и увеличит токсичность отработавших газов.

Приемник воздушного фильтра расположен под сиденьем или в верхнем обтекателе.



**A.** Заборное отверстие воздухоочистителя (под сиденьем)



**A.** Заборное отверстие воздухоочистителя

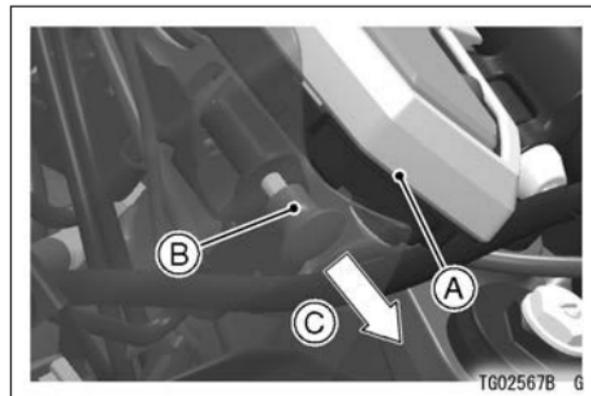
### Угол установки измерительного прибора (модели ZR1000D/E)

Угол установки измерительного прибора может быть откорректирован в 3 положения, в зависимости от предпочтения водителя.

#### Регулировка

- Удерживайте измерительный прибор рукой.

- Откорректируйте угол установки измерительного прибора, вытягивая расположенную с левой стороны измерительного прибора ручку.



**A. Измерительный прибор**

**B. Ручка**

**C. Потянуть**

- Вставьте штифт ручки в отверстие кронштейна измерительного прибора, чтобы закрепить измерительный прибор.
- Убедитесь, что измерительный прибор надежно закреплен.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

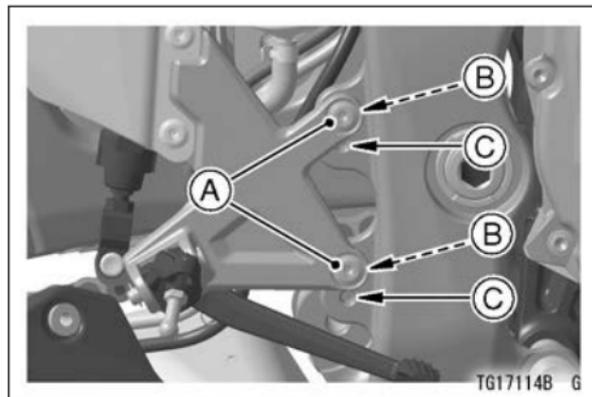
- Исходное положение угла установки измерительного прибора — верхнее отверстие.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если не держаться во время поездки руками за руль, это может создать опасную ситуацию и стать причиной столкновения, приводящего к серьезной травме или смерти. Не регулируйте угол установки измерительного прибора во время движения; выполняйте эту регулировку только остановившись в безопасном месте.

**Положение передних подножек (модели ZX1000J/K)**

Передние подножки, правая и левая, могут быть установлены в одно из двух положений, в зависимости от предпочтения водителя. Выполняйте изменение положения подножек у официального дилера Kawasaki.



- A. Болты
- B. Верхнее положение (стандарт)
- C. Нижнее положение

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Подножки с обеих сторон должны быть установлены на одинаковой высоте. Управление мотоциклом недопустимо, если подножки установлены на разной высоте.

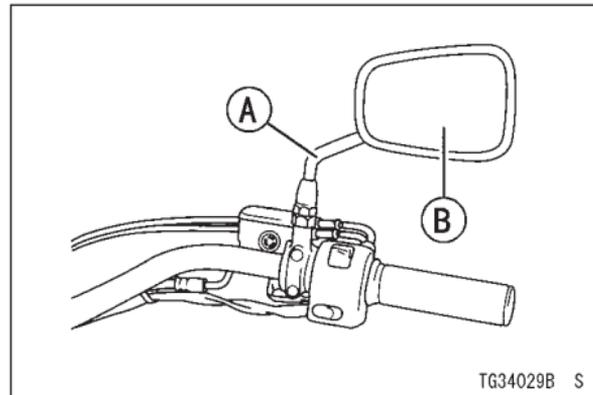
### Момент затяжки

Болты кронштейна передней подножки:  
25 Н·м (2,5 кгс·м, 18 футо-фунтов)

## Зеркало заднего вида

Регулирование зеркала заднего вида (пружинного типа)

- Откорректируйте положения зеркала заднего вида, немного перемещая только само зеркало на стойке.
- Если задняя обзорность не может быть достигнута перемещением зеркала, поверните руками стойку.

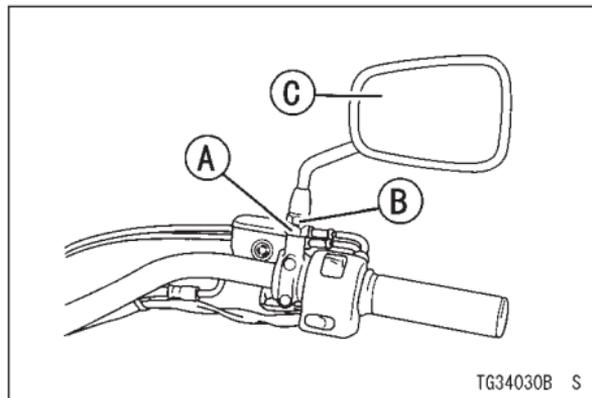


TG34029B S

- A.** Стойка
- B.** Зеркало заднего вида

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Не используйте для затягивания и (или) ослабления верхней шестигранной части гаечные ключи. Чрезмерное ослабление и (или) затягивание может вызвать повреждение верхней шестигранной части и (или) поворотного механизма стойки.

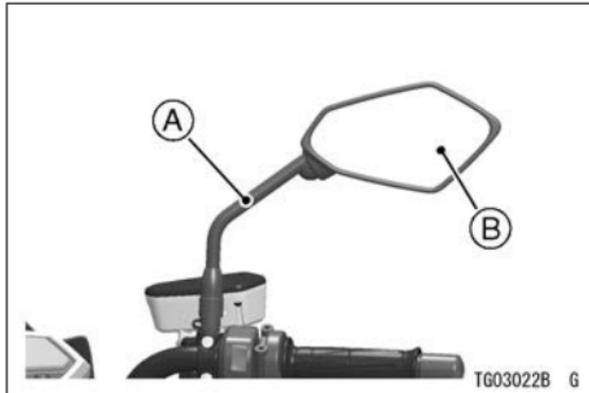


TG34030B S

- A. Нижняя шестигранная часть для затягивания
- B. Верхняя шестигранная часть
- C. Зеркало заднего вида

*Регулирование зеркала заднего вида  
(со сдвоенной гайкой)*

- Откорректируйте положения зеркала заднего вида, немного перемещая только само зеркало на стойке.
- Если задняя обзорность не может быть достигнута перемещением зеркала, ослабьте верхнюю шестигранную часть и поверните стойку руками.



**A.** Стойка

**B.** Зеркало заднего вида

**Момент затяжки**

Нижняя шестигранная часть:

30 Н·м (3,1 кгс·м, 22 футо-фунта)

Верхняя шестигранная часть:

18 Н·м (1,8 кгс·м, 13 футо-фунтов)

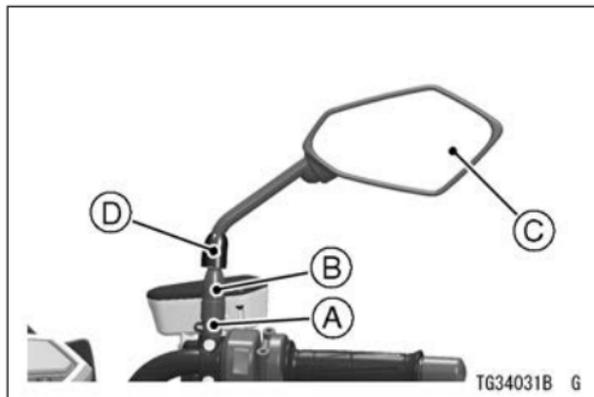
**Момент затяжки (EJ800A)**

Нижняя шестигранная часть:

30 Н·м (3,1 кгс·м, 22 футо-фунта)

Верхняя шестигранная часть:

30 Н·м (3,1 кгс·м, 22 футо-фунта)



- A. Нижняя шестигранная часть для затягивания
- B. Верхняя шестигранная часть
- C. Зеркало заднего вида
- D. Резиновые чехлы

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если динамометрический ключ отсутствует, это обслуживание должно выполняться дилером Kawasaki.

## Регистратор событий (модель KLZ1000A)

Это транспортное средство оборудовано на заводе-изготовителе регистратором событий. Основная цель этого устройства заключается в регистрации данных, которые помогают понять функционирование систем транспортного средства в течение короткого периода времени. Например, эти данные могут помочь при расследовании обстоятельств, при которых произошло столкновение. Этим устройством не производится сбор или хранение персональных данных или информации (имя, пол и возраст, например). Регистратор событий этого транспортного средства предназначен для записи следующих данных: скорость транспортного средства, частота вращения коленчатого вала двигателя, степень открытия дроссельной заслонки. Для считывания данных необходимо специальное оборудование и доступ к транспортному средству или регистратору событий. Помимо Kawasaki необходимое специальное оборудование может также быть у правоохранительных органов, например, что позволяет им считывать информацию при наличии доступа к регистратору событий.

Kawasaki предоставляет доступ к информации регистратора событий только после получения согласия или в соответствии с постановлением суда, по требованию правоохранительных органов, других контролирующих организаций или третьих лиц, обладающих законной властью. Другим сторонам зарегистрированные данные компанией Kawasaki не предоставляются.

### Соединители для подключения вспомогательного электрооборудования (модель KLZ1000A)

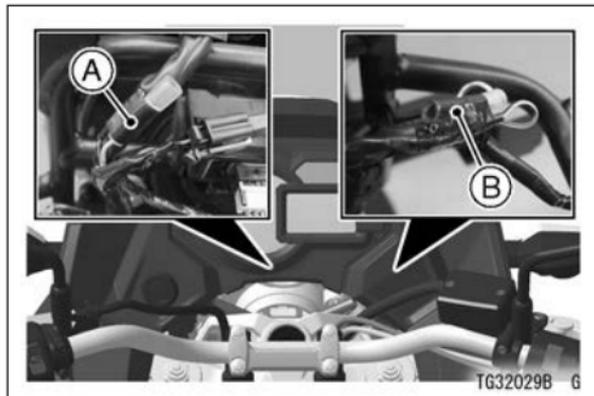
Электроэнергия от аккумуляторной батареи может использоваться через соединители для подключения электрооборудования.

- Электрические соединители расположены под измерительным прибором и внутренней крышкой.

Соблюдайте приведенные ниже примечания.

### Соединители для подключения вспомогательного электрооборудования

Место расположения	Полярность	Цвет провода
Под измерительным прибором	(+)	Белый / синий
	(-)	Черный / желтый
Под внутренней крышкой	(+)	Белый / синий
	(-)	Черный / желтый
Максимальный ток:		5 А



**A.** Соединители для вспомогательного оборудования (под измерительным прибором)

**B.** Соединители для вспомогательного оборудования (под внутренней крышкой)

- При использовании соединителей для электрооборудования, подключение электрооборудования к соединителям должно выполняться официальным дилером Kawasaki.

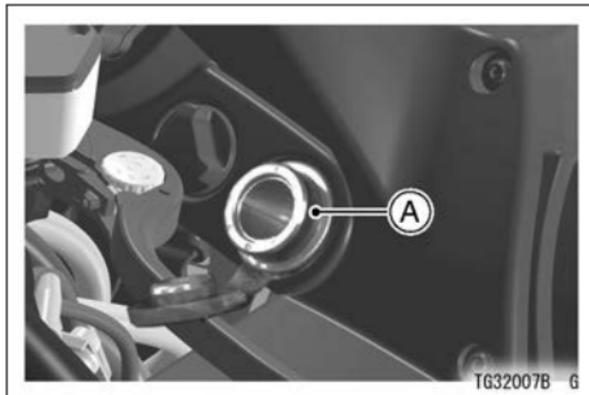
## УВЕДОМЛЕНИЕ

На транспортном средстве имеется цепь для подключения электрического оборудования (предохранитель 5 А), к которой подключены розетка и соединители. Никогда не используйте для защиты цепи предохранители с номиналом больше 5 А.

Не подключайте к электрической сети транспортного средства нагрузку с суммарной мощностью больше 45 Вт, иначе аккумуляторная батарея может разрядиться даже при работающем двигателе.

## Розетка / разъемы для вспомогательного оборудования (модель ZG1400C)

Электроэнергия от аккумуляторной батареи может использоваться через розетку или соединители для подключения электрооборудования. Соблюдайте приведенные ниже примечания.



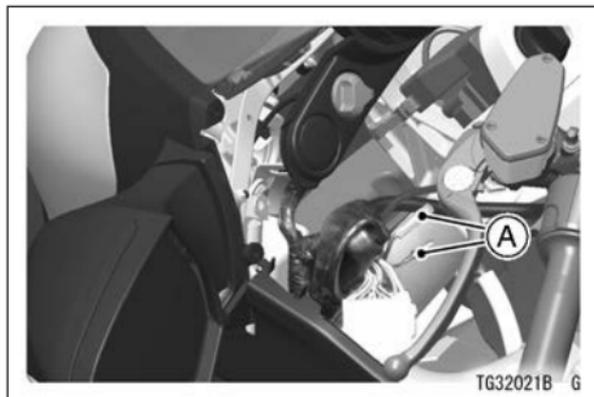
A. Розетка для подключения вспомогательного оборудования

## Соединители для подключения вспомогательного электрооборудования

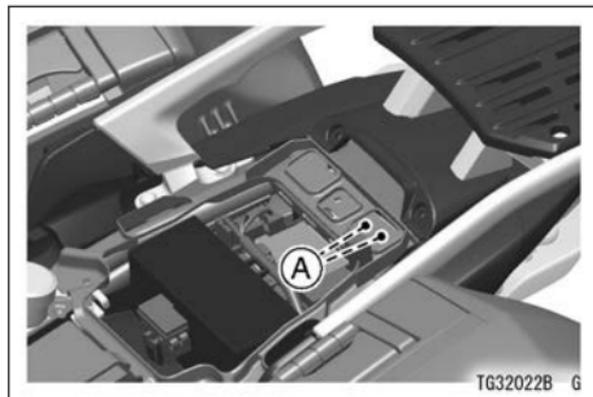
Место расположения	Полярность	Цвет провода
Под крышкой-защелкой	(+)	Черный
	(-)	Черный / желтый
Под передним внутренним кожухом	(+)	Черный
	(-)	Черный / желтый

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Если к розетке подключено дополнительное электрооборудование, в случае если соединение не водонепроницаемого типа, не управляйте мотоциклом под дождем и не производите мойку мотоцикла. Всегда надевайте на розетку крышку, если дополнительное электрооборудование не используется.



A. Соединитель (под передним внутренним кожухом)



A. Соединитель (под крышкой-защелкой)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключение электрооборудования к соединителям должно выполняться официальным дилером Kawasaki.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

На транспортном средстве имеется цепь для подключения электрического оборудования (предохранитель 5 А), к которой подключены розетка и соединители. Никогда не используйте для защиты цепи предохранителя с номиналом больше 5 А. Если этот предохранитель перегорит, то двигатель может продолжать работать.

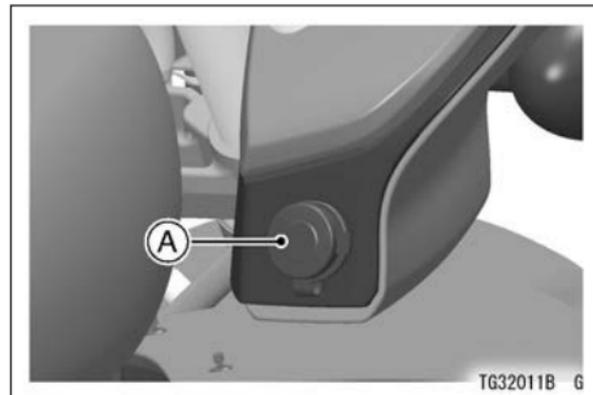
Не подключайте к электрической сети транспортного средства нагрузку с суммарной мощностью больше 60 Вт, иначе аккумуляторная батарея может разрядиться даже при работающем двигателе.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте осторожность, чтобы не зажать какой-либо провод между сиденьем и рамой (или между другими частями), это может вызвать короткое замыкание.

**Соединители для вспомогательного оборудования (модели VN1700B/К)**

Электрическая энергия от аккумуляторной батареи может использоваться через соединители для подключения электрооборудования.

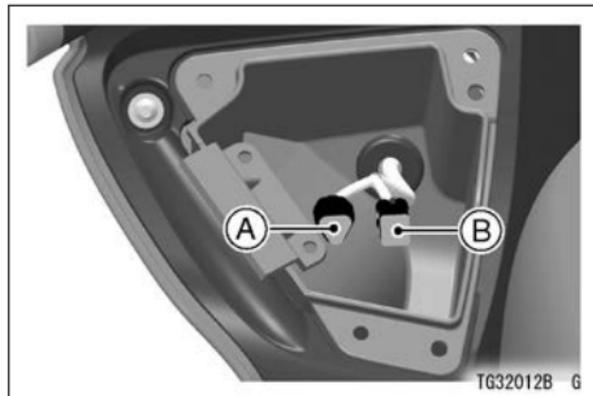


A. Розетка для подключения вспомогательного оборудования (VN1700B)

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Не управляйте этим мотоциклом под дождем или не мойте его, если на нем установлено невлагозащищенное дополнительное оборудование. Всегда надевайте на розетку крышку, если дополнительное электрооборудование не используется.

- Соединители AUX и iPod расположены в левом отделении для принадлежностей.



A. Соединитель AUX

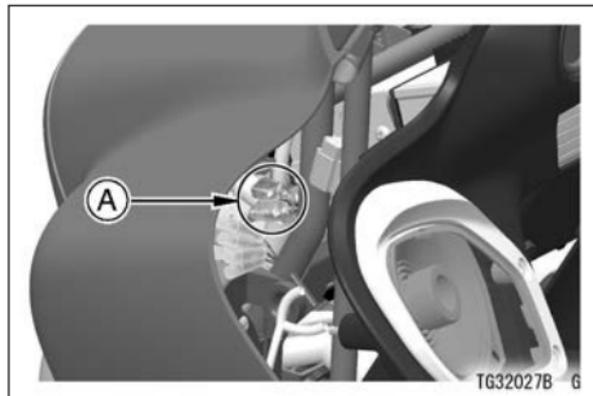
B. Соединитель iPod

- Электрические соединители расположены под аудиоплейером и под сиденьем водителя.

Соблюдайте приведенные ниже примечания.

**Соединители для вспомогательного оборудования (под аудиоплейером)**

Полярность	Цвет провода
(+)	Коричневый / синий
(-)	Черный / желтый

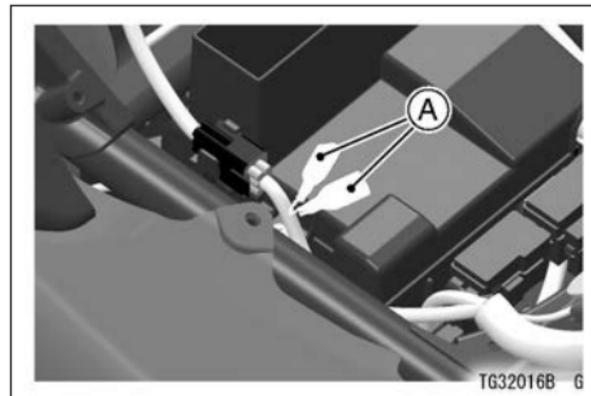


**A. Соединители для вспомогательного оборудования (над аудиоплейером)**

Соблюдайте приведенные ниже примечания.

**Соединители для вспомогательного оборудования (под сиденьем водителя)**

Полярность	Цвет провода
(+)	Коричневый / синий
(-)	Черный / желтый



**A. Соединители для вспомогательного оборудования (под сиденьем водителя)**

## 332 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

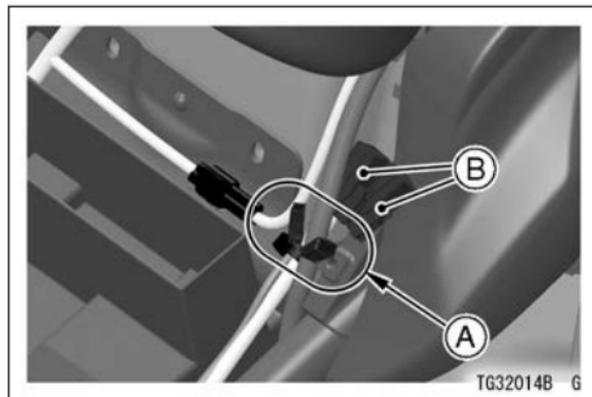
Соблюдайте приведенные ниже примечания.

### Соединители для вспомогательного оборудования (задний динамик)

Соединители	Полярность	Цвет провода
Правый	(+)	Четный / белый
	(-)	Синий / красный
Левый	(+)	Черный / синий
	(-)	Синий / белый

### Соединители системы внутренней (двусторонней) связи (под сиденьем водителя)

Назначение	Цвет соединителя
Водитель	Черный
Пассажир	Серый

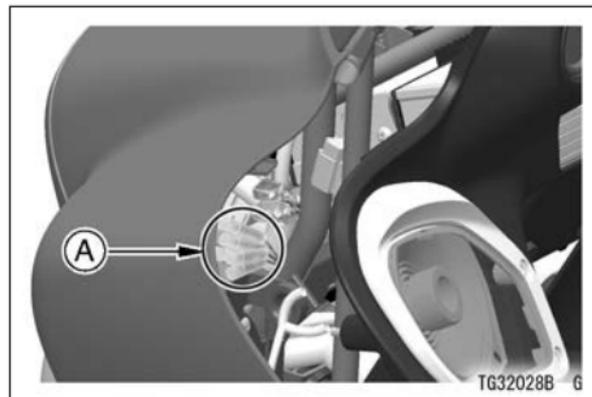


- A. Соединители для вспомогательного оборудования (задний динамик)
- B. Соединители системы внутренней (двусторонней) связи (между водителем и пассажиром)

Соблюдайте приведенные ниже примечания.

### Соединители для навигационной системы (под аудиоплеером)

Назначение	Полярность	Цвет провода
Навиг. аудио, масса	(-)	Розовый
Навиг. аудио, левый	(+)	Серый
Навиг. аудио, правый	(+)	Фиолетовый
Навиг. Масса	(-)	Желтый / черный
Навиг. Питание	(+)	Белый



A. Соединители для навигационной системы

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Если к розетке подключено дополнительное электрооборудование, в случае если соединение не водонепроницаемого типа, не управляйте мотоциклом под дождем и не производите мойку мотоцикла. Всегда надевайте на розетку крышку, если дополнительное электрооборудование не используется.

### 334 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- При использовании соединителей для электрооборудования, подключение электрооборудования к соединителям должно выполняться официальным дилером Kawasaki.

#### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

«Транспортное средство имеет цепь для подключения электрического оборудования (предохранитель 20 А), к которой подключены розетка и соединители. Никогда не используйте для защиты цепи предохранители с номиналом больше 20 А.

Не подключайте к электрической сети транспортного средства нагрузку с суммарной мощностью больше 120 Вт, иначе аккумуляторная батарея может разрядиться даже при работающем двигателе».



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте осторожность, чтобы не зажать какой-либо провод между сиденьем и рамой (или между другими частями), это может вызвать короткое замыкание.

### **Специальное предупреждение по использованию отсека для принадлежностей и седельных сумок (модель ZG1400C)**

При подготовке мотоцикла к поездке, всегда проверяйте состояние крепления седельных сумок. Убедитесь, что седельные сумки надежно закреплены на своих держателях. Удостоверьтесь, что крышки седельной сумки и отсека для принадлежностей надежно закрыты.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Внезапное отсоединение или потеря седельной сумки может отвлечь или встревожить водителя мотоцикла, а следующая из этого потеря внимания к дороге и условиям движения может привести к потере управления и к серьезной аварии. Помимо этого, резкое изменение баланса транспортного средства, из-за потери седельной сумки, тоже может вызвать потерю управления и серьезную аварию. Смещение седельной сумки может физически затруднить движение мотоцикла или мешать движению другого мотоцикла или транспортного средства. Это может привести к потере управления водителем мотоцикла или другого транспортного средства, что может привести к аварии. Перед каждой поездкой необходимо убедиться, что седельные сумки надежно закреплены к мотоциклу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поездка с открытой крышкой седельной сумки может стать причиной попадания хранящейся в ней предметов в заднее колесо, приводя к блокировке заднего колеса и потере управления. Крышки обеих седельных сумок во время поездки должны быть надежно закрыты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

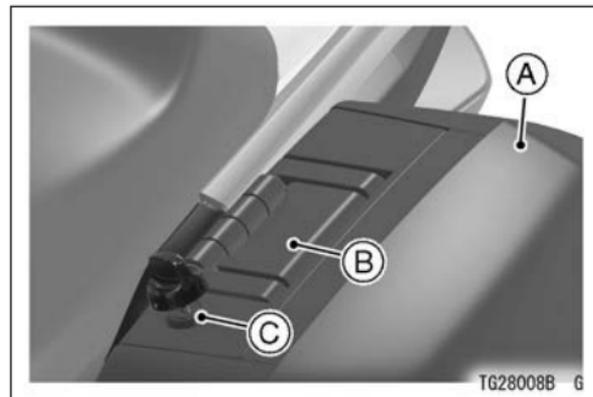
Слабо закрепленные предметы могут мешать нормальной работе механизма рулевого управления, средств управления транспортным средством и (или) отвлекать внимание водителя от дороги и транспортных условий, что может стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Перед поездкой убедитесь, что ящик для принадлежностей надежно закрыт, чтобы предотвратить вероятность выпадения хранящихся в нем предметов. Следите, чтобы в области между подвижными частями механизма рулевого управления (включая руль, переднюю вилку и т. д.) и неподвижными частями шасси (включая обтекатель, топливный бак, рама и т. д.) не находились какие-либо предметы.

### Седельные сумки (модель ZG1400C)

С обеих сторон заднего колеса предусмотрены седельные сумки для перевозки багажа.

#### Чтобы открыть крышку седельной сумки

- 
- Вставьте ручку замка зажигания в замок крышки.
- Поверните ручку замка зажигания в сторону ручки от метки замка.
- Потяните за рычаг в верхней части седельной сумки.



- A. Седельная сумка
- B. Рычаг
- C. Замок

#### Чтобы закрыть крышку седельной сумки -

- Надавите на крышку седельной сумки, удерживая рычаг полностью оттянутым, пока она не сядет на место.
- Надавите на рычаг, чтобы он занял исходное положение.

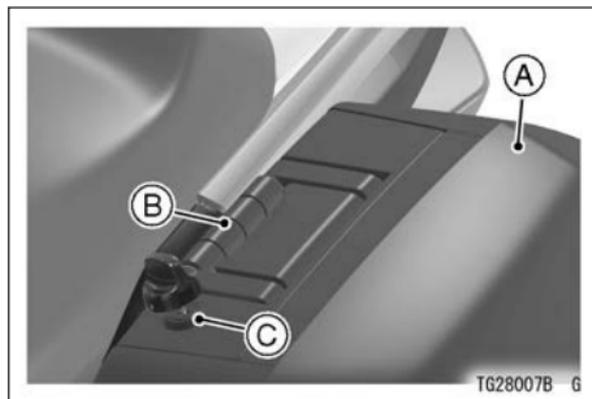
### 338 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Поверните ручку замка зажигания, чтобы совместить с меткой замка, и извлеките ее из замка.
- Убедитесь, что крышка надежно заблокирована, потянув за рычаг.

#### Чтобы демонтировать седельную сумку -

- Вставьте ручку замка зажигания в замок крышки.
- Поверните ручку замка зажигания в сторону ручки от метки замка.
- Потяните за ручку в верхней части седельной сумки.

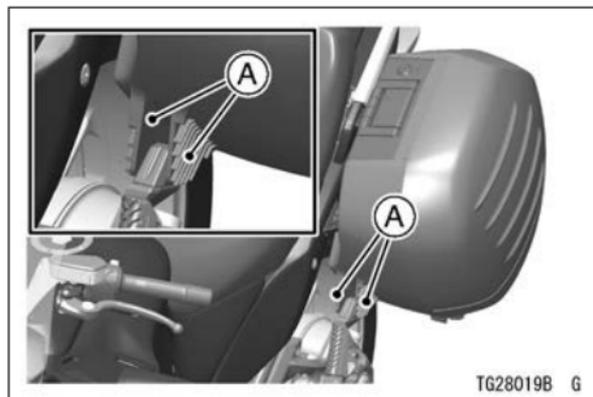
- Демонтируйте седельную сумку, поднимая ее вверх.



- A. Седельная сумка
- B. Ручка
- C. Закрыто

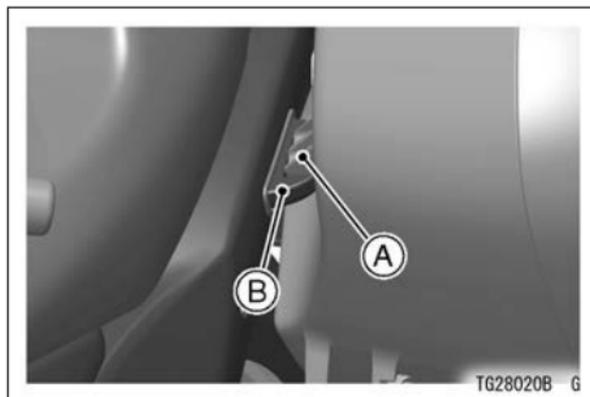
**Чтобы установить седельную сумку -**

Определите, которая из седельных сумок правая, которая левая. Следите, чтобы обе седельные сумки были установлены с надлежащих сторон. Ненадлежащая установка сумок может привести к поломке деталей крепления или к смещению сумок во время поездки. Удостоверьтесь, что держатель расположен спереди ниже седельной сумки.



**A. Держатель**

- Удерживайте ручку поднятой до упора вверх.
- Выравнивая держатель на нижней передней части седельной сумки с выступом на задней части пассажирской подставки для ног, вставьте крюки в верхней части седельной сумки в держатели под сиденьем. Убедитесь, что крюки вставлены должным образом, как показано на рисунке.

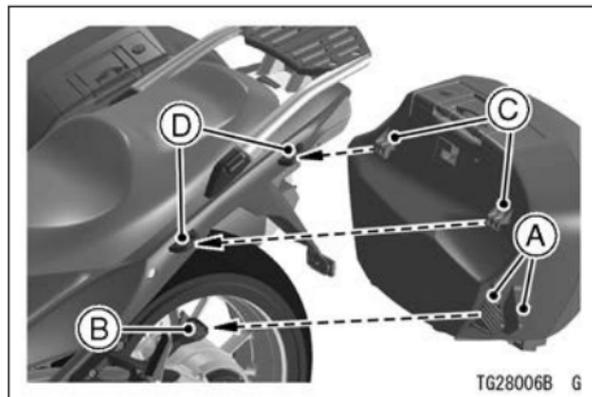


**A. Крюк**

**B. Держатель**

## 340 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Надавите на ручку, чтобы она заняла исходное положение.
- Поверните ручку замка зажигания против часовой стрелки.
- Удостоверьтесь, что седельная сумка и крышка седельной сумки надежно зафиксированы, потянув за ручку, седельную сумку, крышку и рычаг.



- A. Держатель
- B. Выступающая часть
- C. Крюки
- D. Держатели

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перегрузка мотоцикла при перевозке груза и (или) пассажиров и (или) неравномерное распределение груза между седельными сумками может неблагоприятно сказаться на управлении, вызвать потерю управления и аварию, приводящую к серьезной травме или смерти. Не перевозите в каждой из седельных сумок груз больше 10 кг (22 фунта). Распределите груз равномерно с обеих сторон мотоцикла, чтобы минимизировать неустойчивость. Не превышайте предельно допустимую загрузку 228 кг (503 фунта), включая водителя, пассажира, багаж и дополнительные принадлежности. Не превышайте скорость свыше 130 км/ч (80 миль в час), когда перевозите пассажира и (или) груз. Также следует уменьшить скорость в зависимости от состояния дороги, погодных условий и т. д. Несоблюдение требования по снижению скорости, при перевозке дополнительного груза и в зависимости от дорожных условий, может привести к потере управления и последующей аварии.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поездка с открытой крышкой седельной сумки может стать причиной попадания хранящейся в ней предметов в заднее колесо, приводя к блокировке заднего колеса и потере управления. Крышки обеих седельных сумок во время поездки должны быть надежно закрыты.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Не садитесь на седельные сумки и на их крышки.

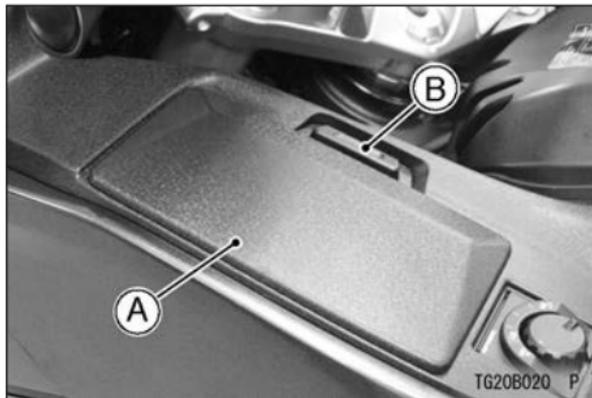
Не помещайте на крышки груз.

### Ящик для принадлежностей (модель ZG1400C)

Ящик для принадлежностей расположен на левой внутренней крышке.

Это отделение используется для хранения легких предметов.

- Откройте крышку ящика для принадлежностей, нажимая на кнопку фиксатора.
- Крышка откроется автоматически.
- Закройте крышку ящика для принадлежностей и нажмите на нее, чтобы она защелкнулась.
- Удостоверьтесь, что крышка надежно заперта, пытаясь открыть ее не нажимая на кнопку фиксатора.



**А.** Крышка ящика для принадлежностей  
**В.** Кнопка фиксатора

### Электрический замок -

Этот ящик для принадлежностей оборудован электрическим замком. Когда замок зажигания устанавливается в положение «OFF» или «FSS» (открытие топливного бака, сиденья и багажных сумок), замок крышки блокируется автоматически. Когда замок зажигания устанавливается в положение «OFF», замок крышки разблокируется автоматически. Кроме того. Когда скорость достигает 40 км/ч (25 миль в час) или больше, замок

крышки блокируется автоматически. И затем, когда скорость снизится до 3 км/ч (2 мили в час) или меньше, замок крышки разблокируется автоматически.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Никогда не храните брелки в ящике для принадлежностей.  
Если батарейка брелка разряжена, а он находится в ящике для принадлежностей, то будет невозможно повторно запустить транспортное средство.*
- *Этот ящик предназначен для временного хранения во время использования транспортного средства. Не храните ценности в отделении, когда оставляете мотоцикл без присмотра (чтобы предотвратить их похищение).*
- *Не оставляйте мотоцикл с включенным зажиганием и остановленным двигателем. Электромагнит электрического замка повторяет цикл «ВКЛ/ВЫКЛ», чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи.*

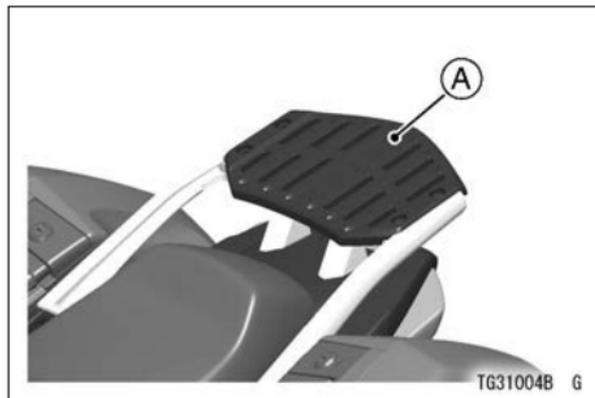


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Слабо закрепленные предметы могут мешать нормальной работе механизма рулевого управления, средств управления транспортным средством и (или) отвлекать внимание водителя от дороги и транспортных условий, что может стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Перед поездкой убедитесь, что ящик для принадлежностей надежно закрыт, чтобы предотвратить вероятность выпадения хранящихся в нем предметов.**

### Задний багажник (модель ZG1400C)

Этот мотоцикл оснащен задним багажником.



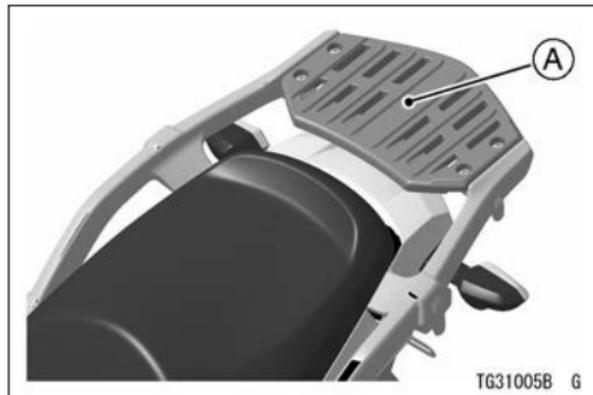
А. Задний багажник

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перегрузка мотоцикла при перевозке груза и (или) пассажиров, и (или) неравномерное распределение груза, перевозимого в заднем багажнике, может неблагоприятно сказаться на управлении, вызвать потерю управления и аварию, приводящую к серьезной травме или смерти. Не перевозите на багажнике груз больше 10 кг (22 фунта). Не превышайте предельно допустимую загрузку 228 кг (503 фунта), включая водителя, пассажира, багаж и дополнительные принадлежности. Не превышайте скорость свыше 130 км/ч (80 миль в час), когда перевозите пассажира и (или) груз. Также следует уменьшить скорость в зависимости от состояния дороги, погодных условий и т. д. Несоблюдение требования по снижению скорости, при перевозке дополнительного груза и в зависимости от дорожных условий, может привести к потере управления и последующей аварии.

**Задний багажник (модель KLZ1000A)**

Этот мотоцикл оснащен задним багажником.



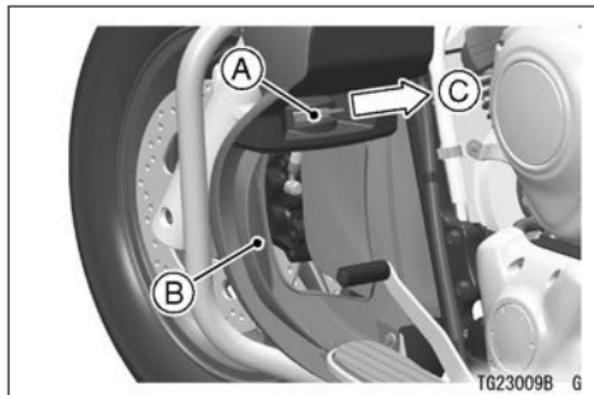
**A.** Задний багажник

## **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

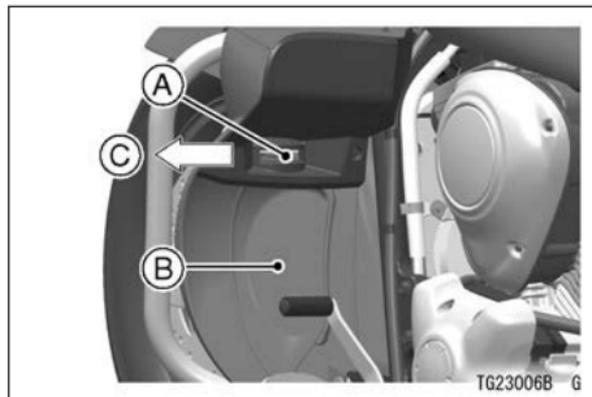
Перегрузка мотоцикла при перевозке груза и (или) пассажиров, и (или) неравномерное распределение груза, перевозимого в заднем багажнике, может неблагоприятно сказаться на управлении, вызвать потерю управления и аварию, приводящую к серьезной травме или смерти. Не перевозите в заднем багажнике груз больше 6 кг (13 фунтов). Не превышайте предельно допустимую загрузку 220 кг (485 фунтов), включая водителя, пассажира, багаж и дополнительные принадлежности. Не превышайте скорость свыше 130 км/ч (80 миль в час), когда перевозите пассажира и (или) груз. Также следует уменьшить скорость в зависимости от состояния дороги, погодных условий и т. д. Несоблюдение требования по снижению скорости, при перевозке дополнительного груза и в зависимости от дорожных условий, может привести к потере управления и последующей аварии.

## Вентиляционные отверстия в щитках для защиты ног (только на модели, оборудованной щитками для защиты ног с вентиляционными отверстиями)

Этот мотоцикл оборудован вентиляционными отверстиями в щитках для защиты ног. Эти вентиляционные решетки позволяют регулировать с помощью специального рычага, имеющим четыре положения, поток воздуха к ногам водителя. Температуру вокруг ног можно откорректировать, открывая или закрывая вентиляционные отверстия с помощью рычага.



- A. Рычаг вентиляционного отверстия в щитке для защиты ног
- B. Вентиляционное отверстие в щитке для защиты ног
- C. Открыть



- A. Рычаг вентиляционного отверстия в щитке для защиты ног
- B. Вентиляционное отверстие в щитке для защиты ног
- C. Закрыть

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не производите регулировку открытия отверстия в щитке для защиты ног при движении мотоцикла. Мотоцикл должен быть остановлен в безопасном месте, чтобы отрегулировать открытие вентиляционного отверстия в щитке для защиты ног.

**Специальное предупреждение по использованию отсека для принадлежностей, седельных сумок и багажного кофра (только на модели, оборудованной отсеками для принадлежностей, седельными сумками и багажным кофром)**

Перед поездкой на мотоцикле всегда дважды проверяйте крепление на соответствующих кронштейнах седельных сумок и багажного кофра. Удостоверьтесь, что держатели надежно удерживают седельные сумки и багажный кофр, пробуя отделить их от кронштейнов. Удостоверьтесь, что крышки и отделения для принадлежностей надежно закрыты или заблокированы.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

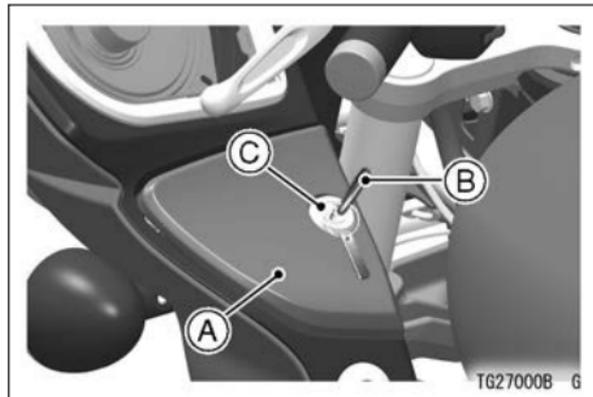
Внезапное отсоединение или потеря седельной сумки или багажного кофра, а также внезапное открытие какой-либо из крышек, может отвлечь или встревожить водителя мотоцикла, а следующая из этого потеря внимания к дороге и условиям движения может привести к потере управления и к серьезной аварии. Помимо этого, резкое изменение баланса транспортного средства, из-за потери седельной сумки, тоже может вызвать потерю управления и серьезную аварию. Смещение седельной сумки может физически затруднить движение мотоцикла или мешать движению другого мотоцикла или транспортного средства. Это может привести к потере управления водителем мотоцикла или другого транспортного средства, что может привести к аварии. Перед каждой поездкой необходимо убедиться, что седельные сумки надежно закреплены к мотоциклу.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Поездка с открытой крышкой седельной сумки или багажного кофра может стать причиной попадания хранящихся в них предметов в заднее колесо, приводя к блокировке заднего колеса и потере управления. При поездке крышки седельных сумок или багажного кофра должны быть надежно закрыты.

## **Отделения для принадлежностей (только на модели, оборудованной отделениями для принадлежностей)**

- Для открытия крышки левого и правого отделения для принадлежностей: вставьте ключ зажигания в замок и поверните его по часовой стрелке, затем откройте крышку отделения для принадлежностей.



**Крышка отделения для принадлежностей**

**В. Ключ зажигания**

**С. Закрыто**

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Отсеки для принадлежностей не герметичны. Во время поездки под дождем или при мойке храните в них только водонепроницаемые предметы.

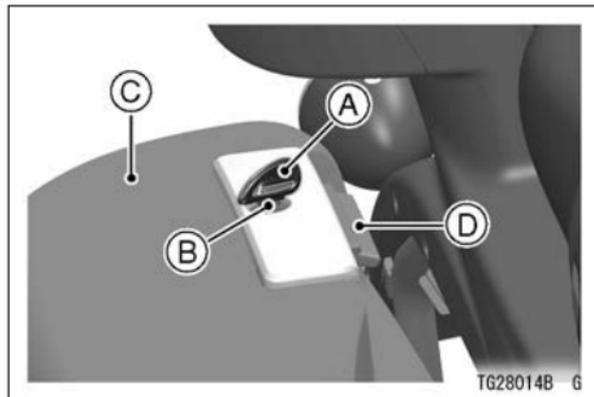
**Седельные сумки (только на модели, оборудованной седельными сумками)**

С обеих сторон заднего колеса предусмотрены седельные сумки для перевозки багажа.

## 350 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Чтобы открыть крышку седельной сумки

- Вставьте ключ зажигания в замок крышки и поверните против часовой стрелки.
- Потяните за ручку для открытия крышки седельной сумки.



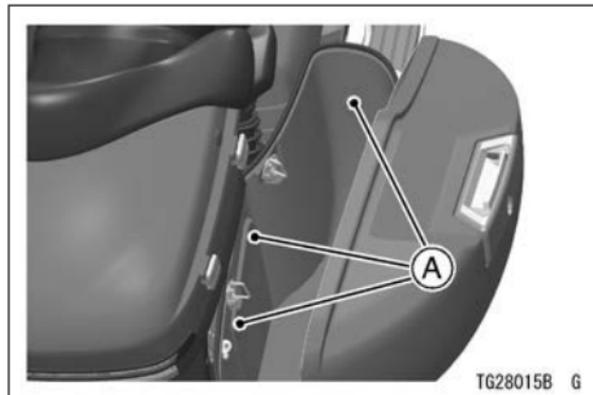
- A. Ключ зажигания
- B. Замок крышки
- C. Крышка седельной сумки
- D. Ручка

### Чтобы открыть крышку седельной сумки

- Надавите на крышку седельной сумки, удерживая ручку полностью оттянутой, пока она не сядет на место.
- Отпустите ручку, поверните ключ по часовой стрелке и извлеките из замка.
- Потяните за крышку багажного кофра вверх и убедитесь, что она надежно заперта.

**Чтобы демонтировать седельную сумку**

- Откройте крышку седельной сумки и выкрутите болты внутри, затем потяните седельную сумку вверх.

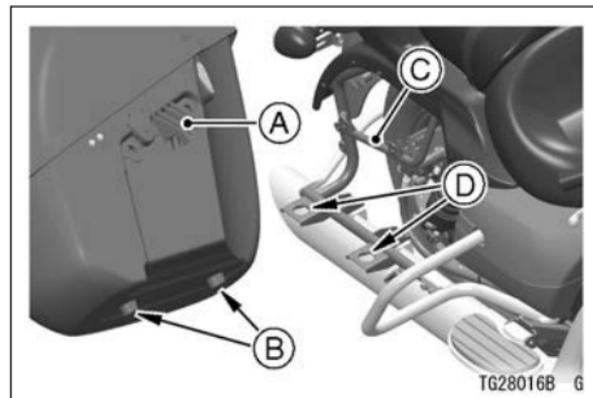


A. Болты

**Чтобы установить седельную сумку**

- Выровняйте выступы на основании седельной сумки с отверстиями в нижнем кронштейне, вставьте крюк на задней части седельной сумки в верхний кронштейн, затем надавите на сумку в направлении вниз.

- Закрутите на место болты и надежно обтяните их.



- A. Крюк
- B. Выступы
- C. Верхний кронштейн
- D. Отверстия

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перегрузка мотоцикла при перевозке груза и (или) пассажиров и (или) неравномерное распределение груза между седельными сумками может неблагоприятно сказаться на управлении, вызвать потерю управления и аварию, приводящую к серьезной травме или смерти. Не перевозите в каждой из седельных сумок груз больше 7 кг (15 фунтов). Распределите груз равномерно с обеих сторон мотоцикла, чтобы минимизировать неустойчивость. Не превышайте предельно допустимую загрузку 180 кг (397 фунтов), включая водителя, пассажира, багаж и дополнительные принадлежности. Не превышайте скорость свыше 130 км/ч (80 миль в час), когда перевозите пассажира и (или) груз. Также следует уменьшить скорость в зависимости от состояния дороги, погодных условий и т. д. Несоблюдение требования по снижению скорости, при перевозке дополнительного груза и в зависимости от дорожных условий, может привести к потере управления и последующей аварии.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Не садитесь на седельные сумки.  
Не помещайте на крышки груз.

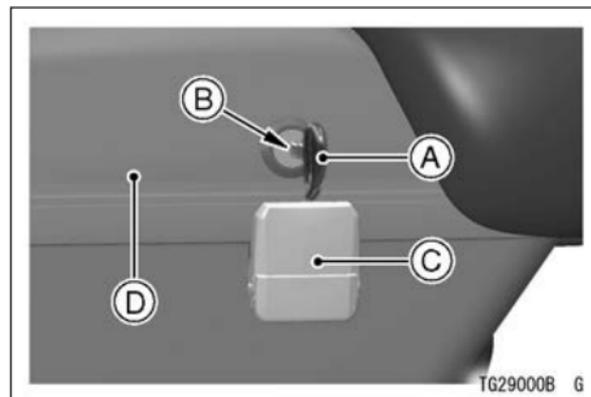
### Багажный кофр (только на модели, оборудованной багажным кофром)

Багажный кофр, расположенный в задней части мотоцикла, предназначен для перевозки багажа.

#### Открытие крышки багажного кофра

- Вставьте ключ зажигания в замок и поверните его против часовой стрелки.

- Потяните за две защелки, затем откройте крышку багажного кофра.



- A. Ключ зажигания
- B. Блокировка
- C. Защелка
- D. Крышка багажного кофра

#### Закрытие крышки багажного кофра

- Закройте крышку багажного кофра, вставьте ключ зажигания в замок и поверните его по часовой стрелке, затем застегните защелку.

## 354 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Потяните за крышку багажного кофра вверх и убедитесь, что она надежно заперта.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перегрузка мотоцикла при перевозке груза и (или) пассажиров и (или) неравномерное распределение груза в багажном кофре может неблагоприятно сказаться на управляемости, вызвать потерю управления и аварию, приводящую к серьезной травме или смерти. Не перевозите в багажном кофре груз тяжелее 7 кг (15 фунтов). Не превышайте предельно допустимой загрузки 185 кг (408 фунтов), включая водителя, пассажира, багаж и дополнительные принадлежности. Не превышайте скорость свыше 130 км/ч (80 миль в час), когда перевозите пассажира и (или) груз. Также следует уменьшить скорость в зависимости от состояния дороги, погодных условий и т. д. Несоблюдение требования по снижению скорости, при перевозке дополнительного груза и в зависимости от дорожных условий, может привести к потере управления и последующей аварии.

## ОБКАТКА

Первые 1 600 километров (1 000 миль) пробега мотоцикла определяется как период обкатки. Если мотоцикл в данный период используется без должной осторожности, вы можете получить вместо «обкатанного» «сломанный» мотоцикл уже через несколько тысяч километров.

В течение периода обкатки должны соблюдаться следующие правила.

Обратитесь к разделу «BREAK-IN» (обкатка) главы «General Information» (общие сведения) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно предельно допустимой частоты вращения двигателя в период обкатки.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *При езде по дорогам общего пользования не превышайте максимально допустимую скорость движения, предписанную правилами дорожного движения.*
- Не начинайте движения и не увеличивайте частоту вращения двигателя сразу же после запуска, даже если двигатель уже прогрет. Дайте двигателю в течение двух или трех минут поработать с частотой вращения холостого хода, чтобы масло успело поступить ко всем трущимся деталям.
- Не увеличивайте частоту вращения двигателя, если коробка передач находится в нейтральном положении.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Новые шины не обладают достаточным сцеплением с покрытием дороги («скользкие»), что может привести к потере управления и травме. Требуется 160 км (100 миль) обкатки, чтобы восстановить нормальное сцепление шины с поверхностью дороги. В период обкатки избегайте резких торможений и ускорений, а так же крутых поворотов на скорости.

В дополнение к вышеупомянутому. Чрезвычайно важно, чтобы через 1 000 км (600 миль) владелец выполнил первичное техническое обслуживание у официального дилера Kawasaki.

## ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

### Пуск двигателя

- Убедитесь, что переключатель останова двигателя находится в требуемом положении (  ).
- Нажмите на ручку замка зажигания и отпустите ее, когда используется брелок (ZG1400C).
- Поверните ключ зажигания в положение «ON» (включено).
- В течение 5 секунд поверните ручку замка зажигания в положение «ON», пока отображен символ ручки замка зажигания (ZG1400C).

### ПРИМЕЧАНИЕ

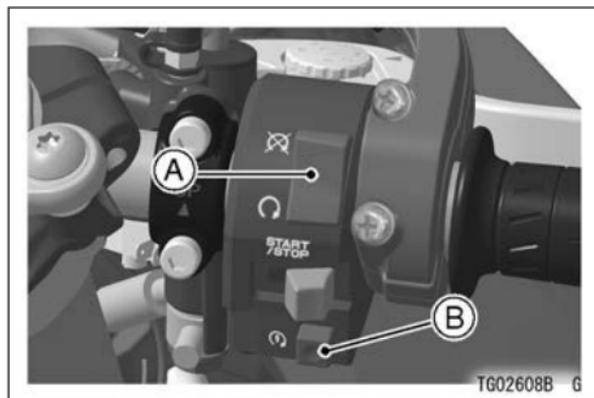
- **Только на моделях, оборудованных системой иммобилайзера:** Если ключ зажигания установлен в положение «OFF», подождите некоторое время (приблизительно 5 секунд) перед поворотом ключа в положение «ON». Если повернуть ключ зажигания из положения «OFF» в положение «ON» моментально, система иммобилайзера на этом мотоцикле может не признать ключ зажигания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

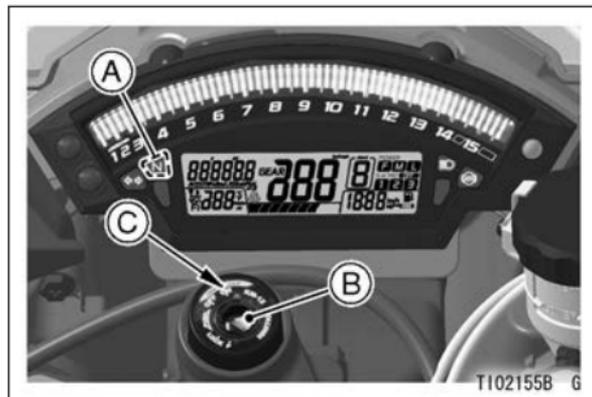
- **Для модели ZG1400C:** Сигнал поворота мигнет два раза, когда ручка замка зажигания нажата и повернута в положение ON.

## 358 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

- Убедитесь, что рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение.



- A. Кнопка останова двигателя
- B. Кнопка стартера



- A. Контрольная лампа нейтрали
- B. Замок зажигания
- C. Положение ON

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Мотоцикл оборудован датчиком опрокидывания транспортного средства, который автоматически остановит двигатель при падении мотоцикла. Прежде чем запустить двигатель после подъема мотоцикла: сначала поверните ключ зажигания в положение «OFF», а затем снова в положение «ON».

- Не удерживая ручку газа, нажмите кнопку стартера, чтобы запустить двигатель.

## ПРИМЕЧАНИЕ

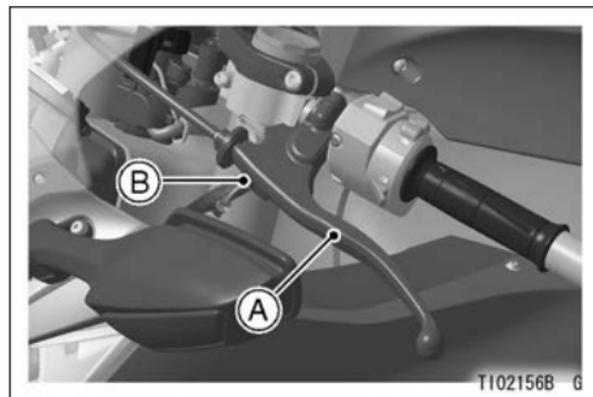
- Для модели EJ800A: Предупредительный индикаторный сигнал FI может светиться в течение нескольких секунд. Если он погаснет, это указывает на отсутствие неисправностей в системах мотоцикла.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Не включайте стартер больше чем на 6 секунд, иначе стартер перегреется, а мощность аккумуляторной батареи временно понизится. Делайте перед каждым последующим включением стартера выдержку 15 секунд, чтобы дать ему охладиться, а аккумуляторной батарее восстановить свою мощность.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Мотоцикл оборудован переключателем блокировки стартера. Этот переключатель предназначен для запрещения запуска двигателя, если включена передача, а боковая подножка опущена. Однако двигатель может быть запущен, если выжать рычаг управления муфты и поднять боковую подножку.



- A. Рычаг управления сцеплением
- B. Переключатель блокировки стартера

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работу двигателя на холостом ходу больше пяти минут, иначе перегрев двигателя может вызвать его повреждение.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

На VN1700 предусмотрена система ETV (дроссельная заслонка с электроприводом).

После включения зажигания дроссельная заслонка, в течение приблизительно 6 секунд, открывается и закрывается. Не отключайте аккумуляторную батарею или предохранитель в течение этой операции открытия / закрытия.

### Запуск от внешнего источника

Обратитесь к разделу «Jump Starting» (пуск от внешнего источника) главы «HOW TO RIDE THE MOTORCYCLE» (ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ) в Owner's Manual (руководстве по эксплуатации) на английском языке, которое применимо к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно пуска от внешнего источника.

В этом разделе описан стандартный способ запуска от внешнего источника.

Если аккумуляторная батарея вашего мотоцикла «села», она должна быть демонтирована для зарядки. Если это не практично, для пуска двигателя следует использовать добавочную 12 В батарею и кабели для пуска от внешнего источника.



## ОПАСНОСТЬ

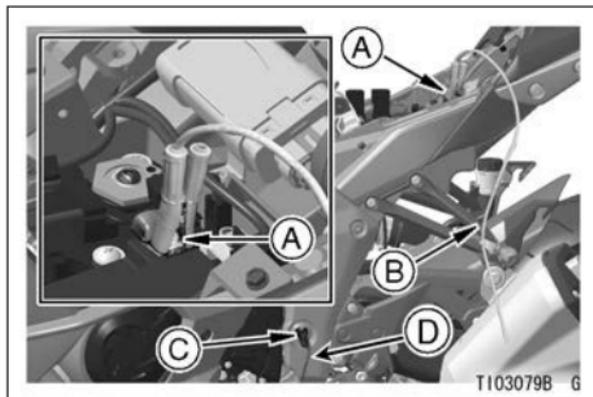
Кислота аккумуляторной батареи выделяет водород, который при некоторых обстоятельствах может быть огнеопасным и взрывоопасным. Он присутствует в аккумуляторной батарее всегда, даже в разряженном состоянии. Не используйте вблизи аккумуляторной батареи открытый огонь (в том числе зажженные сигареты). При работе с аккумуляторной батареей используйте средство для защиты глаз. В случае контакта кислоты аккумуляторной батареи с кожей, глазами или одеждой, немедленно промойте пораженные участки большим количеством воды в течение, по крайней мере, пяти минут. Обратитесь за медицинской помощью.

## ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ 361

*Подключение кабеля для пуска от внешнего источника*

- Удостоверьтесь, что ключ зажигания находится в положении «OFF».
- Соедините кабелем для пуска от внешнего источника положительный (+) полюс добавочной батареи с положительным (+) полюсом аккумуляторной батареи мотоцикла.

- С помощью другого кабеля для пуска от внешнего источника соедините отрицательный (-) полюс добавочной батареи с подножкой или другой неокрашенной металлической поверхностью мотоцикла. Не используйте отрицательный (-) полюс аккумуляторной батареи.



- A. Положительный (+) полюс аккумуляторной батареи мотоцикла
- B. От положительного (+) полюса дополнительной аккумуляторной батареи
- C. Подножка
- D. От отрицательного (-) полюса дополнительной аккумуляторной батареи

### **! ОПАСНОСТЬ**

Кислота аккумуляторной батареи выделяет водород, который при некоторых обстоятельствах может быть огнеопасным и взрывоопасным. Он присутствует в аккумуляторной батарее всегда, даже в разряженном состоянии. Не используйте вблизи аккумуляторной батареи открытый огонь (в том числе зажженные сигареты). При работе с аккумуляторной батареей используйте средство для защиты глаз. В случае контакта кислоты аккумуляторной батареи с кожей, глазами или одеждой, немедленно промойте пораженные участки большим количеством воды в течение, по крайней мере, пяти минут. Обратитесь за медицинской помощью.

- Выполните стандартную процедуру пуска двигателя.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

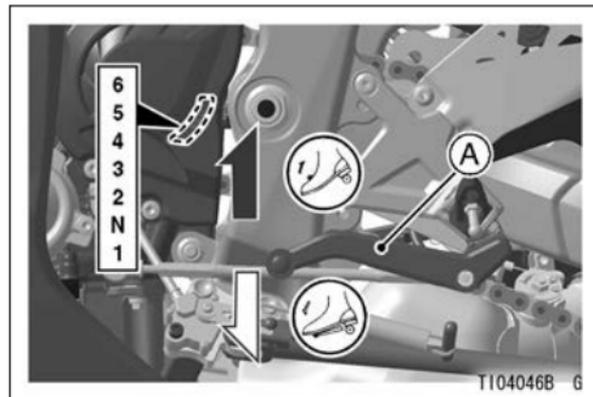
Не включайте стартер больше чем на 5 секунд, иначе стартер перегреется, а мощность аккумуляторной батареи временно понизится. Делайте перед каждым последующим включением стартера выдержку 15 секунд, чтобы дать ему охладиться, а аккумуляторной батарее восстановить свою мощность.

- Отключите кабели для запуска от внешнего источника, когда двигатель запустится. Первым отсоедините от мотоцикла отрицательный (-) кабель.

**Начало движения**

- Убедитесь, что подножки (боковая и центральная) подняты.
- Выжмите рычаг управления муфтой сцепления.
- Включите 1-ю передачу.
- Приоткройте немного дроссельную заслонку и начните очень медленно отпускать рычаг управления муфтой сцепления.

- Когда муфта сцепления начнет включаться, открывайте понемногу дроссельную заслонку, давая двигателю только такое количество топлива, чтобы только не дать ему «заглохнуть».



**A.** Педаль переключения передач

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Мотоцикл оборудован переключателем боковой подножки. Этот переключатель предназначен для запрещения пуска двигателя, если включена передача, а боковая подножка опущена.

## Переключение передач

- Закройте дроссельную заслонку, одновременно нажимая на рычаг управления муфтой сцепления.
- Переключитесь на следующую, более высокую или более низкую, передачу.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Переключение на более низкую передачу на высокой скорости может привести к чрезмерному повышению частоты вращения двигателя, что может вызвать повреждение двигателя, заднее колесо при этом может занести, а это может стать причиной аварии. Переключение на каждую более низкую передачу необходимо производить при частоте вращения двигателя ниже 5 000 об/мин.

- Откройте дроссельную заслонку на половину, одновременно отпуская рычаг управления муфтой.

## ПРИМЕЧАНИЕ

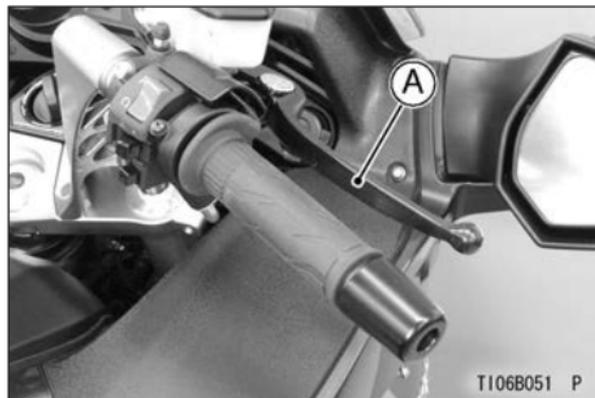
- Коробка передач оборудована системой поиска нейтрали. Когда мотоцикл замедляет скорость, коробка передач не может быть переключена с 1-й передачи помимо нейтрали. Для использования системы поиска нейтрали включите 1-ю передачу, затем поднимите педаль переключения передач до фиксации. Коробка передач переключится только на нейтраль.

## Торможение

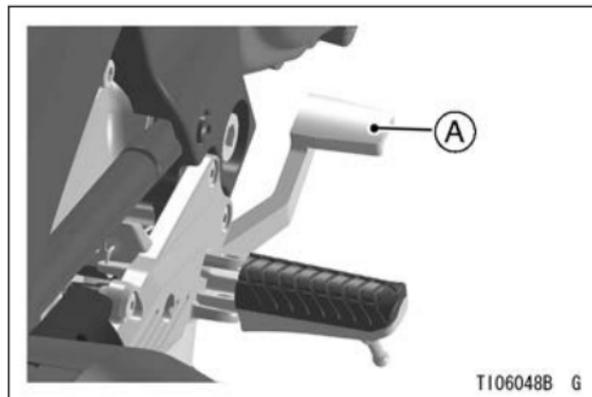
- Полностью закройте дроссельную заслонку, оставляя муфту сцепления включенной (кроме случаев переключения передач), чтобы двигатель помог снижать скорость мотоцикла.
- Переключайтесь вниз за один раз только на одну передачу; таким образом, в момент остановки у вас будет включена 1-я передача.
- Всегда используйте для остановки одновременно оба тормоза. Обычно передний тормоз следует нажимать немного больше, чем задний. Переключитесь на более низкую передачу или полностью выключите сцепление, по мере необходимости, чтобы предотвратить остановку двигателя.
- Никогда не блокируйте тормоза, это может вызвать скольжение шин. На повороте лучше не тормозить вообще. Заблаговременно снижайте скорость перед поворотом.
- При экстренном торможении игнорируйте необходимость переключения передач и полностью сконцентрируйтесь только на торможении, насколько это возможно, стараясь избежать скольжения шин.

## 366 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

- Даже на мотоциклах, оборудованных К-АСТ ABS или ABS, торможение при движении на повороте может вызвать юз колес. При повороте лучше ограничиться легким торможением обоими тормозами или не тормозить вообще. Заблаговременно снижайте скорость перед поворотом.



**A. Рукоятка переднего тормоза**



**A. Педаль заднего тормоза**

## **Антиблокировочная система тормозов (ABS) для моделей, оснащенных ABS**

ABS предназначена для предотвращения блокировки колес при резком торможении, когда транспортное средство движется по прямой. ABS автоматически регулирует тормозное усилие. Контролируемые прочность сцепления шин с покрытием и тормозное усилие помогают предотвратить блокировку колес и позволяют сохранить при торможении стабильность и управляемость.

Функция управления тормозами идентична используемой на обычных мотоциклах. Тормозная рукоятка используется для переднего тормоза, а педаль для заднего тормоза.

Хотя ABS и обеспечивает стабильность при торможении, предотвращая блокировку колес, помните следующие особенности:

- Для эффективного применения тормоза используйте рукоятку переднего тормоза и педаль заднего тормоза одновременно, как при использовании обычной тормозной системы мотоцикла.

- ABS не может компенсировать неблагоприятные дорожные условия, неверную оценку положения на дороге или неправильные использования тормоза. Вы должны соблюдать такую же осторожность, как и на мотоциклах без ABS.
- ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. На непрочной, наклонной или неровной поверхности тормозной путь мотоцикла с ABS может быть даже более длинным, чем у аналогичного мотоцикла без ABS. Будьте особенно бдительны на таких участках.
- ABS поможет предотвратить блокировку колес при торможении на прямой, но не может управлять юзом колес, который может быть вызван торможением при движении на повороте. При повороте лучше ограничиться легким торможением обоими тормозами или не тормозить вообще. Заблаговременно снижайте скорость перед поворотом.

## 368 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

- Как и при обычной тормозной системе, чрезмерно резкое торможение может вызвать блокировку колеса, что делает управление мотоциклом более сложным.
- При торможении ABS не предотвращает подъем заднего колеса.
- Компьютеры ABS сравнивают скорость транспортного средства со скоростью вращения колеса. Шины, отличающегося от рекомендованного размера, могут изменить скорость вращения колеса, что может привести к неверной оценке компьютером ситуации и вызвать увеличение тормозного пути.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Переключение на более низкую передачу на высокой скорости может привести к чрезмерному повышению частоты вращения двигателя, что может вызвать повреждение двигателя, заднее колесо при этом может занести, а это может стать причиной аварии. Переключение на каждую более низкую передачу необходимо производить при частоте вращения двигателя ниже 5 000 об/мин.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Переключение на более низкую передачу на высокой скорости может привести к чрезмерному повышению частоты вращения двигателя, что может вызвать повреждение двигателя, заднее колесо при этом может занести, а это может стать причиной аварии. Переключение на каждую более низкую передачу необходимо производить при частоте вращения двигателя ниже 5 000 об/мин.

## ПРИМЕЧАНИЕ

*При работе ABS вы можете почувствовать пульсирование тормозной рукоятки или педали. Это нормально. Вы не должны ослаблять тормозного усилия.*

- Система ABS не работает на скорости около 5 км/ч (3,7 мили в час) или ниже.
- Система ABS не работает при разряженной аккумуляторной батарее.
- При определенных условиях вождения может загореться световой индикатор ABS (при пробуксовывании переднего или заднего колеса, например). В этом случае необходимо выключить и снова включить зажигание. Световой индикатор ABS после этой операции должен выключиться, если он продолжает светиться после пробега мотоцикла на скорости приблизительно 5 км/ч (3,7 мили в час) или ниже, систему ABS необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.

### Световой индикатор ABS

Обычно световой индикатор ABS загорается после включения зажигания и выключается вскоре после начала движения мотоцикла.

Если световой индикатор не гаснет, в системе ABS может быть одна из перечисленных ниже неисправностей. Вы должны проверить ABS у официального дилера Kawasaki.

- Световой индикатор не загорается при включении зажигания.
- Световой индикатор продолжает гореть после начала движения мотоцикла.
- Световой индикатор загорается и не гаснет после начала движения мотоцикла.

Помните, если горит световой индикатор ABS, система находится в нерабочем состоянии, но обычная тормозная система все еще будет работать.

### **Технология скоординированного торможения Kawasaki (K-АСТ) — анти-блокировочная система тормозов (ABS) для моделей, оборудованных K-АСТ ABS**

Системой K-АСТ обеспечивается распределение тормозного усилия между передним и задним колесом с оптимальным балансом, чтобы поддерживать устойчивое положение транспортного средства. При использовании рукоятки переднего тормоза работают правый и левый передние суппорты и задний тормоз. При использовании педали заднего тормоза работают задний тормоз и правый передний суппорт. Общий баланс тормозных сил оптимизируется по состоянию транспортного средства. При этом производится оценка входного тормозного усилия и скорости транспортного средства.

ABS предназначена для предотвращения блокировки колес при резком торможении, когда транспортное средство движется по прямой. ABS автоматически регулирует тормозное усилие. Контролируемые прочность сцепления шин с покрытием и тормозное усилие помогают предотвратить блокировку колес и позволяют сохранить при торможении стабильность и управляемость.

Системой K-АСТ обеспечивается оптимальный баланс при распределении тормозного усилия между передним и задним колесом. ABS обеспечивает устойчивость при торможении, предотвращая блокировку колес. Запомните следующие характеристики:

- Для эффективного применения тормоза используйте рукоятку переднего тормоза и педаль заднего тормоза одновременно, как при использовании обычной тормозной системы мотоцикла.
- K-АСТ ABS не может компенсировать неблагоприятные дорожные условия, неверную оценку положения на дороге или неправильное использование тормоза. Необходимо проявлять такую же осторожность, как если бы мотоцикл не был оборудован K-АСТ ABS.

- ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. На дороге с поврежденным покрытием, на неравной или наклонной поверхности тормозной путь мотоцикла с ABS может быть более длинным, чем на аналогичном мотоцикле без ABS. Будьте особенно бдительны на таких участках.
- ABS поможет предотвратить блокировку колес при торможении на прямой, но не может управлять юзом колес, который может быть вызван торможением при движении на повороте. На повороте лучше ограничиться легким применением обоих тормозов или не тормозить вообще. Заблаговременно снижайте скорость перед поворотом.
- Как и при обычной тормозной системе, чрезмерно резкое торможение может вызвать блокировку колеса, что делает управление мотоциклом более сложным.
- При торможении К-АСТ ABS не предотвращает подъем заднего колеса.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**К-АСТ ABS не может защитить водителя от всех возможных опасностей и не заменяет безопасные методы вождения. Необходимо знать принцип работы системы К-АСТ ABS и ее ограничения. В ответственности водителя выбор соответствующей скорости и манеры движения, в зависимости от погоды, дорожного покрытия и условий дорожного движения.**

- Компьютеры К-АСТ ABS сравнивают скорость транспортного средства со скоростью вращения колеса. Шины, отличающиеся от рекомендованного размера, могут изменить скорость вращения колеса, что может привести к неверной оценке компьютером ситуации и вызвать увеличение тормозного пути.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование **нерекомендованных шин** может нарушить работу К-АСТ ABS и может привести к увеличению тормозного пути. В результате водитель может попасть в аварию. Всегда используйте для этого мотоцикла рекомендованные стандартные шины.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При работе системы К-АСТ вы можете почувствовать пульсирование в тормозной рукоятке или педали и чувствовать изменение контакта шин с поверхностью дороги. При работе ABS вы можете почувствовать пульсирование тормозной рукоятки или педали. Это нормальное явление. Поддерживайте тормозное давление.
- Система К-АСТ не функционирует на скорости около 20 км/ч (12 миль в час) или ниже, когда начинает применяться тормоз. Система ABS не работает на скорости около 5 км/ч (3,1 мили в час) или ниже.

- Система К-АСТ ABS не работает при разряженной аккумуляторной батарее. Если ехать с недостаточно заряженной аккумуляторной батареей, то система К-АСТ ABS может быть нефункциональна. Держите аккумуляторную батарею в надлежащем состоянии, согласно приведенных в разделе «Обслуживание аккумуляторной батареи» рекомендаций.

## Световой индикатор К-АСТ ABS

При нормальных условиях световой индикатор К-АСТ ABS загорается сразу же после включения зажигания и выключается вскоре после начала движения мотоцикла.

Если «поведение» светового индикатора К-АСТ ABS соответствует одному из описанных ниже сценариев, система К-АСТ ABS может быть неисправна. При этом необходимо проверить К-АСТ ABS у официального дилера Kawasaki.

- Световой индикатор не загорается при выключении зажигания.
- Световой индикатор продолжает гореть после начала движения мотоцикла.
- Световой индикатор горит.

Помните, система K-ACT ABS не функционирует, если горит световой индикатор. Если система K-ACT ABS не в рабочем состоянии, передний и задний тормоз работают как в обычной тормозной системе. Однако эффективность тормоза, особенно заднего тормоза, заметно уменьшается, по сравнению с тем случаем, когда система K-ACT функционирует должным образом.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Световой индикатор ABS может загораться во время движения мотоцикла. (при пробуксовывании переднего или заднего колеса, например). В этом случае необходимо выключить и снова включить зажигание. Световой индикатор K-ACT ABS после этой операции должен выключиться, если он продолжает светиться после пробега мотоцикла на скорости

*приблизительно 5 км/ч (3,1 мили в час) или ниже, систему K-ACT ABS необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.*

- Если световой индикатор K-ACT ABS мигает, это указывает на низкое напряжение аккумуляторной батареи. Если подаваемое от аккумуляторной батареи напряжение низкое, система K-ACT не работает, но функциональность ABS при этом сохраняется. Необходимо выключить зажигание, чтобы восстановить работоспособность системы K-ACT. В это время аккумуляторная батарея должна быть в нормальном состоянии. Если работоспособность системы не восстанавливается, необходимо проверить K-ACT ABS у официального дилера Kawasaki.
- Символы K-ACT ABS (режим 1 / режим 2) не отображаются на многофункциональном измерительном приборе, если функция K-ACT не работает (например: низкое напряжение аккумуляторной батареи и т. д.) (ZG1400C).

### **Интеллектуальная антиблокировочная система тормозов Kawasaki (KIBS) для моделей, оборудованных KIBS**

KIBS производится регулирование антиблокирующей тормозной характеристики при спортивной езде более точно, по сравнению с обычной системой ABS.

KIBS предназначена для предотвращения блокировки колес при резком торможении во время движения по прямой. KIBS автоматически регулируется тормозное усилие, используя в дополнение к угловой скорости переднего и заднего колеса данные двигателя, чтобы предотвратить при остановке блокировку колес и обеспечить более устойчивое рулевое управление.

Использование KIBS помогает обеспечить устойчивость при торможении, предотвращая блокировку колес, но мотоциклисту необходимо знать следующее:

- Для эффективного применения тормоза используйте рукоятку переднего тормоза и педаль заднего тормоза одновременно, как при использовании обычной тормозной системы мотоцикла.

- KIBS не может компенсировать неблагоприятные дорожные условия, неверную оценку положения на дороге или неправильное использование тормоза. Вы должны соблюдать такую же осторожность, как и на мотоциклах без KIBS.
- KIBS не предназначена для сокращения тормозного пути. На непрочной, наклонной или неровной поверхности тормозной путь мотоцикла с KIBS может быть даже более длинным, чем у аналогичного мотоцикла без KIBS. Будьте особенно бдительны на таких участках.
- KIBS поможет предотвратить блокировку колес при торможении на прямой, но не может управлять юзом колес, который может быть вызван торможением при движении на повороте. При повороте лучше ограничиться легким торможением обоими тормозами или не тормозить вообще. Заблаговременно снижайте скорость перед поворотом.
- Как и при обычной тормозной системе, чрезмерно резкое торможение может вызвать блокировку колеса, что делает управление мотоциклом более сложным.

- При торможении KIBS не предотвращает подъем заднего колеса.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**KIBS не может защитить водителя от всех возможных опасностей и не заменяет безопасные методы вождения. Необходимо знать принцип работы системы KIBS и ее ограничения. В ответственности водителя выбор соответствующей скорости и манеры движения, в зависимости от погоды, дорожного покрытия и условий дорожного движения.**

- Компьютеры KIBS сравнивают скорость транспортного средства с угловой скоростью колеса. При использовании шин, размер которых отличается от рекомендованного, может измениться угловая скорость колеса, что может привести к неверной оценке компьютером ситуации и вызвать увеличение тормозного пути.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование **нерекомендованных шин** может нарушить работу KIBS и стать причиной увеличения тормозного пути, приводящего к столкновению и получению серьезной травмы с вероятным летальным исходом. **Всегда используйте для этого мотоцикла рекомендованные стандартные шины.**

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При работе KIBS вы можете почувствовать пульсирование тормозной рукоятки или педали. Это нормально. Поддерживайте давление на рычаг и (или) педаль для обеспечения более эффективного торможения.
- Система KIBS не работает на скоростях до 5 км/ч (3,1 мили в час).
- Система KIBS не работает при разряженной аккумуляторной батарее. Если ехать с недостаточно заряженной аккумуляторной батареей, то система KIBS может быть нефункциональна. Держите аккумуляторную батарею в надлежащем состоянии, согласно приведенных в разделе «Обслуживание аккумуляторной батареи» рекомендаций.

## Останов двигателя

- Полностью закройте дроссельную заслонку.
- Переключите коробку передач в нейтральное положение.
- Поверните ключ зажигания в положение «OFF» (выключено).

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Для модели ZG1400C: Когда ручка замка зажигания установлена в положение «OFF» или «FSS», один раз мигнет сигнал поворота и на многофункциональном измерительном приборе в течение 5 секунд будет отображаться символ замка зажигания. См. раздел «Замок зажигания» главы «ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ» для более подробной информации о замке зажигания.*
- Установите мотоцикл на боковую или центральную подножку на твердой и ровной поверхности.
- Заблокируйте рулевое управление.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Мотоцикл оборудован датчиком опрокидывания транспортного средства, который автоматически остановит двигатель при падении мотоцикла. Перед пуском двигателя, после подъема опрокинувшегося мотоцикла, сначала поверните ключ зажигания в положение «OFF», затем снова в положение «ON».*

### Остановка мотоцикла в критической ситуации

Мотоцикл Kawasaki был спроектирован и изготовлен так, чтобы обеспечить вам максимальную безопасность и удобство. Для извлечения максимальной выгоды из безопасной конструкции Kawasaki важно, чтобы вы, как владелец и водитель, содержали свой мотоцикл должным образом, выполняли необходимые обслуживания и досконально изучили принцип действия и технику управления. Неправильное обслуживание может создать опасную ситуацию, известную как неисправность дроссельной заслонки. Две основные причины неисправности дроссельной заслонки:

1. Ненадлежащим образом обслуживаемый или забитый воздухоочиститель может пропустить грязь и пыль в корпус дроссельной заслонки, что может препятствовать открытию дроссельной заслонки.
2. Грязь в систему впрыска топлива может попасть при демонтаже воздухоочистителя.

В чрезвычайной ситуации, как неисправность дроссельной заслонки, транспортное средство может быть остановлено притормаживанием и выключением сцепления. Как только начата эта процедура остановки, двигатель можно остановить переключателем останова двигателя. Если используется переключатель останова двигателя, после останова мотоцикла выключите зажигание.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование или парковка транспортного средства вблизи легковоспламеняемых материалов может вызвать пожар и привести к имущественному ущербу или серьезной травме.

Не паркуйте транспортное средство в таких местах, где огнеопасные материалы, как трава или сухие листья, могут соприкоснуться с глушителем или выхлопной трубой.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Двигатель и система выпуска отработавших газов в процессе работы становятся чрезвычайно горячими и могут вызвать тяжелые ожоги.

Не касайтесь горячего двигателя, выхлопной трубы или глушителя во время работы или после останова двигателя.

- Переключите коробку передач на нейтраль и поверните ключ зажигания в положение «OFF».
- Установите мотоцикл на боковую подножку на твердой и ровной поверхности.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Не паркуйте мотоцикл на мягкой или наклонной поверхности, при этом он может упасть.

## 380 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

- При оставлении мотоцикла в гараже или другом помещении убедитесь, что это помещение хорошо вентилируется, а мотоцикл не расположен в опасной близости к источникам открытого огня или искр. К ним относятся любые приборы с запальным устройством.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Бензин чрезвычайно огнеопасен и, при некоторых условиях, может быть взрывоопасным, что может стать причиной тяжелых ожогов. Выключите зажигание. Не курите. Убедитесь, что место хорошо вентилируется и не содержит источников открытого пламени или искр; сюда входят любые приборы с запальным устройством.**

- Заблокируйте рулевое управление, чтобы предотвратить угон.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Оставляя мотоцикл ночью вблизи участка с интенсивным движением вы можете оставить, для большей видимости, включенным задний фонарь. Для этого необходимо повернуть ключ зажигания в положение P (парковка).*
- *Не оставляйте замок зажигания слишком долго в положении P, это разрядит аккумуляторную батарею.*

### **Каталитический конвертер (только для моделей, оснащенных каталитическим конвертером)**

Данная модель оборудована каталитическим конвертером на системе выпуска отработанных газов. Конвертер реагирует с окисью углерода, углеводородами и окисями азота, чтобы преобразовать их в углекислый газ, воду, азот и кислород, что значительно снижает загрязнение атмосферы отработавшими газами.

Для надежного функционирования каталитического конвертера следует соблюдать следующие предостережения.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование или парковка транспортного средства вблизи легковоспламеняемых материалов может вызвать пожар и привести к имущественному ущербу или серьезной травме.

Не паркуйте транспортное средство в таких местах, где огнеопасные материалы, как трава или сухие листья, могут соприкоснуться с глушителем или выхлопной трубой.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Двигатель и система выпуска отработавших газов в процессе работы становятся чрезвычайно горячими и могут вызвать тяжелые ожоги.

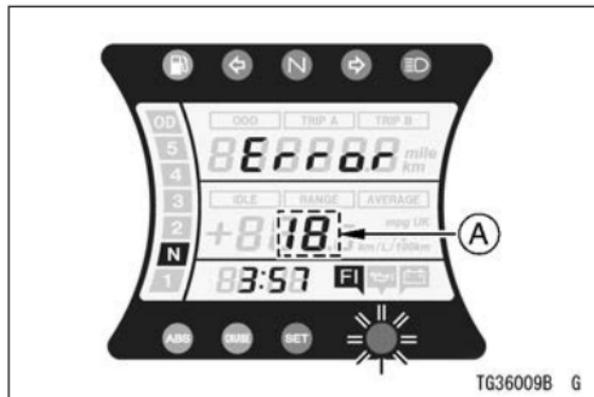
Не касайтесь горячего двигателя, выхлопной трубы или глушителя во время работы или после останова двигателя.

## 382 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

- Используйте только неэтилированный бензин. Никогда не используйте этилированный бензин. Этилированный бензин значительно сокращает работоспособность каталитического конвертера.
- Не используйте транспортное средство, если двигатель или любой из цилиндров работают с перебоями. При этих условиях несгоревшая воздушно-топливная смесь, выходящая из двигателя, чрезмерно ускоряет реакцию в конвертере, приводя к его перегреву и повреждению, когда двигатель горячий, или ухудшает рабочие характеристики конвертера, когда двигатель холодный.

### **Система дроссельной заслонки с электроприводом (ETV) (модели VN1700)**

На этом мотоцикле имеется система ETV (дроссельная заслонка с электроприводом). В системе ETV дроссельная заслонка открывается и закрывается с помощью электрического привода, а не тросом. Если в системе имеется неисправность, на измерительном приборе отображается код обслуживания, начинает мигать предупредительный индикатор и загорается предупредительный символ (FI) системы впрыскивания топлива. При некоторых состояниях неисправности системы ETV ограничивается максимальная скорость и частота вращения двигателя. Коды обслуживания, отображаемые на измерительном приборе: 11, 18, 49, 58, 97, 98. Дисплей при этом выглядит следующим образом.



#### А. Код обслуживания

- Если на измерительном приборе отображаются код обслуживания, необходимо выполнить ремонт у официального дилера Kawasaki.

### Противобуксовочная система Kawasaki (KTRC) (модель ZG1400C)

KTRC вычисляет уровень скольжения заднего колеса и может откорректировать мощность двигателя автоматически. KTRC предназначена для использования на дорогах общего пользования. Ускорение может быть отложено при определенных обстоятельствах, в зависимости от дорожных условий. KTRC не может реагировать на каждое состояние.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**KTRC не может защитить водителя от всех возможных опасностей и не заменяет безопасные методы вождения. Все водители должны знать принцип работы системы KTRC и ее ограничения. В ответственности водителя выбор соответствующей скорости и управление дроссельной заслонкой в зависимости от погоды, дорожного покрытия и условий дорожного движения.**

## 384 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

При некоторых условиях KTRC может выключиться автоматически. Функция может быть активизирована снова выключением и включением зажигания и движением мотоцикла на скорости больше 5 км/ч (3,1 мили в час). Всегда контролируйте функциональность KTRC, проверяя световой индикатор KTRC.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если на скользком дорожном покрытии отпустить ручку газа не выключая сцепление, это может вызвать блокировку заднего колеса и стать причиной аварии, в результате которой может быть получена серьезная травма с вероятным летальным исходом. На дороге со скользким покрытием никогда резко не отпускайте полностью ручку газа без предварительного выключения муфты сцепления. Использование на скользкой дороге для управления мощностью двигателя муфты сцепления, вместо дроссельной заслонки, может привести к остановке двигателя и стать причиной аварии, в результате которой может быть получена серьезная травма с вероятным летальным исходом. На скользких дорогах используйте для управления мощностью двигателя дроссельную заслонку. Использование нереккомендованных шин может нарушить нормальную работу KTRC и стать причиной аварии, в результате которой может быть получена серьезная травма с вероятным летальным исходом. Всегда используйте для этого мотоцикла рекомендованные стандартные шины.

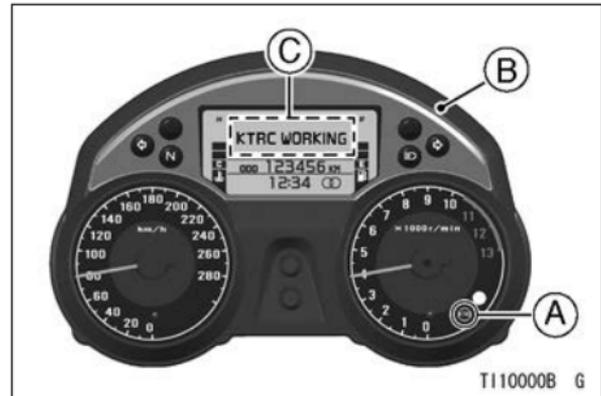
При выходе со скользкого участка дороги, когда KTRC работает, сначала закройте дроссельную заслонку, затем откройте ее снова.

### Работа светового индикатора KTRC

Световым индикатором KTRC на тахометре и многофункциональном измерительном приборе отображается рабочее состояние KTRC.

Световой индикатор KTRC отображен когда функция KTRC включена.

Во время работы KTRC часто мигает световой индикатор KTRC, а на многофункциональном измерительном приборе отображается сообщение «KTRC WORKING».



- A. Световой индикатор KTRC
- B. Многофункциональный измерительный прибор
- C. Сообщение «KTRC WORKING»

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если водитель преднамеренно использует KTRC в течение длительного периода времени, на многофункциональном измерительном приборе отображается сообщение «KTRC SLOW DOWN», после чего мощность двигателя ограничивается. Когда это происходит, отпустите ручку газа и дождитесь, когда световой индикатор

*тор KTRC прекратит мигать. Если удерживать дроссельную заслонку открытой, несмотря на предупреждение, это может вызвать неисправность мотоцикла.*



- A. Световой индикатор KTRC
- B. Многофункциональный измерительный прибор
- C. Сообщение «KTRC SLOW DOWN»

### Незавершенная самодиагностика -

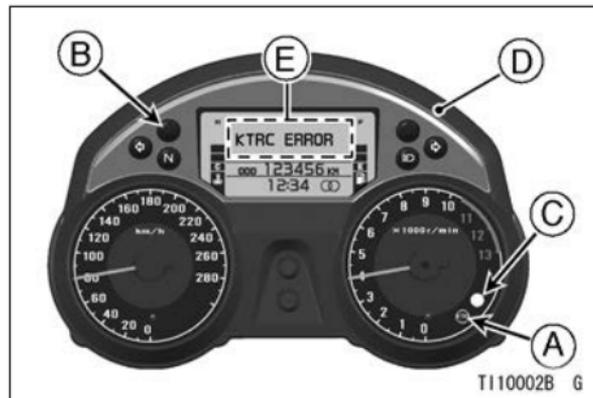
Если самодиагностика KTRC не завершена, световой индикатор KTRC медленно мигает. Функция KTRC не может использоваться, пока не выполнена функция самодиагностики. Для завершения самодиагностики запустите двигатель и двигайтесь на мотоцикле со скоростью выше 5 км/ч (3,1 мили в час). После завершения самодиагностики начинайте движение на мотоцикле осторожно, так как KTRC не функционирует до достижения надлежащей скорости.

### Неисправность KTRC -

Если в системе KTRC имеется неисправность, автоматически загорается световой индикатор KTRC и, одновременно с ним, предупредительный индикатор или световой индикатор KACT ABS. Кроме того, на многофункциональном измерительном приборе отображается предупреждающее сообщение «KTRC ERROR». Если загорается световой индикатор и отображается предупреждающее сообщение, KTRC прекращает функционировать.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- В необычных условиях эксплуатации KTRC может быть обнаружена неисправность, при этом загорается световой индикатор KTRC.
- Выключите и снова включите зажигание. Световой индикатор KTRC после этой операции должен выключиться. Если он продолжает светиться после пробега мотоцикла на скорости 5 км/ч (3,1 мили в час) или ниже, систему KTRC необходимо проверить у официального дилера Kawasaki.
- Помните, что когда загорается световой индикатор KTRC, система не функционирует. Если система KTRC неисправна, поездка без нее может осуществляться в обычном режиме.



- A. Световой индикатор KTRC
- B. Предупредительный индикатор
- C. Световой индикатор K-ACTABS
- D. Многофункциональный измерительный прибор
- E. Предупредительное сообщение «KTRC ERROR»

### Кнопка KTRC

Эта кнопка используется для активизации системы KTRC.



А. Кнопка KTRC

### Настройка KTRC -

- Нажмите и удерживайте кнопку KTRC на левой ручке руля дольше одной секунды, но меньше трех секунд, чтобы включить или выключить функцию KTRC.
- Когда функция KTRC выключена, загорается световой индикатор KTRC.

- Когда функция KTRC включена, световой индикатор KTRC выключается или медленно мигает.
- Функция KTRC включается и выключается после отпускания кнопки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажатие и удерживания кнопки KTRC больше трех секунд не будет влиять на режим KTRC. После нажатия на кнопку KTRC проверьте световой индикатор KTRC и убедитесь, что функция KTRC была переключена надлежащим образом.
- При включение зажигания на остановленном мотоцикле функция KTRC активизируется автоматически.
- Функция KTRC не может быть выключена, если быстро мигает световой индикатор KTRC.

### Спортивная антипробуксовочная система Kawasaki (SKTRC) (модели ZX1000J/K)

S-KTRC — интеллектуальная система, которой вычисляется уровень скольжения заднего колеса (пробуксовка ведущего колеса), она предназначена для спортивного стиля вождения. S-KTRC предназначена для использования на дорогах общего пользования.

Ускорение может быть отложено при определенных обстоятельствах, в зависимости от дорожных условий. S-KTRC не может реагировать на каждое состояние.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**S-KTRC не может защитить водителя от всех возможных опасностей и не заменяет безопасные методы вождения. Все водители должны знать принцип работы системы S-KTRC и ее ограничения. В ответственности водителя выбор соответствующей скорости и управление дроссельной заслонкой в зависимости от погоды, дорожного покрытия и условий дорожного движения.**

S-KTRC начинает функционировать при скорости 5 км/ч (3,1 мили в час) или выше, и выключается при скорости 4 км/ч (2,5 мили в час) или ниже.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование **нерекомендованных шин может вызвать сбой в работе S-KTRC. Всегда используйте для этого мотоцикла рекомендованные стандартные шины.**

#### **РЕЖИМЫ -**

Для регулирования силы тяги колеса предусмотрено три режима работы системы S-KTRC. Система S-KTRC может быть выключена.

S-KTRC и режим мощности могут использоваться отдельно. Комбинированием настроек водитель может изменять поведение мотоцикла при различных условиях вождения.

#### *РЕЖИМ 1:*

Наименее чувствительный из трех режимов работы S-KTRC. В этом режиме при выходе из крутых поворотов допускается сильное боковое скольжение и езда на заднем колесе.

#### *РЕЖИМ 2:*

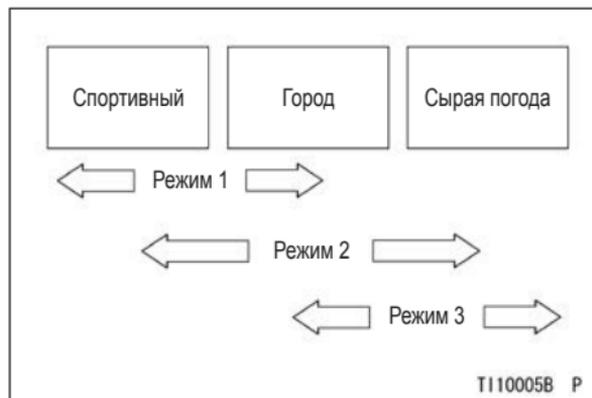
В этом режиме предусмотрено больше вмешательство системы S-KTRC в управление мотоциклом, по сравнению с режимом 1. В этом режиме при выходе из крутых поворотов допускается незначительное боковое скольжение.

**РЕЖИМ 3:**

Система S-KTRC вмешивается на достаточно раннем этапе, чтобы, по возможности, предотвратить проскальзывание заднего колеса.

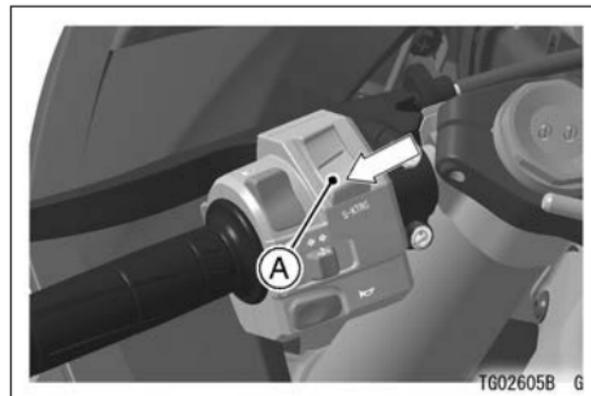
[Пример]

(Фактические диапазоны изменяются в зависимости от навыков водителя)



**Кнопка S-KTRC -**

Для включения режима S-KTRC используйте кнопку S-KTRC на переключателе левой ручки руля.



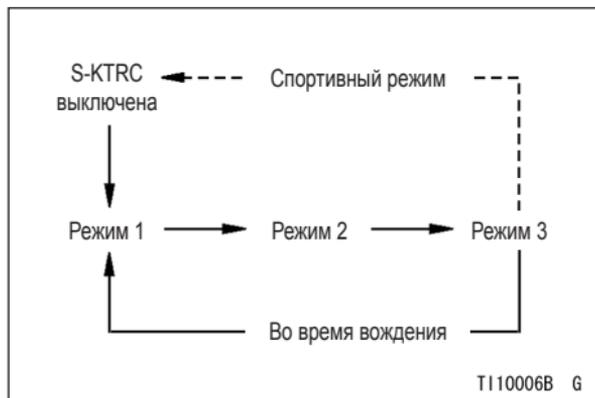
**A.** Кнопка S-KTRC (нижняя часть)

**Настройка S-KTRC -**

Режим может быть изменен только при полностью отпущенной ручке газа.

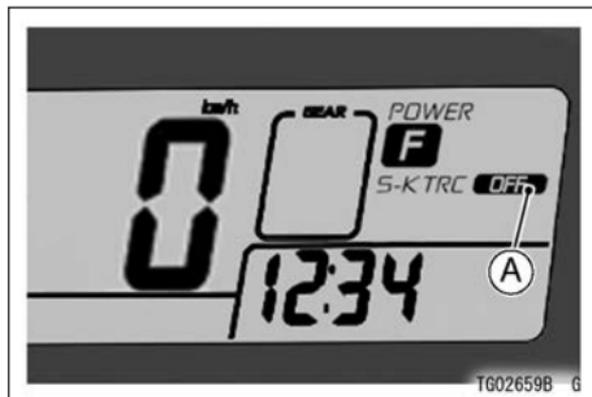
## ПРИМЕЧАНИЕ

- Остановите мотоцикл, если необходимо изменить режим.
- Полностью закройте дроссельную заслонку.
- Для переключения режима нажмите и удерживайте (0,3 ~ 0,4 секунды) кнопку S-KTRC на левой ручке руля.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверьте индикатор, чтобы убедиться в переключении режима.
- Систему S-KTRC можно выключить только на остановленном мотоцикле.
- Включение режима 1, если система SKTRC выключена, возможно во время движения.



А. Индикатор S-KTRC OFF

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор режима S-KTRC производится при выключенном зажигании.
- Если выключить зажигание и затем снова включить его, когда система S-KTRC выключена, будет активизирован режим 1 системы S-KTRC.
- Настройка режима S-KTRC сохраняется даже если аккумуляторная батарея отключена.
- Если аккумуляторная батарея отключена и затем снова подключена, когда система S-KTRC выключена, будет активизирован режим 1 системы S-KTRC.

## Режим мощности (модели ZX1000J/K)

Режимом мощности определяются характеристики выходной мощности двигателя. Предусмотрены три настройки.

S-KTRC и режим мощности могут использоваться отдельно. Комбинируя настройки водитель может выбрать различные режимы мощности в соответствии с условиями вождения или собственными предпочтениями.

### Режим F (полная мощность):

Используется полная мощность двигателя. Водитель может чувствовать реакцию от полностью открытой дроссельной заслонки двигателя.

### Режим M (средняя мощность):

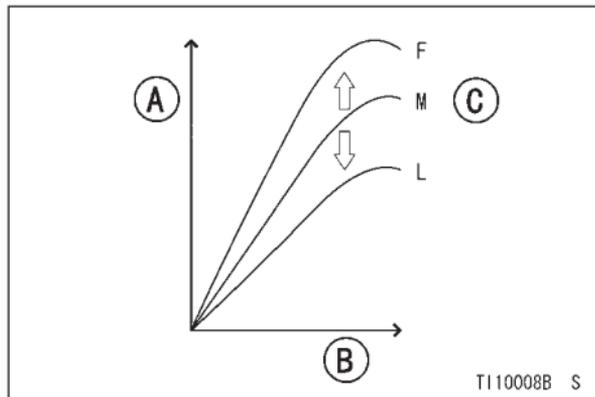
Приемистость снижена, по сравнению с режимом F.

Полная мощность может быть развита временно, в зависимости от степени открытия дроссельной заслонки.

## 394 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

### Режим L (пониженная мощность):

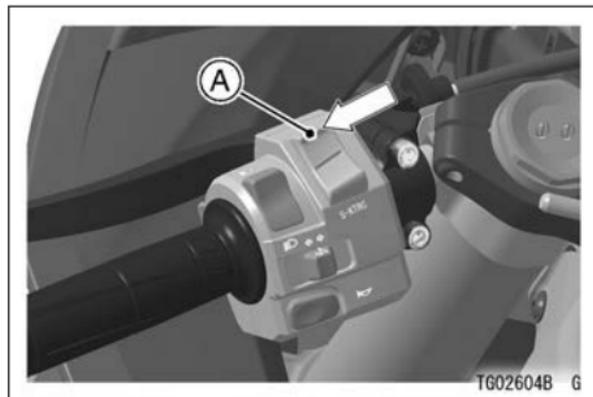
Используется примерно 60 % от полной мощности двигателя. Преимущество наиболее низкая из трех режимов.



- A. Мощность
- B. Частота вращения двигателя
- C. В зависимости от угла поворота дроссельной заслонки

### Кнопка выбора режима мощности -

Для настройки режима мощности используйте кнопку режима мощности на переключателях левой рукоятки руля.



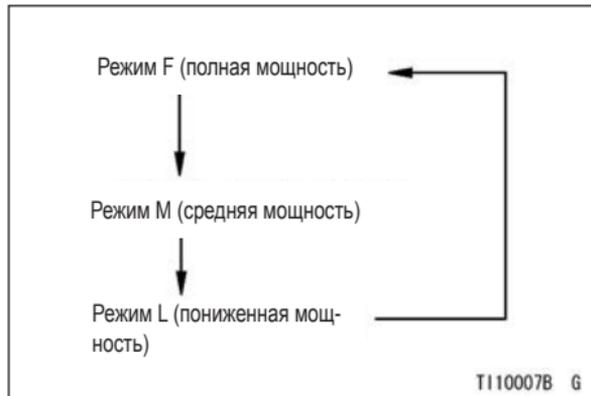
- A. Кнопка режима мощности (верхняя часть)

### Настройка режима мощности -

Режим может быть изменен только при полностью отпущенной ручке газа.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Остановите мотоцикл, если необходимо изменить режим.*
- Полностью закройте дроссельную заслонку.
- Для переключения режима нажмите и удерживайте (0,3 ~ 0,4 секунды) кнопку переключения режима мощности на левой ручке руля.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Проверьте индикатор, чтобы убедиться в переключении режима.*
- *Настройка режима мощности сохраняется при выключении зажигания или при отключении аккумулятора батареи.*

### **KTRC (противобуксовочная система Kawasaki) (модели ZX1400F и KLZ1000A)**

Интеллектуальной системой KTRC производится вычисление степени проскальзывания заднего колеса (пробуксовка ведущего колеса) в течение ускорения и выбирается оптимальный коэффициент скольжения в зависимости от условий вождения. KTRC обеспечивается устойчивость не только при спортивной езде, но и при езде по неровному или скользкому дорожному покрытию.

KTRC предназначена для использования на дорогах общего пользования. KTRC не может реагировать на каждое состояние. Ускорение при некоторых условиях может быть отсрочено.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**KTRC не может защитить водителя от всех возможных опасностей и не заменяет безопасные методы вождения. Все водители должны знать принцип работы системы KTRC и ее ограничения. В ответственности водителя выбор соответствующей скорости и управление дроссельной заслонкой в зависимости от погоды, дорожного покрытия и условий дорожного движения.**

Если из-за чрезмерного ускорения произойдет отрыв переднего колеса от земли, то KTRC будет снижена мощностью двигателя, чтобы установить контакт переднего колеса с дорожным покрытием. В этом случае, немного отпустите ручку газа, чтобы переднее колесо оставалось в контакте с дорожным покрытием.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Использование нерекондованных шин может вызвать сбой в работе KTRC. Всегда используйте для этого мотоцикла рекомендованные стандартные шины.**

Для регулирования силы тяги колеса предусмотрено три режима работы системы KTRC. Система KTRC может быть выключена.

KTRC и режим мощности могут использоваться отдельно. Комбинированием настроек водитель может изменять поведение мотоцикла при различных условиях вождения. Более подробная информация относительно одновременного использования KTRC и режима мощности приводится в разделе «Комбинация KTRC и режима мощности».

Режим 1:

Наименее чувствительный из трех режимов работы KTRC. В этот режиме обеспечивается максимальное ускорение для спортивной езды.

Режим 2:

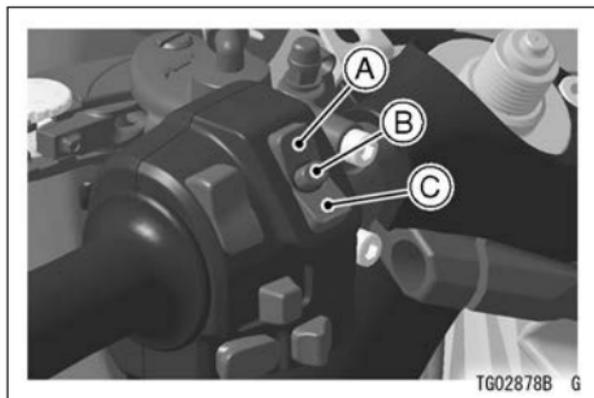
Вмешательство KTRC на промежуточном уровне между режимом 1 и режимом 3.

Режим 3:

Вмешательство KTRC производится на достаточно раннем этапе, чтобы, по возможности, предотвратить проскальзывание заднего колеса. Этот режим используется в случае плохого сцепления с дорожным покрытием.

### Настройка режима KTRC -

- Полностью закройте дроссельную заслонку.
- Нажмите кнопку «SEL» для выбора KTRC. При выборе режима KTRC начинает мигать индикатор.



- A. Верхняя кнопка
- B. Кнопка «SEL»
- C. Нижняя кнопка

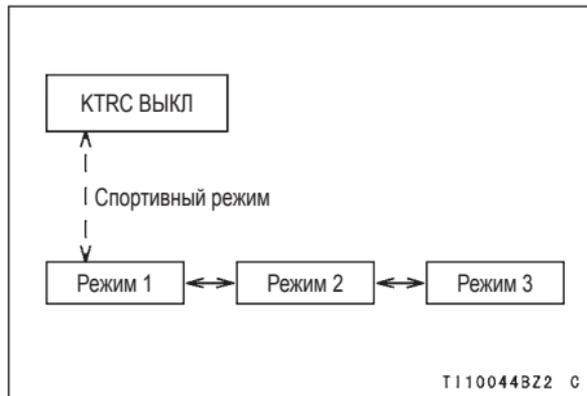
- Для выбора режима KTRC нажмите верхнюю или нижнюю кнопку. Систему KTRC можно выключить только на остановленном мотоцикле.

Верхняя кнопка:

Режим 3 → Режим 2 → Режим 1 → ВЫКЛ

Нижняя кнопка:

ВЫКЛ → Режим 1 → Режим 2 → Режим 3

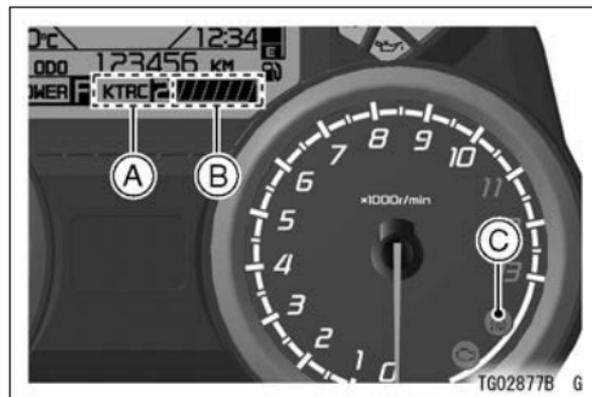


### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Остановите мотоцикл, если необходимо изменить режим.*

- Через 30 секунд, или после открытия дроссельной заслонки, после начала мигания индикатора режима KTRC, мигание прекращается и выбранный режим устанавливается.
- Режим может быть изменен только при полностью отпущенной ручке газа.
- Дисплей/режим переключается при отпущении кнопки. Если кнопка удерживается в нажатом состоянии больше двух секунд, функция переключения не работает.
- В режиме KTRC применять дроссельную заслонку необходимо осторожно, так как пробуксовка заднего колеса не контролируется.

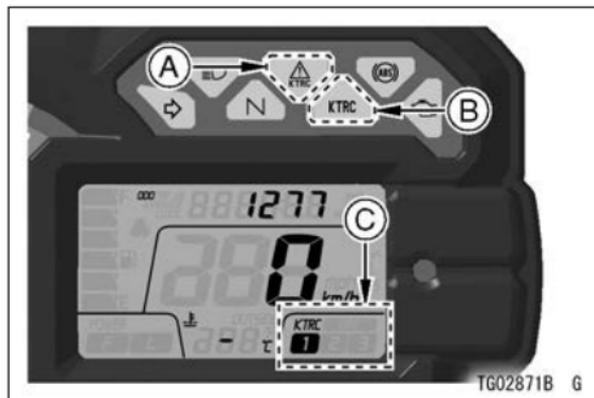
- **Модель ZX1400F:** Проверьте индикатор, чтобы убедиться в переключении режима. Если активизируется противобуксовочная система, то тяговое усилие на заднем колесе снижается, при этом высвечиваются сегмент (ы) указателя уровня KTRC.



- A. Индикатор режима KTRC
- B. Индикатор уровня KTRC
- C. Желтый предупредительный индикаторный сигнал системы KTRC

## 400 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

- **Модель KLZ1000A:** Проверьте индикатор, чтобы убедиться в переключении режима. Если активизируется противобуксовочная система, то тяговое усилие на заднем колесе снижается, при этом начинает мигать индикатор KTRC.



- A. Желтый предупредительный индикаторный сигнал системы KTRC
- B. Желтый световой индикатор системы KTRC
- C. Указатель режима работы KTRC

Более подробная информация относительно предупредительного индикаторного сигнала KTRC и светового индикатора KTRC приводится в разделе «Световая предупредительная сигнализация» главы ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режимах 1-3 KTRC выбранный режим сохраняется даже в случае выключения зажигания или отключения аккумуляторной батареи.
- Если KTRC выключены, то после включения зажигания производится автоматическое переключение в режим 1. Автоматическое переключение в режим 1 также производится при включении зажигания после повторного подключения аккумуляторной батареи.

## Режим мощности (модели ZX1400F и KLZ1000A)

Режимом мощности определяются характеристики выходной мощности двигателя. Предусмотрены две настройки.

Режим мощности и KTRC могут быть установлены по отдельности. Комбинированием настроек водитель может изменять поведение мотоцикла при различных условиях вождения. Более подробная информация относительно одновременного использования KTRC и режима мощности приводится в разделе «Комбинация KTRC и режима мощности».

Режим F (полная мощность):

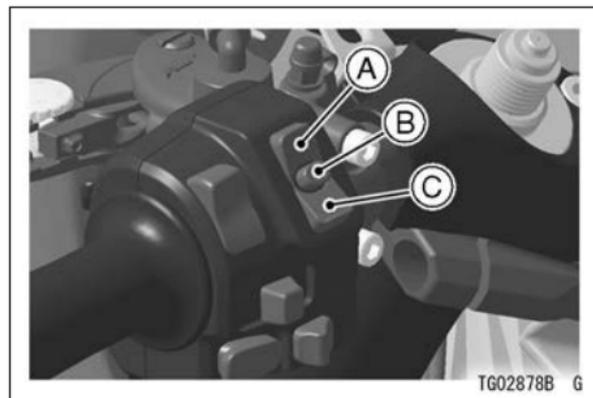
Используется полная мощность двигателя. Водитель может чувствовать реакцию от полностью открытой дроссельной заслонки двигателя.

Режим L (пониженная мощность):

Используется примерно 75% от полной мощности двигателя. Приемистость более низкая, чем в режиме F.

### Настройка режима мощности -

- Полностью закройте дроссельную заслонку.
- Нажмите кнопку «SEL» для выбора индикатора режима мощности. При выборе режима мощности начинает мигать индикатор.



- A. Верхняя кнопка
- B. Кнопка «SEL»
- C. Нижняя кнопка

- Для выбора режима мощности нажмите верхнюю или нижнюю кнопку.

## 402 ТЕХНИКА УПРАВЛЕНИЯ МОТОЦИКЛОМ

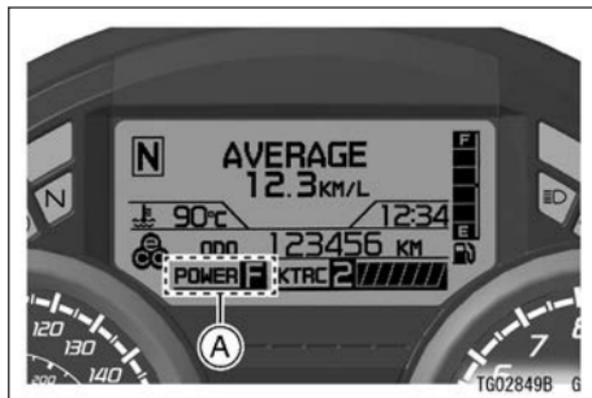
Верхняя кнопка: Режим F (полная мощность)

Нижняя кнопка: Режим L (пониженная мощность)

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Остановите мотоцикл, если необходимо изменить режим.
- Через 30 секунд, или после открытия дроссельной заслонки после начала мигания индикатора режима мощности, мигание прекращается и выбранный режим устанавливается.
- Режим может быть изменен только при полностью отпущенной ручке газа.
- Дисплей/режим переключается при отпущении кнопки. Если кнопка удерживается в нажатом состоянии больше двух секунд, функция переключения не работает.

- Проверьте индикатор, чтобы убедиться в переключении режима.



A. Индикатор режима мощности

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройка режима мощности сохраняется при выключении зажигания или при отключении аккумуляторной батареи.

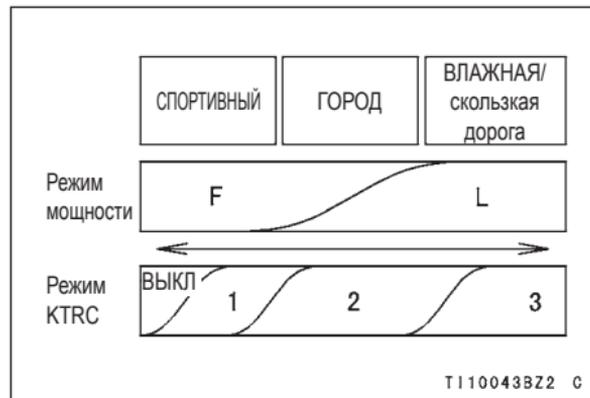
### Комбинация KTRC и режима мощности (модели ZX1400F и KLZ1000A)

В комбинации режима KTRC и режима мощности доступны восемь настроек для соответствия различным условиям.

Например, на скользком дорожном покрытии при комбинации режима мощности «L» с режимом «3» KTRC может быть уменьшена пробуксовка ведущего колеса.

Комбинация каждого режима должна выбираться в соответствии с навыками вождения и дорожными условиями. Выберите комбинацию согласно следующей таблицы.

### Примеры комбинации режимов



## БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Техника безопасного вождения

Приведенные ниже советы, применимые для каждодневного использования мотоцикла, должны тщательно соблюдаться, чтобы эксплуатация транспортного средства была безопасной и эффективной.

Для обеспечения безопасности настоятельно рекомендуются использовать средство для защиты глаз и шлем.

До поездки на мотоцикле вы должны ознакомиться с применимыми правилами безопасности. Для дополнительной защиты также следует использовать перчатки и подходящую обувь.

Мотоцикл не обеспечивает защиты при столкновении, как автомобиль, таким образом осторожная езда, в дополнение к ношению защитного снаряжения, чрезвычайно важна. Не позволяйте себе испытывать ложное чувство безопасности, полагаясь на защитное снаряжение.

Во время поездки всегда держите руль обеими руками и ставьте обе ноги на подножки для ног. Если не следовать этому правилу, поездка может быть опасной. Если убрать даже одну руку или ногу, это может снизить вашу способность управлять мотоциклом.

Перед перестроением на другую полосу движения посмотрите через плечо, чтобы убедиться в безопасности этого маневра. Не следует полагаться только на зеркала заднего вида; вы можете недооценить расстояние или скорость транспортного средства, или можете не увидеть его вообще.

В большинстве случаев ваши действия должны быть плавными, поскольку внезапное ускорение, торможение или поворачивание может вызвать потерю управления, особенно при езде в условиях высокой влажности или на дорогах с поврежденным покрытием, когда возможность маневрирования будет недостаточной.

Приближаясь к подъему на крутой уклон переключитесь на более низкую передачу, чтобы обеспечить достаточный запас мощности двигателя.

При торможении используйте как передний, так и задний тормоз. Применение только одного тормоза, при резком торможении, может привести к блокировке колеса и потере управления.

При спуске по длинному уклону скорость транспортного средства следует контролировать закрытием дроссельной заслонки. Используйте передний и задний тормоза для дополнительного торможения.

В условиях высокой влажности для управления скоростью транспортного средства больше полагайтесь на дроссельную заслонку, и меньше на тормоза.

Дроссельную заслонку также следует использовать рассудительно, чтобы избежать пробуксовки заднего колеса при слишком быстром ускорении или замедлении.

Езда на соответствующей скорости передаче и отказ от излишне быстрого ускорения не только важно для безопасности и обеспечения умеренного расхода топлива, это также продлевает срок службы транспортного средства и снижает шум от работы двигателя.

На плохих дорогах соблюдайте дополнительную осторожность, снижайте скорость и сжимайте топливный бак коленями для обеспечения большей устойчивости.

Когда при обгоне необходимо быстрое ускорение, переключитесь на более низкую передачу, чтобы получить необходимую мощность.

## **406 БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**Не понижайте передачу на слишком высокой частоте вращения, чтобы избежать повреждения двигателя от превышения допустимой частоты вращения.**

**Отказ от ненужных перестроений важен для безопасности и водителя, и других участников движения.**

**Ежедневные проверки безопасности**

Проверяйте следующие пункты каждый день перед поездкой. Необходимое время минимально, а выполнение этих проверок может гарантировать вам безопасную поездку.

Если в течение этих проверок обнаружены какие-нибудь неисправности, прочитайте главу ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА или обратитесь за помощью к дилеру, чтобы вернуть мотоцикл в исправное состояние.


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Невыполнение этих проверок перед поездкой может стать причиной серьезного повреждения или аварии. Всегда выполняйте ежедневные проверки безопасности перед поездкой.


**ОПАСНОСТЬ**

В выхлопных газах содержится окись углерода, ядовитый газ без запаха и цвета. Вдыхание окиси углерода может привести к повреждению головного мозга или смерти. Не запускайте двигатель в замкнутом пространстве. Запуск двигателя допускается только в хорошо вентилируемой зоне.

Топливо..... Достаточное количество в баке, отсутствие утечек.  
 Моторное масло..... Уровень масла находится между линиями уровня.

## 408 БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Шины..... Проверить давление воздуха (см. раздел Daily Safety Checks (ежедневные проверки безопасности) главы «SAFE OPERATION» (безопасная эксплуатация) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно рекомендуемого давления в шинах).  
Установить на место колпачки воздушных вентиляей.
- Приводная цепь ..... Проверить состояние и натяжение (см. раздел Daily Safety Checks (ежедневные проверки безопасности) главы «SAFE OPERATION» (безопасная эксплуатация) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно рекомендуемой слабины цепи).
- Гайки, болты, крепления ..... Проверить, чтобы компоненты рулевого управления и детали подвески, оси и все средства управления были закреплены и затянуты должным образом.
- Рулевое управление..... Работает без заеданий от одного крайнего положения до другого.  
Не оказывает влияния на работу тросов управления.  
Амортизатор рулевого механизма: Отсутствие утечки масла (только на модели, оборудованной амортизатором рулевого механизма).
- Тормоз..... Износ тормозных колодок: Толщина накладки больше 1 мм (0,04 дюйма).  
Отсутствие утечки тормозной жидкости.

Дроссельная заслонка .....	Свободный ход ручки газа 2 ~ 3 мм (0,08 ~ 1,2 дюйма).
Муфта сцепления .....	Отсутствует утечка жидкости для сцепления. (только для моделей с гидравлическим приводом муфты сцепления). Свободный ход рычага управления муфтой сцепления 2 ~ 3 мм (0,08 ~ 1,2 дюйма). Рычаг управления муфтой сцепления работает без заеданий.
Охлаждающая жидкость .....	Отсутствие протечек охлаждающей жидкости. Уровень охлаждающей жидкости находится между линиями уровня (при холодном двигателе).
Катер главной передачи .....	Отсутствие протечки масла. (только для моделей с приводным валом).
Электрооборудование .....	Все огни и звуковые сигналы работают должным образом.
Переключатель останова двигателя ..	Останавливает двигатель.
Боковая и центральная подножка .....	Возвращаются под воздействием пружины в крайнее верхнее положение. Возвратная пружина не имеет износа или повреждений.

См. предостерегающую этикетку «Ежедневные проверки безопасности», наклеенную на мотоцикл.

### **Дополнительные соображения относительно езды на высокой скорости (для дорожных версий)**

**Тормоза:** Значимость тормозов, особенно при езде на высокой скорости, чрезвычайно важна. Убедитесь, что они правильно отрегулированы и функционируют должным образом.

**Рулевое управление:** Люфт рулевого управления может привести к потере управления. Убедитесь, что руль вращается свободно, но при этом не имеет люфта.

**Шины** Езда на высокой скорости оказывает на шины большую нагрузку, поэтому чрезвычайно важно использовать качественные шины. Проверьте общее состояние, давление воздуха и балансировку колес.

**Топливо:** Залейте достаточное количество топлива, поскольку на высокой скорости расход топлива увеличивается.

**Моторное масло:** Чтобы избежать заклинивания двигателя, с последующей потерей управления, убедитесь, что масло залито до верхнего уровня.

**Охлаждающая жидкость** Для предотвращения перегрева проверьте, чтобы охлаждающая жидкость была залита до верхнего уровня.

**Масло в картере главной передачи:** Для предотвращения заклинивания главной передачи, с последующей потерей управления, убедитесь, что залито надлежащее количество масла. (ZG1400C)

**Электрическое оборудование:** Убедитесь, что фара, задний фонарь / стоп-сигнал, сигналы поворота, освещение номерного знака, звуковой сигнал и т. д. работают должным образом.

**Разное:** Убедитесь, что все гайки и болты затянуты, что все оборудование для обеспечения безопасности находится в исправном состоянии.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Характеристики управляемости мотоцикла на высоких скоростях могут отличаться от аналогичных при езде по скоростным шоссе на допустимой скорости. Не пытайтесь ездить на высокой скорости, если вы не получили достаточного обучения и не имеете необходимых навыков.

## 412 БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### **Дополнительные соображения относительно внедорожного вождения (для моделей двойного назначения)**

**Тормоза:** Важность надежных тормозов очевидна. Убедитесь, что они правильно отрегулированы и функционируют должным образом.

**Рулевое управление:** Люфт рулевого управления может привести к потере управления. Убедитесь, что руль вращается свободно, но при этом не имеет люфта.

**Шины** Ввиду дополнительной нагрузки на шины на плохих дорогах, необходимо проверить их общее состояние и надлежащее давление воздуха в шине.

**Приводная цепь:** Если не отрегулировать должным образом, чрезмерная нагрузка на цепь на плохих дорогах может принести к повреждению звездочек или цепь может соскочить. Проверьте слабинку цепи и выполните регулировку; смажьте цепь, если необходимо.

**Топливо:** Залейте достаточное количество топлива, так как на плохих дорогах расход топлива будет выше.

**Моторное масло:** Для предотвращения заклинивания двигателя, с последующей потерей управления, убедитесь, что масло залито до верхнего уровня.

**Охлаждающая жидкость** Для предотвращения перегрева проверьте, чтобы охлаждающая жидкость была залита до верхнего уровня.

**Разное:** Проконтролируйте, чтобы электрооборудование функционировало должным образом, все гайки и болты были затянуты, а все детали для обеспечения безопасности были в хорошем состоянии.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Характеристики управляемости мотоцикла на высоких скоростях могут отличаться от аналогичных при езде по скоростным шоссе на допустимой скорости. Не пытайтесь ездить на высокой скорости, если вы не получили достаточного обучения и не имеете необходимых навыков.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Некоторые детали неприменимы ко всем моделям. Техническое обслуживание и регулировка, описанные в этом разделе, могут изменяться, в зависимости от модели.

Примите к сведению, иллюстрации и рисунки моделей приведены только в качестве примера.

Для информации, касающейся именно вашей модели, или в случае сомнения, обратитесь к руководству по эксплуатации для конкретной модели на английском языке или свяжитесь с официальным дилером Kawasaki (или с дистрибьютором).

Техническое обслуживание и регулировки, описанные в этой главе, легко выполнимы и должны проводиться в соответствии с картой периодического технического обслуживания, чтобы содержать мотоцикл в хорошем техническом состоянии. **Первичное техническое обслуживание жизненно важно и им нельзя пренебрегать.**

Если у вас вызывает сомнение какая-нибудь регулировка или эксплуатационный показатель транспортного средства, проверьте свой мотоцикл у официального дилера Kawasaki.

Примите к сведению, Kawasaki не может нести ответственность за повреждения из-за неправильного обслуживания или неправильной регулировки, выполненной владельцем.

**Карта периодического обслуживания**

В приведенной ниже таблице указаны процедуры и сроки проведения периодического технического обслуживания для различных моделей.

См. разделы Periodic Maintenance Chart (карта периодического технического обслуживания) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в английском варианте Руководства по эксплуатации (Owner's Manual), применимого к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно процедур или графика проведения периодического технического обслуживания. В приведенной ниже таблице название каждой процедуры обслуживания приведено как на английском языке, так и на русском языке.

**К:** Обслуживание должно выполняться официальным дилером Kawasaki.

**\***: При более высоких показаниях счетчика пробега (одометра), выполнять обслуживание с указанными здесь интервалами.

**#:** При эксплуатации в тяжелых условиях (пыль, влага, грязь, езда на высокой скорости или частые пуски/остановки) проводить обслуживание более часто.

## 416 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### 1. Периодические проверки (двигатель)

Air cleaner element - clean	Фильтрующий элемент воздушного фильтра — промыть
Valve clearance - inspect	Клапанный зазор — проверить
Throttle control system (play, smooth return, no drag) - inspect	Система управления дроссельной заслонкой (свободный ход, плавность возврата в исходное состояние, отсутствие заеданий) — проверить
Engine vacuum synchronization - inspect	Синхронизация разряжения двигателя по цилиндрам — проверить
Idle speed - inspect	Частота вращения на холостом ходу — проверить
Fuel leak (fuel hose and pipe) - inspect	Протечки топлива (топливные шланги и трубки) — проверить
Fuel hoses damage - inspect	Повреждение топливных шлангов — проверить
Fuel hoses installation condition - inspect	Качество монтажа топливных шлангов — проверить
Coolant level - inspect	Уровень охлаждающей жидкости — проверить
Coolant leak - inspect	Протечки охлаждающей жидкости — проверить
Radiator hose damage - inspect	Повреждение шлангов радиатора — проверить
Radiator hoses installation condition - inspect	Качество монтажа шлангов радиатора — проверить
Air suction system damage - inspect	Исправность системы управления всасыванием воздуха — проверить
Spark plug condition - inspect	Состояние свечи зажигания — проверить

## 2. Периодические проверки (шасси)

<b>Clutch and drive train:</b>	<b>Муфта сцепления и трансмиссия:</b>
Clutch operation (play, engagement, disengagement) - inspect	Работы муфты сцепления (свободный ход, включение, выключение) — проверить
Clutch fluid level - inspect	Проверка уровня жидкости для сцепления — проверить
Clutch fluid leak - inspect	Проверка протечек жидкости для сцепления — проверить
Clutch hose damage - inspect	Повреждение шланга муфты сцепления — проверить
Clutch hose installation condition - inspect	Качество монтажа шлангов муфты сцепления — проверить
Drive chain lubrication condition - inspect #	Смазка приводной цепи — проверить #
Drive chain slack - inspect #	Слабина приводной цепи — проверить #
Drive chain wear - inspect #	Износ приводной цепи — проверить #
Drive chain guide wear - inspect	Износ направляющей приводной цепи — проверить
Drive belt deflection - inspect	Провисание приводного ремня — проверить
Drive belt wear - inspect	Износ приводного ремня — проверить
Final gear case oil level - inspect	Уровень масла в картере конечной передачи — проверить
<b>Wheels and tires:</b>	<b>Колеса и шины:</b>
Tire air pressure - inspect	Давление воздуха в шинах — проверить
Wheels/tires damage - inspect	Повреждение колес и шин — проверить

## 418 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Tire tread wear, abnormal wear - inspect	Износ протектора шин, чрезмерный износ — проверить
Wheel bearings damage - inspect	Повреждение колесного подшипника — проверить
Spoke tightness and rim run-out - inspect	Натяжение спиц и биение обода — проверить
<b>Brake system:</b>	<b>Тормозная система:</b>
Brake fluid leak - inspect	Протечки тормозной жидкости — проверить
Brake hoses damage - inspect	Повреждение тормозных шлангов — проверить
Brake pad wear - inspect #	Износ тормозных колодок — проверить #
Brake hose installation condition - inspect	Качество монтажа тормозных шлангов — проверить
Brake fluid level - inspect	Уровень тормозной жидкости — проверить
Brake operation (effectiveness, play, drag) - inspect	Работа тормозов (эффективность, свободный ход, прихватывание) — проверить
Brake lining wear - inspect #	Износ тормозных накладок — проверить #
Brake light switch operation - inspect	Функционирование выключателя сигналов торможения — проверить
<b>Suspensions:</b>	<b>Подвеска:</b>
Front forks/rear shock absorber operation (damping and smooth stroke) - inspect	Работа передней вилки / заднего амортизатора (демпфирование и плавность хода) — проверить
Front forks/rear shock absorber oil leak - inspect	Протечка масла с передней вилки / заднего амортизатора — проверить

Rocker arm bearings - lubricate	Подшипники маятниковой вилки — смазать
Rocker arm operation - inspect	Работа маятниковой вилки — проверить
Tie rods operation - inspect	Работа соединительных тяг — проверить
Tie rods bearings - lubricate	Подшипники соединительных тяг — смазать
Swing arm pivot - lubricate	Шарниры качающегося рычага — смазать
<b>Steering system:</b>	<b>Система рулевого управления:</b>
Steering play - inspect	Люфт рулевого управления — проверить
Steering stem bearings - lubricate	Подшипник стержня рулевой колонки — смазать
<b>Electrical system:</b>	<b>Электрическая система:</b>
Lights and switches operation - inspect	Работа переключателей и осветительных приборов — проверить
Headlight aiming - inspect	Регулировка света фар — проверить
Side stand switch operation - inspect	Работа переключателя боковой подножки — проверить
Engine stop switch operation - inspect	Работа переключателя останова двигателя — проверить
<b>Chassis:</b>	<b>Шасси:</b>
Chassis parts - lubricate	Детали шасси — смазать
Bolts and nuts tightness - inspect	Обтяжка крепежа — проверить

## 420 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### 3. Периодическая замена

Air cleaner element # - replace	Фильтрующий элемент воздушного фильтра # — заменить
Engine oil # - change	Моторное масло # — заменить
Oil filter - replace	Масляный фильтр — заменить
Fuel hoses - replace	Топливные шланги — заменить
Coolant - change	Охлаждающая жидкость — заменить
Radiator hoses and O-rings - replace	Шланги и уплотнения радиатора — заменить
Brake or clutch hoses - replace	Шланги системы тормозов или муфты сцепления — заменить
Brake or clutch fluid (front and rear) - change	Тормозная жидкость (передний и задний тормоз) или жидкость для сцепления — заменить
Rubber parts of master cylinder and caliper (or slave cylinder) - replace	Резиновые детали главного цилиндра и суппорта (или исполнительного цилиндра) — заменить
Spark plug - replace	Свеча зажигания — заменить
Final gear case oil - change	Масло главной передачи — заменить

## Моторное масло

Обратитесь к разделу по моторным маслам главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или к официальному дилеру Kawasaki для проверки моторного масла и замены масляного фильтра.

Ниже дано описание стандартной проверки моторного масла и процедуры замены масла и фильтра.

Чтобы двигатель, коробка передач и муфта сцепления функционировали должным образом, поддерживайте надлежащий уровень масла и проводите замену масла и масляного фильтра в соответствии с картой периодического технического обслуживания. Если масло используется слишком долго, то со временем в нем накапливаются инородные элементы (грязь и металлические частицы); кроме того, оно теряет свои смазывающие качества.

### Для моделей VN1700 и KLX125C/D:

Уровень масла двигателя, указанный на щупе зависит от положения мотоцикла и частоты вращения двигателя, если двигатель работает.

Точно следуйте процедурам проверки уровня масла, чтобы гарантировать надлежащее считывание показаний уровня масла двигателя.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Эксплуатация мотоцикла с недостаточным уровнем масла, если моторное масло загрязнено или потеряло свои свойства, вызовет ускоренный износ и может привести к заклиниванию двигателя или коробки передач, с последующей аварией и травмой. Необходимо проверять уровень масла перед каждой поездкой и заменять масло в соответствии с картой периодического технического обслуживания в руководстве по эксплуатации.**

*Проверка уровня масла (за исключением моделей VN1700 и KLX125C/D)*

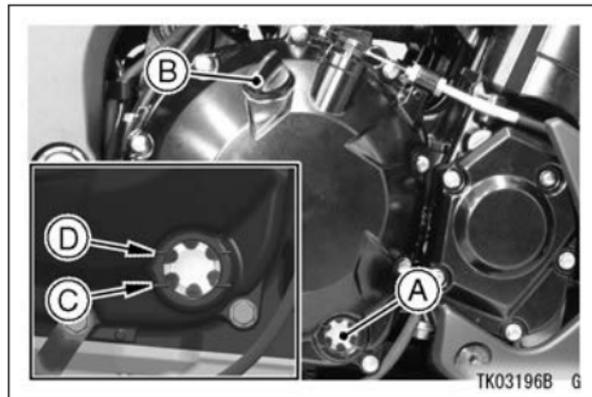
- Если масло было заменено, запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу. При этом масляный фильтр заполнится маслом. Остановите двигатель и подождите несколько минут, пока масло сольется в картер.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Увеличение частоты вращения двигателя, до того как масло достигнет каждой из его деталей, может привести к заклиниванию двигателя.

- Если мотоцикл только что использовался, подождите несколько минут, чтобы все масло стекло вниз.

- Проверьте уровень масла двигателя в окне для контроля уровня масла. При удерживании мотоцикла вертикально, уровень масла должен находиться между верхней и нижней линиями уровня, нанесенных рядом с контрольным окном.



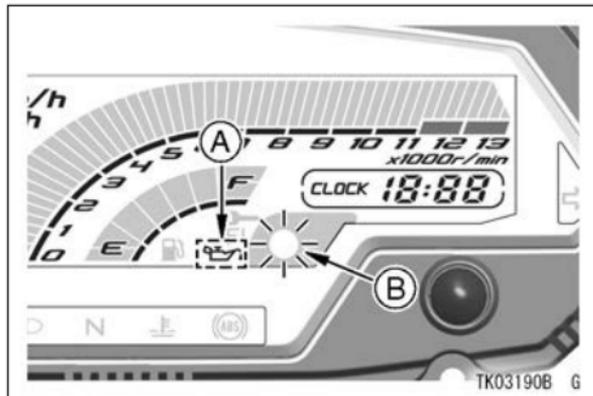
- A. Окно для контроля уровня масла
- B. Крышка маслозаливной горловины
- C. Линия нижнего уровня
- D. Линия верхнего уровня

- Если уровень масла слишком высокий, удалите лишнее масло через отверстие для заполнения маслом, используя шприц или любое другое подходящее устройство.

- Если уровень масла слишком низкий, добавьте необходимое количество масла. Используйте тот же самый тип и марку масла, которое уже находится в двигателе.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Если уровень моторного масла станет чрезвычайно низким, если масляный насос не будет функционировать должным образом или каналы для смазки будут забиты, то начнут мигать предупредительный индикатор на приборной панели и предупредительный символ давления масла на цифровом измерительном приборе. Если они мигают, когда частота вращения двигателя выше холостого хода, немедленно остановите двигатель и выполните необходимое обслуживание. Если этого не сделать, то возможно серьезное повреждение двигателя.



- A. Предупредительный символ давления масла  
 B. Предупредительный индикатор

*Проверка уровня масла (только для моделей VN1700 и KLX125C/D)*

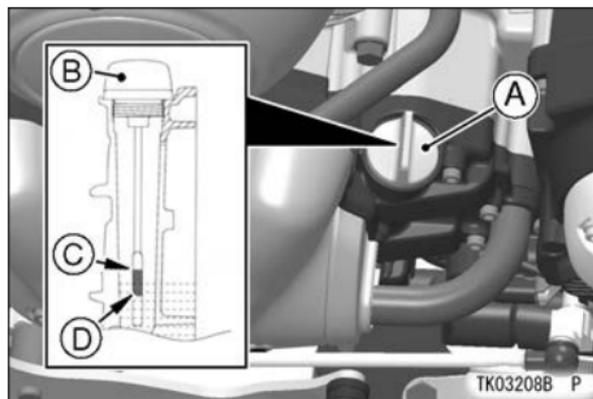
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Увеличение частоты вращения двигателя, до того как масло достигнет каждой из его деталей, может привести к заклиниванию двигателя.

## 424 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- **Модели VN1700:** Если масло было только что залито или если температура масла низкая, запустите двигатель и прогрейте его **на холостом ходу**, пока температура масла в картере коробки передач не достигнет 50°C (122°F).
- **Модели VN1700:** Запустите двигатель и дайте ему поработать на частоте вращения холостого хода не менее 30 секунд. **Недопустима работа двигателя на высокой частоте вращения.** При этом масляный фильтр заполнится маслом. Остановите двигатель и подождите около 3 минут, пока масло сольется в картер.
- **Модели KLX125C/D:** Если масло было заменено, запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу. При этом масляный фильтр заполнится маслом. Остановите двигатель и подождите несколько минут, пока масло сольется в картер.
- Извлеките крышку маслозаливной горловины / масломерный щуп.
- Протрите масломерный щуп насухо.

- Установив мотоцикл перпендикулярно к земле, закрутите на место крышку заливной горловины / щуп для измерения уровня, затем снова извлеките.
- Открутите пробку и проверьте уровень масла в двигателе. Уровень масла на щупе должен находиться между метками верхнего и нижнего уровня.



- A. Маслозаливная крышка / масломерный щуп
- B. Закрутить маслозаливную крышку / масломерный щуп до конца, чтобы проверить уровень масла.
- C. Линия верхнего уровня
- D. Линия нижнего уровня

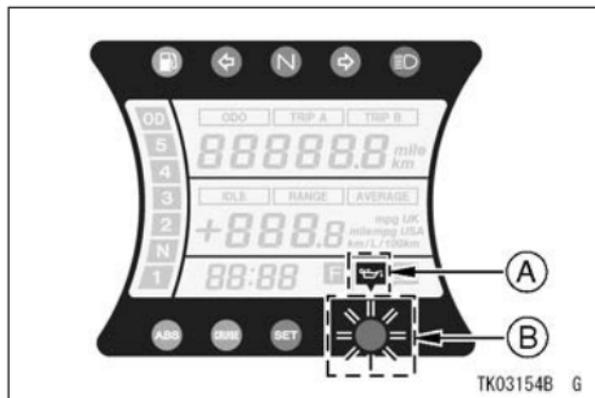
- Если уровень масла слишком высокий, удалите лишнее масло через отверстие для заполнения маслом, используя шприц или любое другое подходящее устройство.
- Если уровень масла слишком низкий, добавьте необходимое количество масла. Используйте тот же самый тип и марку масла, которое уже находится в двигателе.

#### Модели VN1700

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Если уровень моторного масла станет чрезвычайно низким или если масляный насос не будет функционировать должным образом, или каналы для смазки будут забиты, то начнут мигать предупредительный индикаторный сигнал под многофункциональным измерительным прибором и предупредительный символ давления масла на многофункциональном измерительном приборе. Если они продолжают светиться, когда частота вращения двигателя выше холостого хода, немедленно остановите двигатель и выполните необходимое обслуживание. Если этого не сделать, то возможно серьезное повреждение двигателя.

## 426 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

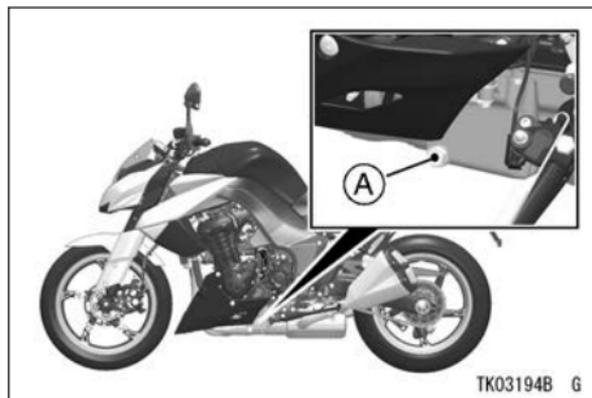


- A.** Предупредительный символ давления масла
- B.** Предупредительный индикатор

### Замена масла и (или) масляного фильтра

- Прогрейте двигатель до рабочей температуры и остановите.
- Установите под двигателем поддон для сбора масла.

- Открутите пробку отверстия для слива масла из двигателя.



### A. Сливная пробка

- Дождитесь полного слива масла (мотоцикл установлен перпендикулярно).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моторное масло является токсичным веществом.

Утилизируйте отработанное масло должным образом.

Свяжитесь с местными органами власти для выяснения одобренных методов удаления отходов или возможности повторной переработки.

- Если должен быть заменен масляный фильтр, это должно быть выполнено официальным дилером Kawasaki.
- После того как масло полностью стечет, закрутите на место сливную пробку с установленной новой прокладкой.
- Заполните двигатель рекомендованным количеством масла, контролируя наполнение по измерителю уровня. Уровень масла следует дополнить до верхней линии, в случае необходимости.
- Запустите двигатель.
- Проверьте уровень масла и наличие протечек.

## Рекомендуемое моторное масло

Тип:

API SG, SH, SJ, SL или SM с JASO MA, MA1 или MA2

Вязкость:

SAE 10W-40

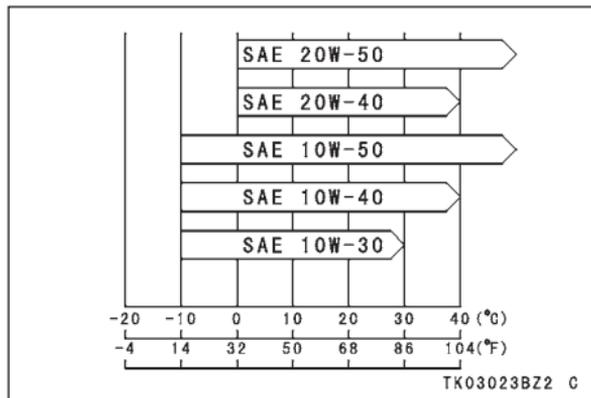
## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Не добавляйте в масло никаких химических присадок. Масла, выполняющие вышеупомянутые требования, уже имеют все необходимые присадки и обеспечивают адекватную смазку и двигателя, и муфты сцепления.*

Обратитесь к разделу по моторным маслам главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или к официальному дилеру Kawasaki для выяснения требуемого количества моторного масла и моментов затяжки сливной пробки и масляного фильтра.

## 428 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Хотя для большинства условий и рекомендовано моторное масло 10W-40, вязкость масла, возможно, должна быть изменена, чтобы соответствовать атмосферным условиям в вашем регионе.



### Система охлаждения (только для моделей с жидкостным охлаждением)

Обратитесь к разделу Cooling System (система охлаждения) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки уровня охлаждающей жидкости.

Ниже приведено описание стандартной процедуры для проверки уровня охлаждающей жидкости.

### Вентилятор охлаждения радиатора

Проверьте пластины радиатора на предмет засорения насекомыми или грязью. Смойте загрязнения потоком воды под низким давлением.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Частота вращения вентилятора охлаждения очень высокая. Удар лопастей может причинить серьезные травмы. Всегда старайтесь держать руки и одежду на расстоянии от лопастей вентилятора.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Использование воды под высоким давлением, как от установки для мытья автомобилей, может повредить пластины радиатора и понизить его эффективность.

Не перекрывайте поток воздуха через радиатор, устанавливая не одобренные дополнительные приспособления перед радиатором или позади вентилятора охлаждения. Недостаточный поток воздуха через радиатор может привести к перегреву двигателя с последующим его повреждением.

**Шланги радиатора -**

Каждый день перед поездкой на мотоцикле проверяйте шланги радиатора на наличие протечек, трещин или ухудшения общего состояния, соединения на наличие протечек или ослабление. Выполните необходимое техническое обслуживание и регулировки, в соответствии с Картой периодического технического обслуживания.

**Охлаждающая жидкость -**

Охлаждающая жидкость отбирает высокую температуру от двигателя и передает ее в радиаторе воздуху. Если уровень охлаждающей жидкости становится слишком низким, двигатель перегревается, что может привести к его повреждению. Каждый день перед поездкой на мотоцикле проверяйте уровень охлаждающей жидкости, также выполните необходимое техническое обслуживание и регулировки, в соответствии с картой периодического технического обслуживания. Пополните охлаждающую жидкость, если уровень низкий. Заменяйте охлаждающую жидкость в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

## 430 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### *Информация об охлаждающей жидкости*

Для защиты системы охлаждения (двигатель и радиатор изготовлены из алюминия) от коррозии необходимо использовать химические присадки для охлаждающей жидкости. Если охлаждающая жидкость не содержит химических ингибиторов коррозии, со временем в системе охлаждения (в водяной рубашке и радиаторе) накапливается шлам и продукты коррозии. Это забьет каналы для охлаждающей жидкости и значительно снизит эффективность системы охлаждения.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Охлаждающая жидкость содержит ингибиторы коррозии для алюминиевых двигателей и радиаторов, которые включают вредные для организма человека химикаты. Проглатывание охлаждающей жидкости может привести к серьезной травме или смерти. Используйте охлаждающую жидкость согласно инструкции изготовителя.

В системе охлаждения с антифризом должна использоваться мягкая или дистиллированная вода (см. ниже).

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Использование жесткой воды вызовет отложение накипи в водных каналах и значительно снизит эффективность системы охлаждения.

Если температура окружающего воздуха опускается ниже температуры замерзания воды, используйте в качестве охлаждающей жидкости всесезонный антифриз, чтобы защитить систему охлаждения, двигатель и радиатор от размораживания, так же как и от коррозии.

Используйте для системы охлаждения все-сезонный антифриз (умягченная вода и этиленгликоль с добавлением химических присадок и ингибитора коррозии, предназначенных для алюминиевых двигателей и радиаторов). При выборе соотношения компонентов смеси в охлаждающей жидкости см. подходящее соотношение между температурой замерзания и концентрацией, указанное на канистре.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

**Использование жесткой воды вызовет отложение накипи в водных каналах и значительно снизит эффективность системы охлаждения.**

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *При поставке в систему охлаждения залит антифриз с надлежащей концентрацией. Жидкость имеет зеленый цвет и содержит этиленгликоль. Это смесь 50 % концентрации с температурой замерзания  $-35^{\circ}\text{C}$  ( $-31^{\circ}\text{F}$ ).*

*Проверка уровня охлаждающей жидкости*

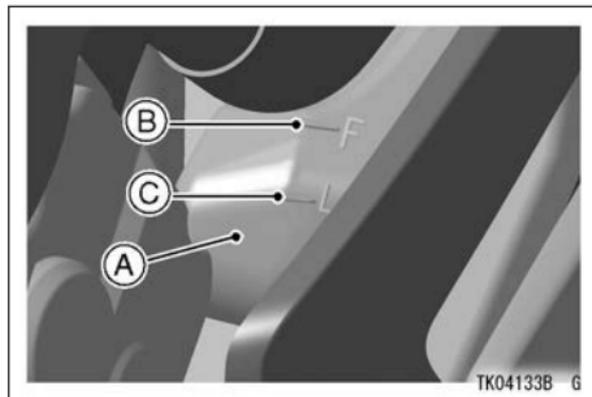
- Установите мотоцикл перпендикулярно земле.

## 432 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости по указателю на компенсационном бачке. Уровень охлаждающей жидкости должен быть между метками «F» (верхний) и «L» (нижний).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Проверьте уровень на холодном двигателе (температура окружающей среды).



- A. Компенсационный бачок**
- B. Линия уровня F (верхний)**
- C. Линия уровня L (низкий)**

- Если количество охлаждающей жидкости недостаточно, снимите крышку компенсационного бачка и добавьте через заливное отверстие охлаждающую жидкость до линии F (верхний уровень).
- Закрутите крышку на место.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- В критической ситуации допустимо добавление в компенсационный бачок охлаждающей жидкости чистой воды. Однако как можно скорее должна быть восстановлена корректная концентрация смеси путем добавления концентрированного антифриза.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Если охлаждающую жидкость придется добавлять часто или компенсационный бачок пустой, в системе, вероятно, имеется утечка. Обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки системы охлаждения.

#### Замена охлаждающей жидкости

Выполняйте замену охлаждающей жидкости у официального дилера Kawasaki.

## Свечи зажигания

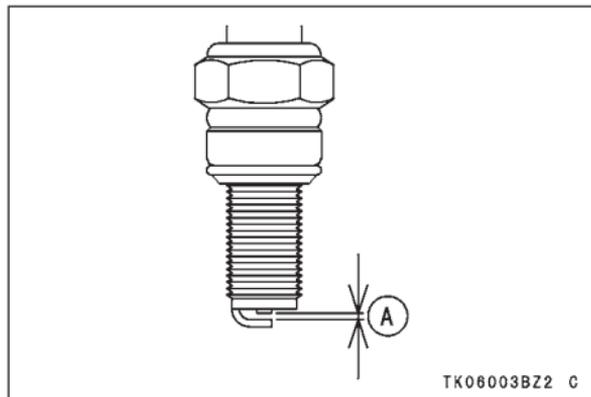
### УВЕДОМЛЕНИЕ

Для проверки или замены свечи зажигания на некоторых мотоциклах необходимо демонтировать топливный бак. В связи с пожароопасностью и вероятностью повреждения краски (в случае пролива топлива она может изменить цвет) доверьте эту и любую другую работу, когда требуется демонтаж топливного бака, официальному дилеру Kawasaki.

Обратитесь к разделу по свечам зажигания главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно процедур демонтажа и очистки свечи зажигания.

## 434 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Свечи зажигания должны демонтироваться в соответствии с картой периодического технического обслуживания для осмотра, очистки и регулировки зазора между электродами.



**A.** Зазор

Для проверки технических характеристик свечи зажигания обратитесь к соответствующему разделу главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу.

### Клапанный зазор (за исключением моделей с гидрокompенсатором зазора)

При износе клапана и седла клапанный зазор уменьшается, что приводит к нарушению фаз газораспределения.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Если клапанный зазор вовремя не отрегулировать, то износ приведет к полному исчезновению зазора, и клапаны будут оставаться частично открытыми; это понизит рабочие характеристики и вызовет прогорание клапана и седла клапана и может привести к серьезному повреждению двигателя.

Клапанный зазор каждого из клапанов должен проверяться и регулироваться в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

Осмотр и регулировка должны выполняться официальным дилером Kawasaki.

### **Система Kawasaki дожигания выхлопных газов**

Система Kawasaki дожигания выхлопных газов (КСА) — вторичная система всасывания воздуха, которая помогает более полно сжигать выхлопные газы. Когда заряд отработавшего топлива выпускается в систему выпуска отработавших газов, топливо все еще имеет достаточную температуру для горения.

Система КСА подает в систему выпуска отработавших газов дополнительное количество воздуха, чтобы заряд отработавшего топлива мог продолжить гореть. Этот дополнительный дожиг позволяет сжечь большую часть несгоревших газов, так же как преобразовать существенную часть угарного газа в углекислый газ.

### **Клапаны всасывания воздуха -**

Клапан впуска воздуха — по существу невозвратный клапан, который позволяет свежему воздуху течь только в одном направлении, от воздушного фильтра к выпускному окну. Воздух, который прошел через клапан впуска воздуха, не может вернуться назад. Проверяйте клапан впуска воздуха в соответствии с картой периодического технического обслуживания. Кроме того, проверяйте клапаны впуска воздуха всякий раз, когда не может быть достигнута устойчивая работа на холостом ходу, если заметно снизилась мощность двигателя или если двигатель издает нехарактерный шум.

## 436 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Демонтаж и контроль клапана впуска воздуха должны выполняться официальным дилером Kawasaki.

### Воздушный фильтр

#### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Для проверки или замены воздушного фильтра на некоторых мотоциклах необходимо демонтировать топливный бак. В связи с пожароопасностью и вероятностью повреждения краски (в случае пролива топлива она может изменить цвет), доверьте эту и любую другую работу, когда требуется демонтаж топливного бака, официальному дилеру Kawasaki.**

Обратитесь к разделу Air Cleaner (воздушный фильтр) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно типа воздушного фильтра, а так же процедур его демонтажа и очистки.

В этом разделе описывается стандартная процедура очистки воздушного фильтра.

Забитый воздухоочиститель ограничивает поступление воздуха в двигатель, увеличивая расход топлива, уменьшая мощность двигателя и вызывая загрязнение свечи зажигания.

Фильтрующий элемент воздушного фильтра и фильтр воздухозаборника следует очищать / заменять в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

На некоторых мотоциклах воздушный фильтр имеет пропитанный фильтрующий элемент из бумаги, который не подлежит очистке.

В пыльных областях фильтрующий элемент воздушного фильтра следует очищать более часто, чем рекомендовано. После поездки под дождем или по грязным дорогам фильтрующий элемент воздушного фильтра и фильтр воздухозаборника следует очистить немедленно.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если грязь или пыль попадут в систему впрыска топлива, дроссельную заслонку может заклинить или она может стать неработоспособной, что приводит к опасной ситуации во время поездки.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Только на моделях, оснащенных пропитанным бумажным фильтром: Используйте только рекомендованный тип фильтрующего элемента воздушного фильтра или его эквивалент. Использование любого другого типа фильтрующего элемента воздушного фильтра приведет к повышенному износу двигателя или снизит его характеристики.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Если грязь попадает в двигатель, он чрезмерно изнашивается и возможно повреждение двигателя.

*Очистка элемента (только на моделях с пропитанным маслом поролоновым фильтрующим элементом)*

- Промойте элемент в ванне растворителем с высокой температурой вспышки.
- Высушите элемент сжатым воздухом или отожмите его.
- После очистки пропитайте элемент моторным маслом или высококачественным маслом для поролоновых воздушных фильтров, отожмите избыток, затем оберните его чистой тряпкой и сожмите, чтобы сделать его максимально сухим, насколько это возможно. Соблюдайте осторожность, чтобы не порвать фильтрующий элемент.
- Визуально осмотрите элемент на наличие повреждений.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

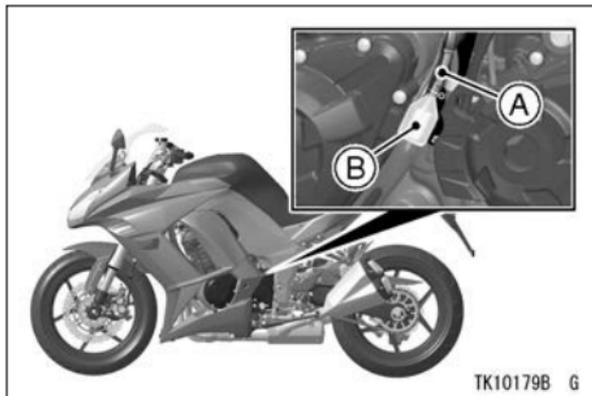
- Если элемент поврежден, замените его.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Бензин и растворители с низкой температурой вспышки могут быть огнеопасными и (или) взрывоопасными, что может стать причиной серьезных ожогов. Не используйте для промывки фильтрующего элемента бензин или растворитель с низкой температурой вспышки. Производите промывку элемента в хорошо вентилируемой зоне. Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют источники открытого пламени и искр, включая любые приборы с запальником.

*Слив масла*

- Осмотрите прозрачный шланг, расположенный снизу с левой стороны двигателя, чтобы определить, не вытекало ли масло или вода со стороны воздушного фильтра.



- A. Дренажный шланг  
B. Емкость

- Если в шланге обнаружено масло, снимите заглушку и слейте масло.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Масло на шинах сделает их скользкими и может вызвать аварию и травму. Убедитесь, что после слива масла установили на место заглушку сливного шланга.

## 440 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### Система управления дроссельной заслонкой

Проверьте свободный ход ручки газа в соответствии с картой периодического технического обслуживания. Откорректируйте свободный ход ручки газа, в случае необходимости.

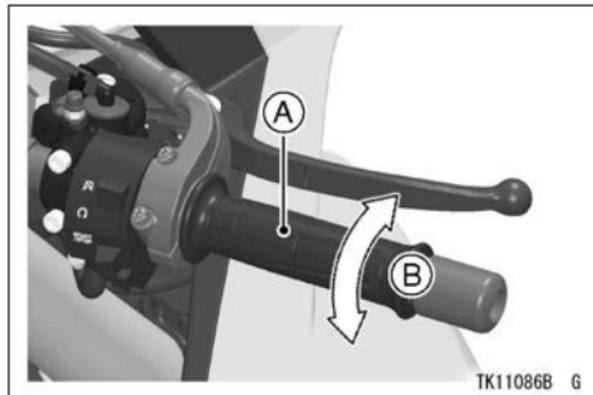
Обратитесь к разделу Throttle Control System (система управления дроссельной заслонкой) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в применимом к вашему мотоциклу Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно обслуживания системы управления дроссельной заслонкой. Ниже приведено описание стандартных процедур регулировки или замены троса дросселя.

### Ручка газа -

Ручка газа контролирует положение дросселей в корпусе дроссельной заслонки. Если ручка газа будет иметь чрезмерный свободный ход из-за растяжения троса или из-за неверной регулировки, то это вызовет задержку при открытии дроссельной заслонки, особенно при низкой частоте вращения двигателя. Кроме того, дроссельная заслонка, возможно, будет открыта не полностью на «полном газе». С другой стороны, если ручка газа не будет иметь свободного хода, то дроссельной заслонкой будет трудно управлять, а частота вращения холостого хода будет нестабильной.

*Проверка*

- Слегка поворачивая ручку газа назад и вперед, убедитесь в наличии свободного хода величиной 2 ~ 3 мм (0,08 ~ 0,12 дюйма).



A. Ручка газа

B. 2 ~ 3 мм (0,08 ~ 0,12 дюйма)

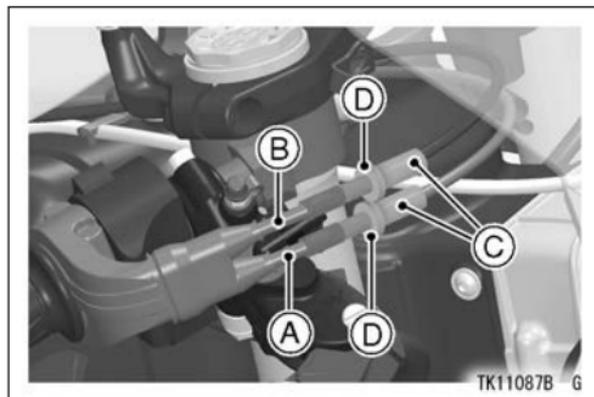
- При необходимости отрегулируйте свободный ход.

*Регулировка*

- Ослабьте стопорные гайки в верхней части тросов дросселя и полностью завинтите оба регулятора троса дросселя, чтобы дать ручке газа больший свободный ход.
- Открутите регулятор троса деселератора, чтобы выбрать свободный ход, когда ручка газа полностью закрыта. Затяните контргайку.

## 442 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Открутите регулятор троса акселератора, пока ручка газа не получит надлежащий свободный ход. Затяните стопорную гайку.



- A. Трос деселератора
- B. Трос акселератора
- C. Регулировочные приспособления
- D. Стопорные гайки

- Если тросы дросселя не удастся откорректировать верхним регулятором, дальнейшее регулирование должно быть выполнено официальным дилером Kawasaki.

- При работе двигателя на холостом ходу поверните руль в обе стороны. Если частота вращения холостого хода при движении руля изменяется, трос дросселя может быть неправильно проложен, ненадлежащим образом укреплен или может быть поврежден. Устраните перед поездкой любые обнаруженные неисправности.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Эксплуатация с ненадлежащим образом отрегулированным, неправильно проложенным или поврежденным тросом может привести к опасной ситуации во время поездки. Убедитесь, что тросы управления отрегулированы, правильно проложены и не имеют повреждений.

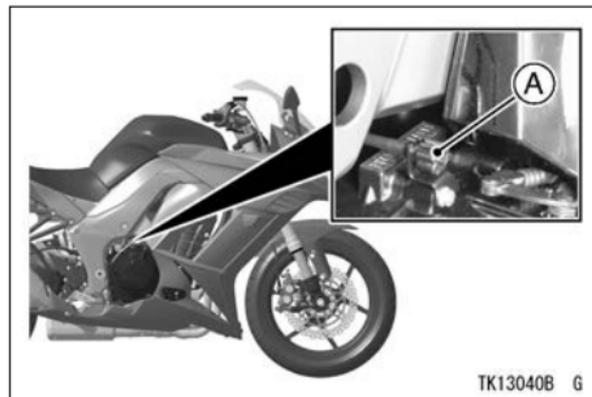
### Частота вращения холостого хода

Регулирование частоты вращения холостого хода должно быть выполнено в соответствии с Картой периодического технического обслуживания или всякий раз, когда настройка частоты вращения холостого хода нарушена.

#### Регулировка

- Запустите и прогрейте двигатель.

- Откорректируйте частоту вращения холостого хода, поворачивая винт регулировки холостого хода (см. раздел Idle Speed (частота вращения холостого хода) главы MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в применимом к вашему мотоциклу Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно значений для частоты вращения холостого хода).



TK13040B G

**A.** Винт регулировки частоты вращения холостого хода

#### 444 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Откройте и закройте несколько раз дроссельную заслонку, после этого убедитесь, что частота вращения холостого хода не изменяется. Повторите регулировку, если необходимо.
- При работе двигателя на холостом ходу поверните руль в обе стороны. Если частота вращения холостого хода при движении руля изменяется, трос дросселя может быть неправильно проложен, ненадлежащим образом укреплен или может быть поврежден. Устраните перед поездкой любые обнаруженные неисправности.

**Для моделей ZX1000J/K и KLX125C/D:**  
Мотоцикл оборудован системой управления частотой вращения холостого хода. Если частота вращения холостого хода некорректна, проверка управления частотой вращения холостого хода должна быть выполнена официальным дилером Kawasaki.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация мотоцикла с поврежденными тросами может привести к опасной ситуации на дороге. Перед поездкой необходимо заменить поврежденные тросы управления.

### Частота вращения холостого хода (модели VN1700)

Регулирование частоты вращения холостого хода должно быть выполнено в соответствии с Картой периодического технического обслуживания или всякий раз, когда настройка частоты вращения холостого хода нарушена. Следующая процедура охватывает регулирование частоты вращения холостого хода.

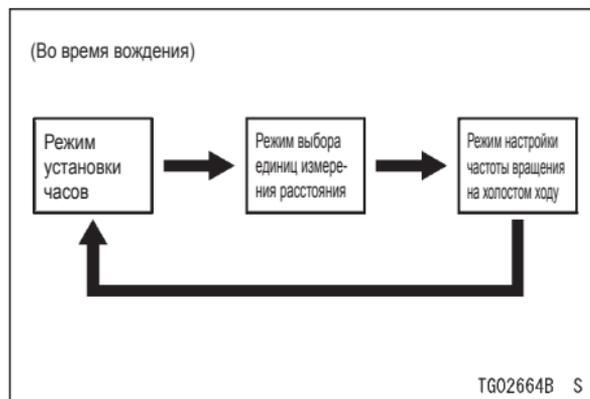
### Частота вращения холостого хода

**950 ±50 об/мин (оборотов в минуту)**

#### Регулировка

ETV управляет предустановкой частоты вращения холостого хода в соответствии со следующей процедурой. В случае необходимости измените частоту вращения холостого хода, чтобы она соответствовала заданному на заводе диапазону.

- Переключите коробку передач в нейтральное положение.
- Запустите и прогрейте двигатель.
- Нажмите и удерживайте кнопку «S» больше двух секунд, чтобы отобразить меню настройки.
- Нажмите кнопку «S», чтобы перейти в режим настройки частоты вращения холостого хода.

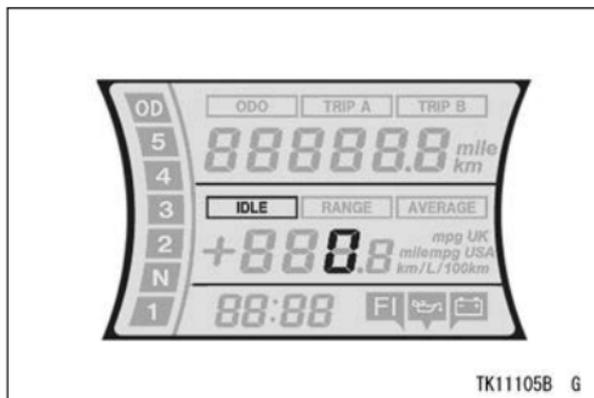


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если двигатель остановлен, режим настройки частоты вращения холостого хода не отображается.

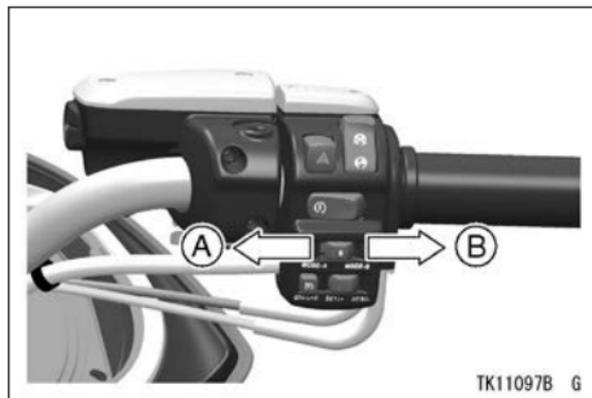
## 446 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Если температура охлаждающей жидкости низкая, режим настройки частоты вращения холостого хода иногда не отображается. В том случае сначала прогрейте двигатель, затем снова нажмите кнопку «S», чтобы отобразить режим настройки частоты вращения холостого хода.



- Откорректируйте частоту вращения холостого хода, нажимая переключатели «MODE-B» или «MODE-A».

- Частота вращения холостого хода увеличивается на 50 об/мин (оборотов в минуту) при однократном нажатии на переключатель «MODE-A» и уменьшается на 50 об/мин при однократном нажатии на переключатель «MODE-B».



- A. Переключатель «MODE-A»
- B. Переключатель «MODE-B»

**Диапазон настройки частоты вращения на холостом ходу**

**850 ~ 1 100 об/мин (оборотов в минуту)**

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Начальная настройка частоты вращения холостого хода — 950 об/мин (оборотов в минуту).
- Численные значения на дисплее показывают различие между фактической частотой вращения холостого хода и начальной настройкой частоты вращения холостого хода. Численные значения «+100», показанное на дисплее, соответствует «1 050 оборотов в минуту» для фактической частоты вращения холостого хода.



А. 1 050 об/мин (оборотов в минуту)

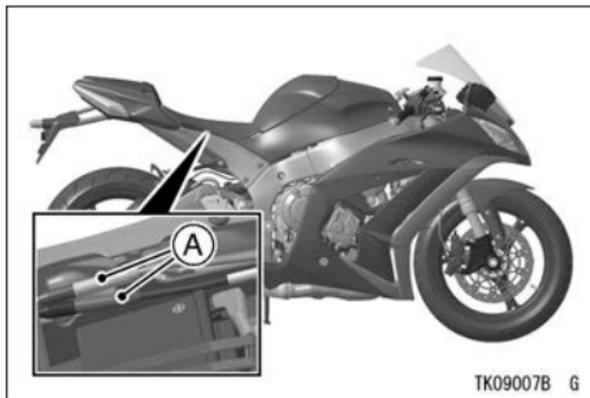
- Нажмите и удерживайте переключатель «MODE-B» больше двух секунд, чтобы вернуть частоту вращения холостого хода к начальной настройке.
- Нажмите кнопку «S», чтобы вернуться к меню выбора единиц измерения.
- Откройте и закройте несколько раз дроссельную заслонку, после этого убедитесь, что частота вращения холостого хода не изменяется. Повторите регулировку, если необходимо.
- При работе двигателя на холостом ходу поверните руль в обе стороны. Если частота вращения холостого хода при движении руля изменяется, трос дросселя может быть неправильно проложен, ненадлежащим образом укреплен или может быть поврежден. Устраните перед поездкой любые обнаруженные неисправности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Эксплуатация мотоцикла с поврежденными тросами может привести к опасной ситуации на дороге. Перед поездкой необходимо заменить поврежденные тросы управления.

**Выхлопное устройство**

Некоторые мотоциклы оборудованы системой выхлопного устройства. Эта система управляет клапаном в выхлопной трубе и обеспечивает устойчивую мощность двигателя на низкой и средней частоте вращения. Этим выхлопным устройством управляет ЭБУ, а регулирование или обслуживание должно производиться официальным дилером Kawasaki.



TK09007B G

**A. Тросы выхлопного устройства**

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

Не выполняйте регулировку системы выхлопного устройства самостоятельно. Некорректная регулировка приведет к нарушению характеристик и к повреждению двигателя.

**Синхронизация разряжения двигателя по цилиндрам**

Обратитесь к разделу Engine Vacuum Synchronization (синхронизация разряжения двигателя по цилиндрам) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для консультации относительно частоты вращения на холостом ходу.

Частота вращения холостого хода и регулирование синхронизации должны выполняться в соответствии с Картой периодического технического обслуживания или всякий раз, когда регулировка частоты вращения холостого хода нарушена.

Регулировка синхронизации должна выполняться официальным дилером Kawasaki.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Несоответствующая регулировка синхронизации вызовет нестабильную работу на холостом ходу, вялую приемистость, снизит мощность и рабочие характеристики двигателя.*

### Муфта сцепления

Ввиду износа фрикционного диска и вытягивания троса сцепления при эксплуатации муфту сцепления следует регулировать в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

Некоторые модели оборудованы гидравлическим управлением муфтой сцепления, которое не требует никакой регулировки, кроме проверки уровня жидкости в соответствии с Картой периодического технического обслуживания.

Обратитесь к разделу Clutch (муфта сцепления) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki по вопросам, касающимся обслуживания муфты сцепления.

В этом разделе описывается стандартная процедура регулирования и замены муфты сцепления.

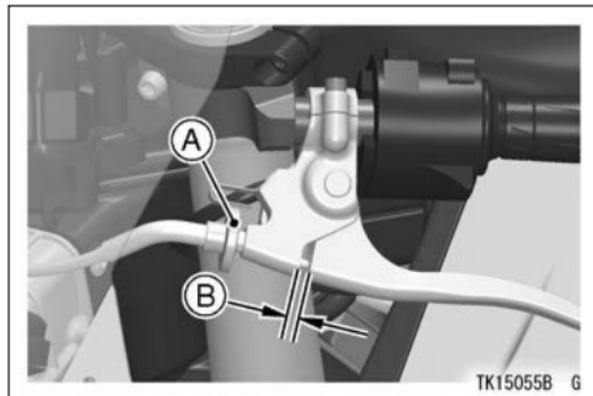


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигатель и система выпуска отработавших газов в процессе работы становятся чрезвычайно горячими и могут вызвать тяжелые ожоги. Никогда, при регулировке муфты сцепления, не касайтесь горячего двигателя или выхлопной трубы.

*Проверка*

- Проверьте, чтобы рычаг управления муфтой сцепления имел 2 ~ 3 мм (0,08 ~ 0,12 дюйма) свободного хода, как показано на рисунке.



- A. Регулировочное приспособление
- B. Контргайка
- C. 2 ~ 3 мм (0,08 ~ 0,12 дюйма)

Если свободный ход некорректный, выполните регулировку следующим образом.

*Регулировка*

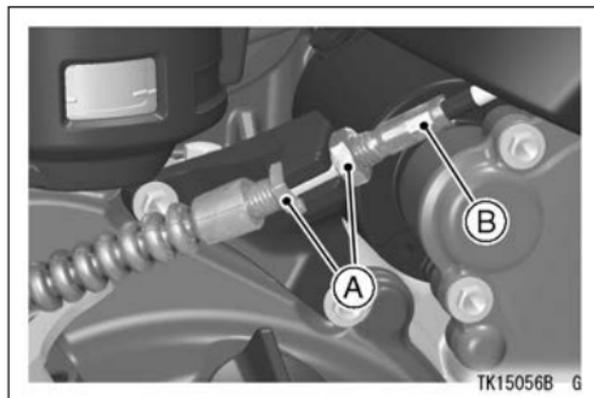
- Ослабьте стопорную гайку на рычаге управления муфтой сцепления.
- Поверните регулятор так, чтобы рычаг управления муфтой имел 2 ~ 3 мм (0,08 ~ 0,12 дюйма) свободного хода. Затяните стопорную гайку.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чрезмерный свободный ход троса может препятствовать выключению муфты и вызвать аварию, приводящую к серьезной травме или смерти. При регулировке троса муфты сцепления необходимо убедиться, что верхний конец оболочки троса управления муфтой сцепления полностью зашел в посадочное место, иначе он может соскользнуть на место позже и вызвать увеличение свободного хода троса, что может препятствовать выключению муфты.

## 452 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Если это не может быть достигнуто, используйте гайки на нижнем конце троса сцепления.



- A. Гайки
- B. Трос сцепления

### ПРИМЕЧАНИЕ

- После завершения регулировки запустите двигатель и убедитесь, что муфта сцепления не проскальзывает и работает должным образом.
- Для незначительной корректировки используйте регулятор на рукоятке переднего тормоза.

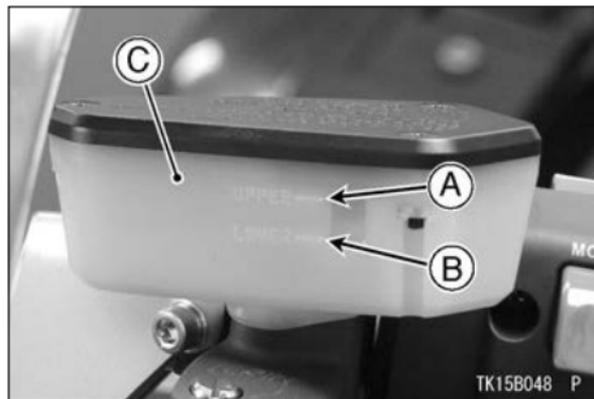
### **!** ОПАСНОСТЬ

В выхлопных газах содержится окись углерода, ядовитый газ без запаха и цвета. Вдыхание окиси углерода может привести к повреждению головного мозга или смерти. Не запускайте двигатель в замкнутом пространстве. Запуск двигателя допускается только в хорошо вентилируемой зоне.

#### *Проверка уровня жидкости*

- Когда бачок жидкости для сцепления удерживается горизонтально, уровень жидкости должен находиться между линиями верхнего и нижнего уровня.

- Если уровень жидкости ниже линии нижнего уровня, проверьте наличие утечек жидкости в системе управления муфтой сцепления, затем заполните бачок до линии верхнего уровня.



- A. Линия верхнего уровня
- B. Линия нижнего уровня
- C. Питательный бачок жидкости для сцепления

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Используйте ту же самую жидкость, которая используется в тормозной системе, и выполняйте те же самые требования, что были упомянуты в разделе «Тормоза».*

### Замена жидкости

Выполняйте замену жидкостью для сцепления у официального дилера Kawasaki.

### Приводная цепь

Обратитесь к разделу Drive Chain (приводная цепь) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководстве по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для выяснения процедур проверки и регулирования приводной цепи.

Ниже приведено описание стандартных процедур проверки и регулирования приводной цепи.

Приводная цепь должна проверяться, регулироваться и смазываться (в соответствии с картой периодического технического обслуживания) для безопасности и предотвращения чрезмерного износа. Если цепь сильно изношена или неправильно отрегулирована — или слишком слабая, или слишком натянута — цепь может соскочить со звездочек или оборваться.



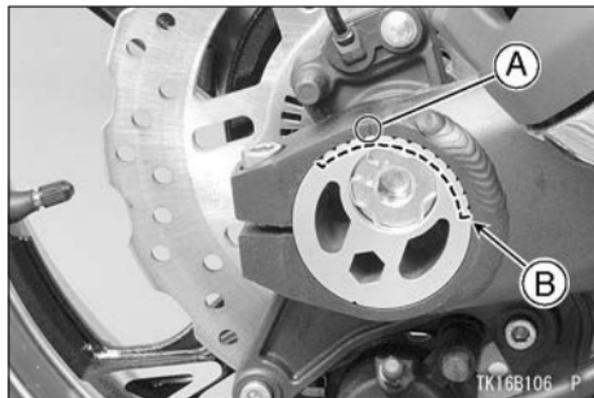
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если цепь оборвется или соскочит со звездочек, она может заблокировать звездочку двигателя или заднее колесо, что приведет к повреждению мотоцикла и потере управления. Проверяйте цепь на наличие повреждений и корректность регулирования перед каждой поездкой.

#### *Проверка провисания цепи*

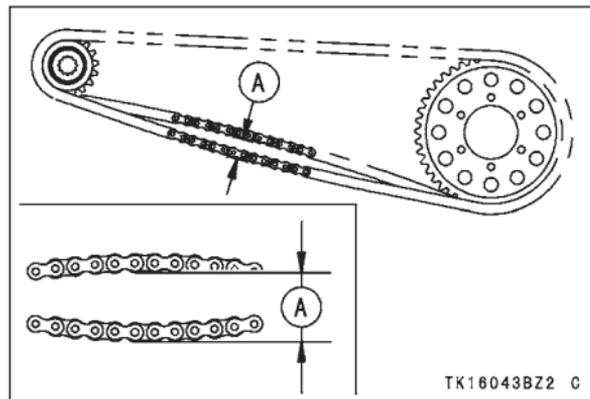
- Установите мотоцикл на центральную или боковую подножку.

- **Модели ZR1000D/E и ZX1000G/H:** Проверьте регулировку колес. Убедитесь, что метки на маятниковой вилке и метки на натяжителе цепи с обеих сторон установлены одинаково. Если они отличаются, выполните регулировку колес (см. Регулировка колес).



- A. Риска
- B. Метки

- Вращайте заднее колесо и найдите положение, в котором цепь имеет наибольшее натяжение, измерьте максимальное провисание цепи в средней части между звездочкой двигателя и звездочкой заднего колеса.



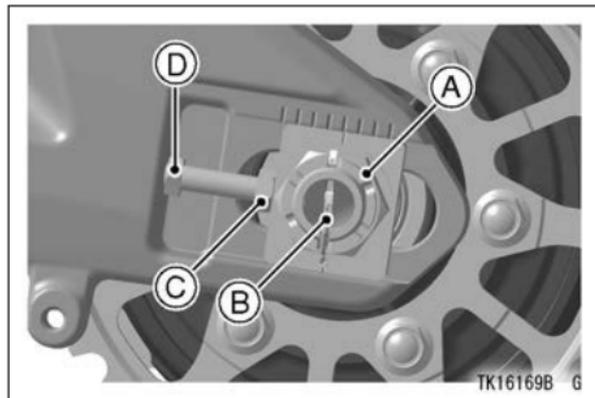
### A. Слабина цепи

- Если приводная цепь натянута слишком сильно или слишком слабо, выполните регулировку так, чтобы провисание цепи было в пределах стандартного значения.

## 456 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### *Регулировка провисания цепи*

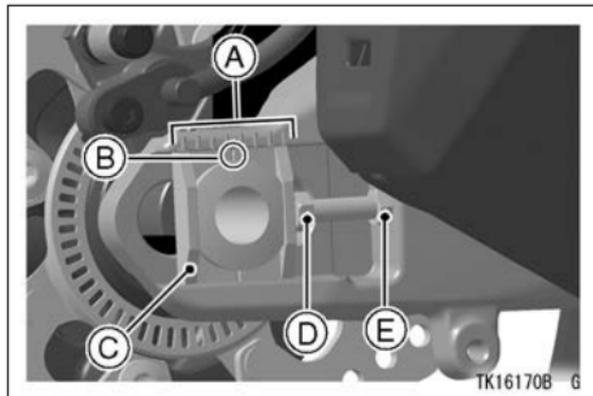
- Удалите шплинт и ослабьте гайку задней оси.
- Ослабьте стопорные гайки левого и правого натяжителей цепи.



- A. Гайка задней оси
- B. Шплинт
- C. Натяжитель цепи
- D. Стопорная гайка

- Если цепь слишком слабая, равномерно открутите левый и правый натяжители цепи.
- Если цепь слишком тугая, равномерно закрутите левый и правый натяжители цепи.

- Равномерно откручивайте оба натяжителя цепи, пока не добьетесь требуемого провисания приводной цепи. Чтобы цепь и колесо были выровнены должным образом, метка на правом индикаторе выравнивания колеса должна быть совмещена с той же самой меткой на маятниковой вилке, с которой выровнена метка левого индикатора выравнивания колеса.



- A. Метка
- B. Риска
- C. Указатель
- D. Натяжитель цепи
- E. Стопорная гайка

## ПРИМЕЧАНИЕ

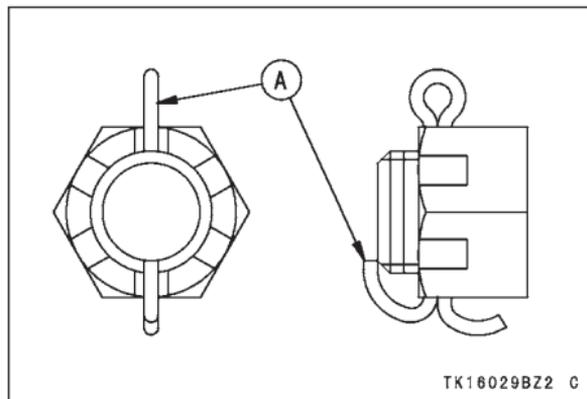
- Регулировка колес может также быть проверена с помощью проверочной линейки или по струне.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоосность колес приведет к чрезмерному износу и, возможно, к опасным ситуациям при поездке. Выровняйте заднее колесо, используя метки на маятниковой вилке или измеряя расстояние между центром шарнира маятниковой вилки и осью.

- Затяните обе стопорных гайки натяжителя цепи.
- Затяните гайку задней оси номинальным моментом затяжки.
- Обратитесь к разделу Drive Chain (приводная цепь) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководстве по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для выяснения момента затяжки для гайки задней оси.

- Вращайте колесо, снова измерьте провисание цепи в самом напряженном положении и откорректируйте, в случае необходимости.
- Установите в гайку задней оси новый шплинт, проходящий через отверстие в оси, и разведите его концы.

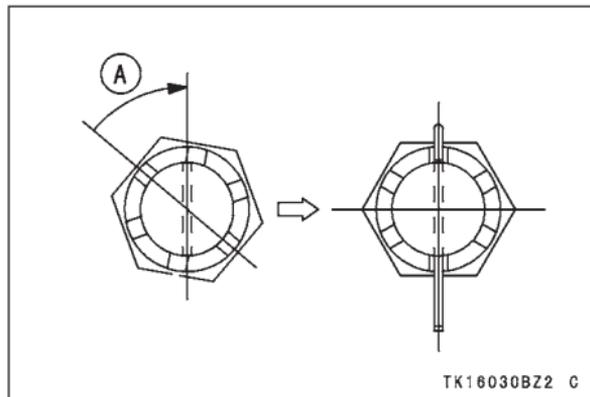


**A.** Шплинт

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если паз в гайке не совпадают с отверстием под шплинт в оси колеса, затяните гайку по часовой стрелке до следующего выравнивания паза гайки с отверстием.

- Угол поворота должен быть в пределах 30 градусов.
- Ослабьте и снова затяните до совмещения паза с ближайшим отверстием.



**A.** Повернуть по часовой стрелке

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

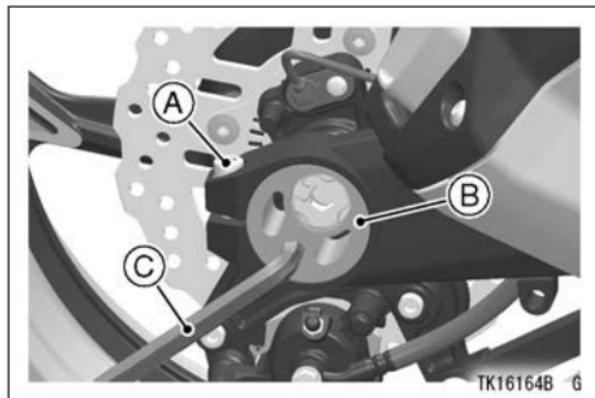
Ослабление гайки оси может стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Затяните гайку оси надлежащим моментом и установите новый шплинт.

- Проверьте задний тормоз (см. раздел Тормоза).

## 460 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

*Регулировка натяжения цепи (модели ZR1000D/E и ZX1000G/H)*

- Ослабьте зажимные болты левого и правого натяжителей цепи.
- Проворачивайте натяжитель цепи шестигранным ключом, пока не достигните надлежащего провисания приводной цепи.



- A. Зажимной болт
- B. Натяжитель цепи
- C. Шестигранный ключ

- Затяните зажимные болты натяжителя цепи с указанным усилием затяжки.

- Обратитесь к разделу Drive Chain (приводная цепь) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для выяснения момента затяжки для гайки задней оси и зажимных болтов натяжителя цепи.
- Вращайте колесо, снова измерьте провисание цепи в положении с самым сильным натяжением и откорректируйте, в случае необходимости.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

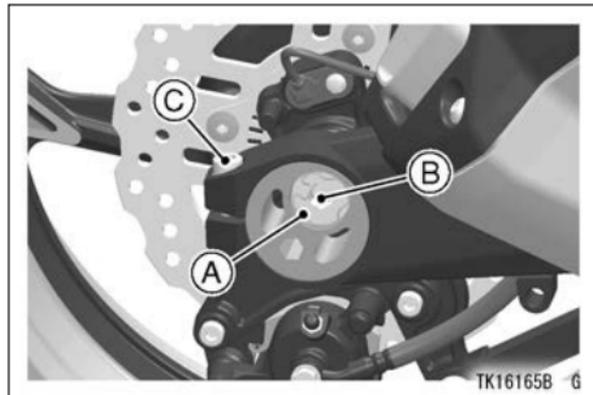
**Ослабление затяжных болтов может стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Затяните зажимные болты номинальным моментом затяжки.**

- Проверьте регулировку колес.
- Проверьте задний тормоз (см. раздел «Тормоза»).

### Регулировка колес

(Модели ZR1000D/E и ZX1000G/H)

- Удалите правое стопорное кольцо и ослабьте гайку оси.
- Ослабить правый зажимный болт.



- A. Стопорное кольцо
- B. Гайка оси
- C. Зажимной болт

- Отрегулируйте правый натяжитель цепи шестигранным ключом так, чтобы метка на маятниковой вилке и метка на натяжителе цепи была в том же самом положении, как и с другой стороны.
- Затяните гайку оси номинальным моментом затяжки.
- Обратитесь к разделу Drive Chain (приводная цепь) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для выяснения момента затяжки для гайки задней оси и зажимных болтов натяжителя цепи.
- Установите на место стопорное кольцо.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ослабление гайки оси может стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Затяните гайку оси надлежащим моментом и установите стопорное кольцо.

## 462 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Проверьте задний тормоз (см. раздел «Тормоза»).

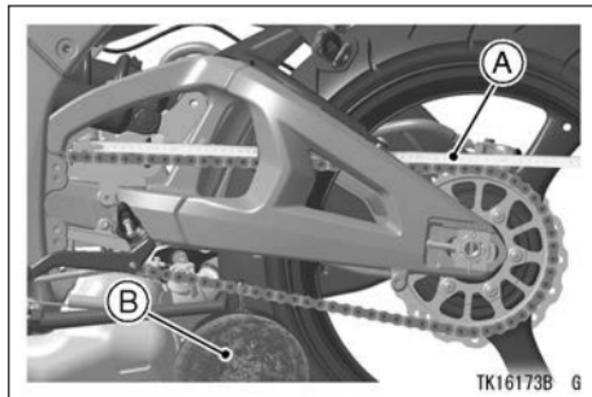
### ПРИМЕЧАНИЕ

- *Регулировку колес можно выполнить также и левым натяжителем цепи.*

Осмотр на износ

- Натяните цепь или с помощью натяжителей цепи, или вешая на цепь груз 10 кг (22 фунта).
- Измерьте длину 20 звеньев на прямом участке цепи от оси 1-го пальца до оси 21-го пальца. Так как цепь может изнашиваться неравномерно, следует взять размеры в нескольких местах.
- Если длина превышает эксплуатационный предел, цепь должна быть заменена.

- Обратитесь к разделу Drive Chain (приводная цепь) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для выяснения эксплуатационного предела износа приводной цепи.



- А. Измерить
- В. Груз

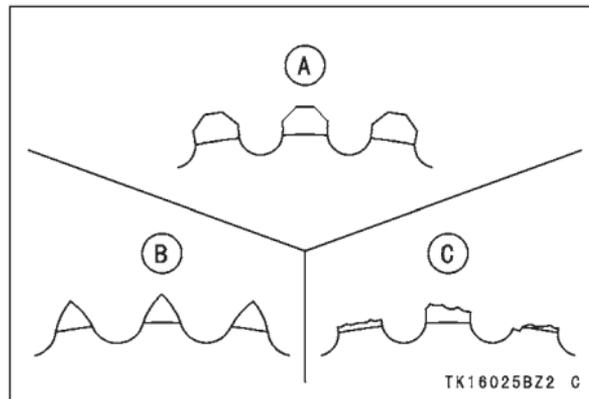
## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В целях безопасности используйте только стандартную цепь. Эта цепь бесконечного типа (с неразъемным соединением); ее установка должна производиться официальным дилером Kawasaki.

- Вращайте заднее колесо, чтобы осмотреть приводную цепь на предмет повреждения роликов и ослабления посадки пальцев и звеньев цепи.
- Также осмотрите звездочки на предмет неравномерного или чрезмерного износа и повреждения зубьев.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Износ звездочки на рисунке для наглядности преувеличен. Максимально допустимый износ указан в руководстве по техническому обслуживанию.*



- A. Нормальный зуб**
- B. Изношенный зуб**
- C. Поврежденный зуб**

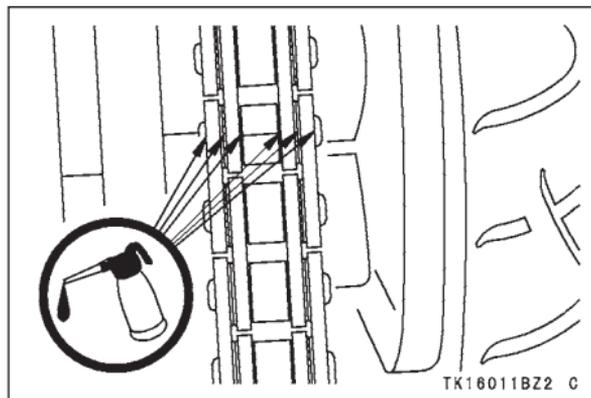
- Если имеется какая-нибудь неисправность, замените приводную цепь и (или) звездочки у официального дилера Kawasaki.

### **Смазка**

Смазку необходимо выполнять после поездки в дождливую погоду или по сырым дорогам, или всякий раз, когда цепь кажется сухой. Рекомендуется использовать вязкое масло, типа SAE 90, вместо более легкого масла, так как оно дольше остается на цепи и обеспечивает лучшую смазку.

## 464 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Нанесите масло по сторонам роликов таким образом, чтобы оно проникло к роликам и втулкам. Нанесите масло на кольца, чтобы они были покрыты маслом. Вытрите лишнее масло.
- Если цепь сильно загрязнена, промойте ее дизельным топливом или керосином, затем нанесите масло, как описано выше.



### **Приводной ремень (некоторые модели оборудованы приводным ремнем)**

Чтобы ремень и шкивы ремня функционировали должным образом, проверяйте приводной ремень в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

Осмотр и регулировка ремня должны выполняться официальным дилером Kawasaki.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Несоответствующее натяжение приводного ремня может привести к его повреждению.

### Масло редуктора главной передачи (только для моделей с приводным валом)

Чтобы дифференциал и зубчатые венцы главной передачи функционировали должным образом, проверяйте уровень масла и выполняйте замену масла в соответствии с картой периодического технического обслуживания.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эксплуатация мотоцикла при недостаточном уровне масла, а так же если масло потеряло свои качества или загрязнено, может привести к заклиниванию дифференциала и зубчатых венцов. Заклинивание может заблокировать заднее колесо, при этом шина будет скользить по покрытию, что приведет к потере управления.

Проверяйте масло дифференциала в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

#### Проверка уровня масла

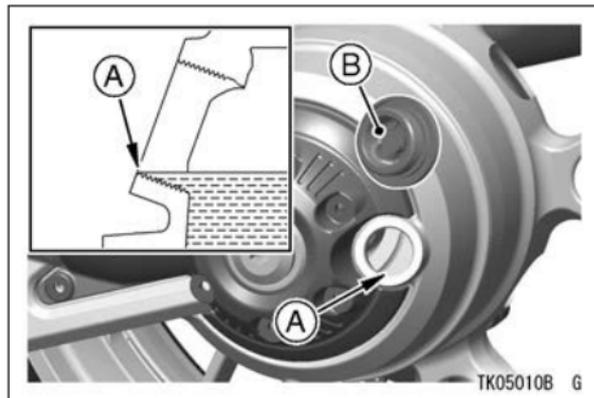
- Используйте центральную подножку, удерживая мотоцикл на ровной площадке вертикально.
- Снимите крышку маслозаливной горловины.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Проявите осторожность, чтобы грязь и инородные частицы не попали в картер передачи.

## 466 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Проверьте уровень масла. Если он низкий, добавьте масло. Уровень масла должен доходить до верхних ниток резьбы заливного отверстия, когда мотоцикл удерживается на ровной площадке вертикально.



- A. Верхняя нитка резьбы  
B. Пробка заливного отверстия

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте тот же самый тип и марку масла, которое уже находится в главной передаче.

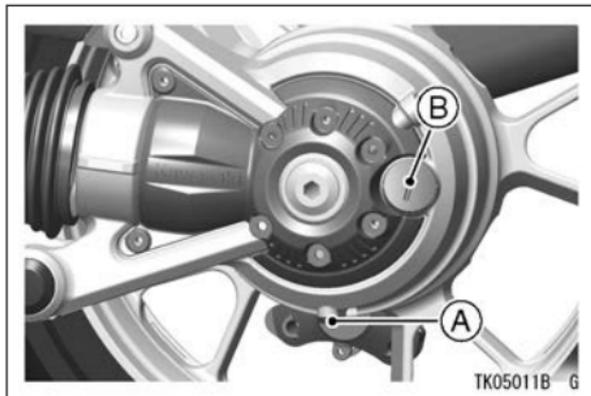
### Замена масла

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При сливе масла из катера главной передачи легко удаляется любой осадок, если масло прогрето во время поездки на мотоцикле.
- Установите мотоцикл на боковую подножку.
- Установите под коробкой передач поддон для сбора масла.
- Открутите пробки для заполнения и для слива масла.

### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трансмиссионное масло является токсичным веществом. Утилизируйте отработанное масло должным образом. Свяжитесь с местными органами власти для выяснения одобренных методов удаления отходов или возможности повторной переработки.



- A. Сливная пробка  
B. Крышка маслозаливной горловины

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При попадании масла на шины они становятся скользкими, что может стать причиной аварии и травмы. Соблюдайте надлежащую осторожность, дренируя или заполняя коробку передач, чтобы масло не попало на шины или ободья. Смойте масло, которое по неосторожности попало на них, водой с мылом.

- После полного слива масла закрутите на место сливные пробки с новыми прокладками.
- Заполните коробку передач до верхней нитки резьбы заливного отверстия указанным выше маслом, удерживая мотоцикл на ровной площадке вертикально и не проворачивая при этом заднее колесо.
- Если заднее колесо проворачивалось, необходимо сделать выдержку около шести минут.

### Масло в картере главной передачи

Заправочный объем масла	около 160 мл (5,41 американской унции)
Тип масла	API «GL-5» Гипоидное масло выше 5°C (41°F) SAE 90 ниже 5°C (41°F) SAE 80

### ПРИМЕЧАНИЕ

- «GL-5» — показатель качества и концентрации присадок. Так же могут использоваться масла класса «GL-6» для гипоидных передач.

## 468 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Установите на место крышку маслосливной горловины.

### **Тормоза**

#### *Проверка тормоза на износ*

Обратитесь к разделу Brake (тормоз) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки тормозной жидкости.

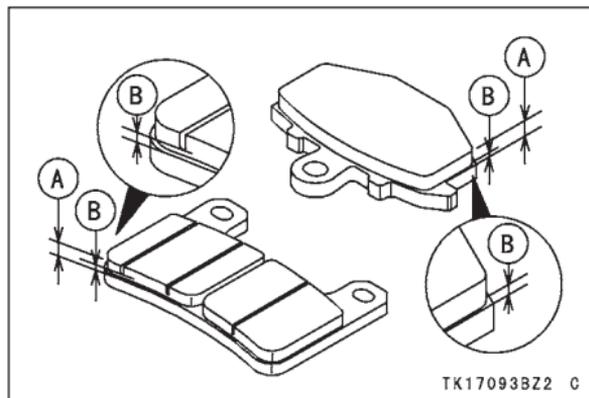
Ниже приведено описание стандартной процедуры проверки тормозной жидкости.

Осмотрите тормоза на наличие износа в соответствии с картой периодического технического обслуживания. Для каждого переднего и заднего суппорта дискового тормоза, если толщина любой из колодок меньше 1 мм (0,04 дюйма), замените обе колодки суппорта. Замена колодок должна выполняться официальным дилером Kawasaki.

Модели VN1700:

## ПРИМЕЧАНИЕ

- На мотоциклах с К-АСТ ABS степень изнашивания передних тормозных колодок правого и левого суппортов отличается. При проверке износа необходимо осматривать обе передних тормозных колодки на правом и левом суппортах.



- A. Толщина накладки
- B. 1 мм (0,04 дюйма)

Тормозная жидкость для дискового тормоза -

Проверяйте уровень тормозной жидкости в питательных бачках переднего и заднего тормоза в соответствии с картой периодического технического обслуживания, соблюдайте периодичность замены тормозной жидкости. Тормозная жидкость также должна заменяться, если в нее попала грязь или вода.

*Требование к тормозной жидкости*

Используйте тормозную жидкость только марки DOT4 для тяжело нагруженных тормозов.

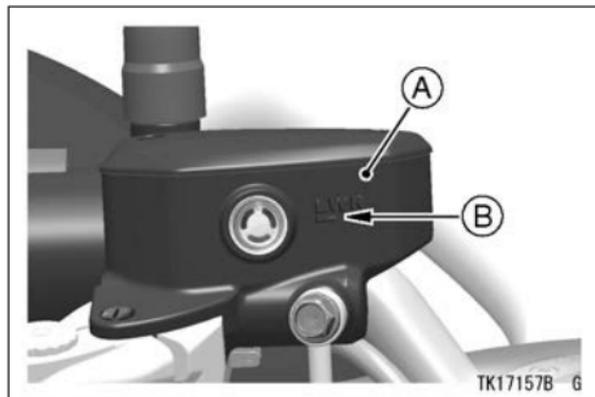
## УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности. Не используйте тормозную жидкость, если она хранилась длительное время в открытой таре или если контейнер хранился длительное время распечатанным. Проверьте наличие протечек жидкости в местах соединений тормозной системы. Проверьте тормозные шланги на наличие повреждений.

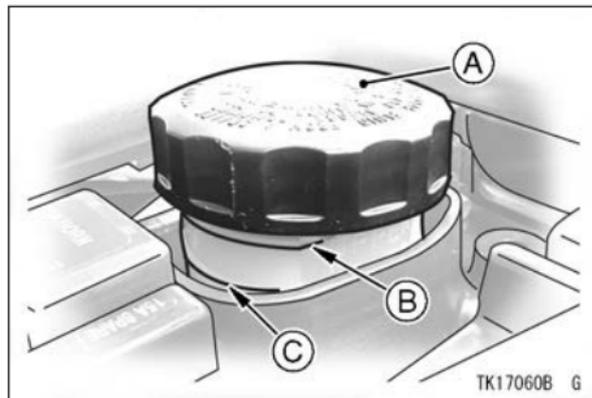
## 470 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

### Проверка уровня жидкости

- Уровень тормозной жидкости в переднем резервуаре должен быть выше линии нижнего уровня, а в заднем резервуаре между линиями верхнего и нижнего уровня (резервуары должны быть в горизонтальном положении).

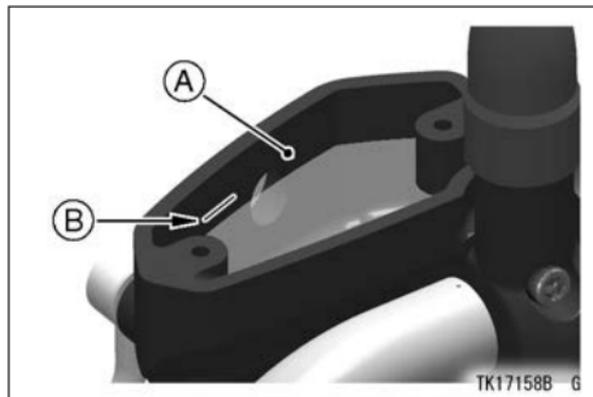


- A. Питательный бачок переднего тормоза
- B. Линия нижнего уровня



- A. Питательный бачок заднего тормоза
- B. Линия верхнего уровня
- C. Линия нижнего уровня

- Если уровень жидкости в любом из бачков ниже линии нижнего уровня, проверьте систему тормозов на наличие утечек жидкости и заполните бачок до линии верхнего уровня. Ступенчатая линия в резервуаре переднего тормоза соответствует верхнему уровню.



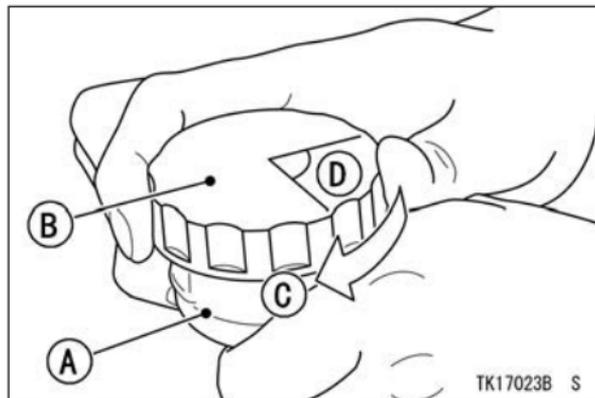
- A.** Питательный бачок переднего тормоза  
**B.** Линия верхнего уровня

## **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Смешивание различных марок и типов тормозной жидкости может уменьшить эффективность тормозной системы и вызвать аварию, приводящую к травме или смерти. Не смешивайте различные марки тормозной жидкости. Полностью замените всю тормозную жидкость системы тормозов, если необходимо дополнить тормозную жидкость, а тип и марка тормозной жидкости, которая находится в системе, неизвестны.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Сначала затяните, пока не почувствуется небольшое сопротивление, это указывает, что крышка установлена на корпус бачка, и поверните крышку дополнительно на 1/6 поворота, удерживая корпус бачка для тормозной жидкости.



- A. Бачок
- B. Колпачок
- C. По часовой стрелке
- D. 1/6 оборота

### *Замена жидкости*

Выполняйте замену тормозной жидкости у официального дилера Kawasaki.

### Передний и задний тормоз -

Износ диска и тормозной колодки автоматически компенсируется и это никак не сказывается на действии тормозной рукоятки или педали.

Поэтому регулировка передних или задних тормозов не предусмотрена.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Воздух в трубках тормозной системы уменьшает тормозную характеристику, что может вызвать аварию и стать причиной травмы или смерти. Если тормозная рукоятка или педаль при нажатии кажутся «мягкими», причиной может быть воздух в трубках тормозной системы или дефект тормоза. Немедленно выполните проверку тормозной системы у официального дилера Kawasaki.

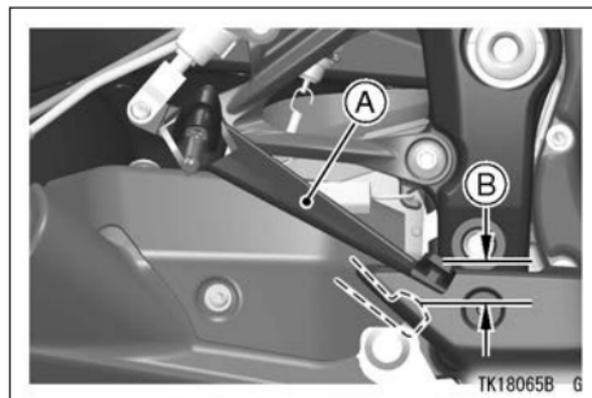
### Выключатели сигналов торможения

Когда применен передний или задний тормоз, загорается стоп-сигнал. Передний выключатель сигналов торможения не требует никакого регулирования, задний выключатель сигналов торможения должен регулироваться в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

#### Проверка

- Поверните ключ зажигания в положение «ON» (включено).
- Стоп-сигнал должен загореться при использовании переднего тормоза.
- Если это не происходит, обратитесь к официальному дилеру Kawasaki для проверки переключателя переднего тормоза.

- Проверьте работу заднего выключателя сигналов торможения, нажимая на педаль тормоза. Обратитесь к разделу Brake Light Switches (выключатели сигналов торможения) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki относительно свободного хода педали тормоза.



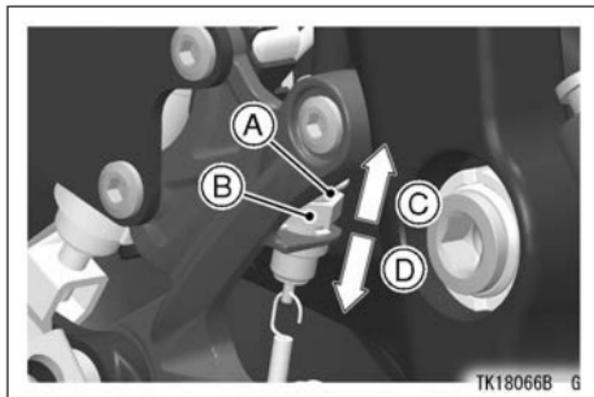
- A. Педаль тормоза
- B. Свободный ход педали

## 474 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Если стоп-сигнал не загорается, отрегулируйте выключатель сигналов торможения заднего тормоза.

### Регулировка

- Для регулировки выключателя сигналов торможения заднего тормоза сместите его вверх или вниз, поворачивая регулировочную гайку.



- A. Задний выключатель сигналов торможения
- B. Регулировочная гайка
- C. Загорается раньше
- D. Загорается позже

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения повреждения электрических соединений в переключателе убедитесь, что корпус переключателя в процессе регулировки не проворачивается.

### **Амортизатор рулевого механизма (только на модели, оборудованной амортизатором рулевого механизма)**

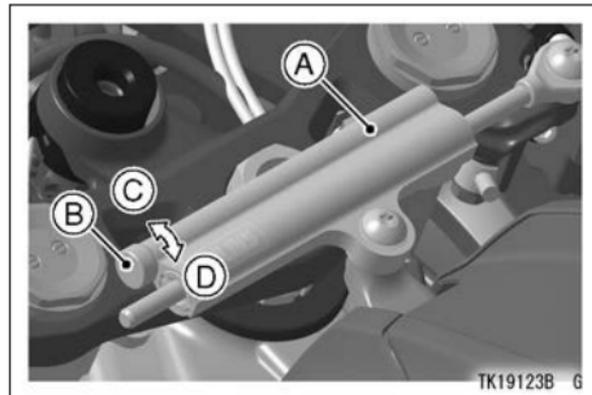
Kawasaki рекомендует, чтобы для ежедневных поездок использовалась стандартная настройка для регулятора амортизатора рулевого механизма. Настройка регулятора демпфирования для использования на закрытой трассе должна производиться официальным дилером Kawasaki.

Каждый день перед поездкой необходимо проверять работу рулевого управления и осматривать амортизатор рулевого механизма на наличие протечек масла. Техническое обслуживание и регулировки должны быть выполнены в соответствии с Картой периодического технического обслуживания.

#### *Регулирование демпфирующего усилия*

При регулировке демпфирующего усилия амортизатора рулевого механизма поверните регулятор демпфирующего усилия по часовой стрелке или против часовой стрелки, как показано на рисунке.

- Обратитесь к разделу Steering Damper (амортизатор рулевого механизма) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в применимом к вашему мотоциклу Руководстве по эксплуатации (Owner's Manual) на английском языке или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно стандартных настроек для амортизатора рулевого механизма.



- A. Амортизатор рулевого механизма
- B. Регулятор демпфирующего усилия
- C. Мягче
- D. Жестче

### Передняя вилка

Используя возможности регулирования, предусмотренные для передней вилки, вы можете настроить поведение мотоцикла на трассе по своему усмотрению. Если регулировка выполнена неправильно, это может оказать неблагоприятное воздействие на поведение мотоцикла. Выполните это регулирование у официального дилера Kawasaki.

См. раздел Front Fork (передняя вилка) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в применимом к вашему мотоциклу Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно регулировки передней вилки или информации о стандартной настройке регулятора предварительного натяжения пружины, регулятора демпфирующего усилия обратного хода и регулятора демпфирующего усилия на сжатие.

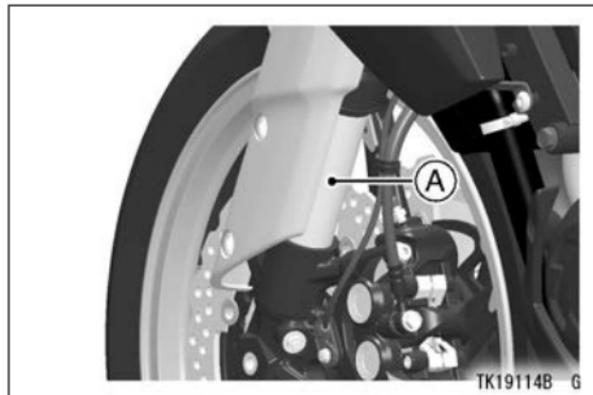
Ниже приведено описание стандартных процедур регулирования и настроек для передней вилки (не все модели имеют в наличии все описанные здесь регуляторы).

Работа передней вилки и наличие протечек масла должны быть проверены в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

#### *Осмотр передней вилки*

- Выжимая тормозную рукоятку, качайте переднюю вилку вверх и вниз несколько раз, чтобы проверить на плавность хода.
- Визуально осмотрите переднюю вилку на наличие протечек масла, рисок или царапин на внешней поверхности подвижной трубы.

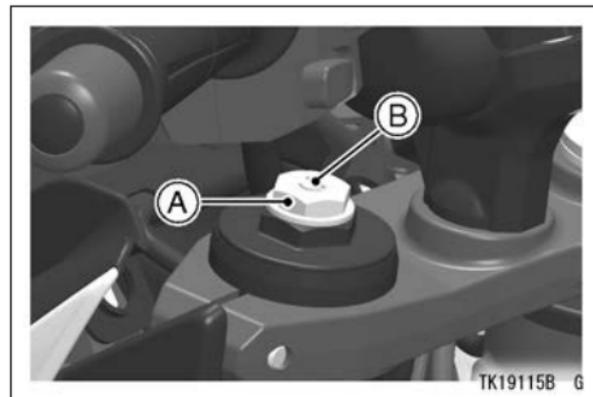
- Если есть какое-нибудь сомнение относительно исправности передней вилки, ее следует проверить у официального дилера Kawasaki.



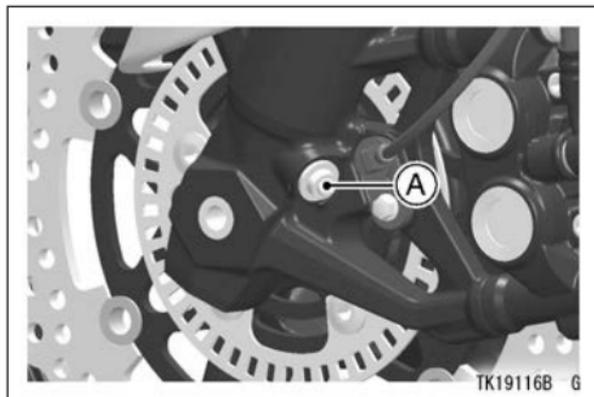
**A. Подвижная труба**

В верхней части каждого пера передней вилки имеется регулятор предварительного натяжения пружины и регулятор демпфирующего усилия обратного хода, а в нижней части каждого пера передней вилки расположены регулятор демпфирующего усилия при сжатии, чтобы имелась возможность отрегулировать жесткость пружины и демп-

фирующее усилие для различных дорожных условий и вариантов загрузки. Более слабые жесткость пружины и демпфирующее усилие благоприятны для комфортной езды, но они должны быть увеличены для езды на высокой скорости или по плохим дорогам.



- A. Регулятор предварительного натяжения пружины**  
**B. Регулятор демпфирующего усилия обратного хода**



**A.** Регулятор демпфирующего усилия на сжатие

### УВЕДОМЛЕНИЕ

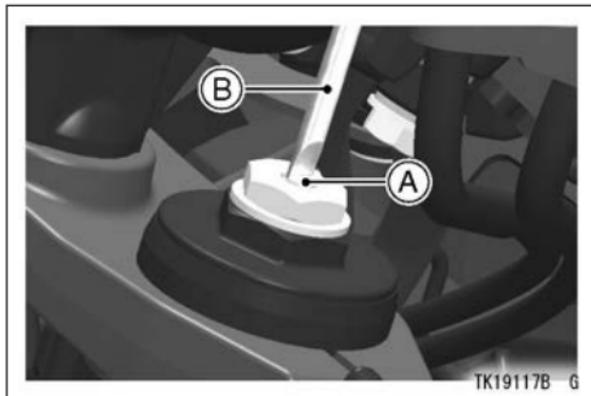
Не пытайтесь вращать регуляторы обратного хода и демпфирующего усилия сжатия вне допустимых пределов, это может повредить регулировочный механизм.

### *Регулировка предварительного натяжения пружины*

- Закручивайте с помощью ключа регулятора предварительного натяжения пружины в гайку, чтобы увеличить жесткость пружины, и выкручивайте, чтобы уменьшить жесткость пружины. Настраечный диапазон отсчитывается от верхней части каждого регулятора. Убедитесь, что оба регулятора установлены в одинаковое положение.

### *Регулирование демпфирующего усилия обратного хода*

- Закрутите отверткой регулятор демпфирующего усилия обратного хода до упора в регулятор предварительного натяжения пружины. Это делает демпфирующее усилие наибольшим.
- Открутите регулятор, чтобы уменьшить демпфирующее усилие. Убедитесь, что повернули оба регулятора на одинаковое количество оборотов.



- A.** Регулятор демпфирующего усилия обратного хода  
**B.** Отвертка

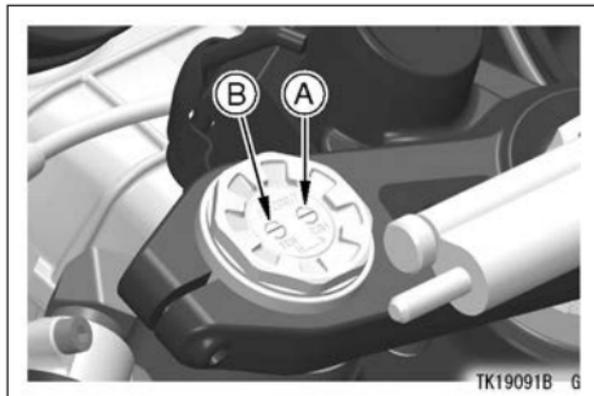
#### *Регулирование демпфирующего усилия на сжатие*

- Вращайте отверткой регулятор демпфирующего усилия на сжатие по часовой стрелке до упора, чтобы сделать демпфирующее усилие наибольшим.
- Вращайте регулятор против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирующее усилие. Убедитесь, что повернули оба регулятора на одинаковое количество оборотов.

### **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если оба регулятора предварительного натяжения пружины, оба регулятора обратного хода и демпфирующего усилия на сжатие откорректированы не одинаково, это может негативно сказаться на управляемости и создать опасные ситуации во время движения. Всегда регулируйте детали подвески одинаково.

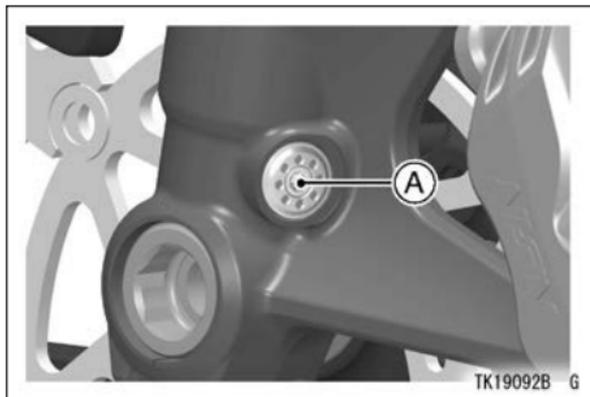
**Для моделей ZX600R и ZX1000J/K:** На верхней части каждого пера передней вилки расположены регулятор демпфирующего усилия на сжатие и регулятор демпфирующего усилия обратного хода, а на нижней части каждого пера передней вилки расположен регулятор предварительного натяжения пружины, чтобы можно было регулировать усилие пружины и демпфирующее усилие для различных условий вождения и загрузки. Более слабая жесткость пружины и демпфирующее усилие благоприятны для комфортной езды, но они должны быть увеличены для езды на высокой скорости или по плохим дорогам.



- A. Регулятор демпфирующего усилия на сжатие
- B. Регулятор демпфирующего усилия обратного хода

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Не пытайтесь вращать регуляторы обратного хода и демпфирующего усилия сжатия вне допустимых пределов, это может повредить регулировочный механизм.



- A. Регулятор предварительного натяжения пружины

*Регулировка предварительного натяжения пружины*

- Вращайте шестигранным ключом регулятор предварительного натяжения пружины до упора против часовой стрелки, чтобы сделать усилие пружины наиболее слабым.
- Вращайте регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить усилие пружины. Убедитесь, что повернули оба регулятора на одинаковое количество оборотов.

*Настройка регулятора демпфирующего усилия на сжатие и регулятора демпфирующего усилия обратного хода*

- Вращайте регулятор отверткой по часовой стрелке, чтобы сделать демпфирующее усилие наибольшим.
- Вращайте регулятор против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирующее усилие. Убедитесь, что повернули оба регулятора на одинаковое количество оборотов.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Если оба регулятора предварительного натяжения пружины, оба регулятора обратного хода и демпфирующего усилия на сжатие откорректированы не одинаково, это может негативно сказаться на управляемости и создать опасные ситуации во время движения. Всегда регулируйте детали подвески одинаково.**

### Задние амортизаторы

Используя возможности регулирования, предусмотренные для заднего амортизатора, вы можете настроить поведение мотоцикла на трассе по своему усмотрению. Если регулировка выполнена неправильно, это может оказать неблагоприятное воздействие на поведение мотоцикла.

Выполните это регулирование у официального дилера Kawasaki.

См. раздел Rear Shock Absorber (задний амортизатор) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в применимом к вашему мотоциклу Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно регулировки заднего амортизатора или информации о настройке демпфирующего усилия на сжатие и обратного хода.

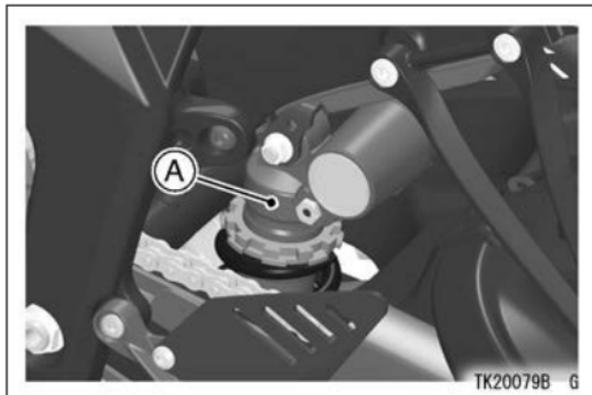
Ниже приведено описание стандартных процедур регулирования заднего амортизатора (не все модели имеют в наличии все описанные здесь регуляторы).

Работа заднего амортизатора и наличие протечек масла должны проверяться в соответствии с картой периодического технического обслуживания.

#### *Проверка заднего амортизатора*

- Надавите несколько раз на сиденье, чтобы проверить ход.
- Визуально осмотрите задний амортизатор на наличие протечек масла.

- Если есть какое-нибудь сомнение относительно исправности заднего амортизатора, его следует проверить у официального дилера Kawasaki.



#### А. Задний амортизатор

Задний амортизатор может быть отрегулирован изменением предварительного натяжения пружины и усилий демпфирования сжатия и обратного хода для различных дорожных условий и вариантов загрузки.

Перед выполнением любых регулировок прочитайте следующие рекомендации:

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Не пытайтесь вращать регуляторы обратного хода и демпфирующего усилия сжатия вне допустимых пределов, это может повредить регулировочный механизм.

*Регулирование предварительного натяжения пружины (со двояной гайкой)*

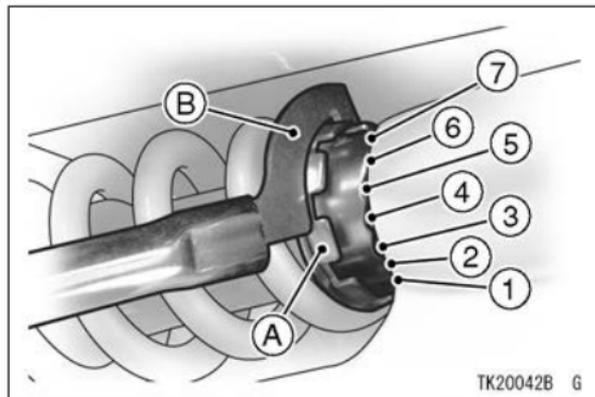
Регулирование на заднем амортизаторе может производиться регулировочной гайкой пружины.

Если пружинящее действие кажется слишком мягким или слишком жестким, выполните регулировку у официального дилера Kawasaki.

## 484 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

*Регулирование предварительного натяжения пружины (с кулачком)*

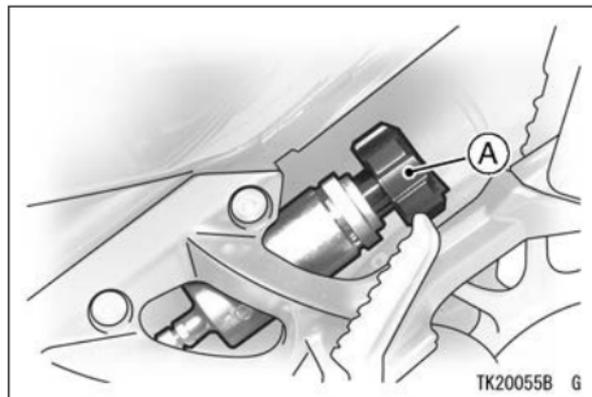
- Вращайте регулятор предварительного натяжения ключом из набора инструментов.



- A. Регулятор предварительного натяжения пружины
- B. Ключ

*Регулирование предварительного натяжения пружины (гидравлического типа)*

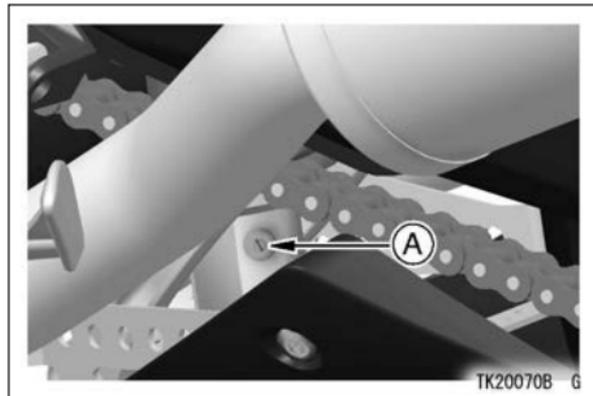
- Установите регулятор (вращением) в заданное положение.
- Вращение регулятора по часовой стрелке увеличивает предварительное натяжение пружины, а вращение против часовой стрелки уменьшает предварительное натяжение пружины.



- A. Регулировочное приспособление

*Регулирование демпфирующего усилия обратного хода*

Регулятор демпфирующего усилия обратного хода расположен в нижней части заднего амортизатора.

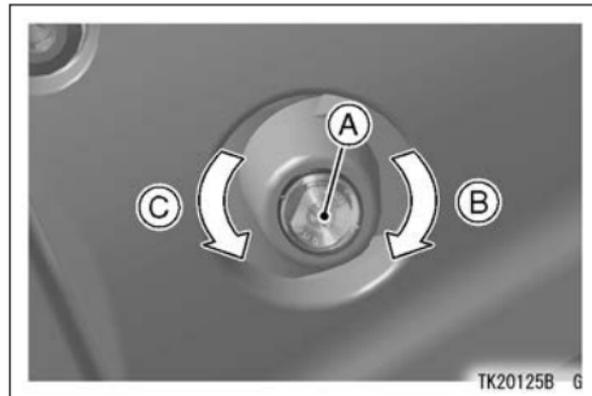


**A.** Регулятор демпфирующего усилия обратного хода

- Вращайте отверткой регулятор демпфирующего усилия обратного хода по часовой стрелке до упора, чтобы сделать демпфирующее усилие наибольшим.
- Вращайте регулятор против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирующее усилие.

*Регулирование демпфирующего усилия на сжатие*

Регулятор демпфирующего усилия на сжатие расположен в верхней части заднего амортизатора.



**A.** Регулятор демпфирующего усилия на сжатие  
**B.** Увеличение демпфирующего усилия  
**C.** Уменьшение демпфирующего усилия

- Вращайте отверткой регулятор демпфирующего усилия на сжатие по часовой стрелке для увеличения демпфирования обратного хода или против часовой стрелки — для уменьшения.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Не пытайтесь вращать регуляторы демпфирования при сжатии вне допустимых пределов, это может повредить регулировочный механизм.**

Регуляторы демпфирования при сжатии на некоторых моделях оснащены регуляторами демпфирования при сжатии как для высокой, так и для низкой скорости.

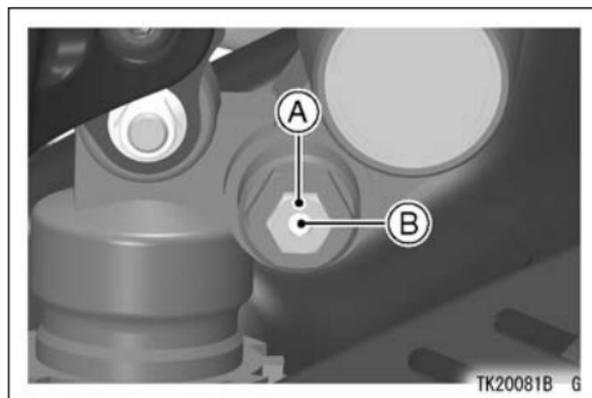
*Регулирование демпфирования при сжатии для низкой скорости*

Поверните регулятор сжатия для низкой скорости по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование для низкой скорости. Поверните регулятор против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование при сжатии для низкой скорости.

*Регулирование демпфирования при сжатии для высокой скорости*

Поверните регулятор сжатия для высокой скорости по часовой стрелке, чтобы увеличить демпфирование для высокой скорости.

Поверните регулятор против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование при сжатии для высокой скорости.



**A. Регулятор для высокой скорости**

**B. Регулятор для низкой скорости**

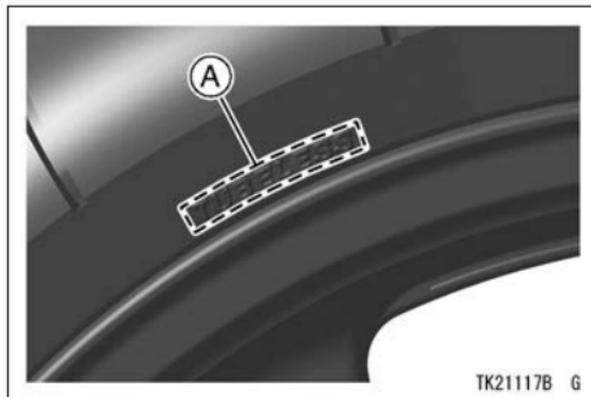
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Для моделей ZX1000J/K и ZX600R: При вращении регулятора высокой скорости, регулятор низкой скорости тоже проворачивается.*

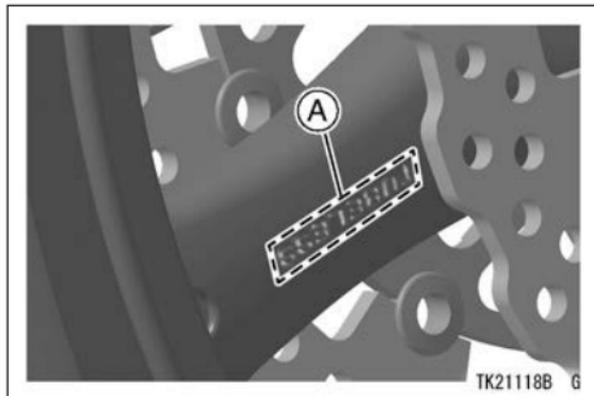
*Хотя регулятор для низкой скорости проворачивается вместе с регулятором для высокой скорости, когда поворачивается регулятор для высокой скорости, настройка регулятора для низкой скорости не изменяется.*

**Колеса (только для моделей с бескамерными шинами)**

На колесах этого мотоцикла установлены бескамерные шины. Символ TUBELESS на боковине шины и на ободке показывают, что шина и обод предназначены для бескамерного использования.



**A. Метка «TUBELESS»**



**A. Метка «TUBELESS»**

Шина и обод образуют единое герметичное пространство между шиной и ободом без необходимости использования камеры шины.

## **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Установка камеры в бескамерную шину может вызвать перегрев и разрушение камеры, что приведет к быстрому падению давления воздуха в шине. Шины, обода и воздушные вентили на этом мотоцикле предназначены только для бескамерного использования. Для замены должны использоваться только рекомендованные стандарты шин, обода и воздушные вентили. Не устанавливайте камерную шину на обод для бескамерной шины. Борты покрышки, возможно, не сядут должным образом на обод, что приведет к спуску шины. Не устанавливайте в бескамерную шину камеру.

Чрезмерное тепловыделение может повредить камеру, приводя к спуску шины.

**Шины (камерные и бескамерные модели)**

-

*Полезная нагрузка и давление в шине*

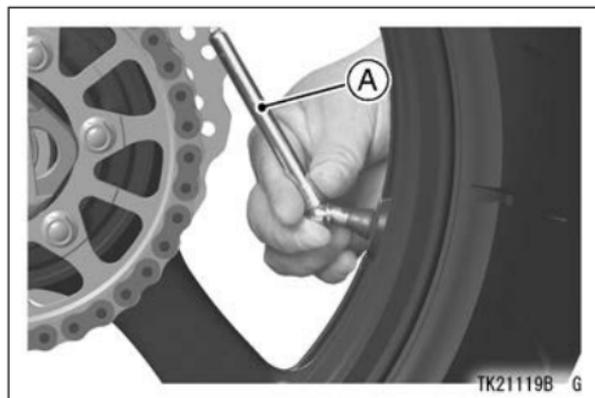
Ненадлежащее давление накачивания или несоблюдение пределов полезной нагрузки для шин может неблагоприятно сказаться на управляемости и рабочих характеристиках мотоцикла, так же может привести к потере управления.

Обратитесь к разделу *Wheels* (колеса) главы «*MAINTENANCE AND ADJUSTMENT*» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в *Owner's Manual* (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или проконсультируйтесь у официального дилера Kawasaki по вопросам максимально допустимой нагрузки и рекомендованного давления в шинах.

- Открутите колпачки воздушных вентиляей.
- Часто проверяйте давление в шине с помощью точного измерительного устройства.
- Удостоверьтесь, чтобы колпачок воздушного вентиля был надежно закручен.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Измерьте давление на холодной шине (то есть, когда на мотоцикле поехали за последние 3 часа не больше мили).*
- *На давление в шине влияет температура окружающей среды и высота над уровнем моря и, таким образом, давление в шине следует проверять и регулировать, когда во время поездки происходят значительные колебания температур или высот над уровнем моря.*

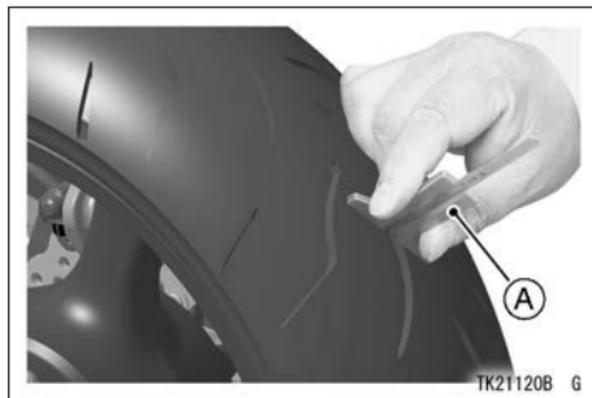


**А.** Шинный манометр

### *Износ и повреждение протектора*

Поскольку протектор шины стирается, шины становятся более восприимчивыми к проколам и повреждениям. Принято считать, что 90 % всех отказов шины происходят в течение последних 10 % срока службы шины (износ 90 %). Таким образом, это ложная экономия и весьма опасно, использовать «лысые» шины.

- Измеряйте глубину протектора глубиномером, в соответствии с картой периодического технического обслуживания, и замените любую шину, которая износилась до минимально допустимой глубины рисунка протектора.



**А.** Измеритель глубины протекторного рисунка

**Минимальная глубина рисунка протектора**

Спереди	—	1 мм (0,04 дюйма)
Сзади	До 130 км/ч (80 миль в час)	2 мм (0,08 дюйма)
	Более чем 130 км/ч (80 миль в час)	3 мм (0,12 дюйма)

- Визуально осмотрите шину на наличие трещин и порезов, замените шину в случае сильных повреждений. Вздутие или выступы указывают на внутреннее повреждение и требуют замены шины.
- Удалите из протектора застрявшие камни или другие инородные частицы.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *Выполняйте балансировку колес при каждой замене шин.*



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Шины, которые были проколоты и отремонтированы, не обладают такими же характеристиками, как и неповрежденные шины, они могут внезапно потерять свою герметичность, что может стать причиной аварии, приводящей к серьезной травме или смерти. Заменяйте поврежденные шины при первой возможности. Для обеспечения безопасного управления и устойчивости используйте для замены только рекомендованные стандартные шины, накаченные до рекомендованного давления. Если необходимо отправиться в поездку на восстановленной шине, не развивайте скорость больше 100 км/ч (60 миль в час), пока не будет произведена замена шины.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- *В большинстве стран собственный регламент на минимальную глубину протектора шины; обязательно соблюдайте его.*

## 492 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- При езде по дорогам общего пользования не превышайте максимально допустимую скорость движения, предписанную правилами дорожного движения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Одновременная установка шин различных марок и типов может неблагоприятно сказаться на управляемости и вызвать аварию, приводящую к ранению или смерти. Используйте на передних и задних колесах шины одного и того же изготовителя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Новые шины не обладают достаточным сцеплением с покрытием дороги («скользкие»), что может привести к потере управления и травме. Требуется 160 км (100 миль) обкатки, чтобы восстановить нормальное сцепление шины с поверхностью дороги. В период обкатки избегайте резких торможений и ускорений, а так же крутых поворотов на скорости.

### Аккумуляторная батарея

Обратитесь к разделу Battery (аккумуляторная батарея) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki по вопросам относительно процедур демонтажа аккумуляторной батареи.

Ниже приведено описание стандартной процедуры демонтажа аккумуляторной батареи.

На этом мотоцикле установлена герметичная аккумуляторная батарея, поэтому нет необходимости проверять уровень электролита или добавлять дистиллированную воду.

Уплотнительная лента не должна сниматься, так как при подготовке аккумуляторной батареи к работе был использован определенный тип электролита.

Однако, чтобы увеличить срок службы аккумуляторной батареи и гарантировать, что она обеспечит требуемую для пуска двигателя мощность, необходимо обеспечить должную зарядку.

При регулярном использовании система зарядки аккумулятора мотоцикла помогает держать аккумуляторную батарею полностью заряженной. Если мотоцикл используется редко или в течение коротких промежутков времени, аккумуляторная батарея разряжается.

Аккумуляторные батареи подвержены саморазряду. Ток разряда зависит от типа аккумуляторной батареи и окружающей температуры. При повышении температуры ток разряда увеличивается. Каждые 15°C (59°F) удваивают разряд.

Электрическое оборудование, как цифровые часы и запоминающее устройство компьютера, также потребляют ток аккумуляторной батареи, даже когда зажигание выключено. Комбинация такого «отключения» с высокой температурой полностью разрядит аккумуляторную батарею за несколько дней.

Саморазряд		
Температура	Приблизительное число дней от заряженной на 100 % до разряженной на 100 %	
	Свинцово-сурьмовый	Свинцово-кальциевый
	Аккумуляторная батарея	Аккумуляторная батарея
40°C (104°F)	100 дней	300 дней
25°C (77°F)	200 дней	600 дней
0°C (32°F)	550 дней	950 дней

## 494 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Потребление тока		
Ток разрядки	Дней, от 100 % заряда до 50 % разряда	Дней, от 100 % заряда до 100 % разряда
7 мА	60 дней	119 дней
10 мА	42 дня	83 дня
15 мА	28 дней	56 дней
20 мА	21 день	42 дня
30 мА	14 дней	28 дней

При чрезвычайно холодной погоде жидкость в недостаточно заряженной аккумуляторной батарее может замерзнуть, при этом может лопнуть корпус и повредятся пластины. Полностью заряженная аккумуляторная батарея может без ущерба выдерживать температуры замерзания.

### Сульфатация пластин аккумулятора

Сульфатация — обычная причина отказа аккумуляторной батареи.

Сульфатация происходит в том случае, если аккумуляторную батарею оставляют в разряженном состоянии в течение длительного времени. Сульфат представляет собой естественный продукт химических реакций внутри аккумуляторной батареи. Но когда продолжительная разрядка позволяет сульфату кристаллизоваться в ячейках, аккумуляторные пластины повреждаются и не держат заряд. Неисправность аккумуляторной батареи из-за сульфатации не подпадает под гарантию.

### Обслуживание аккумуляторной батареи -

Это ответственность владельца, держать аккумуляторную батарею полностью заряженной. Если не соблюдать это, то рано или поздно аккумуляторная батарея выйдет из строя.

Если транспортное средство используется редко, необходимо еженедельно проверять напряжение батареи вольтметром. Если оно падает ниже 12,8 вольта, аккумуляторную батарею следует зарядить с помощью соответствующего зарядного устройства (проконсультируйтесь с дилером Kawasaki). Если мотоцикл не используется больше двух недель, аккумуляторную батарею следует зарядить с помощью соответствующего зарядного устройства.

Не используйте быстродействующее зарядное устройство автомобильного типа, которое может перезарядить аккумуляторную батарею и повредить ее.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если оставить аккумуляторную батарею подключенной, то электрические компоненты (часы и т. д.) продолжат потреблять энергию, что приведет к разряду аккумуляторной батареи. В этом случае ремонт или замена аккумуляторной батареи не подпадает под действие гарантии. Если транспортное средство не используется в течение четырех недель или больше, отключите аккумуляторную батарею.

#### **Зарядные устройства, рекомендованные Kawasaki**

Battery Mate 150–9  
OptiMate 4  
Yuasa MB-2040/2060  
Christie C10122S

Если вышеупомянутые зарядные устройства недоступны, используйте их аналог.

За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру Kawasaki.

#### **Зарядка аккумуляторной батареи -**

- Снимите аккумуляторную батарею с мотоцикла (см. Демонтаж аккумуляторной батареи).
- Подсоедините провода от зарядного устройства и зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с указанным на ней номиналом в ампер-часах. Если невозможно прочитать номинал, аккумуляторную батарею следует заряжать током 1/10 от емкости батареи.
- Аккумуляторная батарея будет поддерживаться зарядным устройством в полностью заряженном состоянии, пока вы не установите аккумуляторную батарею на мотоцикл (см. Установка аккумуляторной батареи).

## УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не удаляйте уплотнение, аккумуляторная батарея может быть повреждена.

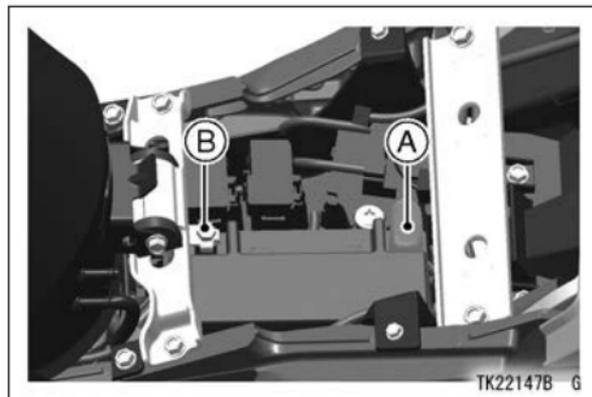
Не устанавливайте на данный мотоцикл обычную аккумуляторную батарею — это может привести к сбоям в работе электрической системы.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- При зарядке герметичной аккумуляторной батареи всегда соблюдайте инструкции, показанные на ярлыке аккумуляторной батареи.

### Демонтаж аккумуляторной батареи

- Удалите сиденье водителя (см. раздел «Сиденья» в главе ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ).
- Удалите красный колпачок с положительного (+) полюсного вывода.
- Отсоедините от аккумуляторной батареи кабели, сначала от отрицательного (–) полюсного вывода, затем от положительного (+) полюсного вывода.



- А. Положительный (+) полюсный вывод
- В. Отрицательный (–) полюсный вывод

- Извлеките аккумуляторную батарею из отсека для аккумуляторной батареи.
- Очистите аккумуляторную батарею, используя раствор пищевой соды и воды. Убедитесь в чистоте проводов батареи.

### Установка аккумуляторной батареи

- Поместите батарею в отсек аккумуляторной батареи.

- Соедините положительный провод с положительным (+) полюсным выводом, затем отрицательный провод с отрицательным (-) полюсным выводом.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

**Подключение (-) кабеля к положительному полюсному выводу аккумуляторной батареи или (+) кабеля к отрицательному полюсному выводу аккумуляторной батареи может серьезно повредить электрическую систему.**

- Нанесете на полюсные выводы тонкий слой смазочного материала, чтобы предотвратить коррозию.
- Закройте положительный (+) полюсный вывод защитным колпачком красного цвета.
- Установите на место демонтированные детали.

### Свет фары

Обратитесь к разделу «Headlight Beam» (свет фар) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в применимом к вашему мотоциклу Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке или проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki относительно регулирования фары (или отрегулируйте фару у официального дилера Kawasaki).

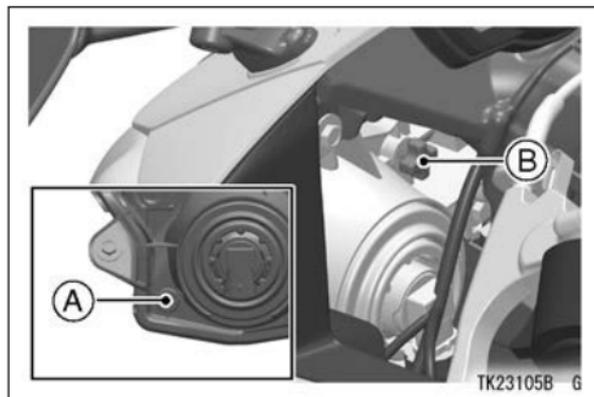
Ниже приведено описание стандартной процедуры для регулировки света фары.

#### *Установка по горизонтали*

Свет фары устанавливается по горизонтали. Если не выполнить регулирование по горизонтали должным образом, луч будет направлен в одну сторону, а не прямо вперед.

## 498 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Вращайте регулятор установки по горизонтали в ту или другую сторону, пока луч света не будет направлен прямо вперед.



- A.** Регулятор установки горизонтального положения
- B.** Регулятор установки вертикального положения

### Установка по вертикали

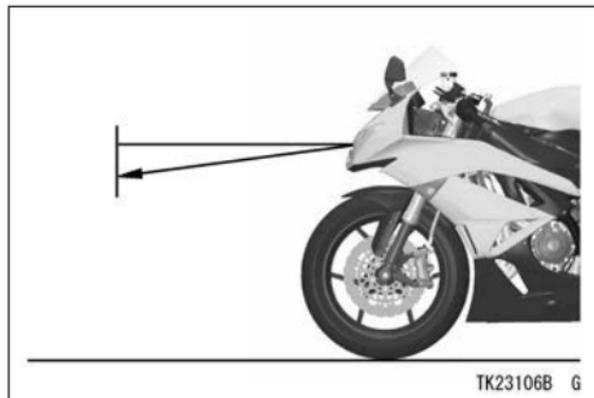
Свет фары регулируется по вертикали. Если регулировка установлена слишком низко, ни ближний, ни дальний свет не осветят дорогу на достаточное расстояние. Если регулировка установлена слишком высоко,

дальний свет не будет в состоянии осветить дорогу впереди, а ближний свет будет слепить встречных водителей.

- Закручивайте или выкручивайте вертикальный регулятор, чтобы отрегулировать свет фары в вертикальной плоскости.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Для дальнего света самая яркая точка должна быть немного ниже горизонтали (мотоцикл стоит на колесах, водитель сидит на своем месте). Отрегулируйте направление света фары в соответствии с местными правовыми нормами.
- Для моделей KLX125C/D: На этом мотоцикле используется электронный регулятор напряжения фары. При частоте вращения двигателя ниже 1 600 об/мин яркость фары постепенно уменьшается для снижения скорости разряда аккумуляторной батареи, пока не стабилизируется определенный уровень заряда. Как только частота вращения двигателя превысит 1 900 об/мин, яркость фары быстро восстанавливается до нормального уровня.



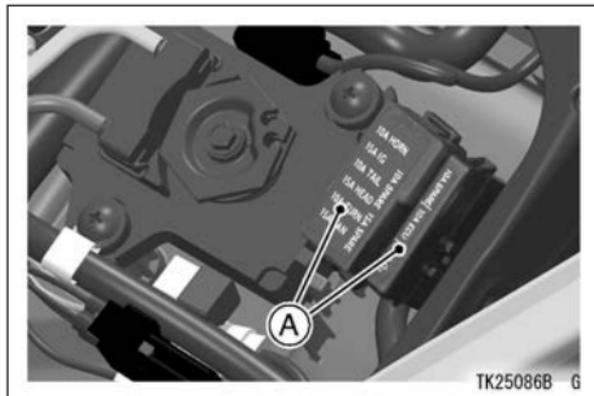
## Предохранители

Обратитесь к разделу «Fuse» (предохранитель) главы «MAINTENANCE AND ADJUSTMENT» (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА) в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki относительно месторасположения предохранителя.

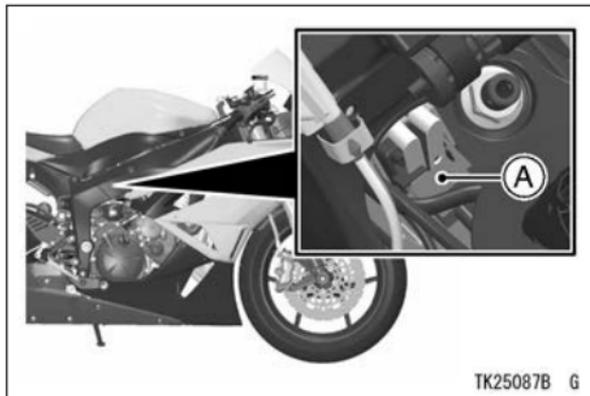
Ниже приведено описание стандартной процедуры замены предохранителя.

Предохранители расположены в коробке, установленной под сиденьем водителя. Главный предохранитель расположен под топливным баком. Если предохранитель перегорит при эксплуатации, внимательно осмотрите электрическую систему и определите причину его перегорания, затем установите новый предохранитель надлежащего номинала.

Замена главного предохранителя должна выполняться официальным дилером Kawasaki.



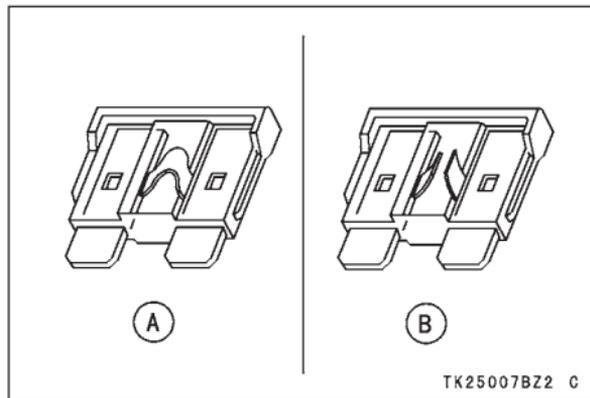
А. Блок плавких предохранителей



А. Главный предохранитель

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Установка несоответствующего предохранителя может вызвать перегрев электропроводки, стать причиной пожара и (или) выхода электрической системы из строя. Никогда не используйте какие-либо заменители вместо стандартного предохранителя. Замените перегоревший предохранитель новым соответствующего номинала, как указано на блоке предохранителей и на главном предохранителе.



- A. Нормальный
- B. Неисправный

### Смазка

Выполняйте смазку показанных ниже точек моторным маслом или консистентной смазкой общего назначения в соответствии с «Картой периодического технического обслуживания» или после каждого использования транспортного средства во влажных или дождливых условиях.

Перед смазкой каждой детали очистите ржавые пятна средством для удаления ржавчины и удалите остатки смазочного материала, масла, грязь и т. п.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Несколько капель масла эффективно защитят болты и гайки от коррозии. Это существенно облегчит демонтаж. Сильно корродированные гайки, болты и т. д. должны быть заменены новыми.

**Нанесите моторное масло на следующие точки поворота -**

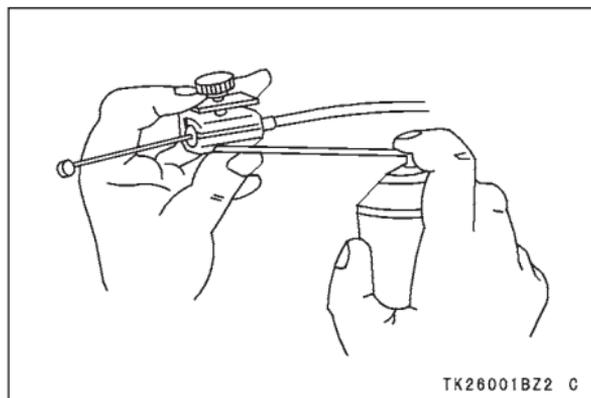
- Боковая подножка
- Рычаг управления сцеплением

## 502 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- Рычаг управления передним тормозом
- Педаль заднего тормоза

### Смажьте следующие тросы аэрозольной смазкой для тросов -

- **(К)** Внутренние тросы выжима сцепления
- **(К)** Внутренние тросы дроссельной заслонки



### Нанесите смазочный материал на следующие точки -

- **(К)** Верхние концы внутренних тросов выжима сцепления
- **(К)** Верхние концы внутренних тросов дроссельной заслонки

**(К):** Обслуживание должно выполняться официальным дилером Kawasaki.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- *Отрегулируйте тросы после присоединения.*

## Мойка мотоцикла

### *Общие меры безопасности*

Частый и надлежащий уход за мотоциклом Kawasaki сделает его привлекательнее, оптимизирует его рабочие характеристики и продлит срок службы.

Накрытие мотоцикла высококачественным воздухопроницаемым чехлом поможет защищать его краску от вредных ультрафиолетовых лучей, грязи и уменьшит количество пыли, попавшей на его поверхности.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Налипание грязи или горючих материалов на транспортное средство (рама, двигатель и система выпуска отработавших газов) может стать причиной механической неисправности и увеличивает риск возгорания.**

**При эксплуатации транспортного средства в условиях, при которых вероятно налипание грязи или горючих материалов на транспортное средство, проверяйте двигатель, электрические компоненты и систему выпуска отработавших газов более часто. В случае налипания грязи и горючих материалов остановите транспортное средство на открытой площадке и остановите двигатель. Дождитесь охлаждения двигателя и удалите налипшую грязь. Не ставьте транспортное средство в закрытые помещения, пока не проверите его на предмет скопления грязи или горючих материалов.**

## 504 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

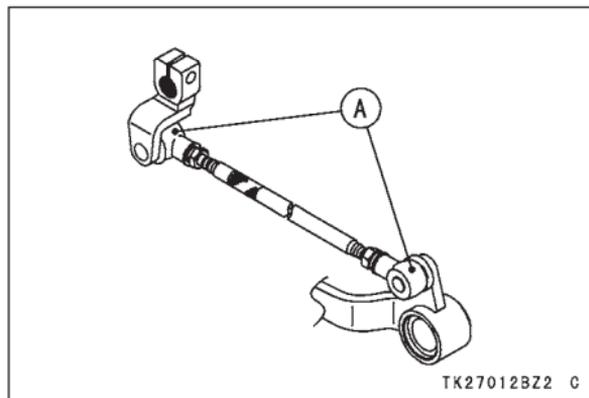
- Перед мойкой убедитесь, что двигатель и выхлопная система остыли.
- Избегайте попадания обезжиривающих средств на уплотнения, тормозные колодки и шины.
- Избегайте применения резких химикалий, растворителей, моющих средств и бытовых чистящих средств, таких как стеклоочистители на основе нашатырного спирта.
- Бензин, тормозная жидкость, жидкость для сцепления и охлаждающая жидкости приводят к повреждению покрытия окрашенных и пластмассовых поверхностей: медленно смойте их.
- Избегайте применения проволочных щеток, металлических мочалок и всех других подобных средств.
- Соблюдайте осторожность при мойке ветрового стекла, кожуха фары и других пластмассовых деталей, поскольку они легко могут быть поцарапаны.
- Избегайте применения высоконапорных моечных машин: вода может проникнуть через уплотнения и в электрические компоненты, что может нанести мотоциклу вред.

- Избегайте распыления воды в областях расположения воздухозаборника, топливной системы, компонентов тормозных систем, электрических компонентов, аудиосистемы, выходных отверстий глушителя и горловины топливного бака.

### *Мойка мотоцикла*

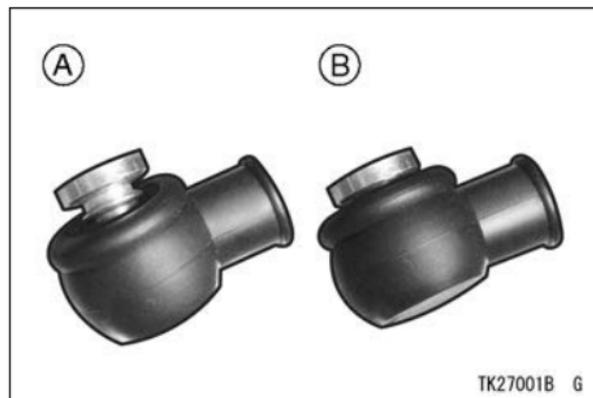
- Ополосните мотоцикл холодной водой из садового шланга, чтобы смыть не сильно прилипшую грязь.
- Растворите умеренное нейтральное моющее средство (предназначенное для мотоциклов или автомобилей) в ведре с водой. Используйте для мытья мотоцикла мягкую ткань или губку. При необходимости используйте умеренное обезжиривающее средство, чтобы удалить масло или смазочный материал.
- После мойки ополосните мотоцикл чистой водой, чтобы удалить остаток моющего средства (остатки моющего средства могут повредить детали мотоцикла).
- Используйте мягкую ткань, чтобы протереть мотоцикл насухо. При протирании осмотрите мотоцикл на наличие повреждения краски. Не сдувайте воду воздушной струей, это может повредить окрашенные поверхности.

- После мойки мотоцикла проверьте резиновый чехол, закрывающий шарнирное соединение педали переключения передач, на корректность установки. Убедитесь, что кромка уплотнения резинового чехла заходит в канавку шарнирного соединения.



**A. Резиновый чехол**

- Если чехол поврежден, замените его. Если чехол не заходит в канавку, установите его в правильное положение.



- A. Неправильное положение**  
**B. Правильное положение**

- Запустите двигатель и дайте ему в течение нескольких минут поработать на холостом ходу. Тепло от двигателя поможет просушить влажные участки.
- Осторожно, двигаясь на мотоцикле на малой скорости, притормозите несколько раз. Это поможет просушить тормоза и восстановить их нормальные рабочие характеристики.

- Смажьте приводную цепь, чтобы уберечь ее от коррозии.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- *После поездки по покрытым солью дорогам или вблизи океана немедленно вымойте мотоцикл холодной водой. Не используйте теплую воду, поскольку она увеличивает коррозионное действие соли. После того как мотоцикл высохнет, нанесите на все металлические и хромовые поверхности аэрозоль для защиты от коррозии.*
- *На внутренней поверхности рассеивателя фары после поездки под дождем, мойки мотоцикла или при влажной погоде может образоваться конденсат. Запустите двигатель и включите фару, чтобы удалить влажность. Конденсат на внутренней поверхности светорассеивателя постепенно высохнет.*

### *Полуматовое покрытие*

Для очистки полуматового покрытия:

- При мойке мотоцикла всегда используйте мягкое нейтральное моющее средство и воду.
- При чрезмерном трении поверхности эффект полуматового покрытия может быть утерян.
- Если это произошло, проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki.

### *Окрашенные поверхности*

После мойки мотоцикла нанесите на окрашенные, металлические и пластмассовые поверхности имеющийся в наличии воск для мотоциклов или автомобилей. Воск должен наноситься раз в три месяца или когда этого потребует состояние мотоцикла. Не обрабатывайте поверхности с глянцевым или матированным покрытием. Всегда используйте продукты неабразивного действия и применяйте их согласно инструкциям на упаковке.

### *Ветровое стекло и другие пластмассовые детали*

После мойки просушите пластмассовые детали мягкой тканью. После сушки обработайте ветровое стекло (или дефлектор), светорассеиватель фары и другие неокрашенные пластмассовые детали одобренным продуктом для чистки / полировки пластмасс.

### **УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Пластмассовые детали могут быть повреждены, если они соприкасались с химическими веществами или бытовыми чистящими средствами, как бензин, тормозные жидкости, стеклоочистители, клей для уплотнения резьбы или другие агрессивные химикаты. При соприкосновении пластмассовой детали с каким-нибудь агрессивным химическим веществом немедленно смойте его водой с умеренным нейтральным моющим средством, затем осмотрите на наличие повреждений. Избегайте использования жестких губок или щеток для чистки пластмассовых деталей, это может повредить покрытие.**

### *Хром и алюминий*

Хромированные и алюминиевые детали без покрытия можно обрабатывать средством для хромированных и алюминиевых поверхностей.

## 508 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Алюминий с покрытием следует мыть умеренным нейтральным моющим средством и обрабатывать аэрозольным полиролем. Алюминиевые колеса, как окрашенные, так и неокрашенные, можно чистить специальным неокислительным очистителем для колес.

### *Кожа, винил и каучук*

Необходимо соблюдать особую осторожность, если мотоцикл имеет кожаную отделку. Для ухода за кожей используйте соответствующие препараты. Мойка кожаных деталей моющими средствами и водой может повредить и сократить срок их службы.

Виниловые детали следует мыть с остальной частью мотоцикла с последующей обработкой средством для ухода за винилом.

Боковины шин и другие резиновые компоненты следует обрабатывать средством для защиты резиновых деталей, чтобы продлить срок их службы.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Средства для защиты резины, если их нанести на область протектора, могут вызвать потерю сцепления с дорогой и стать причиной аварии, приводящей к травме или смерти. Не наносите средства для защиты резины на протектор.**

## ХРАНЕНИЕ

### Подготовка к хранению

- Вымойте все транспортное средство.
- Запустите двигатель примерно на пять минут, чтобы прогреть масло, затем остановите двигатель и слейте моторное масло.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Моторное масло является токсичным веществом. Утилизируйте отработанное масло должным образом. Свяжитесь с местными органами власти для выяснения одобренных методов удаления отходов или возможности повторной переработки.

- Залейте свежее моторное масло.
- Удалите топливо из топливного бака, используя насос или сифон.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин чрезвычайно огнеопасен и, при некоторых условиях, может быть взрывоопасным, что может стать причиной тяжелых ожогов. Выключите зажигание. Не курите. Убедитесь, что место хорошо вентилируется и не содержит источников открытого пламени или искр. К ним относятся любые приборы с запальным устройством. Бензин является токсичным веществом. Утилизируйте бензин должным образом. Свяжитесь с местными органами власти для выяснения одобренных методов удаления отходов.

## 510 ХРАНЕНИЕ

- Опорожните топливную систему, запустив двигатель на холостом ходу и дав ему поработать до остановки. (Если топливо оставить в системе на длительное время, оно может разложиться и забить топливную систему).

### Модели VN1700:

- Выкрутите свечи зажигания и распылите масло непосредственно в цилиндры. Медленно поверните двигатель несколько раз ножным стартером, чтобы покрыть стенки цилиндра маслом. Заверните на место свечи зажигания.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Моторное масло является токсичным веществом. Утилизируйте отработанное масло должным образом. Свяжитесь с местными органами власти для выяснения одобренных методов удаления отходов или возможности повторной переработки.**

- Снизьте давление в шинах примерно на 20 %.
- Установите мотоцикл на коробке или стенде так, чтобы оба колеса были подняты над землей. (Если это невозможно по каким-либо причинам, положите под переднее и заднее колеса доски, чтобы уберечь резину шины от сырости).
- Распылите масло на все неокрашенные металлические поверхности, чтобы предотвратить коррозию. Избегайте попадания масла на резиновые детали или тормоза.
- Смажьте приводную цепь и все тросы.

- Демонтируйте аккумуляторную батарею и храните ее так, чтобы она не подвергалась воздействию прямых солнечных лучей, влажности или отрицательных температур. При хранении для аккумуляторной батареи необходимо выполнять медленную зарядку (один ампер или меньше) один раз в месяц. Необходимо поддерживать аккумуляторную батарею в полностью заряженном состоянии, особенно в холодный период.
- Завяжите глушитель полиэтиленовым пакетом, чтобы предотвратить попадание в него влаги.
- Накройте мотоцикл чехлом для защиты от пыли.

### **Подготовка после хранения**

- Удалите с глушителя полиэтиленовый пакет.
- Установите на мотоцикл аккумуляторную батарею и зарядите, в случае необходимости.
- Заполнить топливный бак.
- Проверьте все пункты, перечисленные в разделе «Ежедневные проверки безопасности».
- Смажьте шарниры, болты и гайки.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

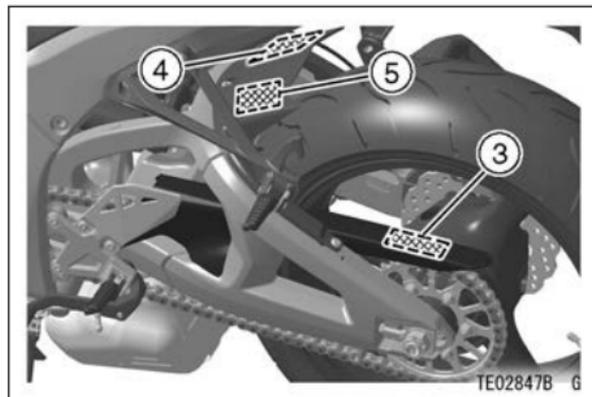
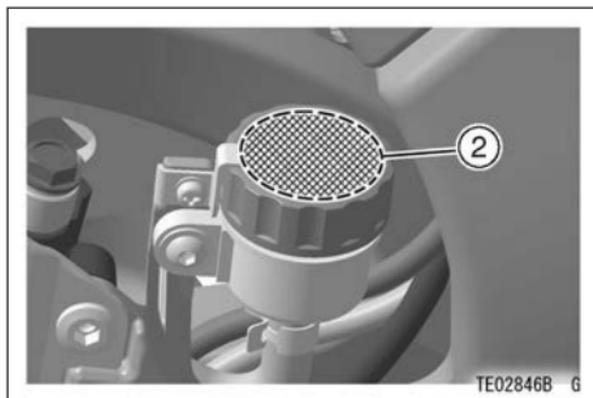
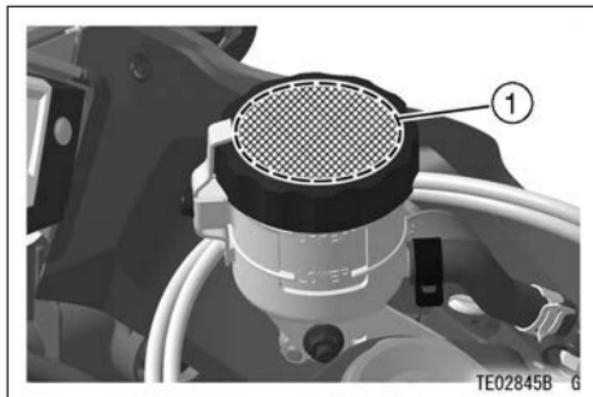
Для обеспечения защиты окружающей среды утилизируйте использованные аккумуляторные батареи, шины, моторные масла, жидкости или другие компоненты транспортного средства должным образом. Проконсультируйтесь с официальным дилером Kawasaki или местным природоохранным ведомством для определения надлежащих процедур утилизации. Это также относится к утилизации всего транспортного средства после завершения срока службы.

## МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ЭТИКЕТОК

Обратитесь к главе «Location of Labels» (местоположение этикеток) главы в Owner's Manual (руководство по эксплуатации) на английском языке, применимому к вашему мотоциклу, или обратитесь к официальному дилеру Kawasaki относительно месторасположения этикеток на вашем мотоцикле.

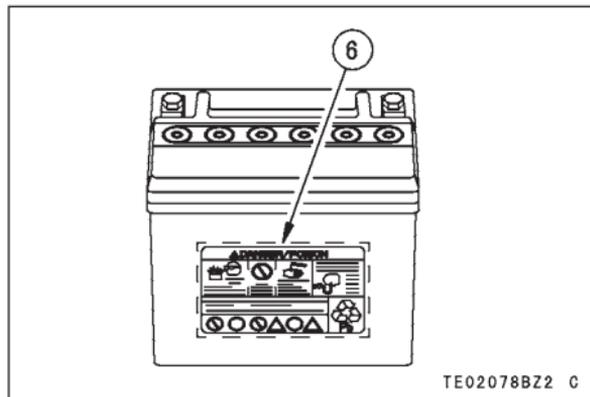
Стандартное местоположение этикеток описано на следующей странице. Получите объяснение содержания этикетки у официального дилера Kawasaki.

## 514 МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ЭТИКЕТОК



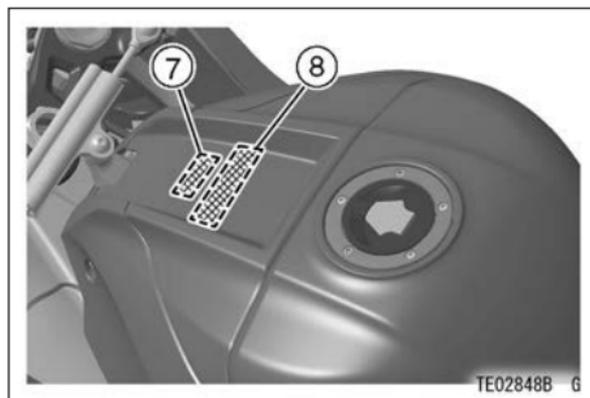
1. Питательный бачок переднего тормоза
  2. Питательный бачок заднего тормоза
  - \*3. Важная информация по приводной цепи
  4. Данные по шинам и нагрузке
  5. Ежедневные проверки безопасности
- \*: только на моделях с приводной цепью

## МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ЭТИКЕТОК 515



- 6. Предупреждение об опасности на аккумуляторной батарее
- 7. Неэтилированный бензин
- \*8. Используемое топливо

\*: только на моделях, предназначенных для работы на бензине с минимальным октановым числом 95 (по исследовательскому методу)







# 2012

## Дорожные мотоциклы



**KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.**

Motorcycle & Engine Company

№ по каталогу: 99977-1432

RUS